FHS 1545
FHS 1555

DE **Heckenschere**
Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

GB **Hedge Trimmer**
Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions

FR **Taille-haies**
Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine

IT **Tagliasiepe**
Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.

ES **Cortasetos**
Instrucciones de Manejo - Traducción de las instrucciones de servicio originales

PT **Tesoura de podar**
Instruções de Serviço - Translation of the original Operating Instructions

NL **Heggenschaar**
Gebruiksaanwijzing - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

PL **Sekator**
Instrukcja Obsługi - Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

CZ **Nůžky na živé ploty**
Návod k použití - Překlad původního návodu k použití

SK **Plotové nožnice**
Návod na obsluhu - Preklad pôvodného návodu na použitie

HU **Sövénynyíró**
Használati utasítás - Az eredeti használati utasítás fordítása

SI **Škarje za živo mejo**
Navodila za uporabo - Prevod originalnega navodila za uporabo

HR **Škare za obrezivanje živice**
Uputstvo za uporabu - Prijevod originalne upute za uporabu

BG **Упътване за употреба**
Упътване за употреба - Превод на оригиналното ръководство за употреба

RO **Foarfecă de boscheți**
Instrucțiuni de utilizare - Traducerea originalului Instrucţiunilor de utilizare

RU **Электрокусторез**
Инструкция по эксплуатации - Перевод с оригинального руководства по эксплуатации

DK **Hækkesaks**
Brugsanvisning - Oversættelse af den originale driftsvejledning

NO **Hekksaksen**
Bruksanvisning - Oversettelse av den originale bruksanvisningen

EE **Elektriline hekilõikur**
Kasutusjuhend - Tõlge algsest kasutusjuhendist

LT **Gyvatvorių žirklės**
Naudojimo instrukcija - Originalios naudojimo instrukcijos vertimas.

CE

DE Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB Read operating instructions before use!

FR Lire attentivement le mode d'emploi avant chaquemise en service!

IT Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

ES ¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!

PT Antes da colocação em funcionamento leia o manual de instruções!

NL Voor inwerkingstelling de gebruiksaanwijzing lezen!

PL Pred pouzitíu cosacky, travy pozorne precitajte návod k jej pouzitíu!

CZ Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

SK Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

HU Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési útmutatót!

SI Pred uporabo preberite navodilo za uporabo!

HR Prije stavljanja u pogon pročitajte uputstvo za uporabu!

BG Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за употреба!

RO Citiți instrucțiunile de utilizare înaintea folosirii!

RU Перед применением прочитать инструкцию по эксплуатации!

DK Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!

NO Les bruksanvisningen før bruk!

EE Lugege kasutusjuhend enne trimmeri kasutamist läbi!

LT Prieš naudodamiesi įrenginiu, perskaitykite naudojimo instrukciją!

DE | Gebrauchsanweisung

INHALTSVERZEICHNIS	**Seite**
Bestimmungsgemäße Verwendung	1
Technische Angaben	2
Abbildung und Erklärung der Piktogramme	3
Sicherheitshinweis	3
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	3
Bezeichnung der Teile	6
Vor Inbetriebnahme	7
Anweisung zum Gebrauch	7
Ein- und Ausschalten	7
Wartung und Pflege	7
Halten der Heckenschere zum Gebrauch	8
Optimale Sicherheit	8
Aufbewahren der Heckenschere nach dem Gebrauch	9
Reparaturdienst	9
Ersatzteile	9
Entsorgung und Umweltschutz	9
Garantiebedingungen	9
Konformitätserklärung	10

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist nur zum Schneiden von Sträuchern, Büschen, Zierpflanzen und Hecken bestimmt. Die zu schneidende maximale Aststärke darf 18/24 mm nicht übersteigen. Die Benutzung der Heckenschere ist für den privaten Gartenbereich bestimmt. Der Benutzer der Heckenschere hat für eine ausreichende Schutzausrüstung während des Gebrauches entsprechend der Bedienungsanleitung und den an der Maschine angebrachten Warnpiktogramme zu sorgen. Vor jedem Gebrauch bzw. während des Gebrauches der Heckenschere ist diese auf eventuelle elektrischen oder mechanischen Beschädigungen zu prüfen.
Falls ein Schaden an der Maschine festgestellt wird, ist die Arbeit einzustellen und eine Fachwerkstatt ist zu kontaktieren.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Alle Anwendungen der Heckenschere, die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer der Heckenschere.
Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original-Bauteile an der Heckenschere erlischt Herstellerseitige die Garantieleistung.

Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Heckenschere (Schnittverletzung)
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung des Schneid-gutes (Schnittverletzungen)
- Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Einatmen von Schnittgutpartikel

Elektro-Heckenschere

Technische Angaben		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Betriebsspannung	V~	230	230
Nennfrequenz	Hz	50	50
Nennaufnahme	W	500	550
Schnittbewegungen	min^{-1}	2500	2600
Schnittlänge	mm	450	550
Schnittstärke	mm	18	24
Gerätemasse	Kg	1,9	2,6
Schalldruckpegel nach L_{pA} EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibration nach EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s²	3,6 K=1,5 m/s²

Schutzklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Funkentstört nach EN 55014, EN 61000-3-2, 61000-3-3.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Die Geräte sind nach den Vorschriften gemäß EN 60745-1 und EN 60745-2-15, gebaut und entsprechen voll den Vorschriften des Produktsicherheitsgesetzes.

Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

⚠ **Bitte beachten Sie:** Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz !

Abbildung und Erklärung der Piktogramme

1 2 3 4 5 6 7

1 Augen- und Gehörschutz tragen!
2 Warnung!
3 Gebrauchsanweisung lesen!
4 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen
5 Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung sofort Stecker ziehen!
6 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.
7 Vorsicht! Verletzungsgefahr, scharfes Schneidmesser!

Allgemeiner Sicherheitshinweis

⚠ Jeder Betrieb von Heckenscheren ist mit Unfallgefahren verbunden. Beachten Sie deshalb die entsprechenden Unfallschutzvorschriften.

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei ihrer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Maschine und anderer Sachwerte entstehen.

Achtung: Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits und gefahrenbewußt unter Beachtung der Gebrauchsanweisung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!

Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum sachgemäßen Gebrauch der Heckenschere. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Maschine vertraut und lassen Sie sich auch praktisch einweisen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges, erhöht das Risiko von Verletzungen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwartete Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.*

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5) Service

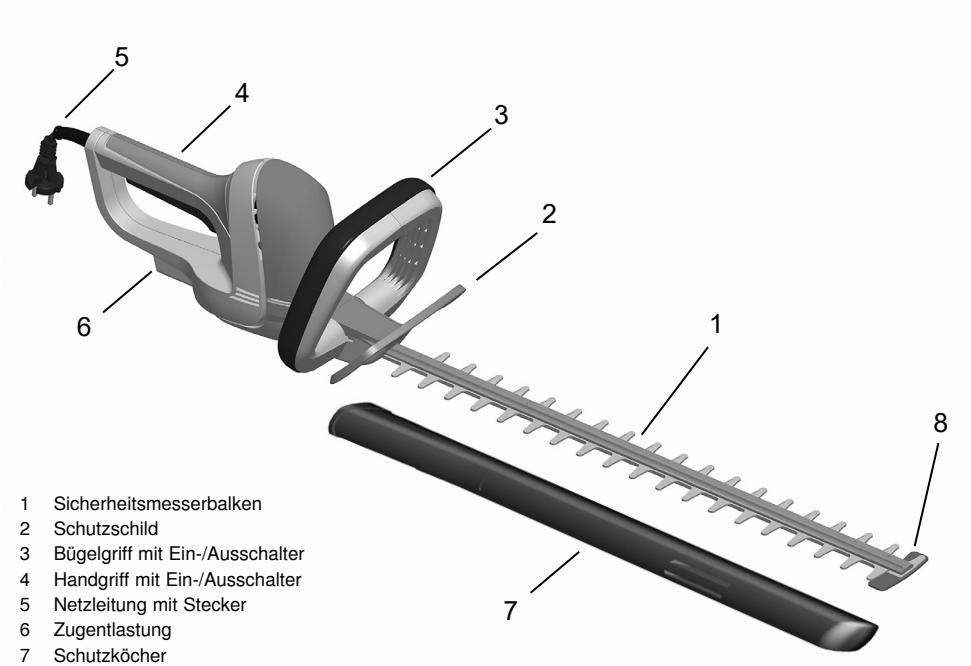
a) Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

6) Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** *Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.*
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** *Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.*
- **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern.** *Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.*
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann.** *Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- **Die Heckenschere darf nur mit beiden Händen geführt werden.**
- **Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper (z.B. Drahtzäune) achten!**
- **Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.**
- **Schere nicht bei Regen und nicht zum Schneiden nasser Hecken benutzen. Gerät nicht mit Wasser abspritzen. Keine Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler zur Reinigung verwenden.**

- **Nach den Bestimmungen der landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften dürfen nur Personen über 17 Jahren Arbeiten mit elektrisch betriebenen Heckenscheren allein ausführen. Unter Aufsicht Erwachsener ist dies für Personen ab 16 Jahren zulässig.**
- **Wir empfehlen, die Steckdose durch einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA abzusichern oder bei Anschluss des Elektrowerkzeuges einen solchen zwischenzuschalten. Nähere Auskünfte gibt der Elektroinstallateur.**
- **Wir empfehlen, sich bei erstmaligem Gebrauch der Heckenschere neben dem Lesen der Gebrauchsanweisung auch praktisch in den Gebrauch des Gerätes einweisen zu lassen.**
- **Immer dafür sorgen, dass alle Schutzeinrichtungen und Handgriffe angebracht sind.**
- **Niemals versuchen, eine unvollständige Maschine zu benutzen oder eine, die mit einer nicht genehmigten Änderung versehen ist.**
- **Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.**
- **Vermeiden Sie den Gebrauch der Heckenschere bei schlechten Wetterbedingungen, besonders wenn Gefahr eines Gewitters besteht.**

Bezeichnung der Teile



1 Sicherheitsmesserbalken
2 Schutzschild
3 Bügelgriff mit Ein-/Ausschalter
4 Handgriff mit Ein-/Ausschalter
5 Netzleitung mit Stecker
6 Zugentlastung
7 Schutzköcher
8 Anstoßschutz (nur FHS 1555)

Vor Inbetriebnahme

Stromanschluss

Die Maschine kann nur an Einphasen-Wechselstrom angeschlossen werden. Sie ist schutzisoliert nach Klasse II VDE 0740. Achten Sie aber vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Betriebsspannung der Maschine übereinstimmt.

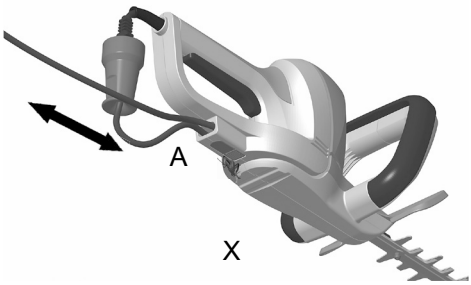
Fehlerstromschutzschalter

Wir empfehlen, die Heckenschere über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA anzuschliessen.

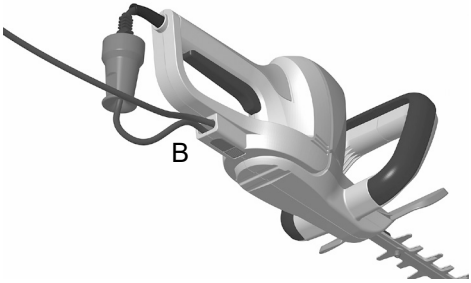
Sicherung des Verlängerungskabels

⚠ **Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Außengebrauch zugelassen sind und die nicht leichter sind als Gummischlauchleitungen H07 RN-F nach DIN/VDE 0282 mit mindestens 1,5 mm^2. Sie müssen spritzwassergeschützt sein. Bei Beschädigung der Anschlussleitung dieses Gerätes darf diese nur durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, weil Spezialwerkzeug erforderlich ist.**

- Verbinden Sie zunächst den Gerätestecker mit der Anschlussleitung. Bilden Sie dann mit der Anschlussleitung eine enge Schlaufe und schwenken den Kabelhalter (X) durch Druck auf die Taste nach außen in die Stellung A.



- Jetzt stecken Sie die Kabelschlaufe in die Zugentlastung. Nachdem Sie die Taste des Kabelhakens losgelassen haben, schwenkt dieser selbstständig in die Ausgangsposition B zurück und das Kabel ist fixiert.



- Um das Kabel zu lösen, drücken Sie erneut auf die Taste des Kabelhalters und ziehen das Kabel heraus.

Verlängerungskabel über 30 m Länge reduzieren die Leistung der Maschine.

Anweisung zum Gebrauch

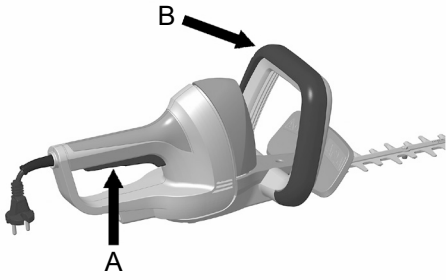
Schere nicht bei Regen und zum Schneiden nasser Hecken verwenden!

Das Kabel der Heckenschere und seine Verbindungen sind vor jedem Gebrauch auf sichtbare Mängel zu prüfen (Stecker gezogen). Mangelhafte Kabel nicht benutzen.

Handschuhe:
Zum Gebrauch der Heckenschere sollten Sie unbedingt Arbeitshandschuhe tragen.

Ein- und Ausschalten der Heckenschere

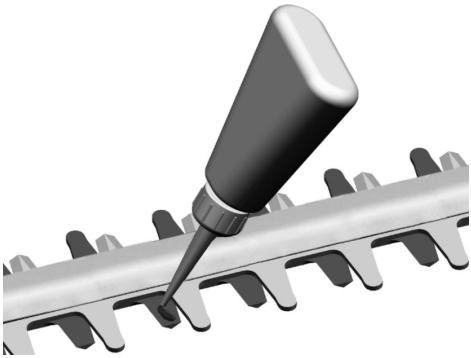
Zum Einschalten der Heckenschere nehmen Sie bitte einen sicheren Stand ein. Diese Heckenschere hat eine 2-Hand-Sicherheitsschaltung. Zum Einschalten der Heckenschere muss die Schalterleiste im Handgriff (A) sowie der Schaltgriff im Bügelgriff (B) gedrückt werden. Zum Ausschalten lassen Sie beide Schalter wieder los. Der Motor schaltet bereits bei Loslassen einer der beiden Schalter ab.



Wartung

Vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Stecker aus der Steckdose ziehen!

Wichtig: Nach jedem größeren Einsatz der Heckenschere sollten die Messer gereinigt und eingeölt werden. Dadurch wird die Lebensdauer des Gerätes entscheidend beeinflußt. Beschädigte Schneideinrichtungen sind sofort sachgemäß instandzusetzen. Reinigen Sie die Messer mit einem trocknen Tuch bzw. bei starker Verschmutzung mit einer Bürste. **Vorsicht: Verletzungsgefahr.** Das Einölen der Messer sollte möglichst mit einem umweltfreundlichen Schmiermittel vorgenommen werden.



Schärfen der Messer

Die Messer sind weitgehend wartungsfrei und müssen bei bestimmungsgemäßer Anwendung nicht nachgeschärft werden.

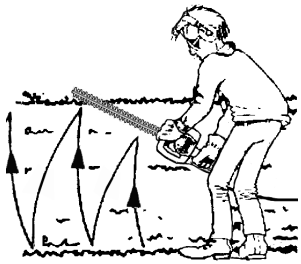
Auswechseln der Messer

Nur ein fachgerechtes Einsetzen der Messer garantiert den einwandfreien Betrieb der Heckenschere. Das Auswechseln der Messer darf deshalb nur von einer Fachwerkstatt vorgenommen werden.

Halten der Heckenschere zum Gebrauch

Mit diesem Werkzeug können Sie schnell und bequem Büsche, Hecken und Sträucher schneiden.

Schneiden von Hecken



- junge Triebe schneiden Sie am besten mit einer Sensenbewegung.
- ältere, stärkere Hecken schneiden Sie am besten mit einer Sägebewegung.
- Äste, welche zu dick für die Schneidmesser sind, sollten mit einer Säge geschnitten werden.
- die Seiten einer Hecke sollten nach oben hin verjüngt geschnitten werden.

Um eine gleichbleibende Höhe zu erreichen

- eine Richtschnur auf die gewünschte Höhe spannen.
- gerade über diese Linie schneiden.

Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand, damit ein Abrutschen verhindert und eventuelle Verletzungen auszuschließen sind. Halten Sie die Schermesser immer vom Körper weg.

Optimale Sicherheit

Durch die 5 Komponenten 2-Hand-Sicherheitsschaltung, Messer-Schnellstop, Schutzschild, Sicherheitsmesserbalken und Anstoßschutz (nur FHS 1555) **ist die Heckenschere mit optimalen Sicherheitselementen ausgestattet.**

Achtung!
Stellen Sie während des Arbeitens mit der Heckenschere fest, dass Sicherheitsfunktionen, wie die 2-Hand-Schaltung oder der Schnellstopp nicht gewährleistet sind, dann beenden Sie unverzüglich Ihre Arbeit und führen das Gerät einer autorisierten Fachwerkstatt zwecks Reparatur zu!

2-Hand-Sicherheitsschaltung

Zum Einschalten der Heckenschere muss die Schalterleiste im Handgriff (A) sowie der Schaltgriff im Bügelgriff (B) gedrückt werden. Wenn man eines der beiden Schaltorgane losläßt, kommen die Schermesser in ca. 0,5 Sekunden zum Stillstand.

Messer-Schnellstop

Zur Vermeidung von Schnittverletzungen stoppt das Messer nach Loslassen eines der beiden Schaltelemente in ca. 0,5 Sekunden.

Sicherheitsmesserbalken

Das vom Messerkamm zurückgesetzte Schneidmesser vermindert die Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Körperberührung.

Anstoßschutz (nur FHS 1555)

Die überstehende Führungsschiene verhindert beim Anstoßen an einen festen Gegenstand (Wand, Boden usw.), dass unangenehme Schläge (Rückstoßmomente der Messer) auf den Bedienenden auftreten.

Aufbewahren der Heckenschere nach dem Gebrauch

Die Heckenschere muss so aufbewahrt werden, dass sich niemand an den Schermessern verletzen kann!

Wichtig: Nach jedem Gebrauch sollten die Messer gereinigt und eingeölt werden (siehe auch Abschnitt: Wartung). Dadurch wird die Lebensdauer des Gerätes entscheidend beeinflusst. Das Einölen sollte möglichst mit einem umweltfreundlichen Schmiermittel, z. B. Servicespray vorgenommen werden. Danach stecken Sie die Heckenschere mit den Messern in den Köcher.

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.
Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung

Führen Sie das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu, wenn es einmal ausgedient hat. Trennen Sie das Netzkabel ab, um Missbrauch zu vermeiden. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es im Interesse des Umweltschutzes an einer Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Ihre zuständige Kommune informiert Sie gerne über Adressen und Öffnungszeiten. Geben Sie auch Verpackungsmaterialien und abgenutzte Zubehörteile an den vorgesehenen Sammelstellen ab.

Nur für EU-Länder
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-Konformitätserklärung

Wir, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die **Heckenscheren FHS 1545 Ultralight und FHS 1555 Ultralight,** auf die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EG** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG+2005/88/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
gemessener Schallleistungspegel 98 dB (A)
garantierter Schallleistungspegel 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
gemessener Schallleistungspegel 98 dB (A)
garantierter Schallleistungspegel 100 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Technische Leitung Mogatec GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

CONTENT	**Page**
Intended use	1
Technical data	2
Pictogram illustration and explanation	3
Safety instructions	3
General safety instructions	3
Names of the parts	6
Before use	7
Instructions foruse of the equipment	7
Switching on and off	7
Maintenance	7
Holding the hedge trimmer when in use	8
Optimum safety	8
Storing the trimmer after use	9
Repair service	9
Spare parts	9
Waste disposal and environmental protection	9
Warranty	9
Declaration of Conformity	10

Intended use

This hedge trimmer is only intended to be used to trim shrubs, bushes, ornamental plants and hedges. It is designed to cut branches with a diameter of no more than 18/24 mm. The hedge trimmer is not intended for commercial use. The user of the hedge trimmer must make sure that the protective equipment specified in the operating instructions and by the warning label on the trimmer is attached whenever the trimmer is in use. The hedge trimmer must be checked for electrical or mechanical damage before it is used or while it is being used.

Stop working and contact a specialist workshop if you find any damage.

Improper use

Any use not identified in the chapter „Intended use“ is an improper use.

The user of the hedge trimmer is solely liable for any property damage or personal injury arising from improper use of the hedge trimmer.

The manufacturer‘s obligation to honour the warranty is voided if the hedge trimmer is used with non-original parts

Residual dangers

Residual risks always remain even if the hedge trimmer is used properly. The hedge trimmer‘s design can entail the following hazards:

- Contact can be made with the unprotected blade (resulting in cutting injuries)
- Reaching into or grabbing the hedge trimmer while it is in operation (resulting in cutting injuries)
- Unanticipated, sudden movement of the plant material being cut (resulting in cutting injuries)
- Ejection or catapulting of damaged cutting teeth
- Ejection or catapulting of the plant material being cut
- Hearing damage if the specified hearing protection is not worn
- Inhalation of cut materials

Hedge Trimmer

Technical data		FHS 1545 Ultralight	FHS 1555 Ultralight
Operating Voltage	V~	230	230
Nominal Frequency	Hz	50	50
Nominal Consumption	W	500	550
Cutting movements	min^{-1}	2500	2600
Cutting length	mm	450	550
Cutting capacity	mm	18	24
Weight (without flex)	Kg	1,9	2,6
Noise Pressure Level L_{pA} according to EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibration according to 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Class of protection: II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Interference suppressed in accordance with EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

We reserve the right to make changes to the technical specifications.

The devices are manufactured in accordance with the provisions of EN 60745-1and EN 60745-2-15 and fully comply with the provisions of the German Product Safety Act.

Emissions

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks
- Try to keep the stress due to vibration as low as possible. For example, measures to reduce vibration stress are wearing gloves when using the tool and limiting the work time. All phase of the operating cycle must be considered in this regard, (for example, times when the power tool is switched off, and times when the power tool is switched on but is not running under load).

The noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

⚠ **Attention: Noise protection!** Please observe the local regulations when operating your device.

Pictogram illustration and explanation

1 2 3 4 5 6 7

1 Wear eye and ear protection!
2 Warning!
3 Read the instruction manual!
4 Do not use the tool under wet weather conditions!
5 Unplug immediately if the power cord or plug becomes damage!
6 Attention: Environmental Protection! This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.
7 Caution! Risk of injury, sharp blade!

General safety instructions

⚠ Usage of hedge trimmer always involves a risk of accidents, therefore please observe the relevant accident prevention instructions.

The machine has been constructed according to the latest technology and in accordance with the recognised technical safety regulations. Nevertheless, use of the machine can involve risks to the user or third persons, and can cause damage to the machine or other objects.

Attention: Using electric power tools, you must observe following fundamental safety instructions to protect yourself against electric shock, against danger of injuries and danger of fire. Read all these instructions before using the hedge trimmer and observe them. Keep these safety instructions at a safe place.

Use the machine in a safety conscious manner for suitable applications in a technically perfect condition only and with due regard to the operating instructions! Immediately rectify or have rectified any faults which could adversely affect safety!

This machine may cause serious injuries. Please read the instruction manual carefully as to the correct handling, the preparations, the maintenance and the proper use of the hedgetrimmer.

Familiarize your-self with the machine before the first use and also have yourself introduced to practical use of the machine.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

General safety information for power tools

⚠ **Attention!** Read all instructions contained herein. Failure to observe the following instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury. The term ‘power tool’ used in the following includes both mains-operated tools (with mains supply) and battery-operated tools (without mains supply).

KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

1) Working area

a) Keep your working area clean and tidy. *Untidy and poorly lit working areas may lead to accidents.*

b) **Do not operate the tool in potentially explosive environments containing combustible fluids, gases or dusts.** *Power tools generate sparks that may ignite dusts or fumes.*

c) **Keep children and other persons away when you are operating the power tool.** *Distractions may result in the operator loosing control over the tool.*

2) Electrical safety

a) **The mains plug of the power tool must fit into the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs/connectors in combination with tools with protective earthing.** *Unmodified plugs and fitting sockets reduce the risk of electric shock.*

b) **Avoid physical contact with earthed surfaces as pipes, heaters, ovens and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body earthed.*

c) **Keep the tool out of the rain.** *The penetration of water into a power tool increases the risk of electric shock.*

d) **Do not use the cable to carry or hang up the tool or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil and sharp edges or moving parts of the tool.** *Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use exclusively extension cables that are approved for outdoor-use.** *The use of an extension cable that is suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) **Always pay attention to what you do and apply reasonable care when working with a power tool. Do not use the tool when you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol.** *When working with power tools even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*

b) **Wear personal protection equipment and always wear eye protection (safety goggles).** *Wearing personal protection equipment as a dust mask, nonslip safety shoes, safety helmet or ear protectors (depending on the type and use of the tool) reduces the risk of injury.*

c) **Avoid unintentional operation. Make sure that the switch is in 'OFF' position before pulling the plug from the mains socket.** *When carrying the tool with your finger on the on/off switch or connecting the tool to the mains supply with the switch in 'ON' position, this may result in accidents.*

d) **Remove adjustment tools or wrenches and the like before you switch the tool on.** *A wrench or another tool that is inside or on a turning part of the tool may cause injury.*

e) **Do not overestimate your abilities. Take care of a safe footing and keep your balance at all times.** *This will allow you to better control the tool in unexpected situations.*

f) **Wear suitable clothes. Do not wear wide clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves clear of all moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.*

g) **If dust extraction/collection devices are provided make sure that they are connected and used properly.** *The use of these devices reduces hazards caused by dust.*

4) Careful handling and use of power tools

a) **Do not overtax the power tool. Use the power tool intended for your type of work in each case.** *The use of the suitable power tool within the stated range of performance makes working more effective and safer.*

b) **Do not use a power tool with a damaged switch.** *A power tool that cannot be switched on or off any more is dangerous and must be repaired.*

c) **Pull the mains plug out of the socket before you adjust a tool, change accessories or put the tool aside.** *This precaution avoids the unintentional start of the tool.*

d) **Store power tools out of the reach of children. Do not allow persons to use the tool if they are not familiar with the tool or these instructions.** *Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.*

e) **Thoroughly maintain your power tool. Check whether moving parts are work-**

ing properly and are not jamming/sticking, and whether parts are broken or otherwise damaged in a way that affects the function of the tool. Have damaged parts repaired before using the tool. *Many accidents are the result of poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Thoroughly looked-after cutting tools with sharp cutting edges are jamming less often and are easier to guide.*

g) Use power tools, accessories, add-on tools, etc. in accordance with these instructions and in the way prescribed for the respective type of tool. You should also consider the working conditions and the work to be carried out. *The use of power tools for purposes other than those intended for the respective tool may result in dangerous situations.*

5) Service

a) Have the power tool serviced by qualified technical personnel only; repairs should be carried out using exclusively original spare parts. *This will ensure the safe operation of the power tool.*

Safety instructions for hedge trimmers:

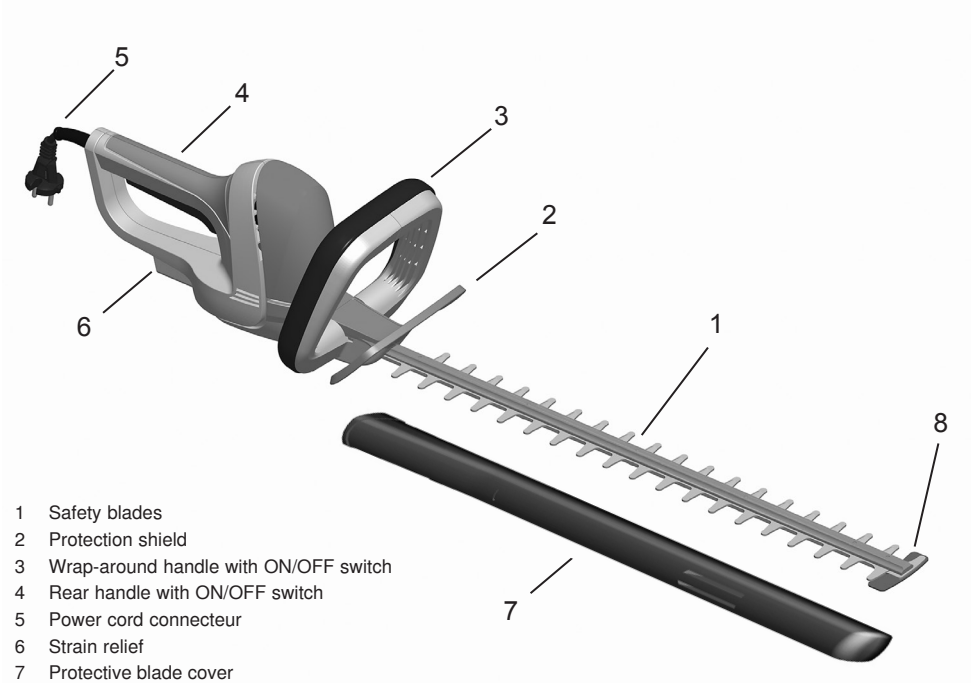
- **Keep all parts of your body away from the cutting blades. Do not try to remove cut-off matter with the tool running. Do not try to hold material to be cut off with your hand. Remove cut-off matter that is stuck between the blades only with the tool being switched off!** *When working with hedge trimmers even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*
- **Hold the power tool by its insulated handling surfaces as the cutting blades might get in touch with the tool's own power cable.** *If the cutting blades should accidentally cut into a live power cable this might turn metal parts of the tool 'hot' thereby causing an electric shock.*
- **Carry the hedge trimmer at the handle with the cutting blades standing still. Always put on the protection cover when transporting or storing the hedge trimmer.** *Careful handling reduces the risk of injury through the cutting blades.*
- **Keep the cable away from the cutting area.** *When working with the trimmer the cable might be hidden in bushes and accidentally cut through.*

Safety instructions for hedge trimmers:

- **Keep all parts of your body away from the cutting blades. Do not try to remove cut-off matter with the tool running. Do not try to hold material to be cut off with your hand. Remove cut-off matter that is stuck between the blades only with the tool being switched off!** *When working with hedge trimmers even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*
- **Hold the power tool by its insulated handling surfaces as the cutting blades might get in touch with the tool's own power cable.** *If the cutting blades should accidentally cut into a live power cable this might turn metal parts of the tool 'hot' thereby causing an electric shock.*
- **Carry the hedge trimmer at the handle with the cutting blades standing still. Always put on the protection cover when transporting or storing the hedge trimmer.** *Careful handling reduces the risk of injury through the cutting blades.*
- **Keep the cable away from the cutting area.** *When working with the trimmer the cable might be hidden in bushes and accidentally cut through.*
- **The hedge trimmer should always be held with both hands.**
- **Before using the equipment clear the working area of any foreign objects and be aware of foreign objects during operation of the machine!**
- **Withdraw the plug immediately if the power cable is damaged or cut.**
- **Do not use the trimmer in wet weather and do not use it to cut wet hedges.Do not wash down the device with water. Do not use any high-pressure cleaning devices or steam jet devices for cleaning.**
- **In line with agricultural Trade Association Regulations only persons over the age of 17 may work on their own with electric hedge trimmers. Use is permitted for persons over 16 years if the work is carried out under the supervision of adults.**

- **Equipment which will be used in different outside locations should be connected via residual current - operated current breakers.**
- **For initial use of the hedge trimmer we would recommend that in addition to reading the operating instructions, you also seek a practical demonstration from an expert.**
- **Always ensure that all protective devices and handles are properly fitted. Never attempt to use an incomplete machine.**
- **Never try to use an incomplete tool or a tool that has been modified in a way that has not been approved.**
- **Familiarize yourself with the working area and pay attention to possible dangers which you might not be able to hear due to the noise of the machine.**
- **Avoid to use the hedge-trimmer in poor weather conditions, especially if there is a risk of a thunderstorm.**

Names of the parts



1 Safety blades
2 Protection shield
3 Wrap-around handle with ON/OFF switch
4 Rear handle with ON/OFF switch
5 Power cord connecteur
6 Strain relief
7 Protective blade cover
8 Impact protector (only FHS 1555)

Before use

Power connection

The machine can only be connected to a single-phase a.c. current connection. The machine is protectively insulated in accordance with classification II of VDE 0740. Before using the machine ensure that the mains current agrees with the operating voltage data on the machine's identification plate.

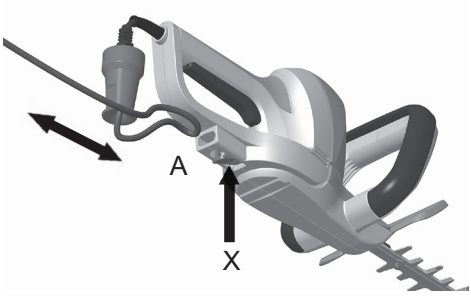
Power Circuit Breaker

Machines which will be used in different outside locations must be connected to a Power Circuit Breaker.

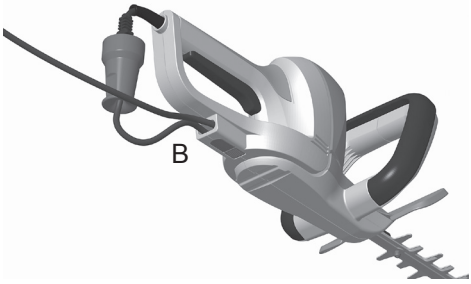
Securing the power supply cable

⚠ **Use only extension cords that are approved for outdoor use and are not lighter than rubber-sheathed cables of type H07 RN-F according to DIN/VDE 0282 with a diameter of at least 1.5 sq. mm. They cords must be splash-proof. If the connection cable of this device should be damaged it must be replaced by a workshop named by the manufacturer only as this work requires the use of special tools.**

- First connect the device plug with the connection line. Form a narrow loop with the connecting cable, press on the button and swivel the cable holder (X) out into position A.



- Now insert the loop of cable from below into the mains lead cleat. Once you have released the cable hook button, it will automatically return to starting position B and the cable will be held in place.



- Press the cable holder button again to loosen the cable and pull out the cable.

Extension flexes with a length of more than 30m reduce the machine's output.

Instructions for use of the equipment

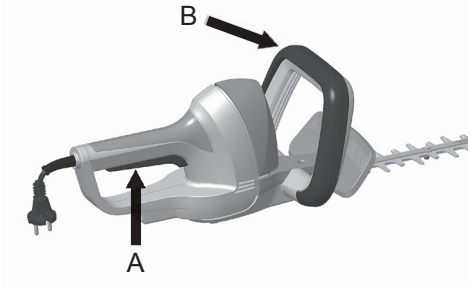
Do not use the trimmer in rain or for cutting wet hedges!

Check the hedge trimmer flex and its connections before each and every use for visible signs of damage (disconnect the power plug)! Do not use a faulty flex.

Gloves:
Protective gloves must be worn when using the hedge trimmer.

Switching the hedge shears on/off

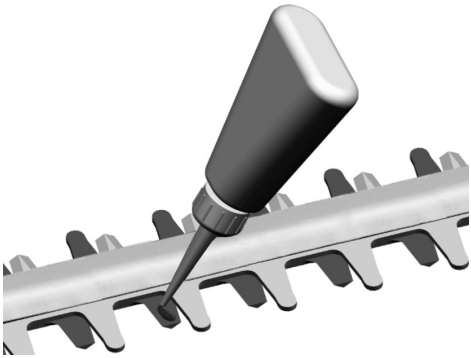
When switching the hedge shears on take a safe stand. These hedge shears have a two-hand safety switch. To switch the hedge shears on the bar switch in the handle (A) and the grip switch of the bow-type handle (B) must be pushed down. To switch the device off let go of both switches. The motor already stops if one of the two switches is released.



Maintenance

Always disconnect the plug from the power socket before commencing any work on the machine.

Important: Always clean and oil the blades after prolonged use of the hedge trimmer. This will greatly affect the life of the equipment. Damaged cutting units must be properly repaired immediately. Clean the shearing blades with a dry cloth or – in case of heavier dirt – with a brush. **Attention: Danger of injury!**Oiling of the blades should ideally be carried out using an environmentally friendly lubricant.



Sharpening of the blades

The blades generally do not need servicing and do not require resharpening if used correctly.

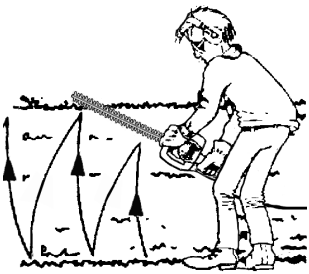
Changing the blades

Only correct installation of the blades will guarantee problem-free operation and function of the above mentioned safety feature of the blades. Changing of the blades should therefore only be carried out at a specialist workshop.

Holding the hedge trimmer when in use

This equipment will enable you to cut or trim bushes and hedges easily and comfortably.

Trimming of hedges



- Young shoots are best cut in a scythe movement.
- Older and stronger hedges are best cut in a sawing movement.
- Branches, which are too thick for the hedge trimmer, should be cut with a saw.
- Sides of hedges should be cut upwards in a taper.

In order to achieve an even height

- Fix a guide line at the required height.
- Cut evenly over this guide line.

Take care to have a secure and safe standing position when working with your hedge shears in order to avoid slipping and injury. Always keep the shearing blades away from your body.

Optimum safety

The 5 special features two-hand safety switch, quick blade stop, protective cover, blade safety rail and impact protector (only FHS 1555) **are fitted to provide the hedge trimmer with optimum safety features.**

Attention!
If you find out that safety functions, such as the 2-switch mechanism or the safety stop, are not functioning while working with the hedge shears, immediately cease working and take the machine to a specialised shop for repairing.

Two-hand safety switch

To switch the hedge shears on the bar switch in the handle (A) and the grip switch of the bow-type handle (B) must be pushed down. To switch the device off let go of both switches. The motor already stops if one of the two switches is released.

Quick blade stop

In order to avoid injuries through cuts, the blade will stop in max. 0.5 sec. when one of the two switches is released.

Blade safety rail

The cutting blade set back from the blade housing reduces the risk of injuries due to unintentional body contact.

Impact protector (only FHS 1555)

The extended guide rail prevents unpleasant shocks (blade recoil) being transmitted to the operator due to impact with solid objects (wall, ground etc.).

Storing the trimmer after use

The hedge shears must be stored such that there is no danger of injuries being caused to persons by the cutting blades!

Important note: The shearing blades should be cleaned after each use.(see also Section Maintenance).This will considerably increase the service life of the device. Please use a lubricator that is not harmful to the environment , e. g. our service spray. Then put the shears in their case with the cutting blades first.

Repair service

Repairs to electric power tools should only be carried out by specialist electrical personnnel.

Spare parts

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

When working with this tool, do not use any accessory parts other than those recommended by our company. Otherwise the operator or others in the vicinity could suffer serious injuries, or the tool could be damaged.

The following information should be provided when ordering spare parts:

- Type of machine
- Item number of the machine

Waste disposal and environmental protection

Dispose of the machine properly after it is worn out. Disconnect the mains cable in order to prevent misuse. Do not dispose of the machine with the household waste. In the interest of environmental protection, take it to a collection point for electric machines. Your responsible local authority can provide you with addresses and operating times. Also take the packaging materials and worn out accessories to the appropriate collection points.

Only for EU countries

Do not discard electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, waste electric tools must be collected separately for environmentally-compatible re-use.

Recycling alternative to the return invitation:
Instead of returning the electric equipment, the owner is alternatively obligated to take part in the proper recycling in the case of relinquishment of ownership. The waste equipment can also be taken to a collection facility which disposes of it in the sense of the national recycling management and waste acts. This does not pertain to the accessory parts and auxiliary equipment without electrical components accompanying the waste equipment.

Warranty

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer‘s obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company‘s customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

EC Declaration of Conformity

CE

We, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, declare under our sole responsibility that the product **hedgetrimmer FHS 1545 Ultralight and FHS 1555 Ultralight,** o which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EG** (Machinery Directive), **2014/30/EG** (EMC-Guideline), **2011/65/EU** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EG+2005/88/EG** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
measured acoustic capacity level 98 dB (A)
guaranteed acoustic capacity level 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
measured acoustic capacity level 98 dB (A)
guaranteed acoustic capacity level 100 dB (A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Technical Management Mogatec GmbH

Maintenance of technical documentation:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

SOMMAIRE	**Page**
Utilisation conforme	1
Données techniques	2
Représentation et explication des pictogrammes	3
Consignes générales de sécurité	3
Consignes de sécurité générales pour appareils électriques	3
Composants et éléments de commande	6
Avant la mise en service	7
Instruction d'emploi	7
Brancher et éteindre le taille-haies	7
Maintenance	8
Maintien du taille-haie à l'emploi	8
La sécurité optimale	8
Entreposage du taille-haies après utilisation	9
Service de réparation	9
Commande des pièces de rechange	9
Recyclage et protection de l'environnement	9
Conditions de garantie	9
Déclaration de Conformité	10

Utilisation conforme

Cette cisaille a pour seul objectif de tailler les buissons, les arbustes, les plantes ornementales et les haies. L'épaisseur de branche maximale à couper ne doit pas dépasser 18/24 mm. Cette cisaille est destinée à une utilisation dans des jardins privés. L'utilisateur de la cisaille doit veiller à porter un équipement de protection adapté conformément au mode d'emploi et aux pictogrammes d'avertissement apposés sur la machine. Avant ou pendant l'utilisation de la cisaille, il convient de vérifier qu'elle est exempte d'endommagements au niveau électrique ou mécanique.
Si vous décelez des dommages sur la machine, arrêtez le travail et contactez un atelier spécialisé.

Usage non conforme

Tous les contextes d'utilisation de la cisaille ne figurant pas au chapitre « Utilisation conforme aux dispositions » sont considérés comme des utilisations non conformes.
Dans ce cas, l'utilisateur de la cisaille endosse l'entière responsabilité des dommages matériels et blessures susceptibles de survenir en raison de cette utilisation incorrecte.
L'utilisation sur la cisaille de composants autres que des pièces d'origine annule tout droit à garantie.

Dangers résiduels

Même en cas d'utilisation conforme de l'outil, il est impossible d'exclure totalement un certain risque résiduel. De par la nature et la conception de l'outil, son utilisation implique les dangers potentiels suivants:

- Contact avec la lame non protégée (risques de coupures)
- Contact avec la cisaille en cours de fonctionnement (risque de coupures)
- Mouvement soudain et imprévisible du dispositif de coupe (risques de coupures)
- Projection de bouts de dents de la cisaille
- Projection de copeaux
- Perte partielle de l'ouïe si l'on néglige de porter la protection acoustique prescrite
- Inhalation de particules de matière coupée.

Taille-Haie

Données techniques		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Tension de service	V~	230	230
Fréquence nominale	Hz	50	50
Consommation nomin.	W	500	550
Mouvements de coupe	min^{-1}	2500	2600
Longueur de la lame	mm	450	550
Epaisseur de coupe	mm	18	24
Poids	Kg	1,9	2,6
Niveau de pression acoustique L_{pA} selon EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibration selon EN EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Double isolation conforme à la classe II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Antiparasitage selon EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Sous réserve de modifications techniques.

Les appareils sont construits selon les prescriptions conformément à EN 60745-1 et EN 60745-2-15 et sont entièrement conformes aux prescriptions de la loi sur la sécurité de la production.

Émissions

- La valeur affichée des émissions vibratoires a été mesurée par la procédure du test normalisé et peut être utilisée en comparaison avec les autres outils électriques.
- La valeur affichée des émissions vibratoires peut également être utilisée pour estimer la quantité et la durée des pauses dans le travail.
- La valeur réelle des émissions vibratoires peut, pendant l'utilisation réelle des outils électriques, se différencier de la valeur affichée en fonction de la façon dont sont utilisés les outils électriques.
- Attention : Pour prévenir les troubles de la circulation sanguine des mains causés par les vibrations, il est nécessaire de faire des pauses dans le travail
- Essayez de réduire le plus possible les vibrations. Comme mesure de réduction des vibrations, on peut citer le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Toutes les phases du cycle de travail doivent être considérées (exemple : périodes pendant lesquelles l'outil électrique est arrêté et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).

Le niveau de pression acoustique au lieu de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas il convient de prévoir des mesures de protection acoustique pour l'opérateur(par ex. port de protègeoreilles).

⚠ **Attention: protection contre le bruit !** Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

Représentation et explication des pictogrammes

1 2 3 4 5 6 7

1 Porter des protections des yeux et des oreilles!
2 Attention!
3 Lisez l'instruction de service!
4 Ne pas laisser cet outil électrique sous la pluie!
5 En cas de détérioration ou section du câble retirer immédiatement la prise!
6 Attention ! Protection de l'environnement! Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.
7 Prudence ! Risque de blessures, lame tranchante!

Consignes générales de sécurité

⚠ Chaque emploi d'un taille-haie comporte un risque d'accident. C'est pourquoi nous vous demandons d'observer les prescriptions de protection contre les accidents.

La machine est conçue suivant le niveau de la technique et des normes de sécurité en vigueur. Malgré tout, leur emploi peut engendrer des dangers de corps et de vie pour les utilisateurs et les tiers, de porter préjudice à la machine et à d'autres objets.

Attention: En utilisant des outils électriques il faut observer les règles fondamentales de sécurité suivants pour vous protéger contre commotion électrique, danger de blessures et danger de feu. Veuillez lire et observer tous ces instructions avant d'utiliser cet outil électrique. Conservez les règles de sécurité à une place sûre.

Employer uniquement la machine dans un état technique impeccable et conformément aux règles, en toute conscience de la sécurité et des dangers et en respectant l'instruction de service! Il est important notamment d'éliminer (ou de faire éliminer) immédiatement les pannes qui nuisent à la sécurité!

Cette machine peut provoquer des blessures graves. Lisez soigneusement les instructions concernant le maniement correct, à la maintenance et à l'utilisation adéquate du taille-haie. Avant la première utilisation familiarisezvous avec la machine.

Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité leur donne la supervision ou les explications sur le mode d'emploi de l'équipement.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

Consignes de sécurité générales pour appareils électriques

⚠ **Attention!** Veuillez lire la totalité des consignes. Tout manquement à l'observation des consignes énumérées ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme « outil électrique » employé ci-après se rapporte à des outils électriques fonctionnant sur secteur (équipés d'un câble secteur) et à des outils électriques fonctionnant sur accumulateur (non équipés d'un câble secteur).

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES CONSIGNES.

1) Lieu de travail

a) Maintenez votre espace de travail propre et rangé. *Des espaces de travail désordonnés et mal éclairés peuvent conduire à des accidents.*

b) **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer les poussières et vapeurs.*

c) **Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *En cas de distraction, vous pourriez perdre le contrôle de l'appareil.*

2) **Sécurité électrique**

a) **La fiche de raccordement de l'appareil doit s'insérer dans la prise de courant. La fiche ne doit d'aucune façon être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec les appareils dotés d'une protection par mise à la terre.** *Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.*

b) **Évitez tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre comme tuyauteries, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** *Si votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus important.*

c) **Tenez l'appareil éloigné de la pluie.** *La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.*

d) **N'utilisez pas le câble pour un usage qui n'est pas le sien: pour porter, suspendre l'appareil ou retirer la fiche de la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des bords tranchant ou des parties mobiles de l'appareil.** *Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.*

e) **Lorsque vous travaillez en extérieur avec un outil électrique, n'utilisez que les câbles de rallonge autorisés pour l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un câble de rallonge autorisé pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.*

3) **Sécurité des personnes**

a) **Soyez concentré, prêtez attention à ce que vous faites et soyez prudent en utilisant votre outil électrique. N'employez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.*

b) **Portez toujours votre équipement de protection individuelle et vos lunettes.** *Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un protège-ouïe, selon le type d'outil électrique que vous utilisez, réduit le risque de blessure.*

c) **Évitez la mise en marche involontaire. Assurez-vous que le commutateur est en position « OFF » avant d'introduire la fiche dans la prise.** *Si vous avez le doigt placé sur le commutateur lorsque vous portez l'appareil ou si l'appareil est enclenché lorsque vous le raccordez à l'alimentation électrique, ceci peut causer des accidents.*

d) **Éloignez les outils de réglage ou les clés à vis avant de mettre l'appareil en marche.** *Tout outil ou clé se trouvant dans une partie pivotante de l'appareil peut causer des blessures.*

e) **Ne vous surestimez pas. Veillez à adopter une position sûre et à toujours garder votre équilibre.** *Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil en cas de situations inattendues.*

f) **Adoptez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties mobiles.** *Des vêtements amples, des bijoux ou de longs cheveux peuvent se prendre dans les parties mobiles.*

g) **Si un système d'aspiration ou de collecte peut être monté sur l'appareil, assurez-vous qu'il est bien fixé et correctement utilisé.** *L'utilisation de ces accessoires réduit les risques liés à la poussière.*

4) **Manipulation et utilisation appropriées des outils électriques**

a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre tâche.** *Vous travaillerez mieux et serez plus en sécurité dans votre environnement de travail si vous utilisez l'outil électrique adéquat.*

b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont le commutateur est défectueux.** *Un outil électrique ne pouvant plus s'allumer ni s'éteindre est dangereux et doit être réparé.*

c) **Retirez la prise de la fiche avant de procéder aux réglages de l'appareil, de changer les accessoires ou de déposer l'appareil.** *Cette mesure de précaution empêche la mise en marche involontaire de l'appareil.*

d) **Tenez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants. Empêcher toute personne qui ne se sentirait pas à l'aise ou qui n'aurait pas lu ces instructions d'utiliser l'appareil.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non expérimentées.*

e) **Entretenez l'appareil avec soin. Assurez-vous que les parties mobiles de l'appareil fonctionnent parfaitement et ne coincent pas, que des parties ne sont pas cassées ou endommagées afin de ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** *De nombreux accidents sont provoqués par une mauvaise maintenance des outils électriques.*

f) **Maintenez les outils coupants aiguisés et propres.** *Les outils tranchants entretenus avec soin et à l'arête coupante se coincent moins et sont plus faciles à manier.*

g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils de rechange etc. conformément aux présentes instructions et de façon conforme à ce qui est prescrit pour ce type d'appareil. Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à accomplir.** *L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peuvent occasionner des situations dangereuses.*

5) **Service**

a) **Ne faites réparer l'appareil que par du personnel spécialisé installant uniquement des pièces de rechange originales.** *La sécurité de l'appareil sera ainsi garantie.*

Consignes de sécurité pour taille-haies :

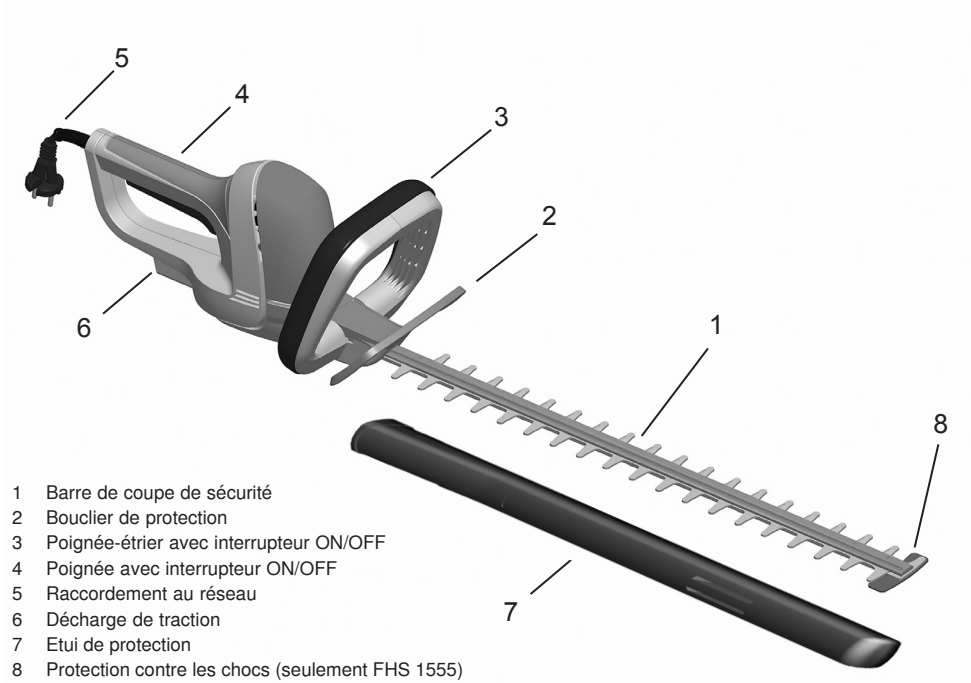
- **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame. N'essayez pas d'éloigner les branches coupées pendant la marche de la lame ni de vous tenir à une partie que vous vous apprêtez à tailler. Ôtez les éléments coupés restés coincés dans l'appareil seulement lorsque celui-ci est éteint.** *Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut causer de graves blessures.*
- **Tenez le taille-haie par les poignées isolées, car il peut arriver que la lame entre en contact avec le câble d'alimentation.** *Le contact de la lame avec un câble électrique peut mettre sous tension des éléments métalliques de l'appareil et provoquer une électrocution.*
- **Prenez le taille-haies en main lorsque la lame est à l'arrêt. Veillez toujours à mettre le revêtement de protection pendant le transport ou la maintenance du taille-haies.** *Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure lié à la lame.*
- **Tenez le câble éloigné de l'espace de coupe.** *Pendant le processus de travail, le câble peut être dissimulé par les buissons et être sectionné par inadvertance.*
- **Respectez les influences environnementales. Veillez à un bon éclairage.**
- **Le taille-haie doit uniquement être manié à deux mains.**
- **Avant l'emploi de l'appareil, éliminer les corps étrangers de la surface de travail et faire attention à la présence de ceux-ci durant le travail!**
- **Débranchez immédiatement la prise de secteur en cas d'endommagement ou de coupure du câble de d'alimentation.**
- **Ne pas employer le taille-haie lorsqu'il pleut ou pour tailler des haies mouillées. Ne jamais arroser l'appareil avec de l'eau. Ne pas utiliser d'appareil à haute pression ou à jet de vapeur pour le nettoyage.**
- **Selon les dispositions de l'association professionnelle des agriculteurs, les travaux avec le taille-haie électrique peuvent uniquement être exécutés par des personnes seules de plus de 17 ans. Les personnes de plus de 16 ans sont admises à effectuer les travaux sous les directives d'un adulte.**
- **Les machines mobiles qui sont employées en plein air doivent être branchées à l'aide d'un disjoncteur à courant de défaut.**
- **Attention: la ligne de branchement sur secteur du présent appareil ne peut être remplacée que par le service après-vente**

du fabricant ou par un électricien professionnel.

- **Lors du premier emploi du taille-haie nous conseillons lors de la lecture de l'instruction de service, de vous laisser initier à l'emploi pratique de l'appareil.**
- **Veillez toujours à ce que tous les dispositifs de sécurité et poignées soient mis en place.**
- **N'essayez jamais d'utiliser une machine incomplète ou ayant subi une transformation non autorisée.**
- **Familiarisez-vous avec vos environs et veillez à des dangers possibles lesquels vous ne pouvez éventuellement pas entendre à cause du bruit de la machine.**

• **Ne pas utiliser de taille-haies électrique lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, principalement en cas de risque d'orage.**

Composants et éléments de commande



1 Barre de coupe de sécurité
2 Bouclier de protection
3 Poignée-étrier avec interrupteur ON/OFF
4 Poignée avec interrupteur ON/OFF
5 Raccordement au réseau
6 Décharge de traction
7 Etui de protection
8 Protection contre les chocs (seulement FHS 1555)

Avant la mise en service

Branchement électrique

La machine peut uniquement être branchée au courant alternatif monophasé. Elle est isolée selon la classe II VDE 0740. Mais avant la mise en service veillez à ce que la tension de secteur corresponde à la tension de service de la machine marquée sur la plaque moteur.

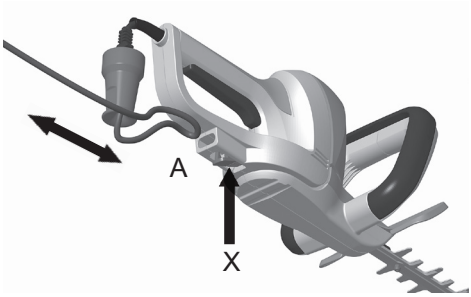
Disjoncteur à courant de défaut

Les machines mobiles qui sont employées en plein air doivent être branchées à l'aide d'un disjoncteur à courant de défaut.

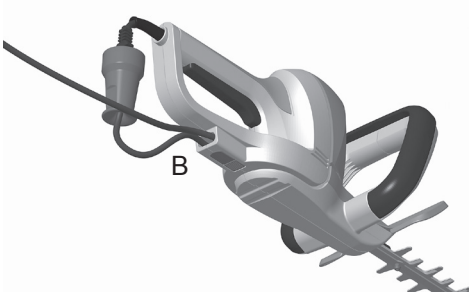
Dispositif de sécurité du câble de rallonge

⚠ **N'utilisez que des câbles de rallonge autorisés pour une utilisation extérieure et n'étant pas plus légers que les conduites de tuyaux en caoutchouc H07 RN-F conformes à la norme DIN/VDE 0282 avec au moins 1,5 mm^2. Ils doivent être protégés contre les éclaboussures. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**

- Commencez par relier la fiche de l'appareil au câble de raccordement. Formez ensuite un passant étroit avec la conduite de raccordement et pivotez le support de câble (X) en appuyant sur la touche vers l'extérieur en position A.



- Placez maintenant le passant de câble depuis le bas dans dans le serre-câble. Une fois la touche du crochet de câble relâchée, celui-ci pivote seul dans la position de départ B et le câble est fixé.



- Pour libérer le câble, appuyez à nouveau sur la touche du support de câble et tirez le câble.

Les câbles de rallonge de plus de 30 mètres diminuent le rendement de la machine.

Instruction d'emploi

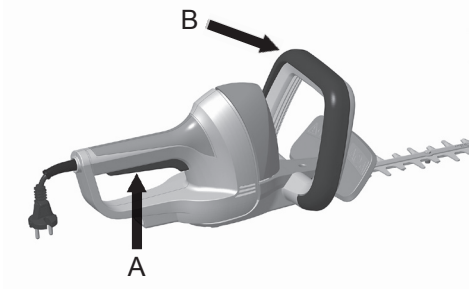
Ne pas employer le taille-haie sous la pluie et ne pas couper de haie mouillée!

Avant chaque emploi, vérifier si le fil du taille-haie et ses raccords présentent des défauts (le connecteur étant retiré). Ne pas employer de fil défectueux.

Gants:
Pour travailler avec le taille-haie vous devez porter impérativement de gants de travail.

Brancher et éteindre le taille-haies

Pour mettre le taille-haie en marche, prenez une position sûre.Ce taille-haies est équipé d'un couplage de sécurité à 2 mains. Pour brancher le taille-haie, appuyer sur la réglette de commutation dans la poignée à main (A) et sur la poignée de commutation dans la poignée-étrier (B). Pour éteindre la machine, relâchez les deux poignées. Le moteur s'éteint déjà lorsque l'une des deux poignées est lâchée.

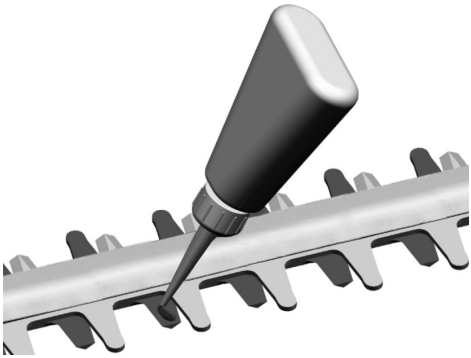


Maintenance

Avant tous travaux sur la machine, retirer impérativement la fiche de la prise!

Important: Après chaque emploi important du taille-haie, celui-ci devrait être nettoyé et huilé. Ceci influence de façon décisive la longévité de l'appareil.

Les lames endommagées sont à réparer correctement sans attendre.Nettoyez la lame avec un chiffon sec ou, si elle est très encrassée, avec une brosse. **Attention: risque de blessure!** Les lames devraient être lubrifiées si possible à l'aide d'un lubrifiant non polluant.



Affûtage des lames

Les lames sont en grande partie sans entretien et n'ont pas besoin d'être affûtées en cas d'emploi conforme.

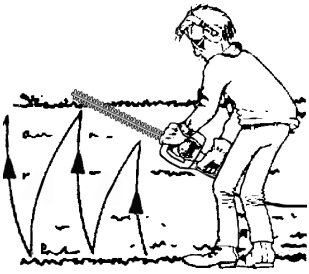
Changement de lames

Une mise en place correcte des lames garantit le fonctionnement impeccable et la position de sécurité des lames. C'est pourquoi le changement de lames peut uniquement être effectué par un atelier spécialisé.

Maintien du taille-haie à l'emploi

Cet outil vous permet de tailler rapidement et confortablement les buissons, haies et arbustes.

Coupe de la haie



- Les jeunes pousses sont coupées aisément dans un mouvement de faux.
- Les haies plus vieilles, plus grosses sont coupées aisément dans un mouvement scie.
- Les branches trop épaisses pour les lames devraient être coupées à l'aide d'une scie.
- Les côtés de la haie devraient être amincis vers le haut.

Afin d'obtenir une hauteur égale

- Tendre une corde à la hauteur désirée.
- Couper droit au-dessus de cette ligne.

Veillez à adopter une position sûre afin d'éviter un glissement et un éventuel accident. Maintenez toujours les lames de coupe à distance du corps.

La sécurité optimale

Grâce aux 5 composants, contacteur de sécurité à 2 mains, arrêt rapide des lames, bouclier de protection, couteaux de sécurité et butée de protection (seulement FHS 1555) **le taille-haie est équipé d'éléments de sécurité optimaux.**

Attention!
Pendant le travail avec le taille-haie, si vous constatez que les fonctions de sécurité telles que le commutateur à 2 mains ou l'arrêt d'urgence ne sont pas assurés, interrompez immédiatement votre travail et apportez l'appareil à un spécialiste autorisé pour le faire réparer!

Réglage de sûreté

Pour brancher le taille-haie, appuyer sur la réglette de commutation dans la poignée à main (A) et sur la poignée de commutation dans la poignée-étrier (B). Pour éteindre la machine, relâchez les deux poignées. Le moteur s'éteint déjà lorsque l'une des deux poignées est lâchée.

Arrêt rapide des lames

Pour éviter les blessures le couteau s'arrête instantanément après le relâchement d'un des éléments de commutation en l'espace de max. 0,5 sec.

Couteaux de sécurité

La lame recouverte par la came réduit les dangers de blessures provoquées par un contact involontaire. Dès que la machine est debranchée, le couteau coupant

s'arrête instantanément - à cause de raisons de sécurité - exactement audessous de la came. Pour cela, les blessures pendant le transport sont presque exclues.

Butée de protection (seulement FHS 1555)

La tringle de guidage qui dépasse évite que l'utilisateur ne reçoive des coups désagréables (recul du couteau) provoqués lorsque l'outil touche à un objet fixe (mur, sol, etc.).

Entreposage du taille-haies après utilisation

Le taille-haie doit être entreposé de manière à ce que personne ne puisse se blesser au contact des lames!

Important: la lame doit être nettoyée après chaque utilisation (voir aussi point «Entretien»). Ceci influencera positivement la durée de vie de l'appareil. Dans la mesure du possible, le graissage se fera à l'aide d'un lubrifiant écologique, un spray de service, par exemple. Replacez ensuite le taille haie dans son étui.

Service de réparation

Les réparations des outils électriques devront être uniquement effectuées par un électricien spécialisé. Veuillez décrire l'erreur constatée lorsque vous envoyez l'appareil en réparation.

Commande des pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, les indications suivantes doivent être fournies:

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil

Recyclage et protection de l'environnement

Une fois l'appareil hors d'état, procédez à son élimination conformément aux dispositions. Débranchez le câble secteur afin d'éviter toute utilisation abusive. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Dans un but de protection de l'environnement, remettez-le à un centre de collecte spécialisé dans les appareils électriques. Votre commune se fera un plaisir de vous fournir les adresses et horaires d'ouverture correspondants. Remettez également les matériaux d'emballage et accessoires usés aux centres de collecte prévus.

Uniquement en ce qui concerne les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et à la mise en oeuvre de la législation nationale, les outils électriques usés doivent être triés à part et remis à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage aux exigences de retour:
Au lieu d'un renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu d'assurer une valorisation. L'ancien appareil peut à ces fins être confié à un centre de reprise qui se chargera de son élimination conformément aux lois nationales sur le recyclage et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires joints aux anciens appareils et les consommables sans composants électriques.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil électrique la garantie suivante:

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure, les accus et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

Déclaration de Conformité

CE

Nous, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **taille-haie FHS 1545 Ultralight et FHS 1555 Ultralight,** faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/EG** (directive relative aux machines), **2014/30/EG** (directive EMV), **2011/65/EU** (directive RoHS) et **2000/14/EG+2005/88/EG** (directives en matière de bruit) modifications inclues. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
Niveau sonore mesuré 98 dB (A)
Niveau sonore garanti 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight

Niveau sonore mesuré 98 dB (A)
Niveau sonore garanti 100 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe V / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Direction technique Mogatec GmbH

La documentation technique est conservée par:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

Contenuto	**Pagina**
Impiego conforme alla destinazione d‘uso	1
Descrizione delle cesoie per siepi	2
Illustrazione e spiegazione dei simboli	3
Avviso generale di sicurezza	3
Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici	3
Componenti ed elementi di comando	6
Prima della messa in marcia	7
Istruzioni sull’uso	7
Accensione e spegnimento	7
Manutenzione	8
Reggere le cesoie correttamente nell’uso	8
Sicurezza ottima	8
Come riporre le cesoie da siepi dopo l’uso	9
Servizio di riparazioni	9
Ricambi	9
Smaltimento e protezione dell’ambiente	9
Garanzia	9
Dichiarazione CE di Conformità	10

Impiego conforme alla destinazione d‘uso

Questo tosasiepi è destinato ad essere utilizzato soltanto per tagliare arbusti, cespugli, piante ornamentali e siepi. Lo spessore massimo dei rami da tagliare non deve superare i 18/24 mm. Il tosasiepi è destinato ad un uso privato in giardino. L‘utilizzatore del tosasiepi deve indossare durante l‘uso un equipaggiamento protettivo sufficiente conforme a quanto indicato nelle istruzioni per l‘uso e dai pittogrammi di avvertimento fissati sulla macchina. Prima di ogni utilizzo o durante l‘utilizzo del tosasiepi controllare che questo non presenti eventuali danni elettrici o meccanici.

Se sulla macchina viene riscontrato un danno, interrompere il lavoro e contattare un‘officina specializzata.

Impiego non conforme alla destinazione d‘uso

Tutti gli utilizzi del tosasiepi non riportati nel capitolo „Impiego conforme alla destinazione d‘uso“ sono considerati impieghi non conformi alla destinazione d‘uso.

Di tutti i danni materiali e personali derivanti da un uso non conforme, risponde l‘utilizzatore del tosasiepi.

Se vengono utilizzati pezzi non originali o diversi per il tosasiepi decade la prestazione di garanzia da parte del produttore.

Pericoli residui

Anche se l‘utensile viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura dell‘utensile possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- Contatto con la lama di taglio non protetta (ferite da taglio)
- Inserimento delle mani nel tosasiepi in funzione (ferita da taglio)
- Movimento improvviso ed imprevisto del materiale tagliato (ferite da taglio)
- Catapultamento da parte di denti di taglio difettosi
- Catapultamento di parti del materiale tagliato
- Danni all‘udito se non si indossa una protezione adeguata per l‘udito
- Inalazione di particelle del materiale tagliato

Tagliasiepi

Caratteristiche tecniche		FHS 1545 Ultralight	FHS 1555 Ultralight
Alimentazione	V~	230	230
Frequenza nominale	Hz	50	50
Potenza nom. assorbita	W	500	550
Movimento di taglio	min^{-1}	2500	2600
Lunghezza delle lame	mm	450	550
Profondità di taglio	mm	18	24
Peso senza cavo	Kg	1,9	2,6
Livello di pressione acustica L_{pA} secondo EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibrazione secondo EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Isolamento protettivo secondo la classe II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Protezione contro i radiodisturbi secondo EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Variazioni tecniche riservate.

Gli apparecchi sono stati costruiti secondo le disposizioni vigenti, EN 60745-1 e EN 60745-2-15, e rispondono pienamente ai requisiti prescritti dalla legge sulla sicurezza e dei prodotti.

Emissioni

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato.
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.
- Cercare di ridurre al minimo la sollecitazione causata dalle vibrazioni. Misure esemplari per ridurre le sollecitazioni causate dalle vibrazioni sono indossare dei guanti durante l'uso dell'attrezze e limitare il tempo di lavoro. Tenere conto di tutti i componenti del ciclo di lavoro (per esempio i tempi durante i quali l'elettroutensile è spento e quelli durante i quali è acceso ma senza sollecitazioni).

Se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

⚠ **Attenzione: inquinamento acustico!** Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Illustrazione e spiegazione dei simboli

1 2 3 4 5 6 7

1 Portare dispositivos per proteggere l'udito e gli cchi!
2 Avvertimento!
3 Leggere le istruzioni sull'uso!
4 Non esporre questo utensile elettrico alla pioggia!
5 In caso di danneggiamento o taglio del cordone di allacciamento, tirare immediatamente la spina!
6 Attenzione protezione dell'ambiente! Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica/ con rifiuti non riciclabili. Consegnare l'apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.
7 Attenzione ! Pericolo di lesioni, lama di taglio affilata!

Avviso generale di sicurezza

⚠ Ogni operazione con cesoie per siepi è suscettibile di incidenti accidenti. Si prega, pertanto, di tener ben conto delle relative disposizioni antinfortunistiche.

La macchina è stata costruita secondo l'ultimo stato della tecnica nonché ai sensi delle regole generalmente riconosciute in merito alla tecnica di sicurezza. Nonostante ciò è sempre possibile che nell'uso della macchina possano esistere pericoli gravi per l'utente oppure terzi ma anche rischi di danneggiamento della macchina o di cose.

Attenzione! Con l'impiego di utensili elettrici e per prevenire contatti di corrente elettrica, ferimenti e pericolo di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza. Legga e osservi tali indicazioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservi bene le presenti norme! Conservare con cura queste istruzioni.

Utilizzare, conseguentemente, la macchina solamente quando la stessa si trovi in ottime condizioni di conservazione, in piena coscienza dei criteri di sicurezza e di pericolo, con osservanza delle istruzioni sull'uso. Eliminare (o far eliminare) sempre e immediatamente ogni guasto che possa pregiudicare la sicurezza.

Questo utensile può causare delle serie ferite. Leggete con attenzione le istruzioni sull'uso del taglisiepi, per usarlo in modo corretto nell'ambito in cui opererete, per la sua preparazione, manutenzione e per un uso appropriato. Prima di metterlo in funzione, familiarizzate con l'utensile lasciatevi eventualmente consigliare da chi ha esperienza con questi utensili.

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso daparte di persone (compreso i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive diesperienza e conoscenze, salvo che vengano date a loro la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono esseresorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici

⚠ **Attenzione!** E' necessario leggere tutte le istruzioni. Il mancato o inadeguato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può essere causa di scosse elettriche, ustioni e/o gravi lesioni. L'espressione "utensile elettrico" di seguito utilizzata si riferisce ad attrezzature elettriche alimentate dalla rete elettrica (con cavo di rete) ed apparecchiature elettriche alimentate da accumulatore (senza cavo di rete).

CONSERVARE CON CURA LE PRESENTI ISTRUZIONI.

1) Luogo di lavoro

a) Mantenere la propria area di lavoro pulita ed in ordine. *Il disordine ed eventuali aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*

b) Non lavorare con l'attrezzo in ambiente a rischio di esplosione dove siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli utensili elettrici sviluppano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*

c) Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico. *Un momento di distrazione può comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.*

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'attrezzo deve entrare perfettamente nella presa di corrente. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici in abbinamento con attrezzi collegati a terra. *L'utilizzo di spine non modificate e di prese di corrente adeguate consente di ridurre il rischio di scosse elettriche.*

b) Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. *Quando il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra è molto elevato il rischio di scosse elettriche.*

c) Tenere l'attrezzo lontano dalla pioggia. *La penetrazione di acqua all'interno dell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.*

d) Non utilizzare il cavo per reggere l'attrezzo, appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti dell'attrezzo in movimento. *I cavi eventualmente danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*

e) Nel lavorare all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare soltanto prolunghe omologate anche per l'uso esterno. *L'impiego di un cavo di prolunga indicato per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza delle persone

a) Agire con cautela e con giudizio prestando attenzione a quello che si fa nel lavorare con un attrezzo elettrico. Non utilizzare mai l'attrezzo quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o farmaci. *Un momento di distrazione durante l'uso dell'attrezzo può causare gravi lesioni.*

b) Utilizzare l'equipaggiamento personale di protezione ed indossare sempre gli occhiali protettivi. *L'utilizzo di equipaggiamento personale di protezione, quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di ferimento.*

c) Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia sulla posizione "OFF" prima di inserire la spina nella presa di corrente. *Tenere il dito sull'interruttore nel reggere l'attrezzo o collegare l'attrezzo acceso all'alimentazione di corrente può causare incidenti.*

d) Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere l'attrezzo. *La presenza di uno strumento, utensile o chiave all'interno di una parte dell'attrezzo in movimento può essere causa di lesioni.*

e) Non sopravalutare le proprie capacità. Accertarsi di assumere una posizione stabile e mantenersi sempre bene in equilibrio. *In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo in situazioni impreviste.*

f) Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. *Indumenti larghi o malfermi, gioielli o capelli lunghi possono essere risucchiati all'interno delle parti in movimento.*

g) Se è possibile montare dispositivi per l'aspirazione o raccolta della polvere, accertarsi che questi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. *L'utilizzo di tali dispositivi riduce i pericoli causati dalla polvere.*

4) Manipolazione ed utilizzo accurati di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'attrezzo. Utilizzare per il lavoro soltanto l'utensile elettrico specifico per l'impiego in questione. *L'utilizzo dell'utensile elettrico adatto consente di lavorare meglio e con maggiore scurezza nell'ambito indicato.*

b) **Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi.** *Un utensile elettrico che non si accende o spegne più è pericoloso e pertanto deve essere riparato.*

c) **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare le regolazioni dell'attrezzo, di sostituire accessori o di mettere via l'attrezzo stesso.** *Questa misura precauzionale impedisce l'accensione involontaria dell'attrezzo.*

d) **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'attrezzo a persone prive della necessaria dimestichezza o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

e) **Curare l'attrezzo scrupolosamente. Controllare che le parti mobili dell'attrezzo funzionino perfettamente senza incepparsi, che non vi siano componenti rotte o danneggiate e che la funzionalità dell'attrezzo stesso non sia compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'attrezzo.** *Numerosi incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.*

f) **Tenere gli utensili da taglio sempre ben affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio tenuti con cura e dotati di taglienti ben affilati tendono meno ad incepparsi e sono più agevoli da condurre.*

g) **Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ad inserto ecc. conformemente alle presenti istruzioni e nelle modalità prescritte per questo tipo particolare d'attrezzo. Nel fare questo tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività che si deve svolgere.** L'impiego di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può essere causa di situazioni pericolose.

5) Assistenza tecnica

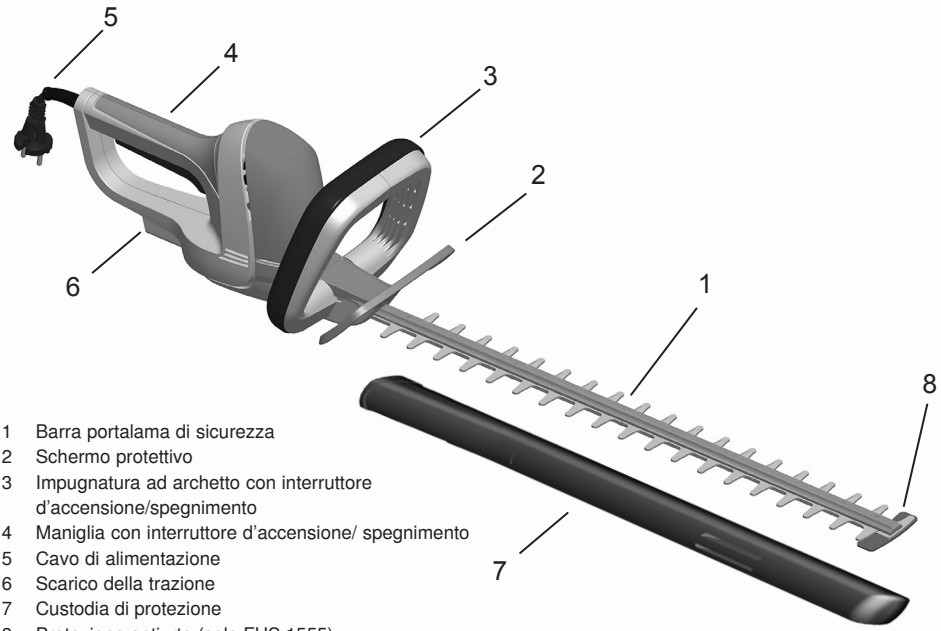
a) **Per la riparazione dell'attrezzo rivolgersi esclusivamente a personale specializzato e qualificato ed utilizzare esclusivamente ricambi originali.** *In questo modo è garantito il mantenimento della sicurezza dell'attrezzo.*

Istruzioni per la sicurezza di cesoie per siepi:

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame di taglio. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare quando la lama gira. Rimuovere il materiale eventualmente inceppato soltanto con l'attrezzo spento.** *Un momento di distrazione durante l'utilizzo delle cesoie per siepi può essere causa di gravi lesioni.*
- **Reggere l'utensile elettrico per le superfici isolate dell'impugnatura poiché la lama di taglio può venire a contatto con il cavo di alimentazione dell'attrezzo stesso.** *Il contatto della lama di taglio con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione parti metalliche dell'attrezzo e così provocare una scossa elettrica.*
- **Reggere le cesoie per siepi per l'impugnatura con la lama ferma. Quando le cesoie vengono trasportate o riposte occorre posizionare l'apposita protezione.** *Un'attenta manipolazione dell'attrezzo riduce il pericolo di lesioni causate dalla lama.*
- **Tenere il cavo lontano dall'area di taglio.** *Durante il lavoro il cavo potrebbe essere nascosto da fogliame o rami e quindi venire reciso inavvertitamente.*
- **Tenere conto delle influenze ambientali. Accertarsi che vi sia una sufficiente illuminazione.**
- **Le cesoie devono esclusivamente essere maneggiati con ambedue le mani.**
- **Prima dell'uso dell'apparecchio, rimuovere ogni impurità dalla superficie dell'apparecchio. Durante il lavoro far attenzione ad eventuali impurità.**
- **In caso di danneggiamento o taglio della linea di allacciamento, bisogna togliere immediatamente la spina.**
- **Non utilizzare le cesoie con pioggia e non per il taglio di siepe umide. Non spruzzare acqua sull'attrezzo. Per la pulizia delle cesoie non utilizzare apparecchi ad alta pressione né a getto di vapore.**
- **Secondo le disposizioni delle cooperative agricole solamente persone di più di 17 anni sono autorizzate a effettuare da soli lavori con le cesoie elettriche per siepi. Sotto la sorveglianza di persone adulte, l'uso delle cesoie elettriche é autorizzato per persone di 16 anni e più.**

- **Le macchine mobili utilizzate all'esterno devono essere collegate attraverso un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.**
- **Attenzione: il cavo di allacciamento alla rete di questo apparecchio può essere sostituito soltanto dal servizio d'assistenza della casa produttrice o da un elettricista specializzato.**
- **In occasione del primo uso dell'apparecchio raccomandiamo di familiarizzarsi con le istruzioni sull'uso e conoscere gli elementi pratici dell'uso dell'apparecchio.**
- **Badare sempre che tutti i dispositivo di sicurezza e le maniglie siano montati.**
- **Non tentare mai di utilizzare una macchina incompleta o alla quale sia stata apportata una modifica non autorizzata.**
- **Familiarizzate con l'ambiente nel quale dovete lavorare con il tagliasiepi e fate attenzione ai possibili rischi dei quali non potete accorgervi a causa del rumore prodotto dall'utensile.**
- **Evitare l'uso del tagliasiepi elettrico in condizioni meteorologiche negative, soprattutto se vi è il rischio di un temporale.**

Componenti ed elementi di comando



1 Barra portalama di sicurezza
2 Schermo protettivo
3 Impugnatura ad archetto con interruttore d'accensione/spegnimento
4 Maniglia con interruttore d'accensione/ spegnimento
5 Cavo di alimentazione
6 Scarico della trazione
7 Custodia di protezione
8 Protezione antiurto (solo FHS 1555)

Prima della messa in uso

Collegamento della corrente

La macchina può essere allacciata unicamente a corrente alternata monofase. Il suo isolamento di protezione corrisponde alla categoria II VDE 0740. Può dunque essere allacciata anche a prese senza conduttore di protezione. Prima della messa in marcia vorrete però controllare se la tensione della rete corrisponde alla tensione di servizio indicata sulla targhetta indicatrice della macchina.

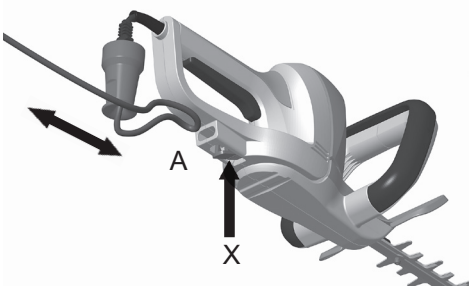
Interruttore di sicurezza per correnti di guasto

Le macchine mobili utilizzate all'esterno devono essere collegate attraverso un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.

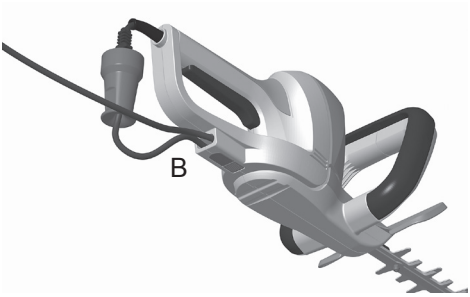
Protezione del cavo di prolunga

⚠ **Utilizzare soltanto prolunghe che siano omologate per l'uso all'esterno e che non siano più leggere di cavi in tubo di gomma H07 RN-F secondo DIN/VDE 0282 di almeno 1,5 mm². Esse debbono inoltre essere protette contro gli spruzzi d'acqua. In caso di danneggiamento della linea di allacciamento di questo apparecchio la sostituzione, dal momento che richiede un'attrezzatura speciale, potrà essere effettuata soltanto da un'officina indicata dalla casa produttrice.**

- Collegare innanzitutto la spina dell'apparecchio con il cavo d'alimenta-zione. Con il cavo di collegamento formare poi un cappio stretto e ribaltare il supporto del cavo (X) verso l'esterno in posizione A premendo il pulsante.



- A questo punto inserire dal basso il cappio formato con il cavo nel serracavo. Dopo aver rilasciato il pulsante del gancio del cavo, questo torna automaticamente nella posizione di partenza B e il cavo è fissato.



- Per staccare il cavo, premere nuovamente il pulsante del gancio del cavo ed estrarre il cavo.

L'uso di prolunghe di lunghezza superiore a 30 m comporta una riduzione del rendimento della macchina.

Istruzioni sull'uso

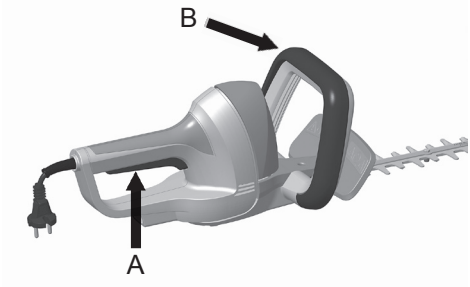
Non impiegare le cesoie con pioggia oppure per il taglio di siepi umide.

Controllare prima di ogni uso il cavo delle cesoie e le connessioni onde assicurarsi che non vi siano difetti apparenti (tirare la spina!). Sostituire i cavi difettosi.

Guanti:
Si raccomanda insistentemente di indossare guanti di protezione durante l'uso delle cesoie per siepi.

Accensione e spegnimento delle cesoie per siepi

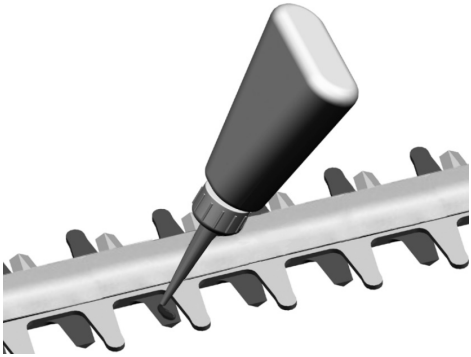
Prima di accendere l'attrezzo è necessario assumere una posizione sicura. Le cesoie sono dotate di un'accensione di sicurezza a 2 mani. Per accendere l'attrezzo è necessario premere sia l'interruttore a barretta sul manico (A) che il bottone di comando sull'impugnatura ad archetto (B). Per spegnere le cesoie basta rilasciare entrambi gli interruttori. Il motore si spegne anche rilasciandone soltanto uno.



Manutenzione

Prima di ogni operazione di manutenzione, ritirare la spina dalla presa!

Importante: Dopo ogni uso prolungato delle cesoie si dovrebbe pulire e lubrificare le lame. In questo modo si favorisce decisamente la durata dell'apparecchio. Ogni dispositivo di taglio danneggiato deve essere riparato immediatamente. Pulite la lama con un panno asciutto o, in caso di sporcoresistente, con una spazzola. **Prudenza: pericolo di infortunio!** Per la lubrificazione delle lame, impiegare, se disponibile, un lubrificante non inquinante.



Affilatura delle lame

Le lame non richiedono praticamente nessuna manutenzione.

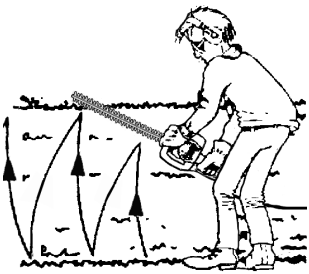
Cambio delle lame

Solo l'inserzione a regola d'arte delle lame garantisce la marcia impeccabile ed il funzionamento del suddetto regime di sicurezza della lama. Ogni sostituzione delle lame deve perciò essere effettuata soltanto da una officina specializzata.

Reggere le cesoie correttamente nell'uso

Con questo utensile potete tagliare rapidamente e comodamente qualsiasi cespuglio, siepe e arbusti.

Taglio di siepi



- I rampolli vergini vengono tagliati preferentemente con un movimento di falce.
- Le siepi più vecchie e robuste vengono, anchesse tagliate, preferentemente, con un movimento di segatura.
- I rami che risultino troppo grossi per essere tagliati dalle lame, dovrebbero essere tagliati con una sega.
- I settori laterali di una siepe dovrebbero essere tagliati con ringiovanimento verso l'alto.

Per ottenere una altezza uniforme

- Tendere la corda fino all'altezza desiderata.
- Tagliare diritto su questa linea.

Avere cura di mantenersi sempre in posizione stabile ed utilizzare la cesoie per siepi soltanto su di una base stabile, resistente e piana.

Sicurezza ottima

Tramite i 5 componenti: Comando di sicurezza a due mani, arresto rapido delle lame, schermo di protezione, barra di lame e dispositivo antimpatti (solo FHS 1555) **le cesoie per siepi risultano dotate di elementi ottimi di sicurezza.**

Attenzione!
Se mentre state lavorando con le cesoie per siepi doveste constatare che le funzioni di sicurezza, come il comando a 2 mani o l'arresto rapido, non sono garantite, terminate subito il lavoro e rivolgetevi ad un officina autorizzata per la riparazione dell'attrezzo!

Accensione di sicurezza a 2 mani

Per accendere l'attrezzo è necessario premere sia l'interruttore a barretta sul manico (A) che il bottone di comando sull'impugnatura ad archetto (B). Per spegnere le cesoie basta rilasciare entrambi gli interruttori. Il motore si spegne anche rilasciandone soltanto uno.

Arresto rapido della lama

Onde evitare lesioni o ferite, la lama si arresta dopo di aver liberato uno dei due elementi di comando, entro max. 0,5 secondi.

Barra di lame di sicurezza

La lama nella sua posizione rientrata dal pettine riduce il rischio di ferite da un contatto involontario con il corpo.

Dispositivo antimpatti (solo FHS 1555)

La sbarra di guida sporgente impedisce, in occasione di un impatto contro un oggetto fisso (parete, suolo, ecc.), la comparsa di colpi sgradevoli (momenti di contraccolpi delle lame) contro l'utente.

Come riporre le cesoie da siepi dopo l'uso

Le cesoie da siepi devono essere riposte in modo tale che nessuno possa ferirsi con le lame!

Importante: la lama deve essere pulita dopo ogni uso. (cf. anche paragrafo Manutenzione). In questo modo si influenza in maniera decisiva la durata dell'attrezzo. Possibilmente, si olii con lubrificanti ecologici, come, per esempio, Servicespray. Fatto ciò, si rimetano le cesoie con le loro lame nella custodia.

Servizio di riparazioni

Ogni riparazione su degli utensili elettrici deve essere effettuata solamente da uno specialista. In occasione della consegna dell'apparecchio per fini di riparazione, si prega di descrivere il difetto identificato.

Ricambi

Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Per operazioni con questo apparecchio, non utilizzi in nessun caso pezzi aggiuntivi, fatta eccezione per quelli raccomandati dalla nostra azienda. Altrimenti l'operatore o le persone che si trovano nei dintorni potrebbero subire lesioni oppure l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio

Smaltimento e protezione dell'ambiente

Quando l'apparecchio non è più in grado di funzionare, smaltirlo correttamente. Staccare il cavo di rete per evitare usi impropri. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici contribuendo così alla tutela ambientale. L'amministrazione comunale competente fornisce indirizzi ed orari di apertura. Consegnare ai centri di raccolta previsti anche i materiali di imballaggio e gli accessori usurati.

Soltanto per i Paesi UE

Non gettare gli elettroutensili con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente ed avviate ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:
Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a collaborare in modo che il riciclaggio venga eseguito correttamente in caso di cessione dell'apparecchio. L'apparecchio dismesso può essere anche consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento conformemente alle leggi nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza componenti elettrici forniti insieme agli apparecchi dismessi.

GARANZIA

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.-

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura, batteria e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

Dichiarazione CE di Conformità

Noi, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodott **Tagliasiepi FHS 1545 Ultralight e FHS 1555 Ultralight,** sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/EG** (Direttiva Macchine), **2014/30/EG** (direttiva EMV), **2011/65/EU** (direttiva RoHS) e **2000/14/EG+2005/88/EG** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
livello di potenza sonora misurato 98 dB (A)
livello di potenza sonora garantito 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
livello di potenza sonora misurato 98 dB (A)
livello di potenza sonora garantito 100 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Direzione tecnica Mogatec GmbH

Conservazione della documentazione tecnica:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

CONTENIDO	**Página**
Uso Previsto	1
Características técnicas	2
Símbolos y su significado	3
Normas de seguridad generales	3
Información general de seguridad para herramientas eléctricas	3
Componentes y elementos de mando	6
Instrucciones importantes antes de la puesta en marcha	7
Empleo	7
Conexión y desconexión	7
Mantenimiento	8
Manejo del cortasetos	8
Equipo de seguridad (seguridad optimizada)	8
Conservación de la podadera de setos después de su uso	9
Servicio de reparación	9
Encargo de piezas de recambio	9
Evacuación y protección del medio ambiente	9
Condiciones de garantía	9
CEE Declaración de Conformidad	10

Uso Previsto

Este cortasetos sólo se diseñó para ser utilizado para cortar arbustos, matorrales, plantas ornamentales y setos. Está diseñado para cortar las ramas con un diámetro de no más de 18/24 mm. El cortasetos no está destinado para uso comercial. El usuario del cortaseto debe asegurarse de que el equipo de protección especificado en el manual de instrucciones y la etiqueta de advertencia sobre los cortasetos se adjunta cada vez que la máquina no está en uso. El cortasetos debe comprobarse siempre para identificar posibles daños eléctricos o mecánicos antes de que se utiliza, o mientras se está utilizando.
Deje de trabajar y póngase en contacto con un taller especializado si encuentra algún daño.

Uso indebido

Cualquier tipo de corte o trabajo no identificado en el capítulo „Uso previsto“ es un uso indebido.
El usuario del cortasetos es el único responsable de cualquier daño a la propiedad o daños personales derivados de un uso indebido del cortaseto.
La obligación del fabricante para cumplir con la garantía se anula si el cortasetos se utiliza con piezas no originales.

Peligros residuales

Otros tipos de riesgos son siempre posibles, incluso si el cortasetos se utiliza correctamente. Un cortasetos puede implicar los siguientes riesgos:

- El contacto puede hacerse con la espada de corte sin protección (producirá lesiones de corte)
- Introduciendo la mano o agarrar el cortasetos, mientras está en funcionamiento (producirá lesiones de corte)
- Movimientos imprevistos, repentinos al cortar material vegetal (producirá lesiones de corte)
- Expulsión o lanzamiento de los dientes de corte dañados
- Expulsión o lanzamiento el material vegetal cortado
- Daños auditivos si la protección para los oídos especificado no se usa
- La inhalación de materiales de corte

Cortasetos

Características técnicas		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Tensión de servicio	V~	230	230
Frecuencia nominal	Hz	50	50
Potencia nominal	W	500	550
Movimientos de corte	min^{-1}	2500	2600
Longitud del cuchillo	mm	450	550
Capacidad de corte	mm	18	24
Peso sin cable	Kg	1,9	2,6
Nivel de presión acústica L_{pA} según EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibración según EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Clase de protección II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Protección antiparasitaria según norma EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Salvo modificaciones técnicas.

Los aparatos han sido construidos de acuerdo con las disposiciones de la norma EN 60745-1 y EN 60745-2-15, y cumplen totalmente los requisitos de la Ley de Seguridad de Productos.

Emisiones

- El valor indicado de las emisiones de vibración se midió mediante un procedimiento de prueba estándar y se puede utilizar para comparar con otras herramientas eléctricas.
- El valor indicado de las emisiones de vibración también puede ser utilizado para estimar el número y la duración de las interrupciones de trabajo necesarios.
- El valor real de las emisiones de vibración puede ser diferente durante el uso de las herramientas eléctricas dependiendo de cómo son utilizadas dichas herramientas.
- Atención: Para protegerse contra los trastornos de circulación de la sangre en las manos causados por las vibraciones, hay que incluir a su debido tiempo períodos de descanso.
- Procure mantener el nivel de vibraciones lo más bajo posible. Ejemplos de medidas para reducir los niveles de vibración son el uso de guantes cuando se utiliza la herramienta y la limitación de las horas de trabajo. Deben considerarse aquí todos los componentes del ciclo de operación (por ejemplo, los períodos en los cuales la herramienta eléctrica está apagada, así como aquellos en que, si bien está encendida, no está sometida a esfuerzo).

El nivel de presión acústica en el lugar de trabajo puede sobrepasar los 80 dB(A). En este caso, el operador deberá tomar medidas de protección contra el ruido (p. ej. llevar una protección en el oído).

⚠ **Atención: ¡ Protección contra el ruido !** Al poner en marcha, observar las disposiciones regionales pertinentes.

Símbolos y su significado

1 2 3 4 5 6 7

1 Lleve protecciones del oído y de los ojos!
2 Cuidado!
3 Lea las instrucciones de manejo!
4 No exponga esta herramienta eléctrica a la lluvia!
5 Al dañarse o cortarse el cable de red desenchufe inmediatamente el aparato!
6 Atención: protección del medio ambiente. Este aparato no debe evacuarse junto a la basura doméstica ni el rechazo. El aparato, una vez desechado, deberá entre-garse en un puesto de recolección colectivo.
7 ¡Cuidado! Peligro de lesiones, cuchilla de corte afilada.

Normas de seguridad generales

⚠ El uso de la cizalla para setos implica peligro de accidentes, por eso observe las respectivas instrucciones de prevención de accidentes.

La máquina está construida según el estado más nuevo de la técnica y conforme a las normas de seguridad técnica de validez general. No obstante a ello su uso puede acarrear peligros para cuerpo y vida del usuario o terceros o bien reducir la capacidad funcional de la máquina y de otros valores reales.

Atención: En caso del uso de herramientas eléctricas se tiene que observar las siguientes medidas fundamentales de seguridad para protegerse contra descarga, peligro de lesiones y peligro de incendio. Leer y observar todas estas advertencias antes de utilizar esta herramienta eléctrica. Conservar bien las instrucciones de manejo.

¡Solamente use la máquina en estado técnico impecable y conforme a lo prescrito, piense en su seguridad y en los peligros inherentes y observe las instrucciones de manejo! ¡Repare o deje reparar inmediatamente cualquier fallo técnico que afecte su seguridad!

Esta máquina puede causar heridas importantes. Leer cuidadosamente las instrucciones de manejo con respecto al manejo correcto, a la preparación, al mantenimiento y al uso conforme al escrito en el libro de instrucciones de la máquina. Antes del primer uso es necesario de familiarizarse con la máquina y de hacerse instruir prácticamente.

Estos aparatos no son aptos para ser manejados por personas con poca experiencia y/o pocos conocimientos o personas con discapacidades psíquicas, físicas o sensoriales, a no ser que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de esta, acerca de cómo se deben utilizar estos aparatos.

Información general de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ **Atención:** Deben leerse todas las instrucciones. Si no se cumplen las siguientes instrucciones, puede sufrirse una descarga eléctrica, quemaduras u otras graves lesiones. El concepto usado a continuación “herramienta eléctrica” se refiere a las que funcionan con electricidad de red (con cable eléctrico) y a las que llevan acumulador (sin cable eléctrico).

GUARDE BIEN ESTAS INSTRUCCIONES.

1) Lugar de trabajo

a) Mantener el área de trabajo limpio y ordenado. *El desorden y lugares de trabajo no iluminados pueden causar accidentes.*

b) **No trabaje con este aparato en ambientes bajo peligro de explosión, donde haya líquidos, gases o polvos combustibles.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.*

c) **Al usar una herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y demás personas.** *Si le despistasen, podría perder el control sobre el aparato.*

2) **Seguridad eléctrica**

a) **El enchufe conector del aparato debe caber en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador junto con aparatos con protección por puesta a tierra.** *Los enchufes y las cajas de empalme correspondientes no modificadas disminuyen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*

b) **Evite el contacto físico con superficies con puesta a tierra, como tuberías, calefacciones, hornos y neveras.** *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*

c) **Mantener el aparato alejado de la lluvia.** *Si penetra agua en un aparato eléctrico, aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*

d) **No utilice el cable para finalidades inadecuadas, como para llevar el aparato, colgarlo o tirar de él para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, el aceite, bordes afilados y piezas móviles del aparato.** *Los cables dañados o liados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*

e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice sólo cables de alargo que también estén autorizados para el exterior.** *La aplicación de un cable de alargo adecuado para el exterior disminuye el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*

3) **Seguridad de personas**

a) **Esté atento, observe lo que hace y proceda razonadamente para trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice este aparato cuando esté cansado o se encuentre bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol.** *Un momento de descuido al utilizar el aparato puede producir graves lesiones.*

b) **Lleve un equipo protector personal y siempre unas gafas protectoras.** *Si lleva un equipo protector personal como mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco protector o protectores del oído, disminuye el riesgo de sufrir lesiones según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica.*

c) **Evite poner en marcha el aparato de una forma inadvertida. Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición "Desc." (OFF), antes de colocar el enchufe en la toma de corriente.** *Si al llevar el aparato tiene el dedo sobre el interruptor o al conectar el aparato a la alimentación de corriente, ello puede dar lugar a accidentes.*

d) **Extraiga las herramientas de ajuste y los destornilladores antes de conectar el aparato.** *Las herramientas o llaves que se encuentren en una de las piezas giratorias del aparato, pueden producir lesiones.*

e) **No se sobreestime. Procure estar en una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.** *De esta forma podrá controlar el aparato mejor en situaciones inesperadas.*

f) **Lleve ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por piezas móviles del aparato.*

g) **Cuando se puedan montar sistemas aspiradores y recogedores de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se utilicen correctamente.** *Si se utilizan estos sistemas, disminuye el peligro derivado del polvo.*

4) **Manejo y utilización cuidadosa de herramientas eléctricas**

a) **No sobrecargue el aparato. Utilice para el trabajo la herramienta eléctrica adecuada para ello.** *Con la herramienta eléctrica adecuada trabajará mejor y de forma más segura dentro de la gama de potencia indicada.*

b) No utilice ninguna herramienta eléctrica que tenga un interruptor defectuoso. *Las herramientas eléctricas que ya no se pueden conectar o desconectar son peligrosas y tienen que repararse.*

c) Sacar el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a ajustar el aparato, de cambiar piezas accesorias o de guardar el aparato. *Esta medida preventiva evita que se ponga en marcha el aparato de una forma inadvertida.*

d) Guardar los aparatos eléctricos que no se utilicen fuera del alcance de los niños. No deje que personas utilicen este aparato si no están familiarizados con él o no han leído estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas que no tienen experiencia.*

e) Cuide el aparato con esmero. Compruebe que las piezas móviles del aparato funcionan perfectamente y no estén atascadas, que no haya piezas rotas ni tan dañadas que ello afecte al funcionamiento del aparato. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. *Numerosos accidentes tienen su origen en herramientas eléctricas que están mal mantenidas.*

f) Mantener las herramientas cortantes afiladas y limpias. *Las herramientas bien cuidadas con bordes cortantes afilados se atascan menos y son más fáciles de manejar.*

g) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, herramientas adicionales, etc. según estas instrucciones y de la forma cómo esté prescrito para este tipo especial de aparato. Tenga en cuenta para ello las condiciones de trabajo y la actividad que deba ejercer. *El uso de herramientas eléctricas para otras aplicaciones que las previstas, puede producir situaciones peligrosas.*

5) Asistencia

a) Haga reparar el aparato sólo por personal técnico cualificado, usando solamente piezas de recambio originales. De esta forma se garantiza que se mantiene la seguridad del aparato.

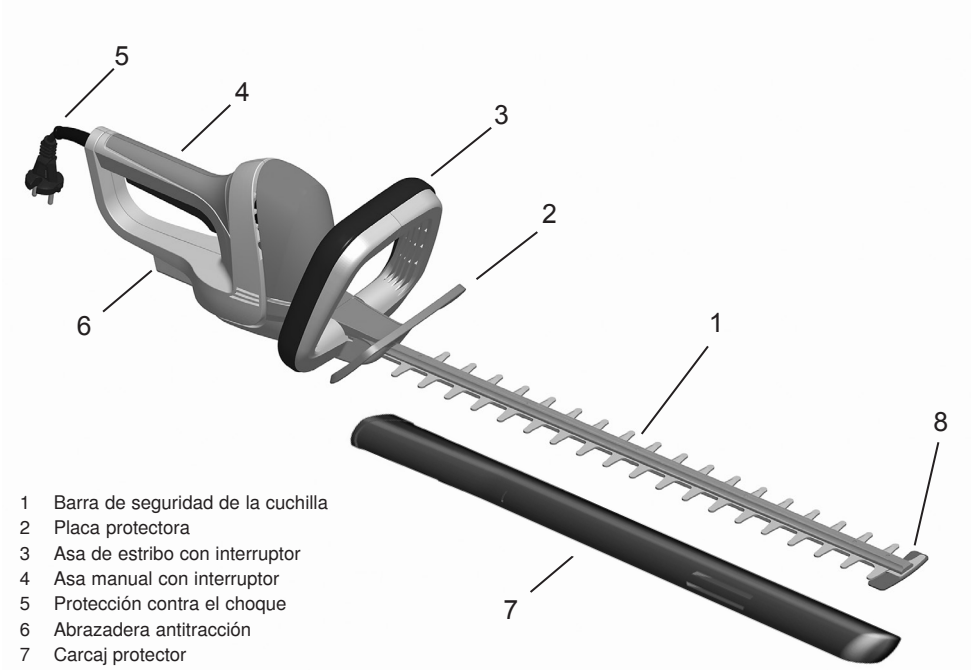
Instrucciones de seguridad para cizallas para cortar setos:

- **Mantener todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla cortante. No intente eliminar material cortado ni de sujetar el material a ser cortado, estando la cizalla en marcha. Extraiga el material cortado atascado solamente cuando el aparato esté desconectado.** *Un momento de descuido al utilizar la cizalla para cortar setos puede producir graves lesiones.*
- **Sujete la herramienta eléctrica por los asideros aislados, ya que la cizalla cortante podría entrar en contacto con el propio cable eléctrico.** *El contacto de la cuchilla cortante con una línea que esté bajo tensión puede electrificar las partes metálicas del aparato y producir descargas eléctricas.*
- **Lleve la cizalla para cortar setos por el mango, estando la cuchilla detenida. Al transportar o guardar la cizalla para cortar setos, aplicar siempre la cobertura protectora.** *Si se maneja el aparato con cuidado, disminuye el peligro de accidentarse debido a la cuchilla.*
- **Mantener el cable alejado de la zona cortante.** *Durante el trabajo puede estar el cable tapado por los arbustos y ser seccionado por descuido.*
- **Tener en cuenta el efecto del entorno. Procure que haya una buena iluminación.**
- **Solamente maneje la cizalla para setos con las dos manos.**
- **¡Antes de comenzar a trabajar despeje la superficie de cuerpos ajenos y preste atención a cuerpos ajenos cuando esté trabajando!**
- **Cuando el cable de conexión se dañe o corte hay que desenchufar inmediatamente la máquina.**
- **No use la cizalla cuando llueve o para cortar setos mojados. No limpie la podadera con chorro de agua. No utilice limpiador de alta presión ni eyector de chorro de vapor para la limpieza.**
- **Según las disposiciones de las asociaciones para la prevención y el seguro de accidentes en trabajos agrarios, solamente personas mayores de 17 años les está permitido trabajar individualmente con cortasetos eléctricos. Bajo vigilancia de**

adultos pueden usarla personas mayores de 16 años.

- **Máquinas portátiles que se emplean afuera tienen que ser conectadas mediante interruptores de protección de corriente de defecto.**
- **Atención: El cable de conexión a corriente solamente debe ser cambiado por el servicio técnico del fabricante o un electricista.**
- **Si emplea por primera vez un cortasetos le recomendamos que no sólo lea bien las instrucciones pertinentes sino también se deje mostrar como funciona en la práctica.**
- **Siempre preste atención a que estén montados todos los dispositivos de protección y empuñaduras.**
- **No intentar nunca utilizar una máquina incompleta o una, que no esté provista de un cambio autorizado.**
- **Familiarízese Ud. con sus alrededores y preste atención a peligros posibles no oíbles a causa del ruido de la máquina.**
- **Evite el uso de la cortasetos eléctrico en condiciones de mal tiempo, especialmente si existe el riesgo de una tormenta.**

Componentes y elementos de mando



1 Barra de seguridad de la cuchilla
2 Placa protectora
3 Asa de estribo con interruptor
4 Asa manual con interruptor
5 Protección contra el choque
6 Abrazadera antitracción
7 Carcaj protector
8 Descarga de tracción (sólo FHS 1555)

Instrucciones importantes antes de la puesta en marcha

Toma de corriente

La máquina solamente puede conectarse con corriente alternativa monofásica. Tiene aislamiento de protección según classe II VDE 0740. Pero antes de conectar la máquina preste atención a que la tensión de red concuerde con la tensión de servicio indicada en la placa de potencia.

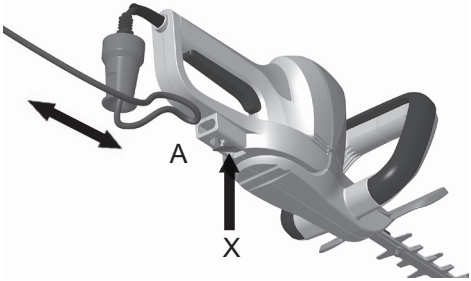
Interruptor de protección de corriente de defecto

Máquinas portátiles que se emplean afuera tienen que ser conectadas mediante interruptores de protección de corriente de defecto.

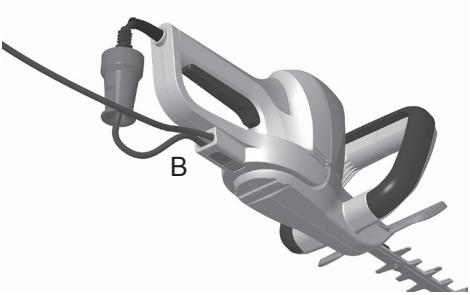
Fijación del cable de alargo

⚠ **Utilizar sólo líneas de alargo, que estén autorizadas para el uso en exteriores y que no sean más ligeras que las líneas de tubo de goma H07 RN-F nach DIN/VDE 0282 con un mínimo de 1,5 mm^2, debiendo estar protegidas contra las salpicaduras del agua. En el caso de deteriorarse la línea conectora de este aparato, ésta sólo debe ser reemplazada por un taller de reparaciones denominado por el fabricante, al precisarse de herramientas especiales.**

- Forme a continuación una estrecha lazada con el cable de conexión y abata hacia fuera el soporte del cable (X) hasta la posición A pulsando la tecla.



- Inserte ahora la lazada del cable desde abajo en la descarga de tracción. Una vez que haya soltado la tecla del gancho del cable, éste se retraerá por sí solo hasta la posición inicial B, quedando fijado el cable.



- Para soltar el cable, pulse de nuevo la tecla del soporte del cable y tire del cable hacia fuera.

Cables de alargo con una longitud de 30 m reducen la potencia de la máquina.

Empleo

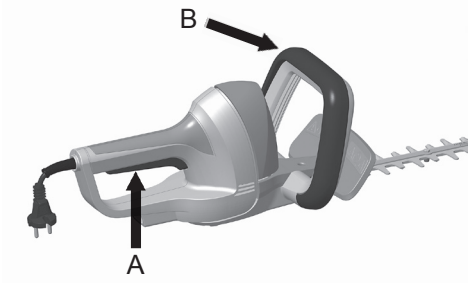
¡No use la cizalla cuando llueva o para cortar setos mojados!

Antes de cada empleo del cortasetos controle si hay daños visibles en el cable y en sus conexiones (con el aparato desenchufado). No utilice cables defectuosos.

Guantes:
Lleve guantes para trabajar con la cizalla de setos.

Conexión y desconexión del cortasetos

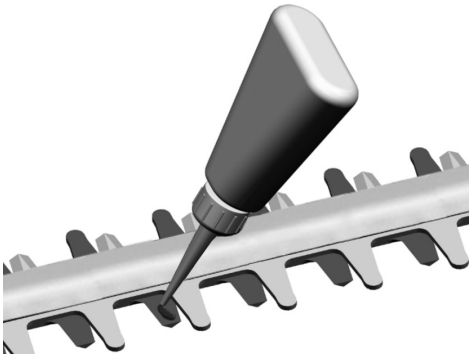
Para conectar la cizalla para setos, apoyarse firmemente. Esta cizalla para setos tiene un conmutador de seguridad de a 2 manos. Para conectar la cizalla para setos, tiene que apretarse la regleta conmutadora del asidero (A), así como el asa conmutadora del asa con estribo (B). Para desconectar, volver a soltar ambos conmutadores. El motor se desconecta, incluso cuando sólo se suelta uno de los dos conmutadores.



Mantenimiento

Antes de cualquier tipo de trabajo en la máquina siempre hay que desenchufarla.

Importante: Después de cada empleo más largo del cortasetos hay que limpiar y engrasar las cuchillas, lo que influirá decisivamente en la duración de vida del aparato. Dispositivos de corte dañados deberán ser reparados inmediatamente en debida forma.Limpie la cuchilla con un paño seco o con una escobilla si está demasiado sucia. **Cuidado: ¡Peligro de lesión!** Para el engrasado de las cuchillas use en lo posible un lubrificante no contaminante.



Afilado de cuchilla

Las cuchillas necesitan poco entretenimiento y si se emplean conforme a su destino no tienen que ser reafiladas.

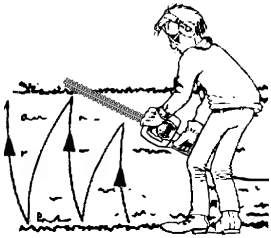
Cambio de cuchillas

Solamente una inserción correcta de las cuchillas es garantía de que funcionen bien y de que la antes mencionada posición de seguridad sea efectiva. Por eso el cambio de la cuchilla deberá efectuarse en un taller especializado.

Manejo del cortasetos

Con esta herramienta puede cortar rápida y cómodamente arbustos, setos y matas.

Cortar setos



- Corte brotes nuevos con un movimiento de guadaña.
- Corte setos más viejos y fuertes con un movimiento de sierra.
- Use una sierra para cortar ramas demasiado gruesas para la cuchilla.
- Corte los lados de un seto en forma angostada para la parte de arriba.

Para obener una altura uniforme

- Tienda la cuerda guía en la altura deseada.
- Corte derecho por encima de esta línea.

Tenga cuidado de una postura segura paraimpedir un desbalamiento y evitar posibles lesiones.Mantenga las cuchillas siempre alejadas del cuerpo.

Equipo de seguridad (seguridad optimizada)

Con los 5 componentes, conexión de seguridad a 2 manos, parada rápida de cuchillas, pantalla protectora, barra portacuchillas de seguridad y protección antichoque (sólo FHS 1555) **la cizalla para setos viene dotada de elementos óptimos de seguridad.**

Atención!
Si mientras trabaja con la cizalla de arbustos, observase alguna anomalía con las funciones de seguridad, como el manejo a 2 manos o el paro rápido, terminar inmediatamente el trabajo y llevar el aparato para que lo reparen a un taller autorizado y especializado.

Conexión de seguridad a dos manos

Para conectar el cortasetos y para trabajar con esto, se necesita ambos manos: Hay que presionar la regleta de conexión en la empuñadura trasera así como la maneta en el asidero delantero. Al soltar uno de los elementos de conexión la cuchilla se para inmediatamente.

Parada rápida de cuchillas

Para evitar lesiones de corte la cuchilla se para en aprox. 0,5 seg. cuando se suelte uno de los dos elementos de conexión.

Barra portacuchillas de seguridad

La cuchilla instalada detrás del peine reduce el riesgo de lesiones por contacto descuidado.

Protección antichoque (sólo FHS 1555)

El riel de guía saliente impide que al chocar contra un objeto masivo (como pared, suelo etc.) golpes desagradables repercutan sobre el usuario (rebote de las cuchillas).

Conservación de la podadera de setos después de su uso

¡La podadera de arbustos tiene que guardarse de tal modo que nadie se pueda lesionar con las cuchillas de cizalla!

Importante: Después de cada uso se debería limpiar la cuchilla (vea también la sección Mantenimiento). De ese modo se prolongará considerablemente su duración de vida útil. El aceitado debería efectuarse en lo posible con un lubricante compatible con el medio ambiente, p. ej. un rociador de servicio. Meta después la podadera de setos con las cuchillas en la funda.

Servicio de reparación

Reparaciones en herramientas eléctricas solamente deben ser efectuadas por técnicos competentes. Cuando envie el aparato defectuoso al servicio de reparación de ruega que especifique el fallo constatado. Motosierras defectuosas podrán enviarse a la siguiente dirección.

Encargo de piezas de recambio

Si necesita accesorios o piezas de recambio, póngase en contacto con nuestro Departamento de asistencia.

Al trabajar con esta herramienta, no utilice ningún accesorio que no esté entre los recomendados por nuestra empresa. De lo contrario, el operario u otras personas en las proximidades podrían sufrir heridas graves, o la herramienta resultar dañada.

Debe hacer las siguiente indicaciones al encargar piezas de repuesto:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato

Evacuación y protección del medio ambiente

Si este cortasetos algún día después de haber sido utilizado de una manera intensa debe ser reemplazado o no tienen ningún uso para él por más tiempo, por favor, piense en la protección del medio ambiente. Los aparatos eléctricos, y accesorios no se deben tirar a la basura doméstica, sino que deben ser suministrados para su reciclaje o depositados en los puntos específicamente situados para ello, protegiendo el medio ambiente de acuerdo con las normas locales aplicables.

Solo para países de la EU

No deseche herramientas eléctricas en la basura doméstica.

Conforme a la directiva europea 2012/19/CE hay que reunir por separado las herramientas eléctricas y otros productos eléctricos y electrónicos que ya no sirvan y reciclarlos de forma acorde con el medio ambiente.

Alternativa de reciclaje al requerimiento de devolución:
El propietario del aparato eléctrico está obligado a enviarlo de vuelta, o de forma opcional encargarse de que sea reciclado debidamente en caso de desprenderse de él. Para ello, el aparato viejo también puede ser entregado en un punto de devolución que realice una eliminación conforme a las leyes nacionales de gestión de reciclaje y residuos. Esto no afecta a los accesorios que acompañan al aparato y los elementos auxiliares que no tienen componentes eléctricos.

Condiciones de garantía

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador final la siguiente garantía:
La garantía asciende a 24 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. En el caso de una aplicación comercial, así como de un alquiler, el período de garantía se reduce a 12 meses. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste, las baterías y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza, golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena.
Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

CEE Declaración de Conformidad CE

Nosotros, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, declaramos bajo responsabilidad propia que les producto **Cortasetos FHS 1545 Ultralight y FHS 1555 Ultralight,** a los cuales se refiere la presente declaración corresponden a las exigencias básicas de las normativa de la **2006/42/EG** (Directriz de maquinaria), **2014/30/EG** (normativa EMV), **2011/65/EU** (normativa RoHS) y **2000/14/EG+2005/88/EG** (directriz de ruidos) modificaciones incluidos. Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes normativas y especificaciones técnicas:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
Nivel de ruido medido 98 dB (A)
Nivel de ruido garantizado 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
Nivel de ruido medido 98 dB (A)
Nivel de ruido garantizado 100 dB (A)

Procedimiento de evaluación de conformidad según Apéndice V / Directiva 2000/14/UE

El año de construcción está impreso en el rótulo de características, y puede determinarse además por medio del número de serie consecutivo.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Dirección técnica Mogatec GmbH

Guarda la documentación técnica:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

PT | Instruções de serviço

Índice	**Page**
Uso pretendido	1
Datos técnicos	2
Imagens e Explicações dos Pictogramas	3
Indicação geral de segurança	3
Instruções gerais de segurança	3
Descrição do produto	6
Antes da colocação em funcionamento	6
Instruções para a utilização	7
Ligar e desligar a tesoura de sebes	7
Manutenção	7
Operação da tesoura para podar	7
Equipamento de segurança (Segurança otima)	8
Armazenamento da tesoura para sebes após o uso	8
Serviço de Reparação	8
	8
Descarte e protecção ambiental	8
Termos de garantia	9
CE-Declaração de conformidade	9

Uso pretendido

Este cortador de sebes se destina apenas a ser utilizada para aparar arbustos, arbustos, plantas ornamentais e arbustos. Ele foi concebido para cortar ramos com um diâmetro não superior a 18/24 mm. O cortador de sebes não se destina para uso comercial. O usuário do cortador de sebes deve certificar-se de que o equipamento de protecção especificado nas instruções de uso e pelo rótulo de advertência sobre o aparador está ligado sempre que o aparador está em uso. O cortador de sebes devem ser verificados quanto a danos mecânicos antes de ser usado ou enquanto ele está sendo usado.
Parar de trabalhar e entrar em contato com uma oficina especializada, se você encontrar qualquer dano.

O uso inadequado

Qualquer uso não identificados no capítulo „Utilização prevista“ é um uso indevido.
O usuário do cortador de sebes é o único responsável por qualquer dano à propriedade ou danos pessoais resultantes de uso indevido do cortador de sebes.
A obrigação do fabricante para honrar a garantia é anulada se o cortador de sebes é usada com peças não originais.

Perigos residuais

Riscos residuais permanecem sempre, mesmo que o cortador de sebes é usada corretamente. O design do cortador de sebes pode acarretar os seguintes perigos:

- O contato pode ser feito com a lâmina desprotegida (resultando no corte de lesões)
- Alcançando ou agarrando o cortador de sebes enquanto ela estiver em operação (resultando no corte de lesões).
- Imprevisto movimento, repentina do material vegetal a ser cortado (resultando no corte de lesões).
- Ejeção ou catapulta de dentes de corte danificadas.
- Ejeção ou catapulta do material vegetal que está sendo cortado.
- Danos auditivos se a proteção auditiva especificado não é usado.
- A inalação de materiais cortados.

Tesoura de Podar

Datos técnicos		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Tensão de serviço	V~	230	230
Frequência nominal	Hz	50	50
Consumo nominal	W	500	550
Número de cursos	min^{-1}	2500	2600
Comprimento da faca	mm	450	550
Espessura de corte	mm	18	24
Peso sem cabo	Kg	1,9	2,6
Nível de pressão do som L_{pA} segundo EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibração segundo EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Classe de protecção II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Desparasitado conforme a EN 55014, EN 61000-3-2, 61000-3-3.

Reservam-se alterações técnicas.

Os aparelhos são construídos conforme as normas EN 60745-1 e EN 60745-1 e correspondem integralmente às normas da Lei Segurança de Produtos.

Emissões

- O valor de emissão de vibração especificado foi medido por métodos de teste normalizados e pode ser comparado com o de outras ferramentas eléctricas.
- O valor de emissão de vibração especificado também pode ser necessário para a avaliação das pausas de trabalho.
- O valor de emissão de vibração especificado pode variar durante a utilização real da ferramenta eléctrica, especificando o valor, dependendo da forma como utilizar a ferramenta eléctrica.
- Nota: Nos tempos de pausa você cria condições favoráveis contra as pulsações vasculares das mãos.
- Tente manter o stress devido à vibração o mais baixo possível. Por exemplo, medidas para reduzir o stress por vibração são o uso de luvas ao utilizar a ferramenta e limitar o tempo de trabalho. Toda a fase do ciclo de funcionamento deve ser considerada a este respeito, (por exemplo, momentos em que a ferramenta eléctrica está desligada, e vezes em que a ferramenta eléctrica está ligada mas não está a funcionar sob carga).

O nível da pressão sonora no lugar de trabalho pode exceder 80 dB(A). Neste caso, medidas de protecção sonora são necessárias para o operador (p. e. utilização duma protecção de ouvido).

⚠ **Atenção: Protecção contra ruidos!** Observe, durante a colocação em funcionamento, as normas regionais.

Imagens e Explicações dos Pictogramas

1

2

3

4

5

6

7

1 Utilizar uma protecção do ouvido e de olhos!
2 Atenção!
3 Ler as instruções de serviço!
4 Não expor esta ferramenta eléctrica à chuva!
5 Em caso de danificar ou cortar o cabo eléctrico, tire a fiche de rede imediatamente!
6 Atenção protecção do meio ambiente! Este aparelho não deverá ser descartado no lixo doméstico/lixo residual. O aparelho usado deverá ser entregue a um posto de colecta público.
7 Cuidado! Risco de lesão das lâminas afiadas!

Indicação geral de segurança

⚠ Cada utilização de tesouras de podar sebes liga-se com perigos de acidente. Por isso é indispensável observar os respectivos regulamentos de prevenção de acidentes.

A máquina é construída no nível actual da técnica e conforme as regras técnicas reconhecidas de segurança. Mas ainda assim, a sua utilização pode causar perigos para a saúde e a vida do operador ou de terceiras pessoas ou danificações da máquina e de outros valores materiais.

Atenção: No caso do uso de ferramentas electricas deve-se observar as seguintes medidas de segurança fundamentais de modo a se proteger contra as descargas electricas, perigo de lesões e de incêndio. Ler e observartodas estas recomen-dações antes de usar esta ferramenta eléctrica. Terem atenção as instruções de manuseamento e uso.

Utilize a máquina somente num estado tecnicamente impecável, de modo correcto, com consiência de segurança e perigos, observando as instruções de serviço. Elimine (ou mande eliminar) imediatamente perturbações que podem afectar a segurança!

Este aparelho pode causar feridas graves. Favor ler cuidadosamente as instruções de manuseamento correcto, a manutenção e utilização adequada do corta-sebes. Antes de utilizar pela primeira vez o cortasebes familiarize-se com a máquina e aprenda praticando.

Estes aparelhos não foram concebidos para serem operados por pessoas com experiência insuficiente e/ou conhecimentos insuficientes ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham sido instruídas pela mesma em como utilizar os respectivos aparelhos.

Nunca permita que crianças utilizem o aparelho.

Instruções gerais de segurança

⚠ **Atenção!** Ler todas as instruções. Caso não cumpra as instruções abaixo referidas, poderá sofrer um choque eléctrico, queimaduras ou outro tipo de lesões graves. O conceito “Ferramenta Eléctrica” diz respeito às ferramentas que funcionam com electricidade da rede e às que possuem bateria incorporada (sem cabo eléctrico).

GUARDAR BEM ESTAS INSTRUÇÕES.

1) Local de Trabalho

a) Manter o local de trabalho limpo e ordenado. *O desordenamento e locais de*

trabalho com pouca luminosidade podem causar acidentes.

b) **Não trabalhar em locais potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou vapores.*

c) **Ao usar uma ferramenta eléctrica, deve mantê-la afastadas das crianças e pessoas.** *As distracções podem ser fatais originando a perda de controlo do operador.*

2) Segurança Eléctrica

a) **A ficha do aparelho deve entrar bem na tomada. Não deve ser nunca alterada. Não utilizar nenhuma ficha adaptada com aparelhos de protecção terra.** *As fichas e as respectivas tomadas não alteradas diminuem o risco de choque eléctrico.*

b) **Evitar o contacto físico com algo ligado a terra tais como tubos, aquecedores, fornos ou frigoríficos.** *Há um risco maior de choque eléctrico caso o seu corpo esteja ligado à terra.*

c) **Manter o aparelho longe da chuva.** *A penetração da água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.*

d) **Não usar o cabo eléctrico para fins inadequados tais como para levantar, arrastar o aparelho ou sacá-lo à força da ficha. Mantê-lo afastado das fontes de calor de cantos aguçados ou de peças móveis.** *Cabos danificados ou ligados aumentam o risco de choque eléctrico.*

e) **Ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize só os cabos extensíveis eléctricos que estejam aprovados para o exterior.** *O uso de um cabo apropriado para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.*

3) Segurança das Pessoas

a) **Estar atento, veja o que está a fazer e proceda com razoabilidade ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não usar o aparelho quando estiver cansado ou se encontrar sob efeitos de medicamentos, drogas ou álcool.** *Um momento de descuido é o suficiente para provocar graves lesões ou danos.*

b) **Usar o equipamento protector pessoal e também óculos.** *Ao usar tais equipamentos tais como máscara, sapatos apropriados anti-derrapantes, capacete e auriculares diminui fortemente o risco de sofrer lesões.*

c) **Evitar ligar o aparelho duma forma displicente. Confirmar que o interruptor está na posição "Off" antes de ligar a ficha à tomada da corrente.** *Ao pegar no aparelho se tiver o dedo no interruptor e ligá-lo à tomada, podem existir riscos de choque eléctrico.*

d) **Afastar as ferramentas e as chaves antes de ligar o aparelho, quando elas têm a possibilidade de rodar ou desprender-se, podendo causar sérios danos e lesões.**

e) **Não se sentir demasiado seguro. Procurar uma posição estável e de equilíbrio a todo o momento.** *Desta forma poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.*

f) **Vestir roupas adequadas. Não usar roupas largas nem adornos. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados de peças móveis.** *Roupa solta, os adornos e cabelo comprido podem ser colhidos pelas peças móveis.*

g) **Quando se podem montar sistemas de aspiração de pó, assegure-se de que estão ligados e são utilizados correctamente.** *Se usar estes sistemas, diminui o perigo causado pelo pó.*

4) Cuidados a ter no uso e utilização das ferramentas eléctricas

a) **Não sobrecarregar o aparelho. Usar para o trabalho a ferramenta eléctrica adequada para o mesmo.** *Com o aparelho adequado trabalhará melhor e de forma mais segura dentro da potência indicada.*

b) **Não usar nenhuma ferramenta eléctrica que tenha o interruptor defeituoso.** *As ferramentas eléctricas que já não estejam em condições de se ligar ou desligar são perigosas e têm que ser reparadas.*

c) **Tirar a ficha da tomada antes de mudar o aparelho, mudar acessórios ou para o guardar.** *Esta medida preventiva evita que se ponha a trabalhar o aparelho de uma forma inadequada.*

d) **Guardar as ferramentas eléctricas que não vai usar fora do alcance das crianças. Não permitir que as pessoas usem este aparelho caso não estejam familiarizadas com ele ou não tenham lido estas instruções.** *As ferramentas eléctricas são perigosas para as pessoas que não têm experiência.*

e) **Cuidar esmeradamente do aparelho. Comprovar que as peças móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não têm problemas, nem estão danificadas para o uso normal do aparelho. Assegurar a reparação das peças danificadas antes de usar.** *Vários acidentes têm origem nas ferramentas eléctricas que estão com falta de manutenção.*

f) **Manter as ferramentas cortantes afiadas e limpas.** *Ferramentas bem cuidadas e bem afiadas obstruem menos e são mais fáceis de usar.*

g) **Utilizar ferramentas eléctricas, acessórios, ferramentas adicionais, etc de acordo com estas instruções e da forma como está determinado para este tipo de aparelhos. Ter em linha de conta as condições de trabalho e actividade que vai efectuar.** *O uso de ferramentas eléctricas para outras aplicações que não as previstas, pode originar situações perigosas.*

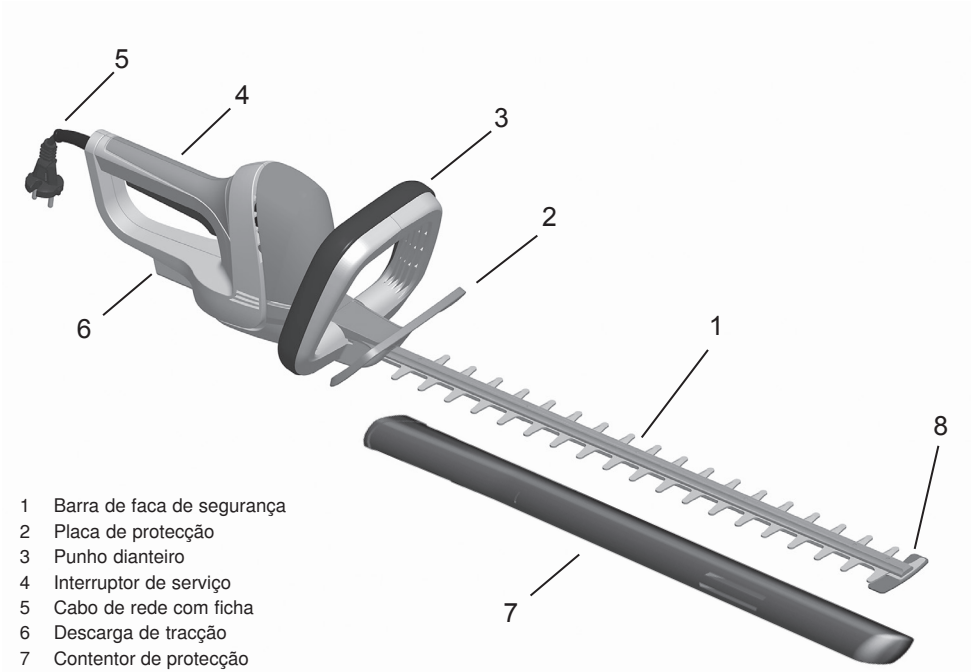
5) Assistência

a) **Assegurar as reparações do aparelho só por pessoal técnico especializado e usar somente sobressalentes originais.** *Desta forma será garantida a segurança do aparelho.*

6) Instruções de Segurança para Corta-Sebes Eléctricos:

- **O operador deve manter todo o corpo longe da lâmina. Não tentar remover material cortado com o aparelho e a lâmina a trabalhar, Extrair o material cortado só após desligar o aparelho.** *Um momento de descuido ao utilizar a lâmina pode causar sérios danos e lesões.*
- **Manter o aparelho com os isolamentos necessários e eficazes em que a lâmina poderia entrar em contacto com o próprio cabo eléctrico.** *O contacto da lâmina com uma linha que esteja em baixa tensão pode electrificar as partes metálicas do aparelho e causar choque.*
- **Transportar o aparelho com a lâmina com a devida protecção da mesma.** *Ao manusear o aparelho com cuidado, diminui o perigo de se magoar na lâmina.*
- **Manter o cabo eléctrico afastado da área que vai cortar.** *Durante o trabalho pode o cabo estar tapado pelos arbustos e ser cortado por descuido.*
- **A tesoura de poda só pode ser manejada com ambas as mãos.**
- **Antes de utilizar o aparelho, devese limpar a superfície de trabalho de corpos estranhos. Dê atenção a corpos estranhos durante o trabalho!**
- **Retire a ficha imediatamente se o cabo estiver danificado ou cortado.**
- **Não utilize a tesoura na chuva ou para podar sebes molhadas. Não borrifar o aparelho com água. Não utilizar qualquer dispositivo de limpeza de alta pressão ou jacto de vapor para a limpeza.**
- **Conforme os regulamentos das associações profissionais agricolas, só pessoas a partir de 17 anos de idade podem levar a cabo individualmente trabalhos com tesouras eléctricas de podar sebes. Sob a vigilância de adultos, isto é permitido para pessoas a partir de 16 anos de idade.**
- **Aparelhos móveis que se utilizam oa ar livre tem de ser ligados através de disjuntor de segurança de corrente de defeito.**
- **Recomendamos, além de ler as instruções de serviço, também ter uma instrução práctica no uso do aparelho, antes da primeria utilização.**
- **Sempre garanta que todos os dispositivos de protecção e punhossejam montados.**
- **Jamais tente utilizar uma máquina incompleta ou uma máquina que tiver sido modificada sem autorização.**
- **Familiarizar-se com a zona onde vai operar e ter em atenção aos perigos possiveis ocultados pelo ruido do cortasebes em operação.**
- **Não utilize a tesoura de sebes sob condições meteorológicas adversas, nomeadamante na altura de tempestade ou precipitações.**

Descrição do produto



1 Barra de faca de segurança
2 Placa de protecção
3 Punho dianteiro
4 Interruptor de serviço
5 Cabo de rede com ficha
6 Descarga de tracção
7 Contentor de protecção
8 Protecção de embate (só FHS 1555)

Antes da colocação em funcionamento

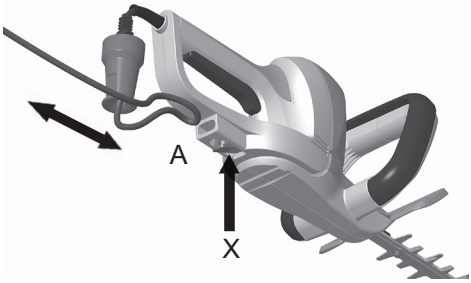
Ligação
O aparelho só pode ser ligado à corrente alternada monofásica. O aparelho tem isolamento duplo conforme a classe II VDE 0740. Mas antes da primeira utilização, é preciso, verificar se a tensão da rede concorda com a tensão de serviço do aparelho indicada no logotipo.

Disjuntor de segurança de corrente de defeito
Aparelhos móveis que se utilizam ao ar livre tem de ser ligados através de um disjuntor de segurança de corrente de defeito.

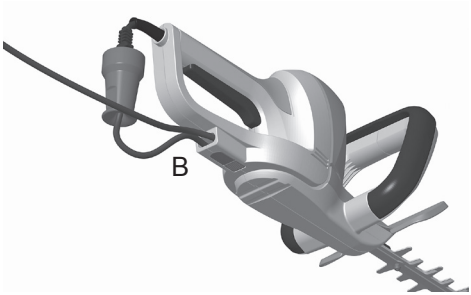
Fixação do cabo de extensão

⚠ **Somente utilize condutores de extensão que sejam licenciados para o uso externo e que não sejam mais leves do que condutores de mangueira de borracha H07 RN-F segundo a DIN/VDE 0282 com, no mínimo, 1,5 mm². Eles deverão ser protegidos contra respingos de água. No caso de avarias do cabo de conexão deste aparelho, este somente deverá ser subs-tituido através de uma oficina de reparação indicada pelo fabricante, pois são neces-sárias ferramentas especiais para isso.**

- Oscilar o suporte de cabo para fora, premindo o botão X (A).



- Passar um laço do cabo de extensão pela abertura do punho, para fins de alívio de tracção. Voltar a oscilar o suporte de cabo para dentro, premindo o botão X (B).



- Depois do trabalho, oscilar o suporte de cabo para fora, premindo o botão X , e retirar o cabo. Voltar a oscilar o suporte de cabo para o punho.

Cabos de extensão de mais de 30 m de comprimento reduzem o rendimento da máquina.

Instruções para a utilização

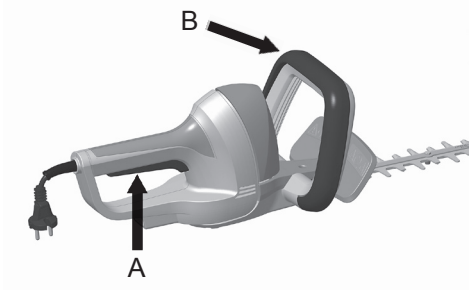
Não utilize a tesoura na chuva ou para podar sebes molhadas!

Antes de cada utilização deve-se controlar o cabo da tesoura de poda e as suas conex-ções relativo a defeitos visíveis (com a ficha tirada). Não utilize cabos defeituosos.

Luvas:
Dever-se-ia vestir luvas de trabalho para operar a tesoura de podar sebes.

Ligar e desligar a tesoura de sebes

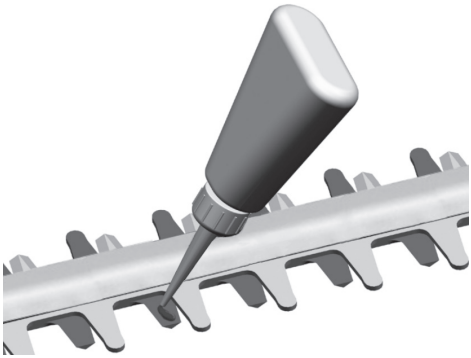
Para ligar a tesoura de sebes, procure, sff., um local seguro. Esta tesoura de sebes possui um accionamento de segurança para 2 mãos. Para ligar a tesoura de sebes deverão ser premidos tanto a régua de accionamento no manípulo (A) assim como o punho de accionamento na alça (B). Para desligar, solte novamente ambos os interruptores. O motor desliga quando da soltura de um dos interruptores.



Manutenção

Antes de todos os trabalhos na máqina sempre tire a ficha da tomada!

Importante: Depois de cada utilização maior da tesoura de podar sebes, é recomendável limpar e olear as facas. Isto influencia essencialmente a durabilidade do aparelho. Dispositivos de corte danificados devem ser reparados imeiatamente. Limpe a lâmina com um pano seco e, no caso de muita sujeira, com uma escova. **Cuidado: Perigo de ferimento!** Dever-se-ia olear as facas com um lubrificante que não prejudica o meio-ambiente.



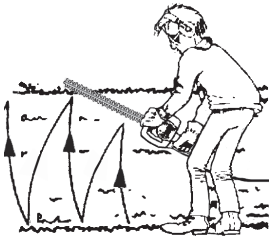
Afiar as facas
As facas são quase livre de manutenção e não tem de ser afiadas, um uso conforme o destino presuposto.

Substituição das facas
Só facas devidamente montadas garantem uma operação correcta e o funcionamento da posição de segurança supramencionada das facas. Por isso, a substituição das facas também pode ser feita sómente por uma oficina especializada.

Operação da tesoura para podar

Com esta ferramenta, pode podar confortávelmente arbustos, sebes e moitas.

Podar sebes



- Rebentos jovens são podados de modo melhor com um movimento de ceifar.
- Sebes mais velhas e fortes são podadas de modo melhor com um movimento da serra.
- Ramos fortes demais para as facas de podar deviam ser cortados com uma serra.
- Os lados duma sebe deviam ser podados de modo adegaçados em cima.

Para atingir uma altura uniforme

- Fixe um fio de nivelar na altura desejada.
- Corte horizontalmente em cima desta linha.

Preocupação você está sempre numa posição segura, evitando o escorregamento e descartou qualquer possíveis lesões. Segure a navalha ficar longe do corpo.

Equipamento de segurança (Segurança otima)

Com os 5 componentes - interruptor de segurança de 2 mãos, paragem rápida de faca, placa de protecção, barra de faca de segurança e protecção de embate (só FHS 1555) **a tesoura de podar é equipada com elementos ótimos de segurança.**

Atenção!
Se verificar que, durante o trabalho com a tesoura de sebes, as funções de segurança, tais como a comutação com as 2 mãos ou a paragem rápida não são asseguradas, encerre imediatamente o seu trabalho e leve o aparelho para uma oficina autorizada para reparação !

Interruptor de segurança de 2 mãos

Para ligar a tesoura de sebes deverão ser premidos tanto a régua de accionamento no manípulo (A) assim como o punho de accionamento na alça (B). Para desligar, solte novamente ambos os interruptores. O motor desliga quando da soltura de um dos interruptores.

Paragem rápida de faca

Para evitar feridas de incisão, a faca vai parar dentro de aproximadamente 0,5 segundos depois de soltar um dos elementos interruptores.

Barra porta lâminas de segurança

Esta barra colocada por cima da lâmina de corte reduz o perigo de ferimentos por contacto involuntário com o corpo.

Protecção de embate (só FHS 1555)

Ao embater num objecto sólido (parede, solo etc.), a barra de guia saliente impede golpes desagradáveis (momentos de recuo das facas) contra o operador.

Armazenamento da tesoura para sebes após o uso

A tesoura para sebes deverá ser guardada de maneira que ninguém possa ferir-se nas lâminas de corte!

Importante: As lâminas deverão ser limpas após cada utilização. (vide também o ítem Manutenção). Este procedimento afecta decisi vamente a vida útil do aparelho. A lubrificação com óleo deverá ser efectuada, sempre que possível, com um lubrificante não poluente do meio ambiente, p.ex. Servicespray. A seguir introduza a tesoura para sebes com as lâminas na aljava.

Serviço de Reparação

Reparações de ferramentas eléctricas podem ser feitas apenas por um electricista-especialista. Ao enviar o aparelho para a reparação, faça o favor de descrever as falhas notificadas.

Encomenda de peças sobresselentes

Se precisar acessórios ou peças de reposição, entre em contato com o nosso departamento de serviço ao cliente.

Na utilização desta máquina, use somente peças recomendadas pela nossa empresa. Caso contrário, o utilizador ou pessoas ao perto, podem ser gravemente feridas ou a máquina pode danificar-se.

Aquando da encomenda de peças sobresselentes, deverá indicar o seguinte:

- Modelo do aparelho
- Número de artigo do aparelho

Indicações relativas à proteção do meio ambiente / eliminação

Se pretender eliminar o aparelho, faça-o da maneira correta. Desligue o cabo de rede, para evitar uma utilização abusiva. Não deite o aparelho no lixo doméstico. No interesse do meio ambiente, leve-o a um posto de recolha de eletrodomésticos. A sua junta de freguesia poderá informá-lo quanto à localização e horários dos mesmos. Leve igualmente os materiais de embalamento e peças acessórias desgastadas aos postos de recolha para tal previstos.

Não deite ferramentas elétricas no lixo doméstico!

De acordo com a diretiva europeia 2012/19/CE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua transposição para a legislação nacional, as ferramentas elétricas usadas devem ser juntas separadamente e conduzidas para reciclagem.

Alternativa de reciclagem à exigência de retorno:
Alternativamente ao retorno, o proprietário do aparelho elétrico é obrigado a colaborar na eliminação correcta no caso de desistência dos direitos de propriedade. O aparelho pode igualmente ser levado a um posto de recolha,

que executará uma eliminação de acordo com a gestão de ciclo de vida e a legislação de resíduos nacionais. Excluem-se peças acessórias e meios auxiliares sem componentes elétricos montados nos aparelhos.

Termos de garantia

Para esta ferramenta electrica nós damos, independentemente das obrigações do comerciante em relação ao consumidor final constantes no contrato de compra, a seguinte garantia:

O prazo de garantia é de 24 meses e começa com a entrega, que deve ser comprovada com o recibo original de compra. No caso de emprego comercial, bem como aluguel, o prazo de garantia fica reduzido para 12 meses. Fora da garantia se encontram as peças de desgaste, baterias e as avarias resultantes do uso indevido de peças assessórias, reparações com peças não originais, utilização de força, batidas e quebra, bem como a sobrecarga proposital do motor. As substituições, no caso de garantia, são consideradas sòmente quanto às peças defeituosas e não ao aparelho completo. As reparações de garantia deverão ser realizadas sòmente por oficinas autorizadas ou pela assistência técnica à clientela. No caso de actuação de terceiros torna-se extinta a garantia.

Os custos de correio, remessa e subsequentes ficam a cargo do comprador.

CEE-Declaração de conformidade CE

Nós, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, declaramos com responsabilidade própria que o tesoura de podar sebes **Tesoura de podar FHS 1545 Ultralight e FHS 1555 Ultralight,** a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde da norma de C.E.E. **2006/42/EG** (CE-directriz sobre máquinas), **2014/30/EG** (directriz EMV), **2011/65/EU** (directriz RoHS) e **2000/14/EG+2005/88/EG** (diretriz de ruidos) Com o fim de ralizar de forma apropriada as exigências referentes à segurança e à saúde mencionadas nas normas da C.E.E. consultou-se as seguientes normas e/ou especificações:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
Nível de potência acústica medido 98 dB (A)
Nível de potência acústica garantido 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
Nível de potência acústica medido 98 dB (A)
Nível de potência acústica garantido 100 dB (A)

Processo de avaliação de conformidade conforme o apêndice V / directriz 2000/14/CE

O ano de construção está impresso na placa de identificação e determinável adicionalmente com base no número de série corrente.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Direcção técnica Mogatec GmbH

Documentação técnica:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

INHOUD	**Page**
Correct gebruik	1
Technische gegevens	2
Afbeelding en toelichting van de pictogrammen	3
Algemene veiligheidsinstructies	3
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrisch aangedreven gereedschap	3
Productbeschrijving	6
Voor ingebruikname	7
Aanwijzing voor het gebruik	7
In- en uitschakelen van de heggenschaar	7
Onderhoud	7
Houden van de heggeschaar bij het gebruik	8
Optimale veiligheid	8
Bewaren van de heggeschaar na gebruik	9
Reparatiedienst	9
Reserveonderdelen	9
Afvalverwerking en milieubeheer	9
Garantievoorwaarden	9
EG-Conformiteitsverklaring	10

Correct gebruik

Deze heggenschaar is alleen bedoeld voor het snijden van struiken, bosjes, sierplanten en heggen. De maximale takdikte die gesneden mag worden is 18/24 mm. Het gebruik van de heggenschaar is alleen bedoeld voor privégebruik in de tuin. De gebruiker van de heggenschaar moet voor voldoende bescherming zorgen tijdens het gebruik overeenkomstig de gebruikershandleiding en de op de machine aangebrachte waarschuwingspictogrammen. Voor elk gebruik resp. tijdens het gebruik van de heggenschaar moet deze op eventuele elektrische of mechanische beschadigingen worden gecontroleerd.
Indien er schade aan de machine wordt vastgesteld, moet het werk worden uitgesteld en een vakwerkplaats worden gecontacteerd.

Incorrect gebruik

Alle toepassingen met de heggenschaar die niet in het hoofdstuk „Correct gebruik“ genoemd zijn, gelden als incorrect gebruik.
Voor alle daaruit ontstane schade evenals letsel van personen, die op basis van onjuist gebruik zijn ontstaan, is de verantwoording van de gebruiker van de heggenschaar.
Bij het gebruik van andere resp. niet originele onderdelen op de heggenschaar, vervalt de garantie van de fabrikant.

Overige gevaren

Ook bij correct gebruik van het gereedschap blijven resterende risico‘s aanwezig, die niet kunnen worden uitgesloten. Uit het soort en de constructie van het gereedschap kunnen de volgende potentiële gevaren afgeleid worden:

- Contact met onbeschermd snijblad (Snijletsel)
- Grijpen in de werkende heggenschaar (Snijletsel)
- Onverwachte, plotselinge beweging van het snijblad (Snijletsel)
- Wegschieten van beschadigde snijtanden
- Wegschieten van delen van het snoeiafval
- Gehoorschade, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen
- Inademen van kleine snoeideeltjes

Heggeschaar

Technische gegevens		FHS 1545 Ultralight	FHS 1555 Ultralight
Bedrijfsspanning	V~	230	230
Nominale frequentie	Hz	50	50
Nominale opneming	W	500	550
Snedebewegingen	min^{-1}	2500	2600
Snijdlengte	mm	450	550
Snijdikte	mm	18	24
Gewicht	Kg	1,9	2,6
Geluidsniveau L_{pA} volgens EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibratie volgens EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Geïsoleerd, Beveiligingsklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Ontstoort naar EN 55014, 61000-3-2, 61000-3-3.

Technische veranderingen blijven voorbehouden.

De apparaten zijn volgens de voorschriften overeen-komstig DIN EN 60745-1 en DIN EN 60745-2-15 gefabriceerd en voldoen aan alle voorschriften die de Duitse wet op de produktveiligheid stelt.

Emissies

- De opgegeven trillingen emissie waarde werd gemeten door een gestandaardiseerde testmethoden en kunnen vergelijken met andere elektrisch gereedschap worden gebruikt.
- De opgegeven trillingen emissiewaarde kan ook nodig zijn voor de beoordeling van pauzes worden gebruikt.
- De opgegeven trillingen emissiewaarde kan variëren tijdens het daadwerkelijke gebruik van de elektrische gereedschap onder vermelding van de waarde, afhankelijk van de wijze hoe het gereedschap te gebruiken.
- Opmerking: U maakt het voorrecht tegen vasculaire pulsaties van de handen in de tijd pauzes.
- Probeer de trillingsbelasting zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen voor het verminderen van de trillingsbelastingen zijn het dragen van handschoenen bij gebruik van het gereedschap en het beperken van de werktijd. Houd daarbij rekening met alle onderdelen van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en te tijd dat het weliswaar is ingeschakeld, maar onbelast draait).

Het geluidsdrukniveau aan de arbeidsplaats kan 80 dB (A) overschrijden. In dit geval zijn geluidsisolatiemaat-regelen voor de bediener noodzakelijk (bijv. dragen van een gehoorbescherming).

⚠ **Opgelet: Geluidsreductie!** Zorg ervoor dat u bij ingebruikneming de regionaal geldende voorschriften in acht neemt.

Afbeelding en toelichting van de pictogrammen

1 2 3 4 5 6 7

1 Gehoor- en oogbeveiliging dragen!
2 Waarschuwing!
3 Leest U de gebruiksaanwijzing, a.u.b.
4 Dit elektrowerktuig niet aan de regen onderwerpen!
5 Bij beschadiging of doorsnijden van de aan sluitingsleiding dadelijk de stekker uittrekken!
6 Opgelet milieubescherming! Dit apparaat mag niet bij het gewone huishoudelijke afval worden aangeboden. Het oude apparaat alleen bij een gemeentelijk of regionaal afvalverzamelstation inleveren.
7 Pas op! Gevaar voor letsel, scherp snijmes!

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Ieder gebruik van heggescharen is met gevaar voor ongelukken verbonden. Let U daarom op de over-eenstemmende ongevallen-preventievoorschriften.

De machine is naar de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische richtlijnen gebouwd. Evenwel kunnen bij zijn gebruik gevaren voor lijf en leven van de gebruiker of van derde resp. schade aan de machine en andere zakelijke waarden ontstaan.

Attentie: bij gebruik van elektrische toestellen, gelieve volgende richtlijnen aandachtig te lezen om u te beschermen voor elektrokutatie, gevaar en gevaar voor brand. Lees alle instructies aandachtig voor het in gebruikname van uw toestel.

De machine alleen in een technische onberispelijke toestand evenals volgens de vooschriften, veiligheids- en gevarenbewust onder inachtneming van de gebruiksaanwijzing gebruiken! In ‘t bijzonder storingen, die de veiligheid kunnen schaden, onmiddellijk (laten) verhelpen!

Dit apparaat kan ernstig letsel veroorzaken. Leest U de gebruiksaanwijzing zorgvuldig met betrekking tot het juiste hanteren van de heggeschaar, de voorbereiding, het onderhoud c.q. het deskundig gebruik. Maakt U zich voor het eerste gebruik vertrouwd met het apparaat en laat U zich ook praktische aanwijzingen geven.

Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysische, sensorische of mentale vermogens, of zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of een dergelijke persoon hen de instructies geeft voor het gebruik van het toestel.

De kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrisch aangedreven gereedschap

⚠ **Opgelet!** Lees alle aanwijzingen door. Fouten bij het naleven van de hiervolgende aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand- en/of ernstig ander letsel veroorzaken. Het hiervolgend gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met accuvoeding (zonder netsnoer).

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES GOED.

1) Werkplek

a) Houd de plek waar gewerkt wordt schoon en opgeruimd. *Door wanorde en onverlichte werkplekken kunnen ongevallen ontstaan.*

b) **Werk met het apparaat niet in explosieve omgevingen waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.** *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.*

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens gebruik van het elektrisch gereedschap op afstand.** *Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

a) **De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde apparaten.** *Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen de kans op een elektrische schok.*

b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogde kans op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.*

c) **Houd het apparaat uit de buurt van regen.** *Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt de kans op een elektrische schok.*

d) **Gebruik het snoer niet voor andere doeleinden, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat.** *Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.*

e) **Als u buiten werkt met elektrisch gereedschap, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook voor buiten zijn toegelaten.** *Gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer vermindert de kans op een elektrische schok.*

3) Veiligheid van personen

a) **Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet, als u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** *Eén onoplettend moment bij gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.*

b) **Draag een persoonlijke beschermuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van een persoonlijke beschermuitrusting zoals stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, helm of gehoorbescherming, al naargelang de toepassing van het elektrisch gereedschap, vermindert de kans op letsel.*

c) **Voorkom onbedoeld aanzetten. Overtuig uzelf ervan dat de schakelaar in de stand „UIT“ staat alvorens de stekker in het stopcontact te steken.** *Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld aan het stroomnet aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.*

d) **Verwijder instelgereedschap of sleutels alvorens het apparaat in te schakelen.** *Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend deel van het apparaat bevinden, kunnen tot letsel leiden.*

e) **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en op elk moment uw evenwicht behoudt.** *Daardoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter controleren.*

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*

g) **Als stofafzuig- en opvanginrichtingen gemonteerd kunnen worden, overtuig uzelf er dan van dat deze aangesloten zijn en juist worden ingezet.** *Gebruik van deze inrichtingen vermindert gevaren door stof.*

4) Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** *Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger zolang u binnen de aangegeven capaciteit werkt.*

b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** *Elektrisch gereedschap dat niet meer in- en uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*

c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat instellt, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** *Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het apparaat.*

d) **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructie niet hebben gelezen.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.*

e) **Verzorg het apparaat goed. Controleer of bewegende onderdelen correct werken en niet klemmen, of delen gebroken of zo beschadigd zijn dat hierdoor de werking van het apparaat negatief beïnvloed is. Laat beschadigde delen voor gebruik van het apparaat repareren.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

f) **Houdt snijgereedschap scherp en schoon.** *Zorgvuldig verzorgd snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder en is gemakkelijker te handelen.*

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschap enz. overeenkomstig deze instructies en zo, zoals voor dit speciale type apparaat is voorzien. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak.** *Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

5) **Service**

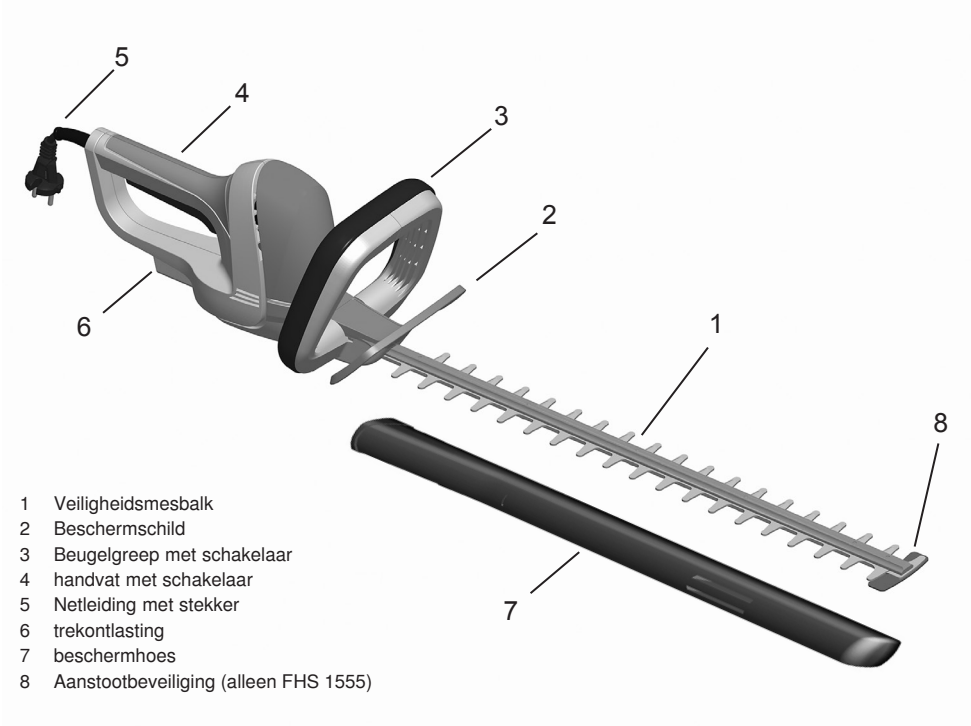
a) **Laat het apparaat alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangende onderdelen repareren.** *Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.*

Veiligheidsinstructies voor heggenscharen:

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes. Probeer niet om met lopend mes snoeimateriaal te verwijderen of te snoeien materiaal vast te houden. Verwijder klem zittend snoeimateriaal alleen bij uitgeschakeld apparaat.** *Eén onoplettend moment bij gebruik van de heggenschaar kan tot ernstig letsel leiden.*
- **Draag de heggenschaar aan de greep bij stilstaand mes. Bij transport of opbergen van de heggenschaar steeds de beschermkap erop zetten.** *Zorgvuldige omgang met het apparaat verkleint de kans op letsel door het mes.*
- **Houd de kabel uit de buurt van de snijzone.** *Tijdens het snoeien kan het snoer in de struiken verdekt zijn en per ongeluk worden doorgesneden.*
- **Houdt het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde grepen aangezien het snijmes in contact kan komen met het eigen snoer.** *Het contact van het snijmes met een spanningvoerende leiding kan metalen apparaatdelen onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.*
- **Hou rekening met invloeden van buitenaf. Zorg voor goede verlichting.**
- **De heggeschaar mag alleen met beide handen gehanteerd worden.**
- **Voor de inzet van het toestel het arbeitsvlak van vreemde opstakels ontdoen en gedurende de arbeid op vreemde opstakels letten.**
- **Bij beschadiging of doorsnijden van de aansluitings-leiding moet dadelijk de stekker worden uitgetrokken.**
- **Niet schaar in de regen en niet te gebruiken op natte hagen. Niet in de wasmachine wassen met water. Gebruik geen hogedrukreiniger of stoomreiniger voor het reinigen.**
- **Volgens de bepalingen van de landbouwonge-vallenverzekering mogen alleen personen die ouder dan 17 jaar zijn, werken met elektrisch aangedreven heggescharen alleen uitvoeren. Onder toezicht van volwassenen is dit voor personen vanaf 16 jaar toelaatbaar.**
- **Machines, die van plaats kunnen worden veranderd en die in de open lucht gebruikt worden, moeten over een beveiligingsschakelaar voor foutenstroom aangesloten worden.**
- **Wij raden aan, wanneer U het toestel voor de eerste keer gebruikt, naast het lezen van de gebruiksaanwijzing zich ook praktischin het gebruik van het toestel te laten voorlichten.**

- **Er altijd voor zorgen, dat alle veiligheids-voorzieningen en handgrepen zijn aange-bracht.**
- **Probeer nooit om een incompleet apparaat te gebruiken of een apparaat dat van een niettoegestane verandering is voorzien.**
- **Maakt U zich vertrouwd met uw omgeving en let op mogelijke gevaren die U door het lawaai van het apparaat misschien niet kunt horen.**
- **Vermijd het gebruik van de heggenschaar in slechte weersomstandigheden, vooral als kans op een onweersbui is.**

Productbeschrijving



1 Veiligheidsmesbalk
2 Beschermschild
3 Beugelgreep met schakelaar
4 handvat met schakelaar
5 Netleiding met stekker
6 trekontlasting
7 beschermhoes
8 Aanstootbeveiliging (alleen FHS 1555)

Voor ingebruikname

Stroomaansluiting

De machine kan alleen aan een eenfasige wissel-stroom aangesloten worden. Zij is veiligheidgeisoleerd naar klasse II VDE 0740. Let U echter voor inbedrijfstelling erop, dat de netspanning met de op het vermogenschild aangegeven bedrijfsspanning van de machine overeenstemt.

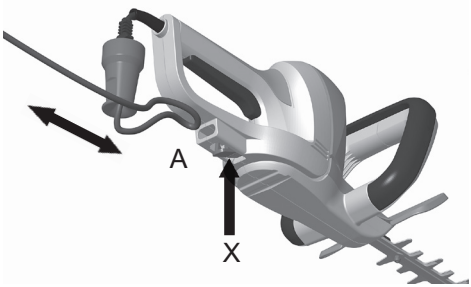
Beveiligigsschakelaar voor foutenstroom

Machines, die van plaats kunnen worden veranderd en die in de open lucht gebruikt worden, moeten over een beveiligingsschakelaar voor foutenstroom aangesloten worden.

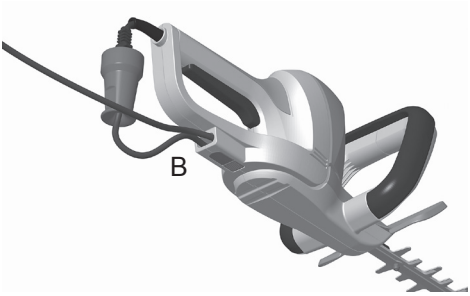
Borging van het verlengsnoer

⚠ **Gebruik alleen verlengsnoeren, die voor buitengebruik zijn goedgekeurd en die niet lichter zijn dan rubberen snoeren H07 RN-F volgens DIN/VDE 0282 met minimaal 1,5 mm^2. Ze moeten tegen spatwater beschermd zijn. Bij beschadiging van het aansluitsnoer van dit apparaat, mag dit alleen door een door de fabrikant erkend reparateur worden vervangen, omdat hiervoor speciaal gereedschap nodig is.**

- Verbind eerst de stekker van het apparaat met het aansluitingssnoer. Vorm vervolgens een lus met het aansluitsnoer en zwenk de kabelhouder (X) door het drukken op de knop naar buiten in de stand A.



- Daarna de kabellus van onderaf in de trekontlasting steken. Nadat u de knop van de kabelhaak hebt losgelaten, zwenkt deze uit zichzelf terug naar de uitgangspositie B en zit de kabel vast.



- Om de kabel los te maken, opnieuw op de knop van de kabelhouder drukken en de kabel eruit trekken.

Verlengsnoeren van meer dan 30 m lengte reduceren de prestatie van het apparaat.

Aanwijzing voor het gebruik

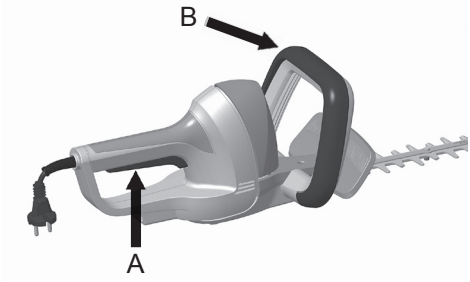
De schaar niet bij regen en voor het snijden van natte heggen gebruiken!

De kabel van de heggeschaar en zijn verbindingen moeten voor ieder gebruik op zichtbare gebreken worden nagezien (stekker uitgetrokken). Gebrekkige kabels niet gebruiken.

Handschoenen:
Voor het gebruik van de heggeschaar zou U absoluut werkhandschoenen moeten dragen.

In- en uitschakelen van de heggenschaar

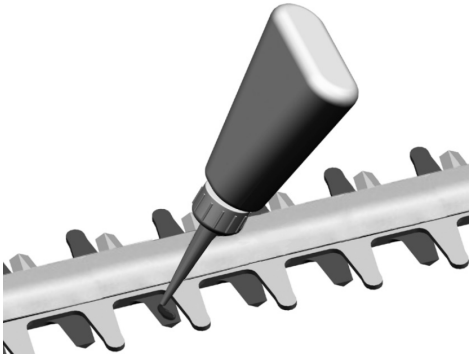
Voor het inschakelen van de heggenschaar dient u een veilige positie in te nemen. Deze heggenschaar heeft een 2-handen- veiligheidsschakeling. Voor het inschakelen van de heggenschaar moeten zowel de schakelaar in de handgreep (A) als de schakelaar in de beugelgreep (B) worden ingedrukt. Om uit te schakelen laat u de beide schakelaars weer los. De motor schakelt zichzelf reeds bij het loslaten van een van de beide schakelaars uit.



Onderhoud

Voor het werk aan de machine altijd de stekker uit het stopcontact trekken!

Belangrijk: Na iedere grotere inzet van de heggeschaar moeten de messen gereinigd en met olie ingesmeerd worden. Daardoor wordt de levensduur van het toestel beslissend beïnvloed. Beschadigde snijvoorzieningen moeten onmiddellijk deskundig gerepareerd worden. Maak het mes schoon met een droge doek, dan wel met een borstel in geval het mes erg vuil is, **Voorzichtig: letselrisico!** Het in smeren van de messen moet zo mogelijk met een milieuvriendelijk smeer-middel uitgevoerd worden.



Slijpe

De messen zijn verregaand vrij van onderhoud en moeten bij reglementaire toepassing niet worden nageslepen.

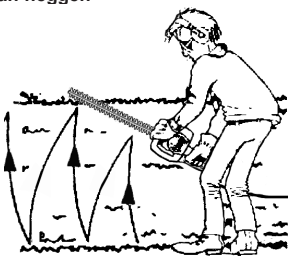
Vervangen van de messen

Alleen een vakkundig inzetten van de messen garandeert het onberispelijk bedrijf en de functie van de bovengenoemde veiligheidspositie van het mes. Het vervangen van de messen mag daarom alleen door een vakwerkplaats worden uitgevoerd.

Houden van de heggeschaar bij het gebruik

Met dit werktuig kunt U snel en bekwaam heesters, heggen en struiken snijden.

Snijden van heggen



- Jonge loten snijdt U het best met een zeis beweging.
- Oudere, sterkere heggen snijdt U het best met een zaagbeweging.
- Takken, die te dik voor het snijmes zijn, moeten met een zaag gesneden worden.
- De zijden van een heg moeten naar boven smaller worden gesneden.

Om een gelijkblijvende hoogte te bereiken

- Een richtsnoer op de gewenste hoogte spannen.
- Onmiddellijk over deze lijn snijden.

Zorgen je bent altijd een veilige positie, waardoor het voorkomen van uitglijden en uitgesloten eventuele verwondingen. Houd het scheermes weg van het lichaam.

Optimale veiligheid

Door de 5 componenten 2-hand veiligheidsschakeling, messnelstop, beschermschild, veiligheidsmesbalk en aanstoot-beveiliging (alleen FHS 1555) **is de heggeschaar met optimale veiligheiselementen uitgerust.**

Opgelet!
Wanneer u tijdens het werken met de heggen-schaar bemerkt dat veiligheidsfuncties, zoals de 2-handen-schakelaar of de snelstop, niet naar behoren functioneren, dan stopt u onmiddellijk met uw werkzaamheden en brengt u het apparaat ter reparatie bij een bevoegde reparateur!

2-Handen-veiligheidsschakelaar

Voor het inschakelen van de heggenschaar moeten zowel de schakelaar in de handgreep (A) als de schakelaar in de beugelgreep (B) worden ingedrukt. Om uit te schakelen laat u de beide schakelaars weer los. De motor schakelt zichzelf reeds bij het loslaten van een van de beide schakelaars uit.

Messnelstop

Voor het vermijden van sneden stopt het mes na loslaten van één der beide schakelelementen in ca. 0,5 sec.

Veiligheidsmesbalk

Het door de meskam teruggezette snijmes vermindert het verwondingsgevaar door onopzettelijk lichaamscontact.

Aanstootbeveiliging (alleen FHS 1555)

De uitstekende geleispoor verhindert bij het aanstoten aan een vast voorwerp (wand, bodem, enz.), dat zich onaangename slagen (terugstootmomenten van de messen) bij de gebruiker voordoen.

Bewaren van de heggeschaar na gebruik

De heggeschaar moet zo worden bewaard, dat zich niemand aan de schaarmessen kan verwonden!

Belangrijk: Na elke keer dat de heggenschaar gebruikt is, dienen de messen te worden schoongemaakt (zie ook hoofdstuk Onderhoud). Daardoor wordt de levensduur van het apparaat aanmerkelijk verlengd. Het oliën dient zo mogelijk met een milieuvriendelijk smeermiddel, bijv. Servicespray te worden uitgevoerd. Daarna steekt u de heggenschaar met de messen in de koker.

Reparatiedienst

Reparaties aan elektrowerktuigen mogen alleen door een elektrovakman uitgevoerd worden. Omschrijft U alstublieft bij de inzending voor een reparatie de door U vastgestelde fouten.

Reserveonderdelen

Heeft u accessoires of onderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.

Gebruik bij de werkzaamheden met dit apparaat geen accessoires, behalve die door ons bedrijf worden aanbevolen. Anders kunnen de bediener of de in de omgeving aanwezige omstanders ernstig letsel oplopen of kan het apparaat worden beschadigd.

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Type apparaat
- Artikelnummer van het apparaat

Instructies betreffende het milieu / het afvoeren

Als het apparaat is verbruikt, moet deze conform de voorschriften worden afgevoerd. Trek het netsnoer los, om misbruik te vermijden. Gooi het apparaat niet bij het huisvuil maar breng deze, om wille van het milieu, naar een inzamelingsstation voor verbruikte elektrische apparatuur. Uw gemeente kan u hiertoe informeren over de juiste adressen en openingstijden. Geef ook verpakkingsmaterialen en versleten accessoireonderdelen af bij de desbetreffende inzamelingsstations.

Uitsluitend voor EU-landen

Gooi het elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EG voor oude elektrische- en elektronische apparaten (WEEE) en de omzetting in nationaal recht moeten verbruikte elektrische apparatuur gescheiden worden ingezameld en voor recyclingsdoeleinden worden gebruikt.

Recycling-alternatief voor het retourneren:
De eigenaar van het elektrische apparaat is als alternatief in plaats van het retourneren, verplicht om mee te werken aan een vakkundige recycling als het houderschap dit verplicht. Het oude apparaat kan hiertoe ook worden overgelaten aan een afvalverwerkingsstation die het recyclen overeenkomstig de nationale recyclingsvoorschriften en afvalvoorschriften verwerkt. Uitgesloten hiervan zijn de bij de machine geleverde accessoireonderdelen en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Garantievoorwaarden

Voor dit elektrisch apparaat geven wij onafhankelijk van de verplichtingen die de handelaar volgens de koopovereenkomst ten opzichte van de eindafnemer heeft, als volgt garantie:
De garantieperiode bedraagt 24 maanden en begint bij de overdracht, welke door een originele koopbon bewezen moet kunnen worden. Bij commerciële toepassing alsook bij verhuur is de garantie beperkt tot 12 maanden. Uitgezonderd van de garantie zijn de slijtbare onderdelen, accu's en de schades die ontstaan zijn door het gebruik van verkeerde accessoires, door reparaties met onderdelen die niet origineel bij dit apparaat horen, door gebruik van geweld, door slag en breuk, alsook door opzettelijke overbelasting van de motor. Inruil op basis van de garantie heeft enkel betrekking op de defecte onderdelen, niet op complete apparaten. Reparaties die met de garantie samenhangen, mogen alleen worden verricht door goedgekeurde werkplaatsen of door de klantenservice van de fabriek. Bij reparaties door anderen vervalt de garantie.

Portokosten, verzendkosten en bijkomende kosten komen ten laste van de koper.

EG-Conformiteitsverklaring

Wij, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, verklaren enig in verantwoording, dat het product **heggeschaar FHS 1545 Ultralight en FHS 1555 Ultralight,** waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn **2006/42/EG** (machinerichtlijn), **2014/30/EG** (EMV-Richtlijn), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlijn) en **2000/14/EG+2005/88/EG** (geluidsrichtlijn) inclusief veranderingen. Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids en gesondheidseisen is rekening gehouden met de volgende normen en/of technische specificaties:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
Gemeten geluidsvermogensniveau 98 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
Gemeten geluidsvermogensniveau 98 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau 100 dB (A)

Procedure voor conformiteitsbeoordeling volgens appendix V / Richtlijn 2000/14/EG

Het bouwjaar is op het type schildje gedrukt maar ook te herkennen aan de hand van het serienummer.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Technisch management Mogatec GmbH

Technische documentatie gedeponeerd bij:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	**ΠΛΕΥΡΑ**
Προοριζόμενη Χρήση	1
Τεχνικά στοιχεία	2
Απεικόνιση και επεξήγηση των συμβόλων	3
Γενικές υποδείξεις ασφάλειας	3
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	3
Περιγραφή προϊόντος	6
Πριν την έναρξη λειτουργίας	7
Οδηγία χρήσεως	7
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του θαμνοκόπτη	7
Συντήρηση	8
Κράτημα του κλαδευτηρίου κατά την χρήση του	8
Ιδανική ασφάλεια	8
Φύλαξη του θαμνοκόπτη μετά τη χρήση	9
Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών	9
Ανταλλακτικά	9
Διάθεση της μονάδος μετά το πέρας ζωής της	9
Όροι εγγύησης	9
Δήλωση της ΕΚ για τη συμμόρφωση	10

Προοριζόμενη Χρήση

Το συγκεκριμένο θαμνοκοπτικό έχει σχεδιασθεί για το κούρεμα θάμνων, διακοσμητικών φυτών και δενδροφραχτών και προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση. Είναι σχεδιασμένο να κόβει κλαριά διαμέτρου έως 18/24 χιλ. Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί όλα τα μέσα προστασίας όπως παρακάτω αναφέρονται αλλά και να εφαρμόζει τις υποδείξεις των επικολλημένων ετικετών ασφαλείας. Το θαμνοκοπτικό πρέπει να ελέγχεται πριν και κατά τη χρήση για ηλεκτρικές και μηχανικές βλάβες. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιαδήποτε βλάβη, σταματήστε την εργασία και αποταθείτε σε εξουσιοδοτημένο εργαστήριο επισκευών.

Ακατάλληλη Χρήση

Το θαμνοκοπτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε εργασίες διαφορετικές από τις προσδιοριζόμενες στη παράγραφο «Χρήση».

Σε αντίθετη περίπτωση ο χειριστής είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για υλικές ή σωματικές βλάβες και η εγγύηση παύει να ισχύει. Επιπλέον η εγγύηση δεν ισχύει εφ' όσον δεν χρησιμοποιούνται τα αυθεντικά ανταλλακτικά.

Άλλοι Κίνδυνοι

Εφίσταται η προσοχή ότι κίνδυνοι υπάρχουν ακόμη και όταν γίνεται ορθή χρήση του θαμνοκοπτικού. Ο σχεδιασμός του θαμνοκοπτικού δεν καθιστά τους ακόλουθους κινδύνους αναπόφευκτους:

- Επαφή με τη γυμνή λάμα μπορεί να προκαλέσει κοψίματα
- Επαφή με τη λάμα κατά τη διάρκεια λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει κοψίματα
- Ξαφνική μετακίνηση του φυτού που κουρεύεται (π.χ. από αέρα) μπορεί να προκαλέσει κοψίματα.
- Εκτόξευση αποκοπέντος δοντιού από το θαμνοκοπτικό.
- Εκτόξευση κλαδιών του φυτού επί του οποίου εργάζεσθε
- Βλάβη ακοής εφ' όσον δεν φοράτε τα αντίστοιχα προστατευτικά.
- Κατάποση των κοπτόμενων υλικών

SPIS TREŚCI	**STRONA**
Przeznaczenie	1
Dane techniczne	2
Ilustracja i objaoenienia piktogramów	3
Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
Ogólne informacje w sprawie bezpieczeństwa eksploatacji	3
Opis produktu	6
Przed uruchomieniem	7
Instrukcje eksploatacyjne	7
Włączanie i wyłączanie sekatora	7
Obsługa techniczna	7
Posługiwanie się maszyną do strzyżenia żywopłotów	8
Optymalne bezpieczenstwo	8
Przechowywanie sekatora po zastosowaniu	9
Usługi remontowe	9
Części zamienne	9
Usuwanie i ochrona oerodowiska naturalnego	9
Warunki gwarancji	9
Unia Europejska Deklaracja Zgodności	10

Przeznaczenie

Nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do przycinania gałęzi, krzewów, roślin ozdobnych i żywopłotów Konstrukcja pozwala na przycinanie gałęzi o średnicy nie większej niż 18/24 mm. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Operator zobowiązany jest przestrzegać zasad bezpieczeństwa opisanych w instrukcji oraz zawartych w symbolach ostrzegawczych zawsze, kiedy nożyce są w użyciu. Przed przystąpieniem do pracy oraz podczas użytkowania upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone mechanicznie a układ elektryczny jest sprawny. W przypadku ujawnienia uszkodzeń zaprzestać pracy i skontaktować się z autoryzowanym serwisem

Niewłaściwe użycie

Zastosowanie urządzenia do prac nieopisanych w rozdziale „Przeznaczenie" jest uważane z niewłaściwe użycie.
Wyłącznie operator jest odpowiedzialny za wszelkie szkody w mieniu lub uszkodzenia ciała wynikające z niewłaściwego użycia nożyc do żywopłotu.
Odpowiedzialność producenta z tytułu gwarancji wygasa w momencie użycia nieoryginalnych części zamiennych.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi istnieje ryzyko resztkowe. Konstrukcja nożyc do żywopłotu pociąga za sobą następujące zagrożenia:

- Może dojść do kontaktu z nieosłoniętym ostrzem (powodując rany cięte)
- Sięganie do ostrza lub chwytanie nożyc podczas pracy (powoduje rany cięte)
- Niespodziewany, nagły ruch ciętego materiału (może spowodować rany cięte)
- Wyrzucenie odłamanego zęba tnącego
- Wyrzucenie odciętego kawałka rośliny
- Uszkodzenie słuchu, jeśli operator nie korzysta z ochronników
- Inhalacja pyłu z ciętego materiału

Sekator

Dane techniczne		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Napięcie	V~	230	230
Częstotliwooeć prądu	Hz	50	50
Moc nominalna	W	500	550
Ruchy tnące	min^{-1}	2500	2600
Długooeć cięcia	mm	450	550
Maks. grubooeć cięcia	mm	18	24
Waga	Kg	1,9	2,6
Moc akustyczna L_{pA} według EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Wibracje według 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Klasa bezpieczeństwa: II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Ochrona przeciwzakłóceniowa według EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

Urządzenia te zostały skonstruowane według przepisów DIN-EN 60745-1 i DIN-EN 60745-2-15 i spełniają w pełni wymogi przepisów ustawy dot. bezpieczeństwa zastosowania produktów.

Emisja

- Podana wartość emitowanych wibracji została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną procedurą testowania i może być wykorzystana do porównania z innym elektronarzędziem.
- Podana wartość emitowanych wibracji może być również wykorzystana do prognozowania ilości i czasu trwania niezbędnych przerw w pracy.
- Rzeczywista wartość emitowanych wibracji może się różnić w trakcie rzeczywistego korzystania z elektronarzędzia od podanych wartości w zależności od tego, jak elektronarzędzie jest używane.
- Uwaga: żeby zapobiec chorobom układu krwionośnego w rękach, które mogą spowodować wibracje, należy w odpowiedniej chwili zarządzić przerwy w pracy.
- Należy minimalizować uciążliwości związane z wibracjami. Na przykład środkiem do minimalizowanie wibracji jest użycie rękawic roboczych podczas obsługi urządzenia oraz limitowanie czasu pracy. Pod tym względem należy rozpatrywać cały czas obsługi urządzenia (np. czas kiedy urządzenie jest wyłączone oraz czas kiedy pracuje bez obciążenia).

Poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy nie może przekraczać 80 dB (A). W przeciwnym wypadku konieczne jest zabezpieczenie przeciwhałasowe personelu (na przykład, stosowanie urządzeń chroniących organy słuchu).

⚠ **Uwaga:** Ochrona przed hałasem! Podczas uruchomienia prosimy przestrzegać regionalnych przepisów.

Ilustracja i objaoenienia piktogramów

1 2 3 4 5 6 7

1 Nosić ochronniki słuchu i okulary ochronne.
2 Uwaga!
3 Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.
4 Nie dopuszczać do kontaktu z wilgocią.
5 Odłączyć z sieci jeoeli przewód połączoniowy jest uszkodzony lub przecięty.
6 Uwaga Ochrona oerodowiska naturalnego! Niniejsze urządzenie nie może zostać usuwane wraz z odpadami gospodarstwa domowego/odpadami pozostałymi. Zużyte urządzenie należy oddać w publicznym miejscu zbiorczym.
7 Uwaga! Zagrożenie! Ostrzetnące. Ryzykozranień.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Każda eksploatacja sekatora jest powiązana z zagrożeniem. Proszę więc przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy.

Maszyna została wyprodukowana na poziomie technicznym z dotrzymaniem odpowiednich uznanych reguł i przepisów bezpieczeństwa pracy. Jednak podczas eksploatacji może dojść do powstania zagrożenia dla zdrowia lub życia obsługującego lub osób trzecich, względnie do uszkodzeń maszyny lub innych wartości rzeczowych.

Uwaga! Przy użytkowaniu narzędzi elektrycznych należy przestrzegać następujących wskazań w zakresie bezpieczeństwa pracy, aby zapobiec porażeniom elektrycznym, powstawaniu wypadków i pożarów. Proszę przeczytać te wskazania i następnie dostosować się do nich przed zastosowaniem narzędzi elektrycznych.

Prosimy przechowywać te informacje w sprawie bezpieczeństwa eksploatacji. Maszynę można eksploatować jedynie w stanie bez zastrzeżeń technicznych i zgodnie z jej przeznaczeniem, zdając sobie równocześnie sprawę z jej potencjalnego zagrożenia i przestrzegając wskazania instrukcji obsługi! Zakłócenia, nadające się w szczególności do zaburzenia bezpieczeństwa pracy, należy niezwłocznie usunąć!

Maszyna ta może spowodować poważne skaleczenia. Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, aby móc maszynę tą poprawnie eksploatować, przygotowywać do pracy i konserwować. Przed jej zastosowaniem należy zapoznać się z sposobem jej funkcjonowania i poinformować się o jej działaniu w ramach praktycznej instrukcji.

Maszyna nie może być obsługiwana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych lub psychicznych oraz przez osoby nieposiadające właściwego doświadczenia i/lub wiedzy dotyczącej obsługi maszyn. W przeciwnym wypadku obsługa maszyny może odbywać się pod nadzorem osób odpowiedzialnych za zachowanie środków bezpieczeństwa.

Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.

Ogólne informacje w sprawie bezpieczeństwa eksploatacji

⚠ **Uwaga!** Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie lub błędne stosowanie się do podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie uszkodzenia ciała. Stosowane w dalszej części pojęcie „narzędzie elektryczne" odnosi się do wszystkich narzędzi elektrycznych zasilanych prądem z sieci (z przewodem sieciowym) oraz zasilanych akumulatorami (bez przewodu sieciowego).

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

1) Miejsce pracy

a) **Miejsce pracy powinno być czyste i uprzątnięte.** *Nieporządek lub nieprawidłowe oświetlenie może prowadzić do wypadków.*

b) **Nie należy używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** *Narzędzia elektryczne powodują powstawanie iskier, które mogą być przyczyną zapalenia się pyłu lub oparów.*

c) **Podczas używania narzędzia elektrycznego dzieci i inne osoby powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.** *Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka przyłączeniowa urządzenia musi pasować do gniazdka. W żadnym wypadku nie należy zmieniać wtyczki. Nie stosować wtyczek – adapterów razem z urządzeniami zabezpieczonymi uziemieniem.** *Pozostawione bez zmian wtyczki i odpowiednie gniazda minimalizują ryzyko porażenia prądem.*

b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami np. rur, ogrzewania, pieców i lodówek.** *Istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem, jeżeli Państwa ciało będzie uziemione.*

c) **Chronić urządzenie przed deszczem.** *Wniknięcie wody do urządzenia elektrycznego podwyższa ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie wykorzystywać przewodu do niezgodnych z przeznaczeniem celów, do noszenia urządzenia, zawieszania go lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się elementami urządzenia.** *Uszkodzone lub zaplątane przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.*

e) **Jeżeli pracują Państwo z narzędziem elektrycznym na otwartej przestrzeni, należy stosować wyłącznie przewód przedłużający dopuszczony do zastosowania na zewnątrz.** *Stosowanie przewodu przedłużającego przeznaczonego do używania poza pomieszczeniami zamkniętymi minimalizuje ryzyko porażenia prądem.*

3) Bezpieczeństwo osób

a) **Zachować ostrożność podczas pracy i zachować rozsądek przy pracy z narzędziem elektrycznym. Nie używać urządzenia, jeżeli są Państwo zmęczeni, pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub lekarstw.** *Moment nieuwagi podczas używania narzędzia może doprowadzić do ciężkich obrażeń.*

b) **Stosować osobiste środki ochrony i zawsze okulary ochronne.** *Stosowanie osobistych środków ochrony, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu, zależnie od rodzaju zastosowania narzędzia elektrycznego, minimalizuje ryzyko obrażeń.*

c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed wyciągnięciem wtyczki z gniazdka upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „AUS" („WYŁ."). ** *Trzymanie palca na wyłączniku podczas noszenia narzędzia lub podłączenie włączonego urządzenia do zasilania elektrycznego może spowodować wypadek.*

d) **Przed włączeniem urządzenia usunąć narzędzia nastawcze lub klucze do śrub.** *Narzędzie lub klucz znajdujący się w ruchomej części urządzenia może spowodować obrażenia.*

e) **Nie należy siebie przeceniać. Pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu w każdej chwili równowagi.** *W ten sposób będą Państwo mogli lepiej kontrolować urządzenie w nieprzewidzianych sytuacjach.*

f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie ubierać szerokiej odzieży lub ozdób. Włosy, odzież i rękawice nie powinny mieć możliwości kontaktu z ruchomymi częściami.** *Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części.*

g) **Jeżeli mogą być zamontowane urządzenia odsysające lub wyłapujące pył, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** *Stosowanie tych urządzeń zmniejsza szkodliwe działanie pyłów.*

4) Staranne obchodzenie się i stosowanie narzędzi elektrycznych

a) Nie przeciążać urządzenia. Stosować narzędzia elektryczne przewidziane dla Państwa pracy. *Odpowiednim narzędziem elektrycznym będą Państwo pracowali wydajniej i bezpieczniej w podanym przez producenta zakresie wydajności.*

b) Nie używać narzędzia elektrycznego, którego wyłącznik jest uszkodzony. *Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być oddane do naprawy.*

c) Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek ustawień narzędzia, wymiany osprzętu lub odłożeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. *To działanie zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.*

d) Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwalać używać urządzenia osobom, które nie są zaznajomione z jego obsługą lub nie przeczytały tej instrukcji. *Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli są używane przez niedoświadczone osoby.*

e) Starannie pielęgnować urządzenie. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zakleszczają się, czy części nie są złamane lub uszkodzone w sposób mający negatywny wpływ na działanie urządzenia. Przed użyciem narzędzia należy naprawić uszkodzone części. *Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja narzędzi elektrycznych.*

f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. *Starannie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami mniej się blokują i są łatwiejsze do prowadzenia.*

g) Narzędzia elektryczne, osprzęt, wyposażenie dodatkowe itp. stosować zgodnie z niniejszą instrukcją lub w sposób zalecany dla danego typu urządzenia. Należy przestrzegać przy tym warunków pracy oraz specyfiki wykonywanych czynności. *Stosowanie narzędzi elektrycznych do innych celów, niż przewidziane, może być przyczyną powstania niebezpiecznych sytuacji.*

5) Serwis

a) Urządzenie może być naprawiane tylko przez wyspecjalizowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. *Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.*

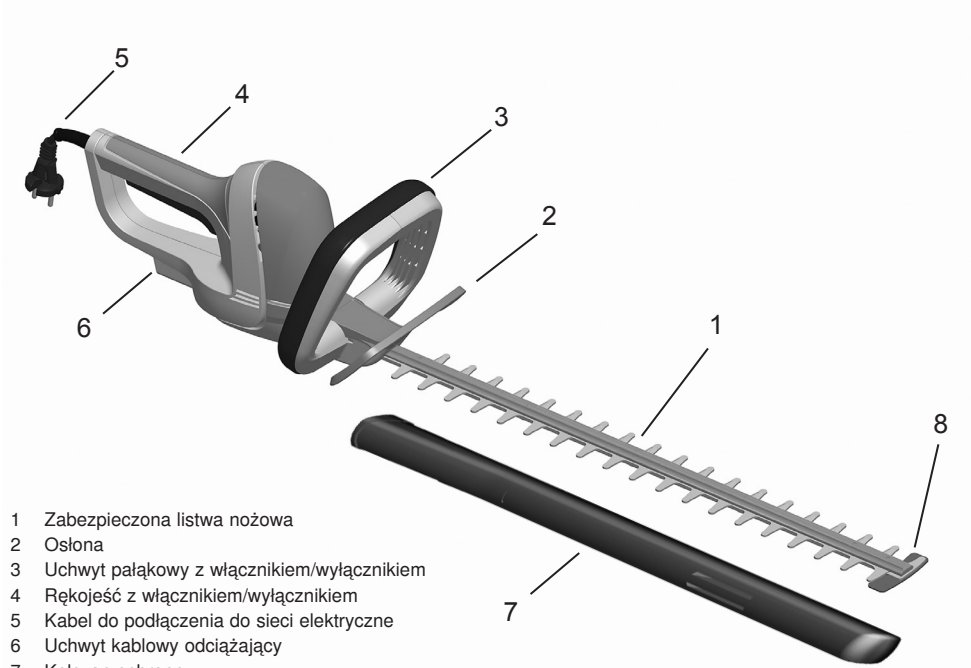
Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla sekatora do żywopłotów:

- **Trzymać wszystkie części ciała z dala od noża. Nie próbować odsuwać ciętego materiału lub przytrzymywać go przy pracującym nożu. Zakleszczony materiał usuwać jedynie po wyłączeniu urządzenia.** *Chwila nieuwagi przy używaniu sekatora do żywopłotów może doprowadzić do ciężkich obrażeń.*
- **Narzędzie elektryczne należy trzymać za izolowane płaszczyzny uchwytu, ponieważ nóż może zetknąć się z przewodem zasilającym.** *Kontakt noża z przewodem pod napięciem może spowodować powstanie napięcia w metalowych elementach i doprowadzić do porażenia prądem.*
- **Przy niepracującym nożu trzymać sekator do żywopłotów za uchwyt. Przy transporcie lub przechowywaniu sekatora zawsze nakładać osłonę ochronną.** *Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z nożem.*
- **Trzymać przewód z dala od strefy cięcia.** *Podczas pracy przewód może skryć się w żywopłocie i zostać przypadkowo przecięty.*
- **Sekator może być prowadzony jedynie obiema rękami.**
- **Przed zastosowaniem urządzenia należy usunąć ciała obce z powierzchni pracy podczas pracy zwracać na nie szczególną uwagę.**
- **Po stwierdzeniu uszkodzenia przewodu prądu, natychmist wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**
- **Nie używać podczas deszczu lub do cięcia mokrych żywopłotów. Nie opryskiwać urządzenia wodą. Nie stosować oczyszczalników wysokociśnieniowych lub rozpylaczy parowych do czyszczenia.**
- **Według przepisów rolniczych organizacji branżowych prace z sekatorami, napędzanymi elektrycznie, mogą wykonywać jedynie osoby w wieku powyżej 17 lat. Osoby od lat**

16 mogą prace te wykonywać jedynie pod nadzorem osób dorosłych.

- **W celu bezpiecznej eksploatacji zaleca się zasilanie maszyny prądem awaryjnym o natężeniu nie wyższym niż 30 mA za pomocą instalacji ochronnej prądu awaryjnego (RCD).**
- **Kabel sekatora i jego połączenia dokładnie sprawdzać przed każdorazowym uruchomieniem pod względem widocznych usterek (w stanie odłączonym od sieci elektrycznej). Nie stosować wadliwych kabli. Kabel przyłączeniowy tego urządzenia może zostać wymieniany jedynie przez serwisantów producenta lub fachowca - elektryka!**
- **Polecamy przed pierwszym uruchomieniem zapoznać się z instrukcją obsługi i także kazać się właściwie poinstruować w praktycznym jego zastosowaniu.**
- **Urządzenia ochronne uchwytu muszą być zawsze zamontowane.**
- **Nigdy nie próbować używać niekompletnej maszyny lub zmienionej bez odpowiedniego zezwolenia.**
- **Proszę wpierw zapoznać się z otoczeniem i ewentualnymi zagrożeniami, na które nie będziecie Państwo mogli zwracać uwagi z powodu hałasu maszyny.**
- **Z sekator nie korzystamy podczas złych warunków atmosferycznych, szczególnie kiedy ma się na burzę albo na wichurę.**

Opis produktu



1 Zabezpieczona listwa nożowa
2 Osłona
3 Uchwyt pałąkowy z włącznikiem/wyłącznikiem
4 Rękojeść z włącznikiem/wyłącznikiem
5 Kabel do podłączenia do sieci elektryczne
6 Uchwyt kablowy odciążający
7 Kołczan ochronny
8 Ochrona przed uderzaniem (tylko FHS 1555)

Przed uruchomieniem

Podłączenie do sieci elektrycznej

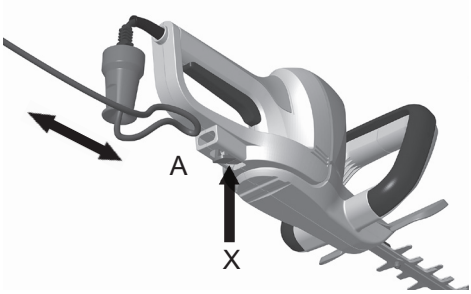
Maszyna może zostać eksploatowana jedynie z jednofazowym prądem przemiennym. Maszyna posiada izolację ochronną według II VDE 00740. Prosimy jednak przed uruchomieniem zawsze sprawdzać, czy napięcie elektryczne jest zgodne z napięciem, podanym na tabliczce identyfikacyjnej urządzenia.

Wyłącznik ochronny prądowy
Maszyny z możliwością ich przenoszenia, które stosuje się na wolnym powietrzu, muszą zostać podłączone przez wyłącznik ochronny prądowy.

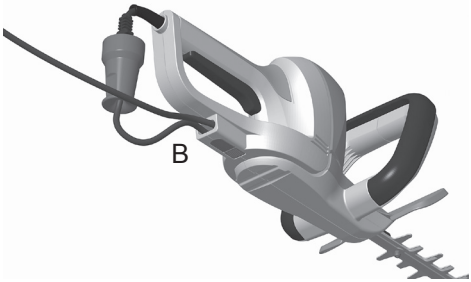
Zabezpieczenie przedłużacza

⚠ **Stosuj wyłącznie takie przedłużacze, które posiadają dopuszczenie do użytku na zewnątrz i które nie są lżejsze od przewodów gumowych H07 RN-F według DIN/VDE 0282 o co najmniej 1,5 mm^2. Przewody te muszą posiadać ochronę przeciwbryzgową. W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego urządzenia, należy zlecić jego wymianę wyłącznie w zakładzie naprawczym, który posiada autoryzację producenta, ponieważ konieczne jest użycie specjalnych narzędzi.**

- Przewód pilarki połączyć z przewodem połączeniowym. Unieść blokadę A ku górze.



- Wykonać pętlę, którą zaczepić w wieszaku 20 uchwytu tylnego jak na rysunku. Pociągnąć pętlę w dół blokada zamknie się automatycznie B.



- Nacisnąć przycisk blokady aby zluzować przewód.

Przedłużacze o długości powyżej 30 m powodują zmniejszenie wydajności urządzenia.

Instrukcje eksploatacyjne

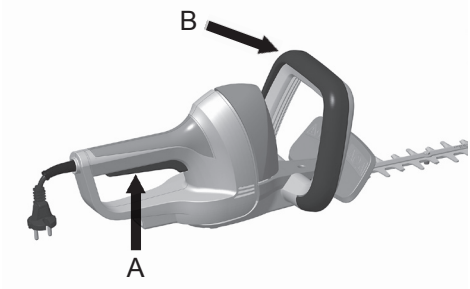
Nie używać sekatora podczas deszczu lub do cięcia mokrych żywopłotów.

Kable sekatora i jego połączenia dokładnie sprawdzać przed każdorazowym uruchomieniem pod względem widocznych usterek (w stanie odłączonym od sieci elektrycznej). Nie stosować wadliwych kabli.

Rękawice robocze:
Podczas eksploatacji sekatora zawsze nosić rękawice robocze.

Włączanie i wyłączanie sekatora

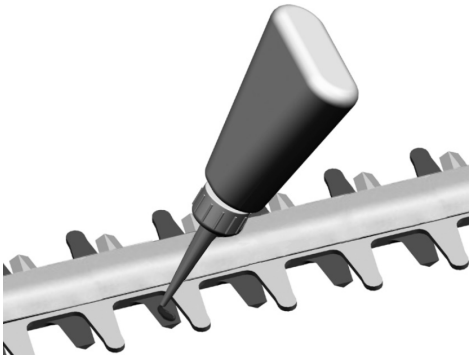
Przed włączeniem sekatora przyjmij pewną, stabilną pozycję. Zakupiony przez Ciebie sekator posiada 2-ręczny wyłącznik bezpieczeństwa. Aby uruchomić sekator trzeba jednocześnie uruchomić listwę włączającą w uchwycie (A) oraz włącznik w uchwycie pałąkowym (B). Po zwolnieniu obu wyłączników sekator zatrzymuje się. Silnik wyłączy się już po zwolnieniu jednego z tych włączników.



Obsługa techniczna

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy maszynie zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazda!

Ważne: po każdorazowym dłuższym użyciu maszyny do strzyżenia żywopłotów noże należy wyczyścić posmarować. To znacznie przedłuża okres eksploatacji maszyny. Uszkodzone urządzenia tnące należy natychmiast profes-jonalnie wyremontować. Proszę yczyścić nóż przy pomocy suchej ścierki względnie szczotki w przypadku większego zabrudzenia. **Uwaga: Niebezpieczeństwo skaleczenia się!** Do smarowania noży należy w miarę możliwości używać smarów ekologicznie bezpiecznych.



Ostrzenie noży

Noże są obliczone na długotrwałą eksploatację bez obsługi technicznej i użytkowane zgodnie z przeznaczeniem nie wymagają dodatkowego ostrzenia.

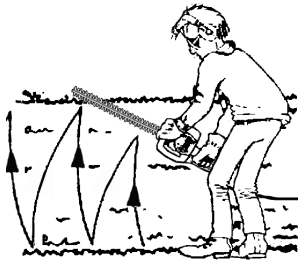
Wymiana noży

Tylko profesjonalna instalacja noży gwarantuje nienaganną pracę maszyny i prawidłowe bezpieczne ustawienie noży. Dlatego instalacją noży też powinna być wykonywana w specjalistycznej pracowni.

Posługiwanie się maszyną do strzyżenia żywopłotów

Z pomocą tej maszyny użytkownik może szybko i sprawnie przyciąć krzaki i żywopłot.

Strzyżenie żywopłotu



- młode pędy lepiej jest przycinać ruchem koszącym.
- starsze i grubsze gałęzie lepiej jest przycinać ruchem piłującym.
- zbyt grube dla noża gałęzie zaleca się podpiłowywać.
- boki krzaka należy przacinać do góry stożkowato

By uzyskać jednakową wysokość

- na potrzebnej wysokości należy naciągnąć sznur.
- podcinać dokładnie na tym poziomie.

Zachować bezpieczną i stabilną pozycję podczas pracy nożycami do żywopłotu w celu uniknięcia poślizgnięcia i zranienia się. Ostrza zawsze trzymać z dala od ciała.

Optymalne bezpieczenstwo

Sekator zostal optymalnie wyposazony w systemy zabezpieczajace przez 5 czesci skladowych :dwureczny wylacznik bezpieczenstwa, natychmiastowe zatrzymanie noza, tarcze ochronna, belke zabezpieczajaca nóz i ochrone przed uderzeniem (tylko FHS 1555)**.**

⚠ **Uwaga!**
Jeżeli podczas zastosowania sekatora stwierdzą Państwo brak funkcji bezpie-czeństwa urządzenia, jak przykładowo przełączania 2 - ręcznego lub systemu błyskawicznego zatrzymania, wtedy należy niezwłocznie zakończyć pracę i oddać przyrząd ten do naprawy w autoryzowanym warsztacie!

2 – ręczny przełącznik bezpieczeństwa

Aby uruchomić sekator trzeba jednocześnie uruchomić listwę włączającą w uchwycie (A) oraz włącznik w uchwycie pałąkowym (B). Po zwolnieniu obu wyłączników sekator zatrzymuje się. Silnik wyłączy się już po zwolnieniu jednego z tych włączników.

Natychmiastowe zatrzymanie noza

Aby zapobiec powstawaniu skaleczen nóz zatrzymuje sie po ok. 0,5 sekundach po puszczeniu jednego z przelaczników.

Belka bezpieczeństwa eksploatacji noża

Nóż przesunięty od grzebienia noży ogranicza zagrożenie skaleczenia się przez niezamierzony dotyk.

Ochrona przed uderzeniem (tylko FHS 1555)

Wystajaca prowadnica zapobiega przy kontakcie z przedmiotem twardym (sciany, podloze itd.), aby nieprzyjemne odrzuty noza zostaly przekazywane na osobe tnaca.

Przechowywanie sekatora po zastosowaniu

Sekator należy przechowywać w taki sposób, aby uniemożliwić skaleczenie się osoby drugiej przez jego noże tnące!

Ważne: Noże należy wyczyścić po każdej eksploatacji (patrz także rozdział Konserwacja). Smarowanie należy przeprowadzać stosując smary, przystosowane do wymagań ochrony środowiska naturalnego, n. p. spray serwisowy. Następnie sekator wraz z nożami należy włożyć do pokrowca.

Usługi remontowe

Naprawy urządzeń elektrycznych powinny być wykonywane tylko przez specjalistów. W razie pisemnego zgłoszenia konieczności remontu prosimy opisać wykrytą wadę.

Części zamienne

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Części zamienne o nieodpowiedniej jakości mogą uszkodzić urządzenie lub stanowić zagrożenie bezpieczeństwa użytkownika.

Aby zamówić części zamienne niezbędne są następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer modelu urządzenia

Usuwanie i ochrona środowiska naturalnego

Zużyte urządzenie poddać utylizacji. Odłączyć przewody połączeniowe w celu uniknięcia niepożądanego użycia. Nie wolno wyrzucać urządzenia do odpadów domowych. W celu ochrony środowiska urządzenie dostarczyć do punku zbiórki elektrośmieci. Lokalne władze dysponują adresami i godzinami pracy wyspecjalizowanych w tym zakresie podmiotów. Opakowanie oraz zużyte akcesoria również podlegają recyklingowi.

Nie wolno wyrzucać elektrośmieci do odpadów domowych.

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EC dotyczącej zużytych urządzeń elektrycznych z elektronicznych zużyte urządzenia elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie w celu ponownego wykorzystania zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Recykling jest alternatywą dla ponownego użycia. W takim przypadku właściciel jest zobowiązany do właściwej utylizacji. Urządzenie musi zostać dostarczone do przedsiębiorstwa, które dokona utylizacji zgodnie z programem ochrony środowiska i utylizacji odpadów.

Warunki gwarancji

W przypadku niniejszego narzędzia napedem elektrycznym udzielamy niezależnie od zobowiązań dystrybutora wywodzących się z umowy kupna w stosunku do użytkownika końcowego następującej gwarancji:

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i zaczyna się w dniu przekazania urządzenia, który należy udowodnić przy pomocy oryginalnego pokwitowania kupna. W przypadku zastosowania komercjalnego a także wynajmu okres gwarancji redukuje się do 12 miesięcy. Od świadczeń gwarancyjnych wyklucza się części zużywalne, akumulatory i szkody, które powstały na skutek zastosowania błędnych części wyposażenia, napraw przy zastosowaniu nie oryginalnych części zamiennych, zastosowania siły, uderzenia lub złamania. Wymiana gwarancyjna dotyczy jedynie części uszkodzonych, a nie urządzeń w całości. Naprawy gwarancyjne mogą przeprowadzać jedynie autoryzowane warsztaty względnie serwis producenta. W przypadku manipulacji przez osoby drugie gwarancja gaśnie.

Kupujący ponosi koszty pocztowe, przesyłki, a także koszty powstałe w następstwie.

Unia Europejska Deklaracja Zgodności CE

My, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, oświadczamy niniejszym na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty **sekatora FHS 1545 Ultralight oraz FHS 1555 Ultralight,** do których odnosi się niniejsza deklaracja, odpowiadają odpowiednim podstawowym wymaganiom dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia następujących Dyrektyw: **2006/42/EG** (Dyrektywa dot. maszyn), **2014/30/EG** (Wytyczne dot. EMV), **2011/65/EU** (Dyrektywa dot. RoHS) oraz **2000/14/EG+2005/88/EG** (Wytyczna dot. hałasu) włącznie ze zmianami. Następujące normy i/lub specyfickacje techniczne zostały uwzględnione w celu odpowiedniego wdrożenia wymagań dotyczących bezpieczeństwa i zdrowia wymienionych w Dyrektywach:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
ustalony przez pomiar poziom ciśnienia akustycznego
98 dB (A)
gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego
99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
ustalony przez pomiar poziom ciśnienia akustycznego
98 dB (A)
gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego
100 dB (A)

Postępowanie oceny zgodności według załącznika V / wytyczna 2000/14/WE

Rok produkcji został nadrukowany na tabliczce identyfikacyjnej i można go także dodatkowo ustalić na podstawie bieżącego eru seryjnego.num

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Kierownictwo techniczne Mogatec GmbH

Przechowywanie dokumentacji technicznej:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

CZ | Návod k použití

Obsah	**Strana**
Použití v souladu s určením	1
Technické parametry	2
Vyobrazení a vysvětlivky k piktogramům	3
Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	3
Označení dílù	6
Seznámení se strojem před použitím	6
Pøíkazy pro použití	7
Zapnutí a vypnutí	7
Údržba	7
Držení nůžek na živé ploty při použití	7
Optimální bezpečnost	8
Skladování nůžek na plot po jejich použití	8
Opravy	8
Objednávka náhradních dílů	8
Likvidace a ochrana životního prostředí	8
Záruční podmínky	9
ES Prohlášení o shodì	9

Použití v souladu s určením

Tyto nůžky na křoví jsou určeny pouze k ořezávání křovin, keřů, ozdobných rostlin a živých plotů. Maximální tloušťka stříhaných větví nesmí překročit 18/24 mm. Použití nůžek na křoví je určeno pouze pro oblast soukromých zahrad. Uživatel nůžek na křoví se musí postarat o dostatečnou ochrannou výstroj během používání podle návodu k obsluze a na přístroji připevněných výstražných piktogramů. Před každým použitím, resp. během použití je třeba nůžky na křoví zkontrolovat, zda nevykazují elektrická nebo mechanická poškození.
Jsou-li na přístroji zjištěny škody, je třeba práci zastavit a kontaktovat servis.

Použití v rozporu s určením

Všechny aplikace nůžek na křoví, které nejsou uvedeny v kapitole „Použití v souladu s určením“, platí za použití v rozporu s určením.
Za z toho vzniklé věcné a osobní škody způsobené chybným použitím ručí uživatel nůžek na křoví.
Při použití jiných, resp. neoriginálních dílů na nůžkách na křoví zaniká záruka výrobce.

Zbytková nebezpečí

I při používání nástroje v souladu s určením vždy zůstává určité riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce nástroje lze odvodit následující potenciální ohrožení:

- Kontakt s nechráněnými čelistmi nůžek (řezná zranění)
- Sáhnutí do běžících nůžek na křoví (řezné zranění)
- Nepředpokládaný náhlý pohyb řezaného materiálu (řezná zranění)
- Odvržení vadných zubů nůžek
- Odvržení částí řezaného materiálu
- Poškození sluchu, není-li nošena předepsaná ochrana sluchu
- Vdechnutí částic řezaného materiálu.

Elektrické nůžky na živé ploty

Technické parametry		FHS 1545 Ultralight	FHS 1555 Ultralight
Jmenovité napětí	V~	230	230
Jmenovitá frekvence	Hz	50	50
Jmenovitý příkon	W	500	550
Počet střihů za minutu	min^{-1}	2500	2600
Délka střihu	mm	450	550
Zubová mezera	mm	18	24
Hmotnost	Kg	1,9	2,6
Hladina akustického tlaku L_{pA} dle EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Hladina zrychlení vibrací dle 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s²	3,6 K=1,5 m/s²

Ochranná třída II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Rádiové rušení odpovídá normě EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Výrobce si vyhrazuje právo na případné změny v technickém provedení stroje.

Plotové nůžky jsou konstruovány podle nejnovějších předpisů EN 60745-1a EN 60745-2-15 a zcela odpovídají jak předpisům týkajících se bezpečnosti práce se stroji, tak i hygienickým požadavkům evropských směrnic.

Emise

- Uvedená hodnota vibračních emisí byla změřena normalizovaným testovacím postupem a je možno ji použít k porovnání s jiným elektrickým nářadím.
- Uvedená hodnota vibračních emisí může být také použita k odhadu množství a délky potřebných pracovních přestávek.
- Skutečná hodnota vibračních emisí se může během reálného používání elektrického nářadí od uvedené hodnoty lišit v závislosti na tom, jak je elektrické nářadí používáno.
- Pozor: K ochraně před poruchami krevního oběhu rukou, které jsou vyvolány vibracemi, je třeba včas zařadit pracovní přestávky
- Pokuste se udržovat co možná nejmenší zatížení vibracemi. Opatření pro zmírnění zatížení vibracemi představují například nošení rukavic při používání nástroje a omezení doby práce. Přitom musí být zohledněny všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý a i takové, kdy je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).

Základní informace o hlučnosti stroje: hladina akustického tlaku v místě obsluhy může při práci dosáhnout až 80 dB(A). V takovém případě se doporučuje používat osobní ochranné pomůcky na ochranu sluchu (např. chrániče sluchu).

⚠ **Pozor: Ochrana proti hluku!** Dodržujte při uvedení do provozu regionální předpisy.

Vyobrazení a vysvitlivky k typovému štitku

1 2 3 4 5 6 7

1 Použijte ochranu oèí a sluchu!
2 Varování!
3 Pøeèìte si návod k použití!
4 Tento elektrický pøístroj nevystavujte dešti!
5 Pøi poškození nebo pøeseknutí přívodního kabelu ihned odpojte vidlici ze sítě!
6 Pozor! Ochrana životního prostøedí! Tento pøístroj se nesmí likvidovat spolu s domovním/komunálním odpadem. Vysloužilý pøístroj je zapotøebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací odpadu.
7 Pozor! Riziko poranění od ostrých nožů!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Používání plotových nůžek je vždy spojeno s určitým rizikem. Věnujte proto pozornost příslušným bezpečnostním předpisům.

Stroj byl vyroben podle nejnovější technologie a platných bezpečnostních opatření. Přesto při jeho používání může dojít k nehodě obsluhujícího nebo dalších osob, poškození stroje či dalších předmětů.

Upozornění: Při používání elektrických strojů je třeba dbát následujících bezpečnostních opatření a tak předejít úrazu elektrickým proudem, poranění nebo vzniku požáru. Před použitím elektrického stroje si přečtěte všechny pokyny a postupujte podle nich. Tyto bezpečnostní pokyny dobře uložte.

Stroj používejte pouze tehdy, je-li v bezvadném technickém stavu, pro předepsané účely, tj. pro stříhání živých plotů a keřů, podle bezpečnostních pokynů a tohoto návodu. Jakoukoliv poruchu, která by mohla snížit bezpečnost, okamžitě odstraňte nebo nechte odstranit.

Tento stroj může způsobit vážná zranění, proto si pečlivě přečtěte návod k použití, abyste se seznámili se správným zacházením, přípravou, údržbou a používáním elektrických nůžek. Před prvním použitím se se strojem řádně seznamte a nechte si jej též prakticky předvést.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentál-ními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, když je nad nimi prováděn dozor a když jsou jim poskytnuty pokyny pro použití zařízení ze strany dospělé osoby, odpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí zůstat pod dozorem, aby se zajis-tilo, že si nehrají se zařízením.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ **POZOR!** Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžké zranění. Níže uváděný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

1) Pracovní prostor

a) Svůj pracovní prostor udržujte vždy čistý a uklizený. *Nepořádek a neosvětlené části pracovního prostoru mohou vést k úrazům.*

b) S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. *Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by takový prach nebo páry mohly zapálit.*

c) V průběhu používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. *Při odvrácení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.*

2) Elektrická bezpečnost

a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. *Společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění, nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nepozměněné vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.*

b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako rourami, topením, kamny a lednicemi. *Zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem v případě uzemnění Vašeho těla.*

c) Přístroj nevystavujte dešti. *Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*

d) Kabel nepoužívejte na jiné účely, než ke kterým je určený, přístroj za kabel nenoste, nezavěšujte ani nevytahujte vidlici ze sítě taháním za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly přístroje. *Poškozené nebo zkroucené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.*

e) Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro práci venku schválené. *Používání prodlužovacích kabelů, které jsou vhodné k používání venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*

f) Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). *Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) Bezpečnost osob

a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Malý okamžik nepozornosti při používání přístroje může mít za následek vážná zranění.*

b) Používejte osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. *Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachové masky, protiskluzové pracovní obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko poranění.*

c) Zabraňte náhodnému spuštění přístroje. Před zapojením vidlice do zásuvky zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „VYP“ (OFF). *Pokud přístroj přenášíte s prstem na spínači a nebo zapnutý přístroj připojíte na síť, můžete si přivodit zranění.*

d) Před zapnutím přístroje odstraňte nastavovací nástroje a nebo klíče. *Nástroj a nebo klíč, který zůstane v otočné části přístroje, může způsobit zranění .*

e) Nepřeceňujte se. Dbejte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. *Tak budete moct přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.*

f) Používejte vhodné oblečení. Nenoste žádné volné oblečení nebo ozdoby. Vlasy, oblečení a obuv držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. *Volné oblečení, ozdoby a nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly přístroje zachycené.*

g) Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu nebo záchytná zařízení, přesvědčte se, zda jsou tato připojená a správně použitá. *Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.*

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

a) Nepřetěžujte přístroj. Ke své práci používejte k tomu určené elektrické nářadí. *S vhodným elektrickým nářadím budete v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.*

b) Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, u kterého je poškozený vypínač. *Elektrický přístroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opravený.*

c) Před nastavováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky. *Tímto opatřením zabráníte nechtěnému spuštění přístroje.*

d) Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, držte ho mimo dosah dětí. Nenechte pra-

covat s přístrojem osoby, které s ním nejsou seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.

e) **Přístroj důkladně ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezadrhávají se, zda dílce nejsou zlomené nebo tak poškozené, že by mohly mít negativní vliv na funkci přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit.** *Mnohá nehoda má svou příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.*

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Důkladně ošetřované řezné nástroje s ostrými ostřími se méně zadrhávají a nechají se lépe vodit.*

g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, náhradní nástroje atd. ve smyslu těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděný druh činnosti.** *Použití elektrického nářadí k jiným jako určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.*

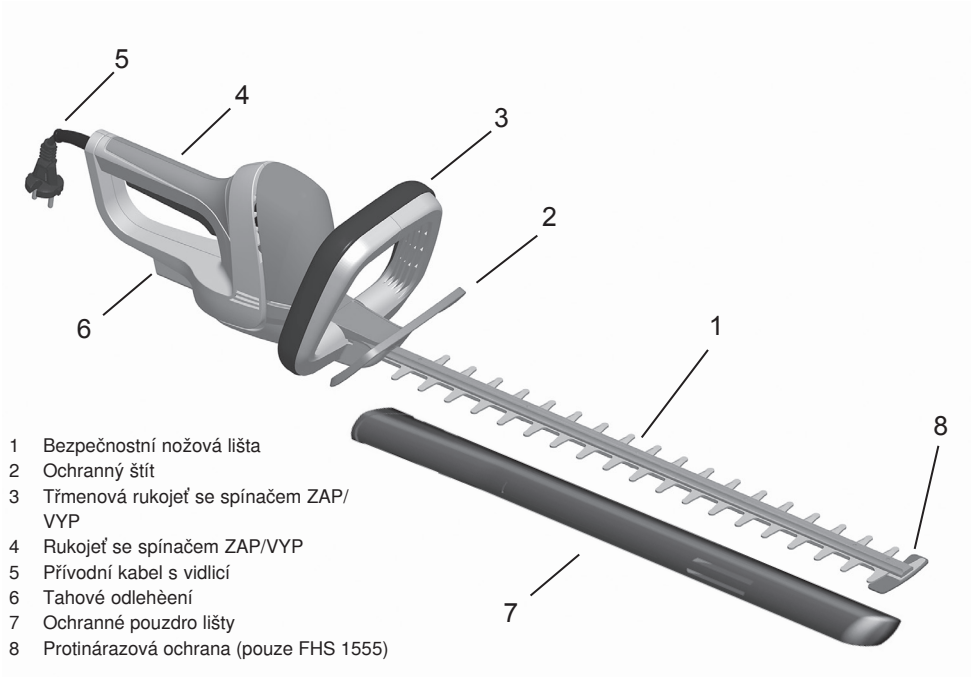
5) **Servis**

a) **Přístroj nechte opravovat jenom kvalifikovanému personálu a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** *Tím bude zaručené, že bezpečnost přístroje zůstane zachovaná.*

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- **Všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od střihacího nože. Nepokoušejte se odstraňovat ostříhaný materiál při běžícím noži nebo stříhaný materiál pevně držet. Zachycený stříhaný materiál odstraňujte pouze při vypnutém přístroji.** *Malý okamžik nepozornosti při používaní nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.*
- **Elektrické nářadí držte za izolované uchycovací plochy, protože řezný nástroj může přijít do styku s vlastním elektrickým kabelem.** *Kontakt řezného nože s napěťovým kabelem může dostat pod napětí vodivé části přístroje a způsobit tak zásah elektrickým proudem.*
- **Při stojícím noži noste nůžky na živý plot za rukojeť. Při převážení a skladování vždy nasuňte ochranný kryt.** *Pozorné zacházení s přístrojem snižuje riziko poranění noži.*
- **Kabel držte v bezpečné vzdálenosti od řezacího ústrojí.** *V průběhu práce se může kabel v křoví schovat a neúmyslně může dojít k jeho přeseknutí.*
- **Před prováděním jakékoliv práce na stroji, jeho čištěním nebo přenášením, vždy ho nejprve odpojte od síťové zásuvky.**
- **Ještě než začnete pracovat s nůžkami, odstraňte z pracovní plochy všechny nevhodné předměty.**
- **Plotové nůžky chraňte před vlhkostí a nepoužívejte je za deště a za mokra. Přístroj neumývejte ostříkáním vodou. Nepoužívejte k čistění přístroje k čištění vysokým tlakem nebo párou.**
- **S přístrojem nesmí pracovat děti a osoby nepoučené v rozsahu tohoto návodu k použití.**
- **Před prvním použitím doporučujeme kromě přečtení návodu k použití i praktické předvedení odborníkem.**
- **Vždy dbejte na to, aby všechny ochranné části stroje a rukojeti byly řádně připevněny. Nikdy nezkoušejte používat nekompletní stroj.**
- **Nikdy nezkoušejte používat neúplný stroj nebo stroj, který nebyl vybaven odsouhlasenou změnou provedení.**
- **Před použitím nůžek se obeznamte s pracovištěm a zjistěte si případná nebezpečí, která byste později vzhledem k hlučnosti stroje, nemuseli slyšet.**
- **Vyvarujte se při použití přístroje špatných povětrnostních podmínek, zvláště hrozí-li nebezpečí bouřky.**

Označení dílů



1 Bezpečnostní nožová lišta
2 Ochranný štít
3 Třmenová rukojeť se spínačem ZAP/VYP
4 Rukojeť se spínačem ZAP/VYP
5 Přívodní kabel s vidlicí
6 Tahové odlehčení
7 Ochranné pouzdro lišty
8 Protinárazová ochrana (pouze FHS 1555)

Seznámení se strojem před použitím

Připojení k síti

Plotové nůžky lze připojit pouze na jednofázový střídavý proud, jehož charakteristika odpovídá hodnotám uvedeným na štítku stroje. Stroj má dvojitou izolaci, která odpovídá třídě II podle VDE 0740, a proto může být připojen do zásuvky bez uzemnění. Před zapojením se však přesvědčte, zda napětí v síti odpovídá údajům uvedeným na štítku plotových nůžek.

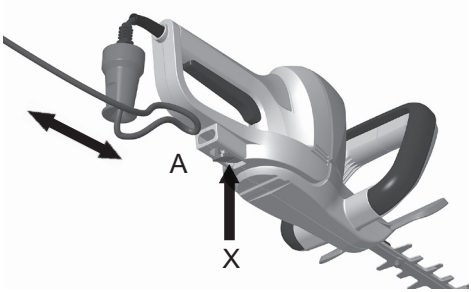
Jištění používaného el. obvodu

Plotové nůžky mohou být připojeny pouze k zásuvce, která je součástí elektrického obvodu chráněného patřičným jištěním, podle údajů v tabulce technických parametrů.

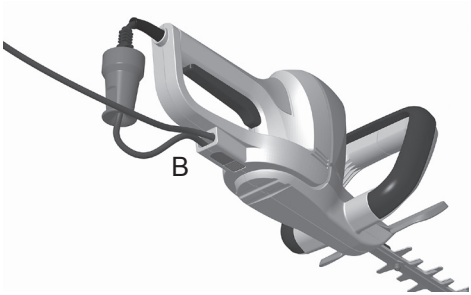
Zajištění prodlužovacího kabelu

Používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou povolené pro použití venku, a které nejsou lehčí než gumové kabely H07 RN-F podle DIN/VDE 0282 s minimálním průřezem 1,5 mm^2. Tyto kabely musí být chráněné před stříkající vodou. V případě poškození připojovacího kabelu tohoto přístroje smí tento kabel vyměnit pouze výrobcem pověřená opravárenská dílna, protože k jeho výměně je zapotřebí speciální nářadí.

- Úchyt kabelu vysuňte stisknutím tlačítka X směrem ven (A).



- Smyčku prodlužovacího kabelu k tahovému odlehčení vložte do úchytu v rukojeti. Úchyt kabelu stisknutím tlačítka X znovu zasuňte směrem dovnitř (B).



- Po ukončení práce úchyt kabelu stisknutím tlačítka vysuňte směrem ven a kabel vytáhněte, Úchyt kabelu znovu zasuňte do rukojeti.

Prodlužovací kabely o délce větší jako 30 m redukují výkon přístroje.

Příkazy pro použití

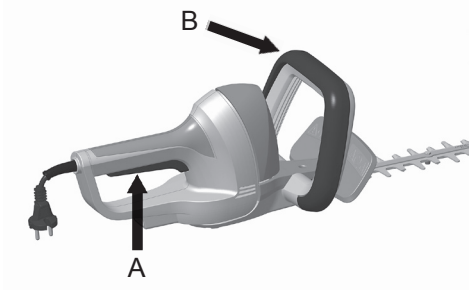
Nepoužívejte nůžky za deště, nebo k řezání mokrých keřů.

Přívodný kabel nůžek na živé ploty a jeho spojení se musí před každým použitím zkontrolovat na viditelné nedostatky (vidlice je vytažena). Vadné kabely se nesmí používat.

Rukavice:
K práci s nůžkami na živé ploty byste měli nutně používat pracovní rukavice.

Zapnutí a vypnutí nůžek

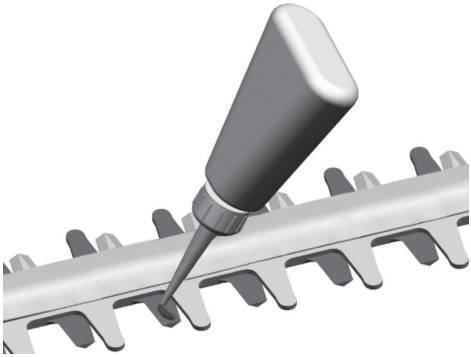
Při zapínaní nůžek zaujměte prosím bezpečné postavení. Tyto nůžky mají dvouruční bezpečnostní spínání. Pro zapnutí nůžek musí být stisknutá spínací lišta v rukojeti (A) i spínací rukojeť v obloukovém držadle (B). Pro vypnutí oba spínače uvolníme. Motor se vypíná již při uvolnění jednoho z obou spínačů.



Údržba

Před jakoukoliv údržbou plotových nůžek musí být přívodní elektrický kabel vytažen ze zásuvky.

Důležité upozornění: Po každé práci s plotovými nůžkami by se střižné nože měly vždy očistit a namazat, prodloužíte tím jejich životnost. Poškozené díly musí být okamžitě řádně opraveny.Nůž očistíme suchým hadříkem, při silném znečistění kartáčem. **Pozor: nebezpečí poranění!** K mazání nožů používejte pokud možno ekologicky nezávadný olej.



Ostření nožů

Při správném zacházení není obvykle nutné provádět opravu a ostření nožů.

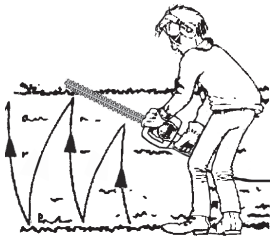
Výměna střihacích nožů

Bezporuchovou a bezpečnou práci střihacích nožů zajistí pouze jejich správné nastavení. Proto i jejich výměna by měla být prováděna v servisním středisku.

Držení nůžek na živé ploty při použití

S tímto elektrickým nástrojem můžete rychle a pohodlně stříhat keře a živé ploty.

Stříhání živých plotů



- mladé výhonky se stříhají nejlíp pohyby jako s kosou,
- staré, silnější živé ploty se stříhají nejlíp pohyby jako s pilou,
- větve, které jsou příliš silné pro nože nůžek, by měly být odříznuty pilou,
- strany živého plotu by měly být stříhány omlazovacím způsobem směrem nahoru

K dosažení stejné výše

- napnout šňůru v žádané výši
- stříhat rovně nad touto línií.

Dbejte na pevnou pozici, abyste zabránili uklouznutí a případnému zranění. Nože držte vždy směrem od těla.

Optimální bezpečnost

Nůžky na živé ploty jsou vybavené pěti optimálními bezpečnostními prvky v podobě obouručního bezpečnostního spínání, rychlého zastavení nožů, ochranného štítu, bezpečnostní nožové lišty (pouze FHS 1555) **a její protinárazové ochrany.**

Pozor!
Jestliže zjistíte, že některé z těchto zařízení není funkční, okamžitě přerušte práci a předejte nůžky k opravě do servisního střediska.

Obouruční bezpečnostní spínač

K zapnutí stroje a během práce je třeba obou rukou: jedna ruka tiskne spínač na zadní rukojeti (A) a druhou rukou se obsluhuje spínač na přední rukojeti (B). Jakmile stisk jedné ruky povolí, nůžky se během 0,5 sekundy zastaví.

Rychlé zastavení nůžek

Uvolníme-li stisk jednoho ze dvou ovládacích spínačů, nože se velice rychle zastaví (do 0,5 s), což zabrání případnému zranění.

Bezpečnostní vodící lišta

Vodící lišta po celém obvodě lišty přesahuje střihací nože a svým tvarem chrání tělo obsluhy při náhodném kontaktu s noži a tím snižuje riziko poranění.

Zpevněná špička lišty (pouze FHS 1555)

Vpředu přesahující vodící lišta nože zabraňuje vzniku zpětných úderů při styku špičky nůžek s pevnými předměty (např. zeď, pevný plot atd.).

Skladování nůžek na plot po jejich použití

Plotové nůžky ukládejte tak, aby střihací nože nemohly způsobit žádné poranění – nasaďte na ně ochranné pouzdro.

Důležité: Plotové nůžky by měly být čištěny a namazány po každém použití. (viz kap. Údržba). Podstatně se tím zvýší životnost nářadí. K mazání používejte ekologicky odbouratelný olej. Potom uložte nůžky do ochranného pouzdra.

Opravy

Elektrické spotřebiče může opravovat pouze autorizovaný pracovník s elektrotechnickým vzděláním.
Pokud nůžky odesíláte do opravy, popište podrobně Vámi zjištěnou poruchu.

Pozor! Opravu elektrických zařízení smí provádět pouze odborně vyškolený elektrikář nebo zákaznický servis!

Objednávka náhradních dílů

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Nepoužívejte pro práci s tímto přístrojem žádné přídavné součásti kromě těch, které jsou doporučeny naší společností. Jinak může obsluha nebo nezúčastněná osoba nacházející se v blízkosti utrpět vážná zranění nebo se může přístroj poškodit.

Při objednávání náhradních dílů by se měly uvést tyto údaje:
- Typ zařízení
- Katalogové číslo zařízení

Likvidace a ochrana životního prostředí

Vysloužilou pilu odevzdejte na sběrném místě k odborné likvidaci. Odstřihněte přívodní elektrický kabel, aby se zamezilo zneužití pily. Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu, ale v rámci ochrany životního prostředí jej odevzdejte na sběrném místě pro elektrická zařízení. O adresách a otvíracích časech se informujte na obecním úřadě. Na příslušných sběrných místech odevzdejte rovněž balicí materiály a opotřebované díly příslušenství.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva se musí opotřebené elektrické nářadí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologickému zpracování.

Alternativa recyklace k požadavku zpětného zaslání:
Majitel elektrického nářadí je v případě likvidace alternativně místo zpětného zaslání povinen spoluúčastí na odborném zhodnocení. Vysloužilé zařízení lze rovněž odevzdat na sběrném místě, které provede likvidaci ve smyslu národních právních předpisů o recyklaci a nakládání s odpady. Netýká se součástí příslušenství a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

A garancia ideje 24 hónap az átadástól számítva, amelyet az eredeti vásárlási blokkal kell igazolni. Ipari használat, valamint kölcsönzés esetén a garanciális idő 12 hónapra csökken. A garancia nem vonatkozik kopó alkatrészekre, akkumulátor, nem megfelelő tartozékok használatából, nem originál alkatrészekkel végzett javításokból, erőszak alkalmazásából, ütésből, törésből eredő károkra. A garanciális csere csak a hibás alkatrésze terjed ki, nem a komplett készülékre. Garanciális javításokat csak az erre felhatalmazott szerviz műhelyek, vagy a gyári vevoszolgálat végezhetnek. Illetéktelen beavatkozás esetén a garancia megszunik.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

ES Prohlášení o shodě

CE

My, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Elektrické nůžky na živé ploty FHS 1545 Ultralight a FHS 1555 Ultralight,** na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **2006/42/EG** (Směrnice o strojích), **2014/30/EG** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **2011/65/EU** (směrnice o RoHS) a **2000/14/EG+2005/88/EG** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnicích ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
měřená hladina akustického výkonu 98 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight

měřená hladina akustického výkonu 98 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu 100 dB (A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Technické vedení Mogatec GmbH

Archivace technických podkladů:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

OBSAH	**STRANA**
Použitie v súlade s určením	1
Technické parametre	2
Obrázky a vysvetlenie piktogramov	3
Všeobecné bezpečnostné pokyny	3
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	3
Označenie dielov	6
Pred uvedením do prevádzky	7
Pokyny pre používanie	7
Zapnutie / Vypnutie nožníc	7
Údržba	7
Držanie plotových nožníc počas používania	8
Optimálna bezpečnosť	8
Uskladnenie nožníc na živý plot po použití	8
Opravárenská služba	8
Náhradných dielov	9
Likvidácia a ochrana životného prostredia	9
Záruèné podmienky	9
ES Vyhlásenie o zhode	9

Použitie v súlade s určením

Tieto záhradné nožnice sú určené na zastrihávanie kríkov, krovín, ozdobných rastlín a živého plota. Maximálna hrúbka konárov, ktoré sa strihajú, nesmie prekročiť 18/24 mm. Záhradné nožnice sú určené na domáce použitie. Používateľ záhradných nožníc sa musí postarať o dostatočný ochranný výstroj počas používania v súlade s návodom na obsluhu a výstražnými piktogramami nachádzajúcimi sa na stroji. Pred každým použitím, príp. počas použitia záhradných nožníc treba tieto skontrolovať ohľadne prípadných elektrických alebo mechanických poškodení.
Ak na stroji zistíte škodu, zastavte prácu a kontaktujte odbornú dielňu.

Použitie v rozpore s určením

Všetky použitia záhradných nožníc, ktoré nie sú uvedené v kapitole „Použitie v súlade s určením“, sa považujú za použitia v rozpore s určením.
Pre všetky vecné škody, ako aj poranenia osôb, ktoré vznikli na základe chybného použitia, ručí používateľ záhradných nožníc.
Pri použití iných, príp. neoriginálnych konštrukčných dielov na záhradných nožniciach, zaniká nárok na poskytnutie záruky zo strany výrobcu.

Zostatkové riziká

Aj pri použití nástroja v súlade s použitím vždy zostáva určité zostatkové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z typu a konštrukcie nástroja je možné odvodiť nasledujúce potencionálne riziká:

- kontakt s nechránenou strihacou lištou (rezné poranenia),
- siahnutie do záhradných nožníc v prevádzke (rezné poranenie),
- nepredvídaný, prudký pohyb rezného materiálu (rezné poranenia),
- odhodenie chybných rezných zubov,
- odhodenie častí strihaného materiálu,
- poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu,
- vdýchnutie častíc strihaného materiálu.

Elektrické nožnice na živé ploty

Technické parametre		FHS 1545 Ultralight	FHS 1555 Ultralight
Menovité napätie	V~	230	230
Frekvencia	Hz	50	50
Elektromotor	W	500	550
Počet strihov za minútu	min^{-1}	2500	2600
DÍžka strihu	mm	450	550
Zubová medzera	mm	18	24
Hmotnosť	Kg	1,95	2,6
Hladina akustického tlaku podľa EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Hladina vibrácii podľa EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Ochranná trieda: II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Rádiové rušenie zodpovedá norme EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Výrobca si vyhradzuje právo na prípadné zmeny v technickom prevedení stroja.

Plotové nožnice sú konštruované podľa najnovších predpisov DIN-EN 60745-1 a DIN-EN 60745-2-15, a zodpovedajú úplne predpisom Zákona o bezpečnosti výrobkov.

Emisie

- Uvedená hodnota vibračných emisií bola zmeraná normalizovaným testovacím postupom a je možné ju použiť na porovnanie s iným elektrickým náradím.
- Uvedená hodnota vibračných emisií sa môže tiež použiť na odhad množstva a dÍžky potrebných pracovných prestávok..
- Skutočná hodnota vibračných emisií sa môže počas reálneho používania elektrického náradia od uvedenej hodnoty líšiť v závislosti od toho, ako sa elektrické náradie používa.
- Pozor: Na ochranu pred poruchami krvného obehu rúk, ktoré sú vyvolané vibráciami, je potrebné včas zaradiť pracovné prestávky.
- Zaťaženie vibráciami sa pokúste udržať na čo najnižšej úrovni. Príkladom opatrenia na zmenšenie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom treba zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, počas ktorých je elektrický nástroj vypnutý a také, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia).

Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB(A). V tomto prípade sa doporučuje používať pracovné ochranné prostriedky na ochranu sluchu (napr. chrániče sluchu).

⚠ **Pozor: Ochrana proti hluku!** Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy.

Obrázky a vysvetlenie piktogramov

1 2 3 4 5 6 7

1 Noste chrániče zraku a sluchu!
2 Varovanie!
3 Prečítajte si návod na použitie!
4 Nevystavujte toto elektrické náradie daždu
5 Pri poškodení alebo prerezaní prívodného kábla okamžite vytiahnite zástrčku zo siete
6 Pozor Ochrana životného prostredia ! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spoločne s domovým/komunálnym odpadom. Vyslúžilý prístroj je potrebné odovzdať do zberných surovín.
7 Pozor! Riziko poranenia od ostrých nožov!

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Používanie plotových nožníc je vždy spojené s určitým rizikom. Venujte preto pozornos príslušným bezpečnostným predpisom.

Stroj bol vyrobený podľa najnovšej technológie a platných bezpečnostných opatrení. Aj napriek tomu môže pri jeho používaní dôjs k nehode obsluhujúceho alebo ďalších osôb, poškodeniu stroja či ďalších predmetov.

Upozornenie: Pri používaní elektrických strojov je treba dba na nasledujúce bezpečnostné opatrenia a tak predís el. šoku, poraneniu, alebo požiaru. Pred použitím elektrického stroja si prečítajte všetky pokyny a postupujte podľa nich. Tieto bezpečnostné pokyny dobre uložte.

Stroj používajte iba vtedy, ak je v perfektnom tech-nickom stave, pre predpísané účely, t.j. pre strihanie živých plotov a kríkov, podľa bezpečnostných pokynov a tohto návodu. Akúkoľvek poruchu, ktorá by mohla zníži bezpečnos, okamžite odstráňte alebo nechajte odstráni.

Tento stroj môže spôsobi vážne zranenia, preto si pozorne prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa zoznámili so správnym zaobchádzaním, prípravou, údržbou a používaním elektrických nožníc. Pred prvým použitím sa so strojom poriadne oboznámte a nechajte si ho tiež prakticky predvies.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami s chýbajúcimi skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Prístroj je v tomto prípade možné používať jedine za dozoru osoby dohliadajúcej na bezpečnosť a osoby poskytujúcej potrebné pokyny k používaniu prístroja.

Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ **POZOR!** Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok elektrický úder, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

1) Pracovní priestor

a) Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a upratený. *Neporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.*

b) S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. *V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takýto prach alebo pary mohli zapáliť.*

c) V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti. *Pri obzeraní sa môžete stratiť nad prístrojom kontrolu.*

2) Elektrická bezpesť

a) Zástrčka prístroja sa musí hodiť do danej elektrickej zásuvky. Zástrčku prístroja nie je dovolené nijakým spôsobom meniť. Spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie, nepoužívajte nijaké zástrčkové adaptéry. *Nepozmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo elektrického úderu.*

b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovanie, kachle a chladničky. *Zvýšené riziko elektrického úderu v prípade, že dôjde uzemneniu Vášho tela.*

c) Prístroj nevystavujte dažďu. *Preniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje nebezpečenstvo elektrického úderu.*

d) Kábel nepoužívajte na iné účely, než pre ktoré je určený. Prístroj za kábel neprenášajte, nevešajte ani nevyťahujte zástrčku zo siete ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými dielcami prístroja. *Poškodené alebo prekrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo elektrického úderu.*

e) Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené pre používanie vonku. *Používanie predlžovacích káblov, ktoré sú vhodné pre používanie vonku, znižuje nebezpečenstvo elektrického úderu.*

f) Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte ochranný spínač chybového prúdu. *Použitie ochranného spínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.*

3) Bezpečnosť osôb

a) Buďte sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo medikamentov. *Malý okamžik nepozornosti pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia .*

b) Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare. *Používanie osobného ochranného vybavenia ako aú protiprachové masky, pracovná obuv s nešmykľavou podrážkou, ochranné prilby alebo protihlukové slúchadlá, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.*

c) Zabráňte náhodnému zapnutiu prístroja. Pred odpojením zástrčky zo zásuvky skontrolujte, či je vypínač v polohe „VYP“ (OFF). *Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na vypínači alebo zapnutý prístroj pripojíte do siete, môžete si spôsobiť zranení.*

d) Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a alebo skrutkovače. *Nejaký nástroj a alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.*

e) Nepreceňujte sa. Dbajte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. *Tak budete môcť prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*

f) Používajte vhodné oblečenie. Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov. *Voľné oblečenie, ozdoby a alebo dlhé vlasy za môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.*

g) Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie prachu alebo záchytávacie prípravky, presvedčite sa, čí sú tieto pripojené a správne použité. *Používaní takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.*

4) Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov

a) Nepreťažujte prístroj. Pre svoju prácu

používajte k tomu určené elektrické prístroje. *S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonovom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie .*

b) Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače. *Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.*

c) Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. *Týmto opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu prístroje.*

d) Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí. Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny. *Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.*

e) Prístroj dôsledne ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť. *Nejedna nehoda má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.*

f) Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. *Dôkladne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými plochami sa menej zasekávajú a dajú sa lepšie viesť.*

g) Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atd. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané. Rešpektujte pritom pracovní podmienky a vykonávaný druh činnosti. *Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.*

5) Servis

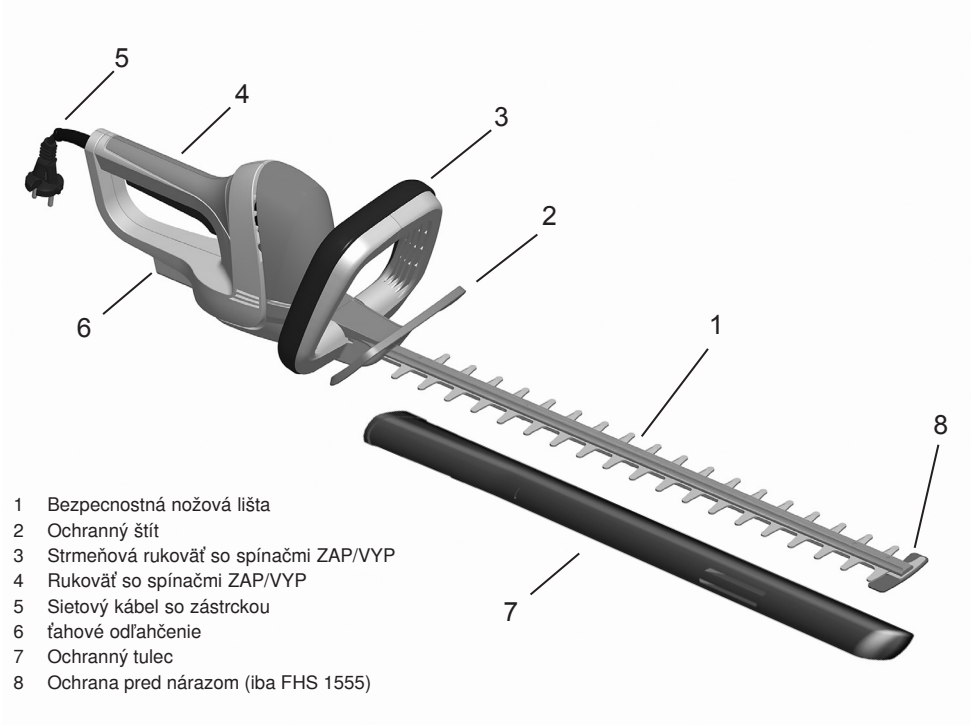
a) Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov. *Tým bude zaručené, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.*

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty:

- **Všetky časti svojho tela držte v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho noža. Nepokúšajte sa odstraňovať zostríhaný materiál pri bežiacom noži alebo zostrihávaný materiál pevne držať. Zachytený zostríhaný materiál odstraňujte až pri vypnutom prístroji.** *Malý okamžik nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže mať za následok ťažké poranenie.*
- **Elektrické prístroje držte za izolované uchycovacie plochy, pretože rezný nástroj môže prísť do styku s vlastním elektrickým káblom.** *Kontakt rezného noža s napäťovým káblom môže dostať pod napätie vodivé časti prístroja a spôsobiť tak elektrický úder.*
- **Pri stojacom noži prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť. Pri transporte alebo odkladaní vždy nasuňte na nože ochranný kryt.** *Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranení nožom.*
- **Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od oblasti sekania.** *V priebehu práce sa môže kábel v kríkoch schovať a neúmyselne môže dôjsť k jeho preseknutiu.*
- **Nožnice na živé ploty musia byt ovládané vždy naraz oboma rukami.**
- **Pred použitím prístroja odstránte z praco vnej plochy cudzie predmety, pocas práce dávajte pozor na prítom nost cudzích predmetov!**
- **Pri poškodení alebo prerezaní prívodného kábla okamžite vytiahnite zástrčku zo siete.**
- **Nepoužívajte nožnice za dažda, ani na stri hanie mokrých kríkov. Prístroj neumýva ostriekaním vodou. Nepouži k čisteniu prístroje k čisteniu vysokým tlakom alebo parou.**
- **Na základe predpisov polnohospodár skych profesijných združení smú s elektricky poháňanými nožnicami na živé ploty samostatne pracovat iba osoby starši e ako 17 rokov. Pod dohladom dospelého môžu s nožnicami pracovat aj osoby staršie ako 16 rokov.**
- **Prístroje, ktoré sa používajú vonku, by sa mali pripojovať prostredníctvom zásuvky s ochranou proti chybovému prúdu.**

- **Odporúcame, aby ste sa pri prvom použití nožníc na živé ploty okrem precítania návo du na použitie dali aj prakticky zaškolit.**
- **Vždy zabezpecte, aby boli namontované všetky ochranné zariadenia a rukoväte.**
- **Nikdy sa nepokúšajte používať nekomplet ný stroj alebo stroj, ktorý bol nedovolene pozmenený.**
- **Oboznámte sa s Vašim okolím a dávajte pozor na možné nebezpecenstvá, ktoré možno nepocujete kvôli hluku stroja.**
- **Vyhýbajte sa použitiu zariadenia pri zlých poveternostných podmienkach, obzvlášť ak hrozí nebezpečenstvo búrky.**

Oznaèenie dielov



1 Bezpecnostná nožová lišta
2 Ochranný štít
3 Strmeňová rukoväť so spínačmi ZAP/VYP
4 Rukoväť so spínačmi ZAP/VYP
5 Sietový kábel so zástrckou
6 ťahové odľahčenie
7 Ochranný tulec
8 Ochrana pred nárazom (iba FHS 1555)

Pred uvedením do prevádzky

Pripojenie k sieti

Nožnice na živý plot je možné pripojiť iba na jednofázové striedavé napätie, ktorého charakteristika zodpovedá hodnotám uvedeným na štítku stroja. Stroj má dvojitú izoláciu, ktorá zodpovedá triede izolácie II, podľa VDE 0740. Pred zapojením sa však presvedčte, či napätie v sieti zodpovedá údajom uvedeným na štítku nožníc na živý plot.

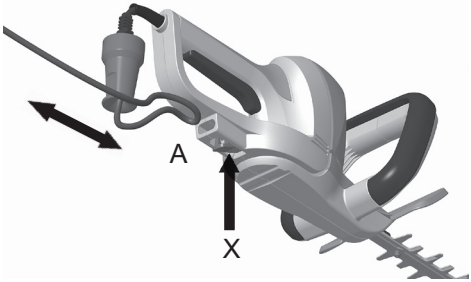
Prúdový chránič

Zásuvka, z ktorej je stroj napájaný, musí byť vybavená prúdovým chráničom s vybavovacím prúdom 30 mA.

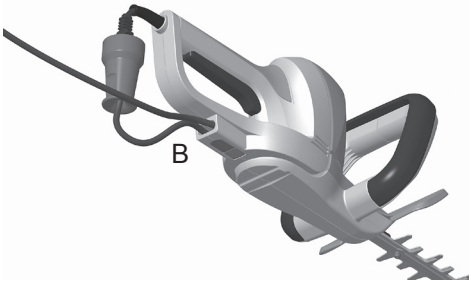
Zabezpečenie predlžovacieho kábla

⚠ **Používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú povolené pre použitie vonku a ktoré nie sú ľahšie ako gumové káble H07 RN-F podľa DIN/VDE 0282 s minimálnym prierezom 1,5 mm². Tieto káble musia byť chránené pred striekajúcou vodou. V prípade poškodenia pripojovacieho kábla tohoto prístroja smie tento kábel vymeniť iba výrobcom poverená opravárenská dielňa, pretože na jeho výmenu sú potrebné špeciálne nástroje.**

- Držiak kábla zatlačením tlačidla posuňte smerom von (A).



- Slučku predlžovacieho kábla kvôli ťahovému odľahčeniu prestrčte cez otvor v rukoväti. Držiak kábla pomocou stlačenia tlačidla znovu posuňte smerom dovnútra (B).



- Po ukončení práce kábel vytiahnete rovnakým spôsobom ako pri vkladaní.

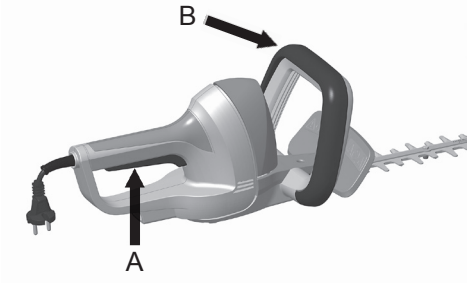
Predlžovací kábel dlhší než 30 m znižuje výkonnosť stroja.

Pokyny pre používanie

Nožnice na živý plot nepoužívajte, keď prší a je mokro! Pred každým použitím skontrolujte prívodný kábel stroja, predlžovací kábel a ich pripájacie časti a presvedčte sa, či nie sú poškodené (odpojte zo sieťovej zásuvky!). Poškodené káble nepoužívajte. Pri práci s nožnicami na živý plot je bezpodmienečne nutné používať pracovné rukavice.

Zapnutie / Vypnutie nožníc

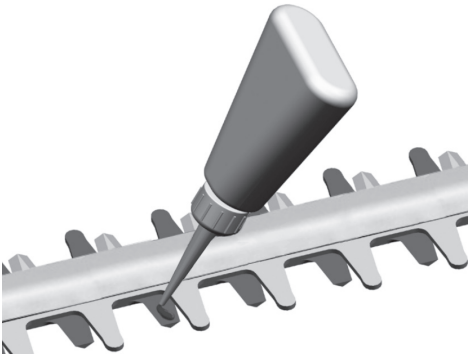
Pred zapnutím nožníc sa vždy postavte do bezpečnej stabilnej pozície.
Vaše nožnice sú vybavené obojručným bezpečnostným spínaním. Na zapnutie stlačte spínač na zadnej rukoväti (A) a na prednej rukoväti (B). Na vypnutie oba spínače uvoľnite. Nožnice sa zastavia okamžite po uvoľnení jedného zo spínačov.



Údržba

Pred akoukoľvek údržbou nožníc na živý plot musí byť prívodný elektrický kábel vytiahnutý zo zásuvky.

Dôležité: Po každom väčšom použití nožníc musia byť nože vyčistené a naolejované. Predíži sa tak ich životnosť. Poškodené nože musia byť ihneď riadne opravené. Nože čistite suchou handrou, prípadne pri väčšom znečistení kefou. **Pozor! Nebezpečenstvo poranenia!** Olejovanie by malo byť vykonávané pokiaľ je to možné ekologicky odbúrateľným mazivom.



Ostrenie nožov

Pri správnom zaobchádzaní nie je zvyčajne nutné vykonávať ďalšie ostrenie nožov.

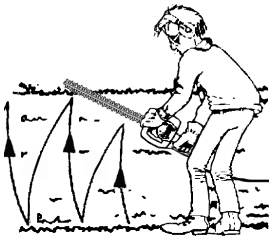
Výmena strihacích nožov

Bezporuchovú a bezpečnú prácu strihacích nožov zaistí iba ich správne nastavenie. Preto aj ich výmena by mala byť vykonaná v servisnom stredisku.

Držanie plotových nožníc počas používania

S týmto elektrickým náradím môžete rýchlo a pohodlne strihať kry a živé ploty.

Strihanie živých plotov



- Mladé výhonky sa strihajú najlepšie pohybmi ako s kosou.
- Staré, silnejšie živé ploty sa strihajú najlepšie pohybmi ako s pílou.
- Vetvy, ktoré sú príliš hrubé pre nože nožníc, by mali byť vopred odrezané pílou.
- Strany živého plota by mali byť strihané omladzovacím spôsobom smerom nahor.

Na dosiahnutie rovnakej výšky

- Napnite šnúru v žiadanej výške.
- Strihajte rovno nad touto líniou.

Dbajte na pevnú pozíciu, aby ste zabránili pošmyknutiu a prípadnému zraneniu. Nože držte vždy smerom od tela.

Optimálna bezpečnosť

Nožnice na živé ploty sú vybavené piatimi optimálnymi bezpečnostnými prvkami v podobe obojručného bezpečnostného spínania, rýchleho zastavenia nožov, ochranného štítu, bezpečnostnej lišty na nože a ich protinárazovej ochrany.

⚠ Pozor: Ak zistíte, že niektoré z týchto zariadení nie je funkčné, okamžite prerušte prácu a dajte nožnice opraviť do servisného strediska.

Obojručný bezpečnostný spínač

Na zapnutie stroja a počas práce sú potrebné obe ruky: jedna ruka tlačí spínač na zadnej rukoväti (A) a druhou rukou sa obsluhuje spínač na prednej rukoväti (B). Akonáhle ako stisk jednej ruky povolí, nožnice sa behom 0,5 sekundy zastavia.

Rýchle zastavenie nožníc

Ak uvoľníte stisk jedného z dvoch ovládacích spínačov, nože sa veľmi rýchlo zastavia (do 0,5 s), čo zabráni prípadnému zraneniu.

Bezpečnostná vodiaca lišta

Vodiaca lišta po celom obvode lišty presahuje strihacie nože a svojim tvarom chráni telo obsluhy pri náhodnom kontakte s nožmi, a tým znižuje riziko poranenia.

Spevnená špička lišty (iba FHS 1555)

Vpredu presahujúca vodiaca lišta noža zabraňuje vzniku spätných úderov pri styku nožníc s pevnými predmetmi (napr. múr, pevný plot atď.).

Uskladnenie nožníc na živý plot po použití

Nožnice na živý plot ukladajte tak, aby strihacie nože nemohli spôsobiť žiadne poranenie – nasaďte na ne ochranné púzdro.

Dôležité! Nožnice na živý plot by mali byť čistené a naolejované po každom použití. (viď kap Údržba). Podstatne sa tým zvýši životnosť náradia. Na mazanie používajte ekologicky odbúrateľný olej. Potom uložte nožnice do ochranného púzdra.

Opravárenská služba

Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári.
Pri zasielaní prístroja na opravu prosíme o popísanie chyby, ktorú ste zistili.

Pozor! Elektrické opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár alebo servisná dielňa!

Náhradných dielov

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa na náš servis.

Pre prácu s týmto zariadením nepoužívajte žiadne prídavné diely okrem dielov, ktoré odporúča naša spoločnosť. V

opačnom prípade môže obsluhujúca osoba alebo v blízkosti sa nachádzajúci nezúčastnení utrpieť vážne poranenia alebo sa môže poškodiť zariadenie.

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte nasledujúce údaje:

- typ prístroja,
- výrobné číslo prístroja.

Likvidácia a ochrana životného prostredia

Ak prístroj doslúžil, odovzdajte ho odbornú likvidáciu. Rozstrihnite sieťový kábel, aby ste zabránili zneužitiu. Prístroj nelikvidujte spolu s domovým odpadom. V záujme ochrany životného prostredia ho odovzdajte v zbernom stredisku pre elektrické prístroje. Informácie o adrese a otváracích hodinách vám podá kompetentné vedenie obce. V určených zberných strediskách odovzdajte aj obalové materiály a opotrebované časti príslušenstva.

Platí iba pre krajiny EÚ

Elektrické nástroje nehádžte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické prístroje zbierané samostatne a odovzdané na ekologickú recykláciu.

Alternatíva recyklácie voči požiadavke spätného zaslania: Vlastník elektrického prístroja je alternatívne k spätnému zaslaniu zaviazaný spolupracovať pri odbornom zhodnotení v prípade zrieknutia sa vlastníctva. Starý prístroj je možné vrátiť do príslušného strediska, kde sa vykoná likvidácia v zmysle národného zákona o recyklácii a zákona o odpade. Netýka sa to častí príslušenstva starých prístrojov a pomocných prostriedkov bez elektrických súčiastok.

Záručné podmienky

Nezávázne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na tento elektrický prístroj nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 24 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukáza originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požičiavaní sa záručná doba znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevz ahuje na diely podliehajúce rychlému opotrebovaniu, akumulátorov a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násilia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného pre aženia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú vykonáva iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

ES Vyhlásenie o zhode

CE

My, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, prehlasujeme vo vlastnej zodpovednosti, že výrobky **Elektrické nožnice na živé ploty FHS 1545 Ultralight a FHS 1555 Ultralight,** na ktoré sa toto prehlásenie vzťahuje, vyhovujú platným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám EU-smerníc **2006/42/EG** (Smernice o strojoch), **2014/30/EG** (EMC-smernica), **2011/65/EU** (Smernice o RoHS) a **2000/14/EG+2005/88/EG** (Smernica o hluku). Na odborné aplikáciu bezpečnostných a zdravotným požiadaviek, uvedených v týchto EU-smerniciach, sa použili nasledujúce normy a/lebo technické špecifikácie:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
nameraná hladina zvukového výkonu 98 dB (A)
zaručovaná hladina zvukového výkonu 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
nameraná hladina zvukového výkonu 98 dB (A)
zaručovaná hladina zvukového výkonu 100 dB (A)

Metódy vyhodnocovania zhody podľa prílohy V / Smernice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Technické vedenie Mogatec GmbH

Archivácia technických podkladov:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

HU | Használati utasítás

Tartalom	**Oldal**
Rendeltetésszerű használat	1
Műszaki adatok	2
A piktogarmok ábrázolása és magyarázata	3
Biztonsági utasítás	3
Általános biztonsági tudnivalók	3
Az alkotóelemek megnevezése	6
Üzembe helyezés előtt	7
Utasítás az alkalmazáshoz	7
Be- és kikapcsolás	7
Karbantartás	7
A sövénynyíró tartása használat közben	8
Optimális biztonság	8
A sövénynyíró olló tárolása használat után	8
Javítószolgálat	8
Pótalkatrészek	8
Ártalmatlanítás és környezetvédelem	9
Garanciális feltételek	9
EC egyezési	9

Rendeltetésszerű használat

Ez a sövényvágó olló csak cserjék, bokrok, dísznövények és sövény vágására alkalmas. A vágásra váró ágak maximális erőssége nem haladhatja meg a 18/24 mm. A sövényvágó olló privát kertben történő használatra tervezett. A sövényvágó olló használójának a használat során a használati utasításnak, és a gépen elhelyezett figyelmeztető piktogrammoknak megfelelő védőfelszerelésről kell gondoskodnia. A sövényvágó olló minden használata előtt, ill. használata közben meg kell vizsgálni annak esetleges elektromos, vagy mechanikus sérüléseit.
Amennyiben megállapítható a gép sérülése, a munkát be kell fejezni, és kapcsolatba kell lépni egy szakműhellyel.

Nem rendeltetésszerű használat

A sövényvágó olló valamennyi olyan alkalmazása, amely a „Rendeltetésszerű használat“ fejezetben nincs megnevezve, nem számít rendeltetésszerűnek.

A hibás használatból eredő valamennyi dologi kárért, valamint személyi sérülésért, a sövényvágó olló használója felel.

A sövényvágó olló más, ill. nem eredeti-alkatrészekkel történő használata esetén a gyártó garanciális teljesítése megszűnik.

Maradék veszélyek

A szerszám szakszerű használata esetén is marad egy bizonyos maradék kockázat, mely nem zárható ki. A szerszám fajtájából, és szerkezetéből a következő potenciális veszélyek vezethetők le:

- Védelem nélküli vágólemezzel való érintkezés (vágási sérülések)
- Járó sövényvágó ollóba történő belenyúlás (vágási sérülés)
- A vágásra váró zöld váratlan, hirtelen mozgása (vágási sérülések)
- Hibás vágófogak elhajítása
- A vágásra váró zöld részeinek elhajítása
- Halláskárosodás, ha nem viselik az előírt hallásvédőt
- Zöld hulladék részecskéinek belégzése

Sövény-nyíró

Műszaki adatok		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Teljesítmény	V~	230	230
Névleges frekvencia	Hz	50	50
Üresjárati fordulatszám	W	500	550
Vágómozgások száma	min^{-1}	2500	2600
Késhossz	mm	450	550
Fonalhosszabbítás	mm	18	24
Súly	Kg	1,9	2,6
Hangnyomásszintl L_{pA} az EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Rezgés az EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s²	3,6 K=1,5 m/s²

Védelmi osztály II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Rádió-zavarmentesítve az EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

A készülékek gyártása a/az EN 60745-1 és EN 60745-2-15 előírásai szerint történt és teljes mértékben megfelelnek termékbiztonsági törvény előírásainak.

Emisszió

- A feltüntetett rezgésemisszió érték szabványszerű vizsgálati eljárással került bemérésre, és alkalmas más elektromos szerszámokkal való összehasonlításra.
- A feltüntetett rezgésemisszió érték segít felbecsülni a szükséges munkaszünetek számát és időtartamát.
- A valós rezgésemisszió érték az elektromos szerszám használata során a használat mikéntje függvényében különbözhet a feltüntetett értéktől.
- Figyelem: A kéz vérkeringési zavaraival szembeni megelőzés érdekében időben munkaszüneteket kell tartani.
- A vibráció miatti terhelést tartsa a lehető legalacsonyabb szinten. A vibrációs terhelés csökkentő intézkedés például a kesztyűk viselése a szerszám használata közben, és a munkaidő korlátozása. Ezzel kapcsolatban az üzemi ciklus minden elemét figyelembe kell venni (például az az idő, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és az olyan idő, amikor ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

A hangnyomás-szint a munkahelyen meghaladhatja a 80 dB (A). Ebben az esetben hallásvédő óvórendszabályokra van szükség a kezelő számára (pl. zajvédő viselése).

⚠ **Figyelem: Zajvédelem!** Üzembe helyezés során vegye figyelembe a regionális előírások.

A piktogarmok ábrázolása és magyarázata

1 2 3 4 5 6 7

1 Használjunk védõszemüveg és fülvédõt!
2 Figyelmeztetés!
3 Üzembe helyezés elõtt olvassuk el a haználati útmutatót!
4 Ne tegyük ki az elektromos gépet az esõnek!
5 Meghibásodás vagy a csatlakozókábel átvágása esetén azonnal húzzuk ki a hálózati dugaszt!
6 Figyelem - Környezetvédelem! A készülék nem ártalmatlanítható a háztartási/általános hulladékokkal együtt. A régi készüléket nyilvános gyûjtõhelyen adjuk le.
7 Figyelem! Sérülés, éles penge!

Biztonsági utasítás

⚠ A sövény-nyírók minden egyes üzemeltetése balesetveszéllyel kapcsolatos.Ezért tartsa be a vonatkozó balesetmegelőzési előírásokat.

A gép gyártása a technika jelenlegi állása és az elfogadott biztonságtechnikai szabályok szerint történt. Ennek ellenére használata során előállhatnak a használó vagy harmadik személy testi épségére és életére vonatkozó veszélyek ill. a gép vagy más dologi érték károsodása.

Figyelem: Villamos készülékek használatánál az áramütés, sérülés- és égésveszély elleni védelem végett a következő alapvető biztonsági rendszabályokat kell betartani. Olvassa el és tartsa be valamennyi ilyen utasítást, mielőtt ezt a villamos készüléket használatba venné. Jól őrizze meg a biztonsági utasításokat.

A gépet csak műszakilag kifogástalan állapotban és rendeltetésének megfelelően, a biztonság és veszély tudatában, az üzemeltetési utasítás figyelembevétele mellett használja!

Különösképpen azokat a zavarokat, amelyek a biztonságot befolyásolhatják, azonnal küszöbölje ki (küszöböltesse ki).

Ez a gép komoly sérüléseket okozhat. Gondosan olvassa el a használati utasítást a sövény-nyíróval való korrekt bánásmód, az előkészület, a karbantartás, a szakszerű használat érdekében. Az első használat előtt barátkozzon / ismerkedjen meg a géppel és engedje magát gyakorlatban is bevezetni.

Ezt a készüléket tilos csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező személyeknek (a gyermekeket is beleértve) illetve a szükséges ismeretek és tapasztalatok hiányában használni, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vagy ahasználatra vonatkozó eligazítás után.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Általános biztonsági tudnivalók

⚠ **Figyelem!** Valamennyi utasítást el kell olvasni. A lenti utasítások betartása során elkövetett hibák áramütést, égési és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak. A lentiekben alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról (hálózati kábellel) működtetett elektromos szerszámgépekre és akkuval (hálózati kábel nélkül) működtetett elektromos szerszámgépekre vonatkozik.

JÓL ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

1) Munkahely

a) Munkaterületét tartsa tisztán és rendben. *A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.*

b) Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. *Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.*

c) Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket. *Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti uralmat.*

2) Elektromos biztonság

a) A készülék csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos készülékekkel együtt. *A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. *Megnő az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.*

c) A készüléket tartsa távol esőtől. *Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos készülékbe.*

d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, a készülék hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzatból történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. *A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.*

e) Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső térben történő használatra is engedélyezett. *A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) Személyek biztonsága

a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. *A készülék használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.*

b) Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget. *A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkori fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.*

c) Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „KI" állásban legyen, mielőtt a dugót a dugaszoló aljzatba dugja. *Balesetekhez vezethet, ha a készülék hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.*

d) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat. *A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.*

e) Ne becsülje magát túl. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. *Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni a készüléket.*

f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől. *A mozgásban lévő alkotóelemek behúzhatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat.*

g) Ha lehetőség van porszívó és porgyűjtő szerkezetek felszerelésére, győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és szabályszerűen kerülnek alkalmazásra. *A berendezések alkalmazása csökkenti a por miatti veszélyeztetéseket.*

4) Elektromos szerszámgépek gondos kezelése és használata

a) Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet. *A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.*

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója. *A nem be- vagy kikapcsolható*

elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.

c) Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt készülékbeállításokat végez, tartozékelemeket cserél vagy elrakja a készüléket. *Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlen beindulását.*

d) A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el. *Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.*

e) A készüléket ápolja gondosan. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa a készülék működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkotóelemeket. *Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.*

f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. *A gondosan ápolt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.*

g) Az elektromos szerszámgépeket, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően és úgy, ahogy az e speciális készüléktípus esetében elő van írva. Eközben legyen figyelemmel a munkafeltételekre és a kivitelezendő tevékenységre. *Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásoktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.*

5) Szerviz

a) Készüléke javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe. *Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.*

Biztonsági tudnivalók sövényvágó ollókhoz:

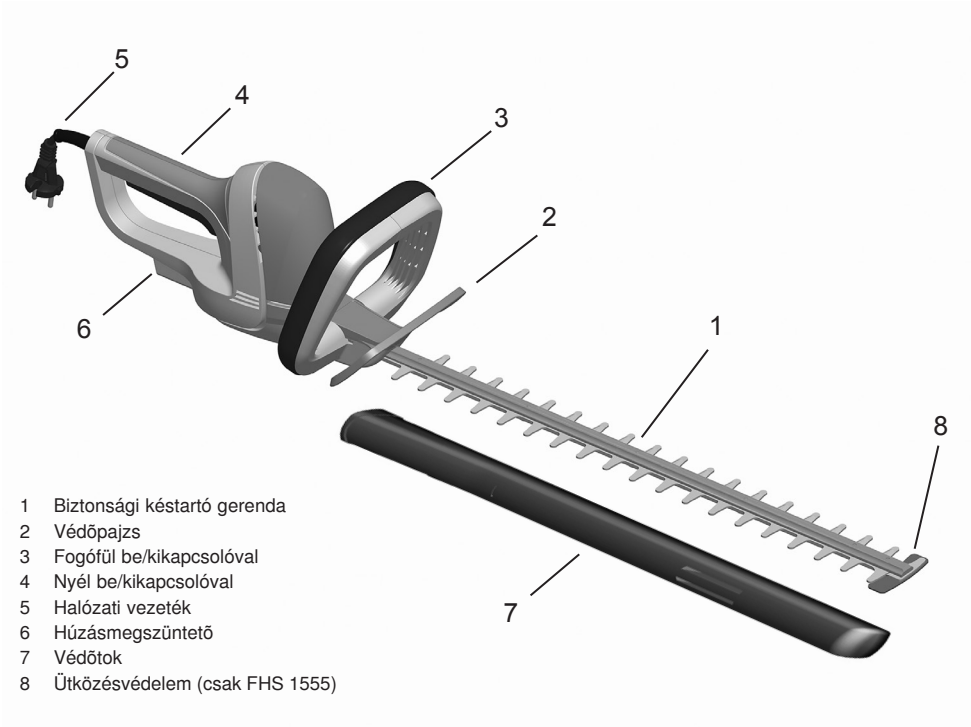
- **Minden testrészt tartson távol a vágókéstől. Járó kés mellett ne kísérelje meg eltávolítani a vágott anyagot vagy megfogni a vágandó anyagot. A beszorult vágott anyagot csak akkor távolítsa el, ha a készülék ki van kapcsolva.** *A sövényvágó olló használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos sérülésekhez vezethet.*
- **Az elektromos szerszámgépet a szigetelt markolatfelületeknél fogva tartsa, mivel a vágókés érintkezhet a saját hálózati vezetékkel.** *A vágókés feszültség alatt álló vezetékekkel történő érintkezése a készülék fémből készült alkotóelemeit is feszültség alá helyezheti és áramütéshez vezethet.*
- **A sövényvágó ollót csak nyugalmi állapotban lévő késsel hordozza. A sövényvágó olló szállítása vagy tárolása során mindig húzza fel a védőburkolatot.** *A készülék gondos használata csökkenti a késekből kiinduló sérülésveszélyt.*
- **A kábelt tartsa távol a vágástartománytól.** *Munkavégzés közben a kábel esetleg rejtetten fekszik a bokorban, ami miatt véletlenül átvághatjuk.*

- **A sövény-nyírót csak mindkét kézzel szabad tartani.**
- **A készülék használata előtt a munkaterületet szabadítsa meg az idegen tárgyaktól és munkavégzés közben ügyeljen az idegen tárgyakra!**
- **Ha a csatlakozóókábel megsérült vagy elvágtuk, húzzuk ki rögtön a csatlakozódugót!**
- **A nyírókészüléket ne használja esőben és vizes sövény nyírására. A készüléket vízzel lefröcskölni tilos. A tisztításhoz magasnyomású, vagy gőzsugaras tisztítóberendezést ne használjunk.**
- **A mezőgazdasági szakmai szövetség határozata értelmében villamos üzemű sövény-nyíróval csak 17 év fölötti korú személyek végezhetnek munkát. Felnőttek felügyelete mellett ez 16 éves kortól van engedélyezve.**
- **Nem helyhez kötött, szabadban történő használatra rendeltetett készüléket hibaáramvédő-kapcsolón keresztül kell csatlakoztatni.**
- **A sövény-nyíró kábelét és annak csatlakozásait minden használat előtt látható meghibásodások szempontjából ellenőrizni kell (a dugaszolót kihúzva). Sérült kábelt**

ne használjon. A készülék hálózati csatlakozó vezetékének sérülése esetén azt csak a gyártó által megnevezett javítóműhely cserélheti ki, mivel ehhez különleges szerszámra van szükség.

- **Azt ajánljuk, hogy a sövény-nyíró első használatakor a használati utasítás elolvasása mellett a készülék kezelésébe gyakorlatilag is vezettesse be magát.**
- **Mindig ügyeljen arra, hogy az összes biztonsági felszerelés és kézi fogantyú fel legyen szerelve. Soha ne kíséreljen meg használni egy nem teljesen felszerelt gépet.**
- **Soha ne próbáljon meg hiányos gépet használni, illetve olyat, melyen nem megengedett módosítást végeztek.**
- **Ismerkedjen meg a környezetével és ügyeljen azokra a lehetséges veszélyforrásokra, amelyeket a gépzaj következtében nem hallhat meg.**
- **Ne használja a gépet rossz időjárási viszonyoknál, főleg vihar esetén ne.**

Az alkotóelemek megnevezése



1 Biztonsági késtartó gerenda
2 Védőpajzs
3 Fogófül be/kikapcsolóval
4 Nyél be/kikapcsolóval
5 Halózati vezeték
6 Húzásmegszüntetõ
7 Védõtok
8 Ütközésvédelem (csak FHS 1555)

Üzembe helyezés előtt

Villamos csatlakoztatás

A gépet csak egyfázisú váltakozó áramhoz lehet csatla-koztatni. A CDE 0740 szerinti II. Üzembe helyezés előtt azonban győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a gép teljesítménytábláján megadott üzemi feszültség-értékkel.

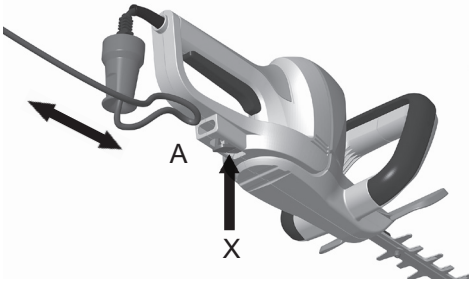
Hibaáram-védőkapcsoló

Helyváltoztató készülékeket, amelyek a szabadban kerülnek alkalmazásra, hibaáram-védőkapcsolón keresztül kell csatlakoztatni.

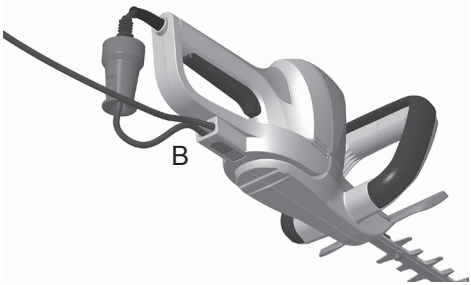
A hosszabbító kábel biztosítása

Csak olyan, fröccsvíz ellen védett hosszabbító kábeleket használjon, melyek külső használat céljára engedélyezettek és nem könnyebbek, mint a DIN/VDE 0282 szerinti, legalább 1,5 mm^2 keresztmetszetű H07 RN-F gumitömlő-vezetékek. A készülék hálózati csatlakozó vezetékének sérülése esetén azt csak a gyártó által megnevezett javítóműhely cserélheti ki, mivel ehhez különleges szerszámra van szükség.

- A kábeltartót a gomb X megnyomásával fordítsa kifelé (A).



- A hosszabbító vezetékből képzett hurkot a húzás megszűntetése céljából dugja át a nyélen található nyíláson. A kábeltartót a gomb (5. ábra) megnyomásával újra fordítsa befelé (B).



- A munka befejeztével a kábeltartót a gomb megnyomásával fordítsa kifelé és húzza ki a vezetéket. A kábeltartót fordítsa vissza a nyélbe.

A 30 méternél hosszabb hosszabbító vezetékek csökkentik a gép teljesítményét.

Utasítás az alkalmazáshoz

A nyírókészüléket ne használja esőben és vizes sövény nyírására.

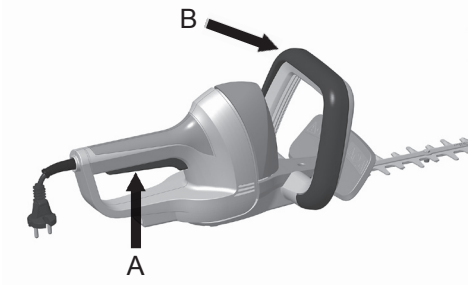
A sövény-nyíró kábelét és annak csatla-kozásait odások szempontjából ellenőrizni kell (a dugaszolót kihúzva). Sérült kábelt ne használjon.

Kesztyűk:

A sövény-nyíró használata közben feltétlenül viseljen védőszemüveget.

A sövényvágó olló be- és kikapcsolása

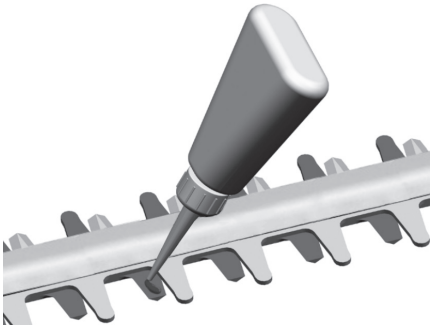
A sövényvágó olló bekapcsolásához kérjük, vegyen fel biztonságos helyzetet. A sövényvágó olló kétkezes biztonsági kapcsolással rendelkezik. A sövényvágó olló bekapcsolásához meg kell nyomni a fogantyúban (A) lévő kapcsolósínt, valamint a kengyelfogantyúban (B) lévő kapcsolófogantyút. A kikapcsoláshoz engedje el mindkét kapcsolót. A motor már a két kapcsoló egyikének elengedése esetén kikapcsol.



Karbantartás

A gépen végzendő mindennemű munka előtt a csatlakozó dugaszolót mindig húzza ki az aljzatból.

Fontos: A sövény-nyíró minden nagyobb alkalmazása után a késeket meg kell tisztogatni és be kell olajozni. Ezáltal döntő mértékben befolyásolja a készülék élettartamát. Sérült vágóberendezéseket azonnal, szakszerűen meg kell javítani. Tisztítsa meg a kést egy tiszta kendővel, illetve erősebb szennyeződés esetén kefével. **Figyelem: sérülésveszély!** A kések beolajozását lehetőség szerint környezetkímélő kenőanyaggal végezze.



A kések élezése

A kések nagymértékben karbantartásmentesek és rendeltetésszerű használat esetén utánélezést nem igényelnek.

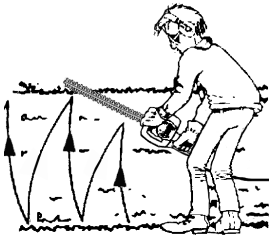
Kések cseréje

Csak a kések szakszerű behelyezése biztosítja a kifogástalan üzemet és a kések előbbiekben ismertetett biztonsági helyzetének működését. A kések cseréjét ezért ugyancsak szakműhely végezheti el.

A sövénynyíró tartása használat közben

Ezzel a szerszámmal gyorsan és kényelmesen nyírhat bokrokat, sövényeket és cserjéket.

Sövények nyírása



- fiatal hajtásokat legkönnyebben kaszáló mozgással vághat,
- idősebb, erősebb sövényeket legjobban fűrészelő mozgással vághat,
- olyan ágakat, amelyek túl vastagok a vágókések számára, fűrésszel vágjon le,
- egy sövény oldalait felfelé keskenyítve vágja le.

Az egyenletes magasság elérése érdekében

- rögzítsen ki egy irányzó zsinórt a kívánt magasságban.
- pontosan e fölött a vonal fölött vágjon.

Aggodalom Ön mindig biztonságos helyzetben van, így megakadályozza csúszik, és kizárta az esetleges sérüléseket. Tartsa a borotva hogy a testtől.

Optimális biztonság

Az 5 összetevő, biztonsági-kétkezeskapcsolás, kés-gyorsleállítás, védőpajzs, biztonsági késtartókar és ütközésvédő (csak FHS 1555) **révén a sövény-nyíró optimális biztonsági elemekkel van felszerelve.**

Figyelem!
Amennyiben a sövényvágó ollóval végzett munka közben azt venné észre, hogy a biztonsági unkciók, mint a 2-kezes kapcsolás illetve a gyorsmegállító nem szavatoltak, haladéktalanul fejezze be munkáját, majd javítás céljából vigye a készüléket jogosultsággal rendelkező szakműhelybe!

2-kezes-biztonságikapcsolás

A sövényvágó olló bekapcsolásához meg kell nyomni a fogantyúban (A) lévő kapcsolósínt, valamint a kengyelfogantyúban (B) lévő kapcsolófogantyút.
A kikapcsoláshoz engedje el mindkét kapcsolót. A motor már a két kapcsoló egyikének elengedése esetén kikapcsol.

Kés-gyorsleállítás

A vágási sérülések elkerülése érdekében a két kapcsolóelem egyikének elengedésekor a kés 0,5 másodperc alatt megáll.

Biztonsági késtartókar

A fogasfésű elé visszaugró vágókés csökkenti a véletlen testérintés általi sérülésveszélyt

Ütközésvédő (csak FHS 1555)

A kiálló vezetősín egy szilárd tárgyhoz (fal, talaj, stb.) történő ütközés alkalmával meggátolja, hogy a kezelőt kellemetlen ütések (a kés visszarúgó nyomatékai) érjék.

A sövénynyíró olló tárolása használat után

A sövénynyíró ollót ugy kell tárolni, hogy senki ne sérülhessen meg a vágókésektől !

Fontos: A késeket minden használat után meg kell tisztítani (lásd a Karbantartás című szakaszt is). Ez döntően befolyásolja a készülék élettartamát. Lehetőleg környezetbarát kenőanyaggal, például szervizspraywel olajozza be a készüléket. Utána helyezze be a sövénynyíró ollót a tokba.

Javítószolgálat

Villamos készülékek javítását csak villamos képesítésű munkaerő végezheti. Kérjük, javítás céljára történő beküldéskor írja le az Ön által megállapított hibát.

Pótalkatrészek

Ha kellékekre vagy pótalkatrészekre van szüksége, forduljon a szervizünkhöz.

A készülékkel végzett munkához csak az általunk javasolt kiegészítő alkatrészeket használja. Különben a kezelő vagy a közelében található külső személyek komoly sérüléseket szenvedhetnek, vagy a készülék megsérülhet.

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- A készülék típusa
- A készülék cikkszáma

Ártalmatlanítás és környezetvédelem

A készüléket elhasználódása után előírás szerint kell ártalmatlanítani. Vágja le a hálózati tápkábelt a visszaélések megakadályozására. Ne tegye a készüléket a háztartási hulladék közé, hanem a környezet védelme érdekében adja le egy elektromos készülékek begyűjtésére szolgáló telephelyen. Az Ön illetékes hatósága szívesen tájékoztatja Önt a telephely címéről és nyitvatartási idejéről. A csomagolási anyagokat és az elhasználódott tartozékokat is adja le a meghatározott gyűjtőhelyen.

Csak EU-országok számára

Az elektromos készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé!

A használt elektromos és elektronikai készülékekre vonatkozó és a nemzeti törvényekbe bevont 2012/19/EK sz. európai irányelv értelmében az elektromos készülékeket elkülönítve kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési felhíváshoz: Az elektromos készülék tulajdonosa a tulajdonosi feladat esetében köteles lehet a visszaküldés helyett együttműködni a szakszerű hasznosításban való együttműködésben. A régi készülék ehhez átadható egy átvevőnek is, aki az ártalmatlanítást a nemzeti gazdasági körforgás és a hulladékokra vonatkozó törvények értelmében elvégzi. Ez nem érinti a régi készülékekhez alkalmazott tartozékokat és segédanyagokat, amelyek elektromos elemeket nem tartalmaznak.

Garanciális feltételek

Erre az elektromos szerszámra - a kereskedo, adásvételi szerzodés szerinti kötelezettségétol függetlenül - az alábbiak szerint vállalunk garanciát:

A garancia ideje 24 hónap az átadástól számítva, amelyet az eredeti vásárlási blokkal kell igazolni. Ipari használat, valamint kölcsönzés esetén a garanciális idő 12 hónapra csökken. A garancia nem vonatkozik kopó alkatrészekre, akkumulátor, nem megfelelő tartozékok használatából, nem originál alkatrészekkel végzett javításokból, erőszak alkalmazásából, ütésből, törésből eredő károkra. A garanciális csere csak a hibás alkatrésze terjed ki, nem a komplett készülékre. Garanciális javításokat csak az erre felhatalmazott szerviz műhelyek, vagy a gyári vevoszolgálat végezhetnek. Illetéktelen beavatkozás esetén a garancia megszunik.

Postai, szállítási és járulékos költségek a vevot terhelik.

EC egyezési

CE

Mi, az **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, kizárólagos felelősséggel kinyilatkoztatjuk, hogy **Sövény-nyíró FHS 1545 Ultralight és FHS 1555 Ultralight,** termékeink, amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az **2006/42/EG** (Gépirányelv), **2014/30/EG** (EMV iréanyelv), **2011/65/EU** (RoHS irányelv) és **2000/14/EG+2005/88/EG** (Zajról szóló irányvonal) beleértve ezek módosításait is, idevonatkozó biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek. Az EG-irányelvekben megjelölt biztonsági és egészségvédelmi követelmények szakszerű megvalósításához a következő szabványokat és / vagy műszaki specifikáció(k) kerültek felhasználásra:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
mért hangteljesítményszint 98 dB (A)
garantált hangteljesítményszint 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
mért hangteljesítményszint 98 dB (A)
garantált hangteljesítményszint 100 dB (A)

Egyezőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. melléklete szerint

A gyártási éve a típustáblán található, ezen kívül megállapítható a folyamatos gyári szám alapján is.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Műszaki vezetés Mogatec GmbH

A műszaki dokumentáció megőrzése:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

TOOLTECHNIC SERVICE

JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás neve és címe	Termék megnevezése	Termék típusa
Termék gyártási száma (ha van)	Gyártó neve és címe	Vásárlás időpontja
A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés időpontja. A megfelelő aláhúzandó!		

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama egy év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatób foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás

okozta.
Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.
A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.
A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.
A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Fogyasztó az alábbi javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét:

TOOLTECHNIC SERVICE

1112 Budapest, Budaörsi út 165.
Tel: (1) 330-4465
Fax: (1) 283-6550
Web: http://tooltechnic.net
Hibabejelentés telefonon, személyesen vagy weblapunkon keresztül!

Kijavítás esetén töltendő ki		
A jótállási igény bejelentésének időpontja	Kijavításra átvétel időpontja	Hiba oka
Kijavítás módja		A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja

Kijavítás esetén töltendő ki		
A jótállási igény bejelentésének időpontja	Kijavításra átvétel időpontja	Hiba oka
Kijavítás módja		A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja

Kijavítás esetén töltendő ki		
A jótállási igény bejelentésének időpontja	Kijavításra átvétel időpontja	Hiba oka
Kijavítás módja		A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja

Kicserélés esetén töltendő ki	**Kicserélés esetén töltendő ki**
Kicserélés történt, amelynek időpontja	Kicserélés történt, amelynek időpontja

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

SI | Navodilo za uporabo

Kazalo	**Stran**
Namen uporabe	1
Tehnični podatki	2
Razlaga opozorilnih znakov na napravi	3
Splošna varnostna navodila	3
Splošni varnostni napotki za električna orodja	3
Oznaka delov	6
Pred začetkom obratovanja	7
Navodila za uporabo	7
Vklop in izklop škarij za živo mejo	7
Vzdrževanje	7
Držanje škarij med uporabo	8
Optimalna varnost	8
Shranjevanje škarij za živo mejo po uporabi	8
Popravila	8
Rezervni deli	8
Odstranjevanje in varovanje okolja	8
Garancijski pogoji	9
ES Izjava o skladnosti	9

Namen uporabe

Te škarje za grmičevje so namenjene za obrezovanje grmovja, okrasnih rastlin, žive meje. Narejena je tako, da lahko reže veje do debeline 18/24 mm. Škarje niso narejene za komercialno uporabo. Uporabnik škarij za grmičevje mora zagotoviti, da je nameščena vsa zaščitna oprema, ki je opisana v navodilih za uporabo in označena z nalepkami na škarjah. Pred uporabo in med delom morate preveriti ali so električni in mehanski deli nepoškodovani.

Če odkrijete poškodbe, prekinite z delom in se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.

Nepravilna uporaba

Vsakršna uporaba, ki ni opisana v poglavju „Namen uporabe“ je nepravilna uporaba.
Uporabnik škarij za grmičevje je osebno odgovoren za poškodbe lastnine ali ljudi, ki izvirajo iz nepravilne uporabe škarij.
Garancija ne velja več, če škarje uporabljate z neoriginalnimi sestavnimi deli.

Druge nevarnosti

Druge nevarnosti vedno obstajajo, če tudi škarje za grmičevje uporabljate pravilno. Oblika in sestavni deli škarij lahko povzročijo naslednje nevarnosti:

- Lahko se dotaknete nezaščitenega rezila (ureznine).
- Prijeti škarje med delovanjem (ureznine).
- Nepričakovano in hitro premikanje rastline, ki jo režete (ureznine).
- Izmet poškodovanega zoba škarij.
- Izmet dela rastline, ki jo režete.
- Poškodbe sluha, če ne uporabljate zaščite za sluh.
- Vdihavanje odrezanega materiala.

Škarje za živo mejo

Tehnični podatki		FHS 1545 Ultralight	FHS 1555 Ultralight
Delovna napetost	V~	230	230
Frekvenca napetosti	Hz	50	50
Nominalna moč	W	500	550
Hitrost rezila	min^{-1}	2500	2600
Dolžina meča	mm	450	550
Debelina meča	mm	18	24
Teža brez kabla	Kg	1,9	2,6
Raven zvočnega tlaka po EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibracije po EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Zaščitni razred II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

V skladu s standardom EN 55014, EN 61000-3-2, 61000-3-3 aparat ne povzroča radijskih motenj.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Aparat je narejen v skladu s standardom EN 60745-1 in EN 60745-2-15 in popolnoma ustrezajo predpisom Zakona o varnosti proizvodov.

Emisije

- Navedena vrednost vibracijskih emisij je bila izmerjena po običajnem testnem postopku, zato jo lahko uporabimo za primerjavo z drugim električnim orodjem.
- Navedena vrednost vibracijskih emisij se lahko uporabi za oceno količin in dolžin ter dolžine obveznih delovnih premorov.
- Dejanska vrednost vibracijskih emisij, v času dejanske uporabe električnega orodja, se lahko od navedene vrednosti razlikuje odvisno od tega, na kak način se električno orodje uporablja.
- Opozorilo: Zaradi zaščite pred motnjami krvnega obtoka v rokah, do katerih prihaja zaradi vibracij, mora uporabnik v svoje delo vključiti tudi reden premor.
- Zagotovite čim manjše obremenitve zaradi tresljajev. Ukrepi za zmanjšanje obremenitev zaradi tresljajev sta npr. uporaba rokavic med uporabo izdelka in omejitev trajanja uporabe. Pri tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (npr. čas, ko je električno orodje izklopljeno, in čas, ko sicer deluje, vendar brez obremenitve).

Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB (A). V tem primeru je treba upoštevati zaščitne ukrepe (npr. uporaba zaščite za sluh).

⚠ **Prosimo, upoštevajte:** Dodatno upoštevajte tudi lokalne predpise o zaščiti pred hrupom!

Slike in pojasnilo piktogramov

1 2 3 4 5 6 7

1 Uporabljajte zaščitna očala in zaščito za sluh!
2 Pozor!
3 Pred zagonom preberite navodilo za uporabo!
4 Električnega orodja ne izpostavljajte dežju.
5 Pri poškodbah ali prerezu električnega kabla iz vtičnice takoj izvlecite vtič!
6 Pozor, varujte okolje! Aparata ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Odslužen aparat odnesite na primerno zbirališče.
7 Pozor! Nevarnosti poškodb zaradi ostrih rezil!

Splošna varnostna navodila

Pri uporabi škarij za živo mejo lahko pride do poškodb. Zaradi tega upoštevajte ustrezne predpise o varstvu pred nesrečami.

Aparat je narejen po najnovejših tehničnih standardih in varnostno tehničnih predpisih. Vendar je uporaba aparata kljub temu lahko nevarna za uporabnika, druge osebe ali predmete.

Pozor! Pri uporabi električnih aparatov upoštevajte vsa varnostna navodila, ki varujejo pred nevarnostjo električnega udara, poškodbami in požarom. Pred uporabo obvezno preberite vsa navodila. Varnostna navodila skrbno shranite.

Uporabljajte samo tehnično brezhiben aparat v skladu z namenom. Upoštevajte varnostna navodila in se izogibajte nevarnostim! Takoj je treba odpraviti vse napake, ki bi lahko ogrožale vašo varnost!

Aparat lahko povzroči resne poškodbe. Za pravilno uporabo, pripravo in vzdrževanje aparata natančno preberite navodilo za uporabo. Pred prvo uporabo se seznanite z delovanjem aparata.

Ta naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi sposobnostmi, ali osebam brez izkušenj in znanja, razen v primeru, da jih za njihovo varnost odgovorna oseba nadzoruje ali jim daje navodila za uporabo naprave.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

Pozor! Preberite celotna navodila za uporabo. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe. V nadaljevanju uporabljen izraz »električno orodje« se nanaša na aparate na električni pogon (z električnim kablom) ali akumulatorski pogon (brez električnega kabla).

NAVODILA ZA UPORABO SKRBNO SHRANITE.

1) Delovno mesto

a) Vzdržujte red in čistočo na delovnem mestu. *Nered in neosvetljeno delovno mesto lahko povzročita nesrečo.*

b)) Aparata ne uporabljajte v okolju, kjer so gorljive tekočine, plini ali prah in obstaja nevarnost eksplozije. *Električni aparati proizvajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.*

c) Med delom aparat zavarujte pred dostopom otrok ali drugih oseb. *Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad aparatom.*

2) Varovanje pred električnim udarom

a) Električni vtič aparata se mora prilegati vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ne poskušajte spreminjati. Prilagojenih vtičev ne uporabljajte skupaj z ozemljenimi aparati. *Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšata nevarnost električnega udara.*

b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi deli, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. *Če je telo ozemljeno, obstaja velika nevarnost električnega udara.*

c) Aparat zavarujte pred dežjem in mokroto. *Vdor vode v električni aparat poveča nevarnost električnega udara.*

d) Električnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za nošenje ali dvigovanje aparata ter za odstranjevanje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli aparata. *Poškodovan ali zapleten kabel poveča nevarnost električnega udara.*

e) Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem. *Uporaba ustreznih podaljškov zmanjša nevarnost električnega udara.*

3) Varnost oseb

a) Med delom z električnim orodjem bodite pozorni in pazljivi. Aparata ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. *Že trenutek nepazljivosti med delom lahko povzroči resne poškodbe.*

b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. *Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer dihalne maske, nedrsečih čevljev, čelade ali zaščite za sluh, zmanjša tveganje poškodb.*

c) Preprečite nenadzorovan zagon aparata. Pred vstavljanjem električnega vtiča v vtičnico se prepričajte, da je stikalo na položaju »IZKLOP«. *Držanje prsta na stikalu med nošenjem aparata ali priključitev vključenega aparata na električno omrežje lahko povzroči nesrečo.*

d) Pred vklopom aparata odstranite orodja za nastavljanje ali vijačne ključe. *Orodje ali ključ, ki sta na vrtečem delu orodja, lahko povzročita poškodbe.*

e) Ne precenjujte se. *Poskrbite za varno stojišče in ohranjajte ravnotežje, kajti samo tako boste v nepredvidenih situacijah imeli boljši nadzor nad aparatom.*

f) Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblek ali nakita. *Lase, oblačila in rokavice zavarujte pred gibljivimi deli, ki bi jih lahko zagrabili.*

g) Če obstaja možnost priključka naprav za sesanje in zbiranje prahu, se pred vklopom aparata prepričajte, da so te naprave pravilno priključene. *Uporaba takšnih naprav zmanjša nevarnosti zaradi prahu.*

4) Pravilna uporaba električnih orodij

a) Aparata nikoli ne preobremenite. Za posamezno delo uporabite pravo orodje. *Delo bo boljše in varnejše z ustreznim orodjem v navedenem območju zmogljivosti.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom. *Električni aparat, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.*

c) Pred nastavitvami, menjavo opreme ali shranjevanjem aparata, iz vtičnice odstranite vtič. *Ta varnostni ukrep zmanjšuje nevarnost nenadzorovanega vklopa aparata.*

d) Električne aparate, ki jih ne boste uporabljali, shranite na mesto, ki je nedostopno otrokom. *Osebe, ki z uporabo aparata niso seznanjene, ali niso prebrale navodil za uporabo, aparata ne smejo uporabljati. Električni aparati so nevarni, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*

e) Aparat skrbno vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli pravilno delujejo, ali so zlomljeni in tako poškodovani, da aparat ne deluje pravilno. Pred uporabo aparata je treba poškodovane dele zamenjati. *Veliko nesreč se namreč zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih aparatov.*

f) Poskrbite, da so rezila ostra in čista. *Skrbno vzdrževana rezila z ostrimi robovi se redkeje zagozdijo in jih je lažje voditi.*

g) Električni aparat, opremo in orodje uporabljajte v skladu z ustreznimi navodili za uporabo. Pri tem upoštevajte tudi delovne pogoje in dejavnost, ki jo izvajate. *Napačna uporaba električnih aparatov lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.*

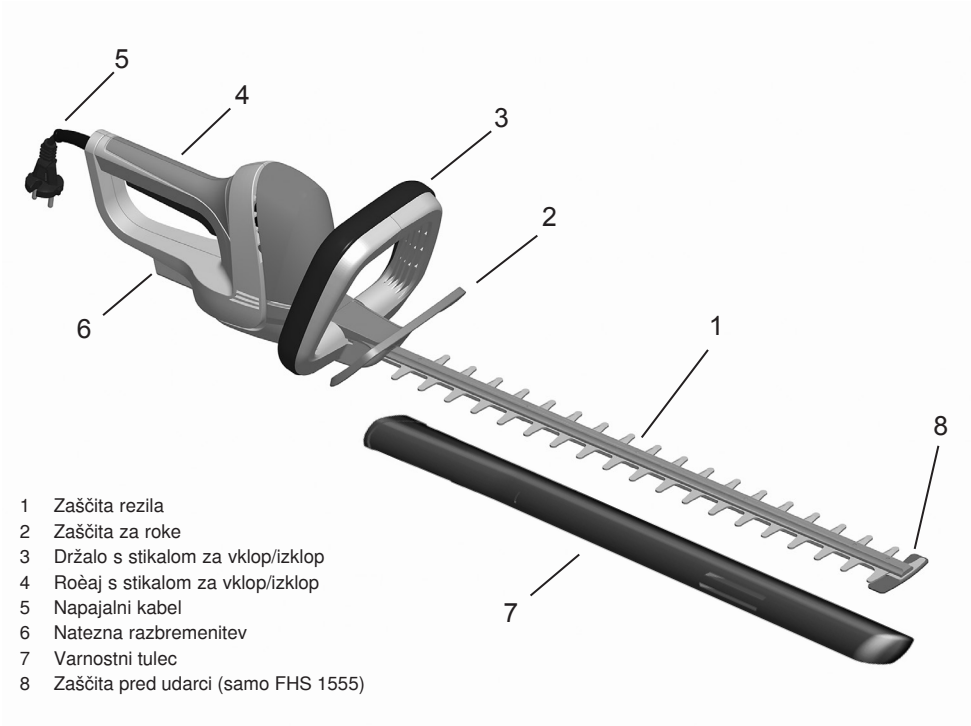
5) Servis

a) Aparat lahko popravljajo samo izšolani strokovnjaki, če uporabljajo originalne rezervne dele. *Tako je zagotovljeno varno delovanje aparata.*

Varnostna navodila za škarje za živo mejo:

- **Delov telesa ne približujte rezilu. Če se rezilo premika, ne poskušajte odstranjevati odrezanega materiala ali držati materiala, ki ga želite odrezati. Zagozden material lahko odstranite samo pri izklopljenem aparatu.** *Že trenutek nepazljivosti med delom lahko povzroči resne poškodbe.*
- **Električno orodje držite za izolirana ročaja, ker lahko rezilo pride v stik z električnim kablom.** *Stik rezila z električnim kablom lahko električno napetost prenese na kovinske dele in povzroči električni udar.*
- **Škarje za živo mejo prenašajte za ročaj, ko je rezilo ustavljeno. Pri transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno namestite zaščitni pokrov meča.** *Pazljivo ravnanje z aparatom zmanjša nevarnost poškodb z rezilom.*
- **Kabla ne približujte območju rezanja.** *Med delom lahko grmovje prekrije kabel in se ga zato pomotoma prereže.*
- **Upoštevajte vplive okolja. Poskrbite za zadostno osvetljavo.**
- **Škarje za živo mejo med delom držite z obema rokama.**
- **Pred uporabo aparata z delovnega območja odstranite vse tujke in nanje bodite pozorni tudi med delom!**
- **Kadar med delom poškodujete priključni kabel napravo takoj izključite iz vtičnice.**
- **Škarij ne uporabljajte v dežju ali za obrezovanje mokre žive meje. Aparata ne škropite z vodo. Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih ali parnih čistilnikov. Izogibajte se uporabi aparata v slabih vremenskih razmerah, posebej če obstaja nevarnost nevihte.**
- **Samostojna uporaba električnih škarij za živo mejo je dovoljena samo osebam, starejšim od 17 let. Pod nadzorom odrasle osebe pa električno orodje lahko uporabljajo osebe, ki so starejše od 16 let.**
- **Za dodatno zaščito vgradite stikalo za ugotavljanje prebojnega toka z največ 30 mA.**
- **Pozor: Napeljavo za priključitev te naprave na omrežje sme menjati samo servisna služba izdelovalca ali strokovnjak za elektriko.**
- **Pred prvo uporabo škarij za živo mejo je poleg branja navodil za uporabo priporočljiv tudi praktičen uvod v delo.**
- **Pazite, da so zaščitne naprave in ročaji vedno nameščeni.**
- **Nikoli ne uporabljajte nepopolnega aparata ali aparata, na katerem je bila izvedena nedovoljena sprememba.**
- **Seznanite se z okolico in bodite pozorni na nevarnosti, ki zaradi delovanja aparata mogoče niso slišne.**
- **Izogibajte se uporabi škarje za živomejo v slabih vremenskih razmerah, še posebej, če obstaja nevarnost nevihta**.

Oznaka delov



1 Zaščita rezila
2 Zaščita za roke
3 Držalo s stikalom za vklop/izklop
4 Roèaj s stikalom za vklop/izklop
5 Napajalni kabel
6 Natezna razbremenitev
7 Varnostni tulec
8 Zaščita pred udarci (samo FHS 1555)

Pred začetkom delovanja

Električni priključek

Aparat lahko priključite samo na enofazni izmenični tok. Zaščitni razred aparata je v skladu s standardom VDE 0740 je II. Pred vklopom se prepričajte, da se električna napetost ujema s podatki na tipski ploščici aparata.

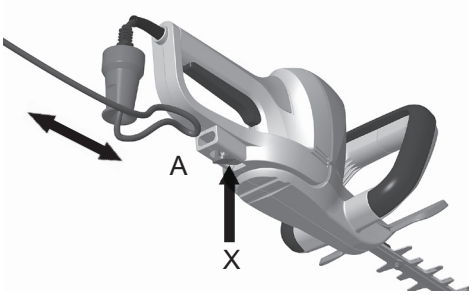
Varnostno stikalo za ugotavljanje prebojnega toka

Za dodatno zaščito vgradite stikalo za ugotavljanje prebojnega toka z največ 30 mA.

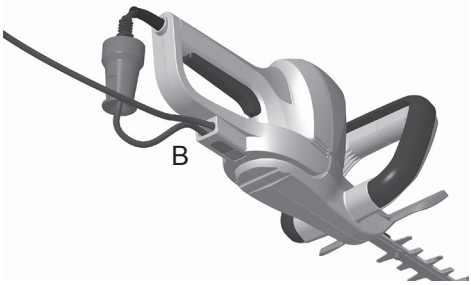
Zaščita podaljška

⚠ **Uporabljajte samo podaljševalne kable, ki so dovoljeni za zunanjo uporabo in ki niso lažji od gumijastih cevnih vodov H07 RN-F po DIN/VDE 0282 z najmanj 1,5 mm2 premera. Zaščiteni morajo biti pred vodo. Pri poškodbi podaljševalnega kabla te naprave sme le-tega zamenjati pooblaščeni serviser, ki ga imenuje proizvajalec.**

- Držalo kabla s pritiskom na tipko (X) obrnite navzven (A).



- Za razbremenitev potega eno zanko podaljševalne napeljave vtaknite skozi odprtino v ročaju. Držalo kabla s pritiskom na tipko (X) zopet obrnite navznoter (B).



- Po delu držalo kabla s pritiskom na tipko (X) obrnite navzven in napeljavo potegnite ven. Držalo kabla zopet obrnite v ročaj.

Podaljški, ki so daljši od 30 metrov zmanjšajo zmogljivost aparata.

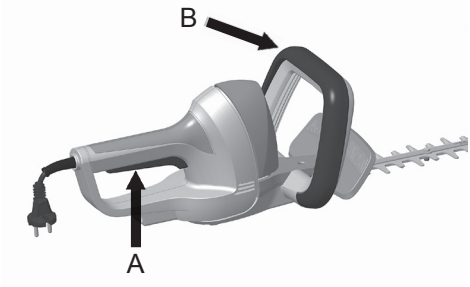
Navodila za uporabo

Škarij ne uporabljajte v dežju ali za obrezovanje mokre žive meje!
Pred vsako uporabo preglejte električni kabel in podaljšek. (Vtič ne sme biti v vtičnici.) Ne uporabljajte poškodovanega električnega kabla.

Zaščitne rokavice:
Pri delu s škarjami za živo mejo obvezno nosite zaščitne delovne rokavice.

Vklop in izklop škarij za živo mejo

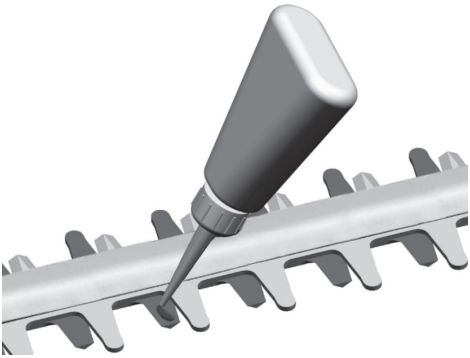
Za vklop škarij za živo mejo najprej poiščite trdno stojišče. Škarje imajo dvoročno varnostno stikalo. Za vklop je treba pritisniti stikalo na ročaju (A) in stikalo na vrtljivem ročaju (B). Za izklop preprosto izpustite obe stikali. Motor se izklopi že pri izpustitvi enega od obeh stikal.



Vzdrževanje

Pred vsemi vzdrževalnimi deli iz vtičnice vedno izvlecite vtič!

Pomembno! Po vsaki daljši uporabi škarij za živo mejo je treba rezilo očistiti in namazati. Tako boste podaljšali življenjsko dobo aparata. Poškodovana rezila je treba takoj ustrezno popraviti. Rezilo očistite s suho krpo oziroma pri močnejši umazaniji s krtačo. **Pozor, nevarnost poškodb.** Mazanje rezila po možnosti opravite z okolju prijaznim mazivom.



Brušenje rezil

Rezila v glavnem ne zahtevajo vzdrževanja in jih pri pravilni uporabi ni treba brusiti.

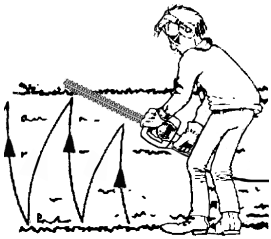
Menjava rezil

Samo strokovna menjava rezil omogoča brezhibno delovanje škarij za živo mejo. Menjavo rezil lahko zaradi tega opravijo samo v pooblaščeni servisni delavnici.

Držanje škarij med uporabo

S tem aparatom lahko hitro in udobno obrezujete grmovje, živo mejo in grmovnice.

Obrezovanje žive meje



- Mladike najlažje odrežete z gibanjem kot s koso.
- Starejše in močnejše žive meje najlažje obrežete z gibanjem kot z žago.
- Veje, ki so predebele za škarje, odrežite z žago.
- Strani žive meje morajo biti navzgor obrezane zoženo.

Za doseganje enakomerne višine

- Na želeni višini namestite vrvico.
- Nad to linijo režite ravno.

Zdrs in morebitne poškodbe preprečite tako, da vedno poskrbite za trdno stojišče. Rezilo vedno držite stran od telesa.

Optimalna varnost

Škarje za živo mejo so opremljene s 5 varnostnimi elementi, ki poskrbijo za optimalno varnost: dvoročno varnostno stikalo, naprava za hitro ustavitev rezila, ščitnik, varnostno rezilo in zaščita pred udarci (samo FHS 1555)**.**

Pozor!
Če med delom s škarjami za živo mejo ugotovite, da varnostni elementi, na primer dvoročno varnostno stikalo ali naprava za hitro ustavitev rezila, ne delujejo, takoj prekinite delo in aparat odnesite na popravilo v pooblaščeno servisno delavnico.

Dvoročno varnostno stikalo

Za vklop je treba pritisniti stikalo na ročaju (A) in stikalo na vrtljivem ročaju (B). Če izpustite eno stikalo, se rezilo ustavi v 0,5 sekunde.

Naprava za hitro ustavitev rezila

Za preprečevanje vreznin se rezilo ustavi v 0,5 sekunde po izpustitvi enega stikala.

Varnostno rezilo

Zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi nenamernega dotika telesa.

Zaščita pred udarci (samo FHS 1555)

Vodilo na rezilu pri stiku s trdim predmetom (stena, tla…) preprečuje neprijetne udarce (povratni sunek rezila).

Shranjevanje škarij za živo mejo po uporabi

Škarje za živo mejo shranite tako, da se nihče ne more poškodovati z rezilom!

Pomembno! Po vsaki uporabi škarij za živo mejo je rezilo treba očistiti in namazati. (Glejte tudi poglavje Vzdrževanje.) Tako boste podaljšali življenjsko dobo aparata. Rezilo po možnosti namažite z okolju prijaznim mazivom, na primer Servicespray. Na rezilo namestite tulec.

Popravila

Popravila električnih orodij lahko opravlja samo strokovnjak elektrikar. Pri pošiljanju aparata na popravilo zapišite ugotovljeno napako.

Rezervni deli

Če potrebujete opremo ali rezervne dele, se obrnite na pooblaščen servis.

Za delo s tem strojem ne uporabljajte rezervnih delov, ki jih ni priporočil proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb upravljavca, predmetov v bližini ali samega stroja.

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip naprave
- Številka artikla naprave

Odstranjevanje in varovanje okolja

Odsluženo žago pravilno odstranite. Odstranite priključni kabel, da bi preprečili zlorabo. Naprave ne odstranite v gospodinjske odpadke, temveč jo zaradi varstva okolja

oddajte na zbirno mesto za električne naprave. Pristojna občina vas bo z veseljem obvestila o naslovih in delovnih časih. Tudi embalažo in izrabljen pribor oddajte na predvidenih zbirnih mestih.

Samo v državah EU
Električnih orodij ne odvrzite v gospodinjske odpadke!

Skladno z evropsko Direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenem prenosu v nacionalno zakonodajo morate izrabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno recikliranje.

Alternativa recikliranja k zahtevi po vračilu:
Lastnik električne naprave je, alternativno namesto vračila, zavezan k sodelovanju pri pravilni ponovni uporabi v primeru prenosa lastništva. Staro napravo lahko tudi odda na zbirnem mestu, ki opravi odstranjevanje v smislu nacionalne sheme recikliranja in zakonodaje o ravnanju z odpadki. To ne velja za dele pribora izrabljenih naprav in pripomočke, ki ne vsebujejo električnih delov.

Garancijski pogoji

Za to napravo dajemo sledečo garancijo neodvisno od obveznosti in dolžnosti trgovca iz kupne pogodbe do končnega porabnika in odjemalca:

Garancijski čas znaša 24 mesecev in se začne z nakupom, ki se dokazuje z originalnim računom. Pri komercialni uporabi ali izposoji se garancijski čas zniža na 12 mesecev. Garancija ne zajema delov, ki se hitro obrabijo, škode, akumulator, ki je nastala zaradi uporabe napačnih priključkov, popravil z neoriginalnimi rezervnimi deli, uporabe sile, udarcev in zloma ter namerne preobremenitve motorja. Zamenjava v okviru garancije zajema samo poškodovane dele in ne celega aparata. Garancijska popravila lahko opravlja samo pooblaščena delavnica ali servisna služba. Pri tujem posegu garancija preneha veljati.

Poštnina, stroški razpošiljanja in prevzema so v breme kupca.

ES-izjava o skladnosti

CE

Podjetje **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, na lastno odgovornost izjavlja, da so **škarje za živo mejo FHS 1545 Ultralight in FHS 1555 Ultralight,** na katere se izjava nanaša, v skladu z ustreznimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami smernice o strojih **2006/42/EG** (EMC-smernice), **2014/30/EG**, **2011/65/EU** (smerniceo RoHS) in smernice o hrupu **2000/14/EG+2005/88/EG** er njihovimi spremembami. Za ustrezno izpolnjevanje varnostnih in zdravstvenih zahtev v smernicah ES so uporabljene naslednji standardi in/ali tehnične specifikacije:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight	
Izmerjena raven zvočne moči	98 dB (A)
Zagotovljena raven zvočne moči	99 dB (A)
FHS1555 Ultralight	
Izmerjena raven zvočne moči	98 dB (A)
Zagotovljena raven zvočne moči	100 dB (A)

Postopek ugotavljanja skladnosti je v skladu z dodatkom V/smernica 2000/14/ES

Leto izdelave je natisnjeno na tipski ploščici in se dodatno lahko ugotovi na podlagi zaporedne serijske številke.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, tehnično vodstvo Mogatec GmbH

Hranjenje tehnične dokumentacije:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

CTC – UNIT d.o.o., Cesta Dolomitskega odreda 10,
1000 Ljubljana, telefon: 08 205 2540, info@ctc-unit.com

Garancijski list št.

Izdelek

Tip

tovarniška št. _____

garancijska doba 24 (štiriindvajstet) mesecev

datum izročitve blaga _____

podpis prodajalca _____

žig

Garancijska izjava

Izdajatelj garancijskega lista prevzame obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval **in jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku**. V garancijskem roku bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale ob normalni uporabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni deli. Če izdelek ne bo popravljen v 45. dneh, ga bomo zamenjali. Garancija velja, če je datum izročitve na garancijskem listu potrjen z žigom in podpisom prodajalca in s predložitvijo originalnega računa o nakupu. V garancijskem roku poravnamo stroške v zvezi z odstranitvijo pomanjkljivosti ali okvar ter stroške morebitnega prevoza pokvarjenega izdelka, če bo izdelek poslan v trgovino v kateri je bil kupljen. Stroške prevoza bomo obračunali po veljavni poštni tarifi. **Reklamacijo izdelka bomo upoštevali samo, če je izdelek v popravilo dostavljen skupaj s celotnim pripadajočim priborom in kompletno originalno embalažo. V primeru, da je aparat poslan na servis v brezhibnem stanju, zaračunavamo stroške diagnostike aparata in prevozne stroške.** Garancijski rok bo podaljšan za toliko dni, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Servisiranje izdelka in rezervni deli so zagotovljeni za dobo 3 (treh) let po preteku garancijske dobe; Uradni list RS, št. 73 z dne 29.7.2003. **Ozemeljsko območje veljavnosti garancije:** Republika Slovenija

Opozorilo: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti, prodajalca za napake na blagu. Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku

POOBLAŠČENI SERVIS:

HR | Uputstvo za uporabu

Sažetak	**Stranica**
Namjena uporabe	1
Tehnièki podaci	2
Obrázky a vysvetlenie piktogramov	3
Opće sigurnosne upute	3
Opće sigurnosne upute za električne alate	3
Oznaka delova	6
Prije puštanja u pogon	7
Uputa za uporabu	7
Na i off živica trimer	7
Održavanje	7
Držanje škara za živicu pri upotrebi	8
Optimalna sigurnost	8
Skladištenje škara za obrezivanje živice nakon uporabe	8
Služba za popravak	8
Naručivanje rezervnih dijelova	9
Zaštita okoline	9
Uslovi garancije	9
EG-izjava o konformnosti	9

Namjena uporabe

Ove škare za živicu namijenjene su isključivo za šišanje žbunja, grmlja, ukrasnih grmova i živica. Oblikovane su za rezanje grana s najvećim promjerom 18/24 mm. Škare za živicu nisu namijenjene komercijalnoj uporabi. Korisnik škara za živicu mora provjeriti da je sva sigurnosna oprema, koja je navedena u uputama za uporabu i na naljepnici upozorenja na škarama, priključena na aparat pri svakoj uporabi. Prije uporabe ili tijekom uporabe škara za živicu morate ih pregledati i uvjeriti se da nema električnih ili mehaničkih kvarova.
Ako primijetite bilokakvu štetu, prekinite rad i stupite u kontakt s ovlaštenom servisnom službom.

Neprimjerena uporaba

Svaka uporaba koja nije opisana u poglavlju „Namjena uporabe“ važi za neprimjerenu uporabu.

Korisnik škara za živicu sam odgovara za bilokakvu štetu na imovini ili za osobne ozljede koje su posljedica neprimjerene uporabe škara za živicu.

Proizvođač ne mora uzeti u obzir garanciju ako koristite škare za živicu s neoriginalnim dijelovima.

Druge opasnosti

Čak i pri ispravnom rukovanju ovim alatom uvijek će postojati potencijalne opasnosti. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti ovisno o konstrukciji i izvedbi ovog alata:

- Uvijek postoje i druge opasnosti, čak pri pravilnoj uporabi škara za živicu. Dizajn škara za živicu uključuje sljedeće opasnosti:
- Možete doći do kontakta s nezaštićenim nožem (posljedice toga su rezne rane).
- Posezanje ili grabljenje rukama po škarama za živicu dok su uključene (posljedice toga su rezne rane).
- Neočekivani, iznenadni pokreti raslinja koje režete (posljedice toga su rezne rane).
- Izbacivanje ili odbijanje oštećenih zubaca za rezanje.
- Izbacivanje ili odbijanje raslinja koje režete.
- Ozljede sluha ako ne koristite preporučeno sredstvo za zaštitu sluha.
- Udisanje odrezanog raslinja.

Škare za obrezivanje živice

Tehnièki podaci		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Pogonski napon	V~	230	230
Nazivna frekvencija	Hz	50	50
Nazivni prijem	W	500	550
Kretanja rezanja	min^{-1}	2500	2600
Dužina rezanja	mm	450	550
Debljina rezanja	mm	18	24
Težina	Kg	1,9	2,6
Razina zvuènog pritiska L_{pA} po EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibracije po EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Dvostruko izolirano po zaštitnoj klasi II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Radiosmetnje iskrenja po EN 55014, EN 61000-3-2, 61000-3-3.

Tehničke izmjene ostaju pridržane.

Uređaji su građeni po propisima prema; DIN EN 60335-1 i DIN EN 60335-2-15 i u cijelosti odgovaraju propisima Zakona o sigurnosti proizvoda.

Emisije

- Navedene vrijednosti emitiranja vibracija izmjerene su standardnim testnim metodama i mogu se usporediti s drugim električnim alatima koji se koriste.
- Navedene vrijednosti emitiranja vibracija također su važne pri određivanju stanke na radnom mjestu.
- Navedene vrijednosti emitiranja vibracija mogu varirati tijekom stvarne uporabe električnog alata određivanjem vrijednosti, s obzirom na način korištenja alata.
- Napomena: Vi možete spriječiti pulsiranje žila u rukama za vrijeme odmora
- Opterećenje od vibracija pokušajte zadržati što manjim. Primjeri mjera za smanjivanje vibracijskog opterećenja nošenje su rukavica pri upotrebi alata i ograničavanje vremena rada. Pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (na primjer vremena u kojima je električni alat isključen i ona u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu može prijeći 80 dB(A). U takvim slučajevima korisniku će trebati zaštita od buke (npr. staviti zaštitu za uši).

⚠ **Pažnja: Zaštita od buke!** Molimo vas da uzmete u obzir lokalna pravila pri uporabi vašeg stroja.

Obrázky a vysvetlenie piktogramov

1 2 3 4 5 6 7

1 Nositi zaštitu za uši!
2 Upozorenje!
3 Pročitajte uputstvo za uporabu!
4 Ovaj električni alat ne smijete izlagati kiši!
5 Kod oštećenja ili prerezivanja priključnog voda odmah izvaditi mrežni utikač!
6 Pozor Zaštita okoliša! Ovaj uređaj se ne smije zbrinuti sa kućnim otpadom / preostalim otpadom. Stari uređaj se treba predati javnom mjestu za sakupljanje otpada.
7 Pozor! Opasnost od ozljede od oštrih noževa!

Opće sigurnosne upute

⚠ Svaki pogon škara za obrezivanje živice je povezan sa opasnostima od nezgoda. Stoga poštujte odgovarajuće Propise za sprečavanje nezgoda.

Stroj je sagrađen po stanju tehnike i po priznatim sigurnosno-tehničkim smjernicama. Ipak prilikom njegove uporabe može doći do opasnosti za tijelo i život korisnika ili trećih osoba tj. do utjecaja na stroj i druge stvarne vrijednosti.

Pozor: Kod uporabe električnih alata se za zaštitu od električnog udara, opasnosti od ozljeda i opekotina načelno trebaju poštivati sljedeće mjere sigurnosti: Pročitajte i poštujte sve ove upute, prije nego što koristite električni alat. Dobro pohranite sigurnosne upute.

Stroj koristiti samo u tehnički ispravnom stanju kao svrsishodno, svjesno sigurnosti i opasnosti uz poštivanje upute za uporabu! U posebnosti smetnje, koje mogu utjecati na sigurnost, odmah (dati) otkloniti!

Ovaj stroj može prouzročiti ozbiljne ozljede. Pažljivo pročitajte uputu za uporabu za ispravno rukovanje, pripremu, održavanje, prikladnu uporabu škara za obrezivanje živice. Prije prve uporabe se upoznajte sa strojem i dajte se praktički uputiti.

Ovaj aparat nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili ne uputi na uporabu aparata.

Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.

Opće sigurnosne upute za električne alate

⚠ **Pozor!** Sve upute se moraju pročitati. Greške prilikom pridržavanja niže navedenih uputa mogu izazvati električni udar, požar i / ili teške ozljede. Pojam „Električni alat“ koji se dalje koristi, odnosi se na električne alata priključene na mrežu (sa mrežnim kablom) i električne alata na akumulatorski po gon (bez mrežnog kabla).

DOBRO SAČUVAJTE OVE UPUTE.

1) Radno mjesto

a) Svoje područje rada držite čistim i pospremljenim. *Nered i neosvijetljeno radno područje može prouzrokovati nezgode.*

b) Sa uređajem nemojte raditi u području u kojem postoji opasnost od eksplozija, u kojoj se nalaze goruće tekućine, plinovi ili prašine. *Električni alati stvaraju iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*

c) Djecu i druge osobe za vrijeme korištenja električnog uređaja držite podalje. *Ako Vam je odvraćena pozornost možete izgubiti kontrolu nad uređajem.*

2) Električna sigurnost

a) Priključni utikač uređaja mora odgovarati u utičnicu. Utikač se ni u kom slučaju ne smije izmijeniti. Adapterski utikač nemojte koristiti zajedno sa uređajima koji su zaštitno uzemljeni. *Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.*

b) Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim površinama kao što su to cijevi, grijalice, štednjaci i hladnjaci. *Postoje povišeni rizik kroz električni udar, ako je Vaše tijelo uzemljeno.*

c) Uređaj držite dalje od kiše. *Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik električnog udara.*

d) Kabel nemojte koristiti u druge svrhe kako biste uređaj nosili, objesili ili utikač iskopčali iz utičnice. Kabel držite slobodnim od vrućine, ulja, oštrih rubova ili rotirajućih dijelova uređaja. *Oštećeni ili omotani kablovi povećavaju rizik električnog udara.*

e) Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo takve produžne kablove, koji su odobreni za korištenje na otvorenom području. *Korištenje produžnog kabla koji je prikladan za vanjsko područje smanjuje rizik od električnog udara.*

f) Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnom okružju, upotrijebite zaštitnu strujnu sklopku. *Upotreba zaštitne strujne sklopke umanjuje opasnost od strujnog udara.*

3) Sigurnost osoba

a) Budite oprezni, pazite na ono što radite i pažljivo postupajte prilikom rada sa električnim alatom. Nemojte raditi sa uređajem, ako ste umorni ili ako stojite pod drogama, alkoholom ili medikamentima. *Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*

b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale. *Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je to zaštitna maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i korištenju električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.*

c) Izbjegavajte nenamjeravano puštanje u pogon. Uvjerite se, da se sklopka nalazi u položaju „ISKLJ“ prije nego utikač utaknete u utičnicu. *Ukoliko dok nosite svoj uređaj prst držite na sklopki ili ako uređaj uključen prikopčate na struju, isto može prouzrokovati nezgode.*

d) Uklonite alate za podešavanje ili odvijače prije nego uključite uređaj. *Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može dovesti do ozljeda.*

e) Nemojte prenagliti. Pobrinite se za stabilan položaj i uvijek držite ravnotežu. *Kroz to uređaj možete bolje kontrolirati u neočekivanoj situaciji.*

f) Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. *Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih dijelova.*

g) Ako se može montirati usisivač ili naprava za prihvaćanje uvjerite se, da je ista priključena i da se ispravno koristi. *Korištenje tih naprava smanjuje ugrožavanje kroz prašinu.*

4) Pažljivo rukovanje i korištenje električnih alata

a) Nemojte preopterećivati uređaj. Za vaš rad koristite samo za to predviđeni električni alat. *Sa odgovarajućim električnim uređaj radite bolje i sigurno u naznačenom području učinka.*

b) Nemojte koristiti električni alat čija je sklopka defektna. *Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, je opasan i mora biti popravljen.*

c) Utikač iskopčajte iz utičnice prije nego podešavate uređaj, mijenjate pribor ili odložite uređaj. *Ta mjera opreza sprječava nenamjeravano pokretanje uređaja.*

d) Nekorištene električne alate pohranite izvan dosega djece. Nemojte dozvoliti da uređaj koriste osobe, koje sa njime nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute. *Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.*

e) Uređaj pažljivo njegujte. Kontrolirajte, da rotirajući dijelovi uređaja ispravno funkcioniraju i da nisu zaglavljeni, provjerite da li su dijelovi puknuli ili tako oštećeni, da to utiče na funkciju uređaja. Oštećene dijelove dajte popraviti prije korištenja uređaja. *Veliki broj nezgoda zasniva ne lošem održavanju električnih uređaja.*

f) Alat za rezanje uvijek držite oštar i čist. *Pažljivo njegovani alat za rezanje sa oštrim bridovima se manje zaglavljuje i uvijek se lakše vodi.*

g) Koristite električne alate, pribor, alat itd. prema odgovarajućim uputama i na način, kako je propisano za specijalni tip uređaja. Pri tome obratite pozor na uvjete i vrstu rada koji se treba provesti. *Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih namijenjenih može dovesti do opasnih situacija.*

5) Servis

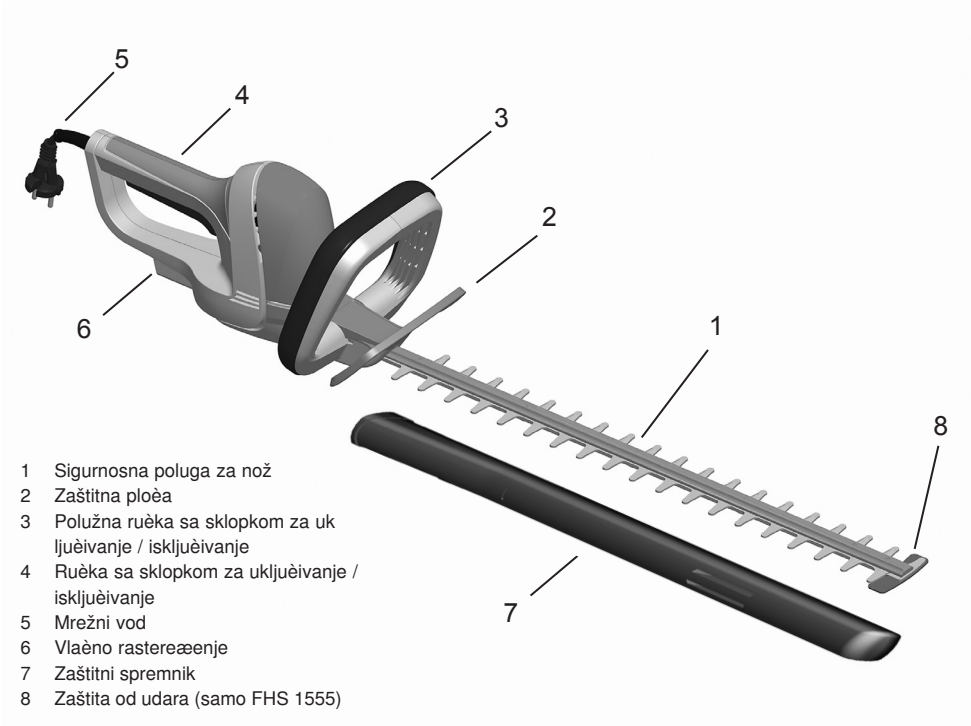
a) Uređaj za popravak prepustite isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz korištenje originalnih zamjenskih dijelova. *Time će se osigurati, da sigurnost uređaja ostaje održana.*

6) Sigurnosne upute za škare za živicu:

- **Sve dijelove tijela držite podalje od noževa. Nikada nemojte pokušati kod hodajućeg noža ukloniti materijal koji se reže ili isti držati. Zaglavljeni materijal koji se reže uklonite samo pri isključenom uređaju.** *Jedan trenutak nepažnje prilikom korištenja škara za živicu može dovesti do teških ozljeda.*
- **Električni alat držite za izolirane ručke, pošto nož može doći u dodir sa vlastitim mrežnim kablom.** *Kontakt noževa sa vodovima koji provode napon, dijelove uređaja može staviti pod napon i dovesti do električnog udara.*
- **Škare za rezanje živice nosite za ručku pri isključenom nožu. Prilikom transporta ili skladištenja na škare za rezanje živice uvijek navucite zaštitni pokrov.** *Pažljivo rukovanje sa uređajem smanjuje opasnost od ozljede kroz nož.*
- **Kabel držite dalje od područja rezanja.** *Za vrijeme rada kabel može biti prekriven grmljem i nenamjerno ga možete prerezati.*

- **Škare za obrezivanje živice se smiju voditi samo sa obadvije ruke.**
- **Prije korištenja uređaja radnu površinu osloboditi od stranih tijela i za vrijeme rada paziti na strana tijela!**
- **Odmah izvadite utikač ako je električni kabl oštećen ili prekinut.**
- **Škare ne koristiti na kiši i ne koristiti ih za rezanje mokre živice. Uređaj ne prskati sa vodom. Za čišćenje ne koristiti uređaje za čišćenje sa visokim pritiskom ili uređaje sa parnim injektorom.**
- **Po odredbama poljoprivrednih strukovnih udruženja sa škarama za obrezivanje živice na električni pogon smiju same raditi samo osobe preko 17 godina. Uz nadzor odraslih osoba je to dozvoljeno za osobe od 16 godina.**
- **Kod mjesne promjenjivosti uređaja, koji se koriste na otvorenom, se trebaju priključiti zaštitne strujne sklopke.**
- **Kabel škara za obrezivanje živice i njegovi vodovi se prije svake uporabe trebaju pregledati na vidljiva oštećenja (izvaditi utikač). Oštećene kable ne koristiti. Oni moraju biti zaštićeni od prskajuće vode. Kod oštećenja priključnog voda ovog uređaja isti smije biti popravljen samo od radionice za popravke koju je imenovao proizvođač, pošto je za to potreban specijalan alat.**
- **Savjetujemo Vam, da se kod prve uporabe škara za obrezivanje živice osim čitanja upute za uporabe date i praktički uputiti u uporabu uređaja.**
- **Uvijek se pobrinuti za to, da su montirane sve zaštitne naprave i rukohvati.**
- **Nikada ne pokušavajte upotrebljavati nepotpun stroj ili stroj na kojem su vršene nedozvoljene preinake.**
- **Upoznajte se sa svojom okolinom i pazite na moguće opasnosti, koje zbog buke stroja možda ne možete čuti.**
- **Izbjegavajte upotrebu stroja u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od nevremena.**

Oznaka delova



1 Sigurnosna poluga za nož
2 Zaštitna ploèa
3 Polužna ruèka sa sklopkom za uk ljuèivanje / isključivanje
4 Ruèka sa sklopkom za uključivanje / isključivanje
5 Mrežni vod
6 Vlaèno rastereæenje
7 Zaštitni spremnik
8 Zaštita od udara (samo FHS 1555)

Prije puštanja u pogon

Električni priključak

Stroj se može priključiti samo na jednofaznu izmjeničnu struju. On je zaštitno izoliran po klasi II VDE 0740. Prije puštanja u pogon pak pazite na to, da mrežni napon bude jednak podatku na pločici sa podacima učinka.

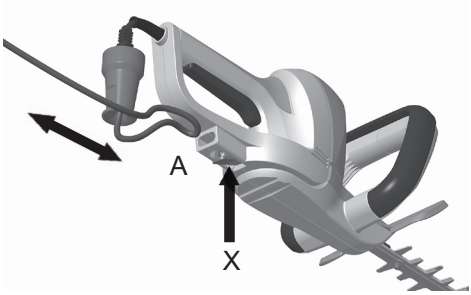
Zaštitna strujna sklopka

Savjetujemo, da se škare za obrezivanje živice priključe sa zaštitnom strujnom sklopkom sa strujom kvara od ne više od 30 mA.

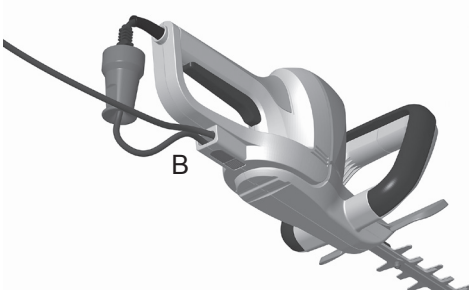
Osiguravanje produžnog kabla

⚠ **Koristite samo produžne kablove, koji su odobreni za rad na otvorenom i koji nisu lakši od gumenih vodova H07 RN F po DIN /VDE 0282 sa najmanje 1,5 mm^2. Oni moraju biti zaštićeni od prskanja vode. Kod oštećenja priključnih vodova uređaja se isti smiju zamijeniti samo od strane radionice za popravke naznačene od proizvođača, pošto je potreban specijalni alat.**

- žice uklještenje pritiskom na gumb X, ljuljačka prema van (A).



- petlje produžni kabel za olakšanje kroz otvore u držač. Žica uklještenje pritiskom na gumb X, ljuljačka natrag unutra (B).



- Nakon rada, kabel nositelj pritiskom na tipku ljuljačka za vanjsku liniju i to izvaditi. Kabelska nositelj natrag u jeku rukovati.

Produžni kabel preko 30 m duljine smanjuje učinak stroja.

Uputa za uporabu

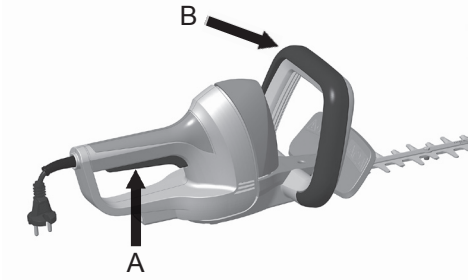
Škare ne koristiti na kiši i za rezanje mokre živice!

Kabel škara za obrezivanje živice i njeni vodovi se prije svake uporabe moraju pregledati na vidljive nedostatke (utikač izvađen). Kablove sa nedostacima ne koristiti.

Rukavice:
Za uporabu škara za obrezivanje živice biste svakako trebali nositi radne rukavice.

Na i off živica trimer

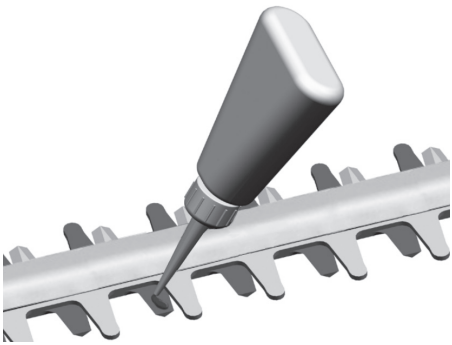
Za uključivanje živica trimer molimo idite na sigurno stanje. Ovaj živica trimer ima prekidač sigurnosti 2 ruke. Za uključivanje živica trimer prekidač ploča mora biti pritisnuta na ručku (A) i regulatora koji se u pramčanom ručkom (B). Za isključenje, objaviti i prebacuje opet off. Motor ugasi kada je već izdao jedan od dva prekidača.



Održavanje

Prije svih radova na stroju uvijek izvaditi utikač iz utičnice!

Važno: Kod svakog većeg rada sa škarama za obrezivanje živice se noževi trebaju očistiti i podmazati. Kroz to se znatno utječe na vijek trajanja Vašeg uređaja. Oštećene zaštitne naprave se odmah moraju prikladno popraviti. Nož očistite sa suhom krpom tj. kod jakog onečišćenja sa četkom. **Oprez: Opasnost od ozljede!** Podmazivanje noževa se po mogućnosti treba provesti sa mazivom, koje nije štetno po okoliš.



Oštrenje noževa

Noževe dalekosežno ne treba održavati i kod svrsishodne uporabe se ne moraju naknadno oštriti.

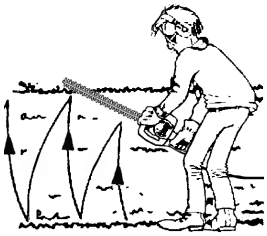
Zamjena noževa

Samo stručno umetanje noževa osigurava ispravan pogon škara za obrezivanje živice. Zamjena noževa stoga smije biti provedena samo od strane stručne radionice.

Držanje škara za živicu pri upotrebi

Ovim alatom možete brzo i ugodno rezati šikaru, živice i grmlje.

Rezanje živice



- mlade klice će te najbolje odrezati sa pokretima košenja
- starije, jače živice će te najbolje odrezati sa pokretanjima piljenja
- grane, koje su predebele za nož, bi se trebale odrezati sa pilom.
- strane živica bi se trebale rezati gore prema novim klicama.

Kako bi se postigla jednaka visina

- na željenu visinu napeti vrpcu za izravnavanje
- rezati ravno po toj liniji.

Stoga osigurajte siguran položaj, kako bi se izbjeglo klizanje i isključile eventualne ozljede. Kod svake varijante namještanja ruko-hvata posmične noževe držite dalje od tijela.

Optimalna sigurnost

Kroz 5 komponenti 2-ručne sigurnosne sklopke, brzog zaustavljanja noža, zaštitne ploče, sigurnosne mjerne grede i zaštite od udarca su škare za obrezivanje živice opremljene sa optimalnim sigurnosnim elementima.

Pozor!
Ako za vrijeme rada sa velikim škarama za rezanje živice utvrdite, da 2-ručno-šaltanje ili brzo zaustavljanje nisu zajamčeni, onda odmah završite rad i odnesite iste autoriziranoj radionici u svrhu popravka! završite rad i odnesite iste autoriziranoj radionici u svrhu popravka!

2-ručna sigurnosna sklopka

Za uključivanje živica trimer prekidač ploča mora biti pritisnuta na ručku (A) i regulatora koji se u pramčanom ručkom (B). Ako netko pusti jednog od dva sklopne uređaje, brijač doći do zastoja u oko 0,5 sekundi.

Brzo zaustavljanje noževa

Za izbjegavanje ozljeda od rezanja se nož nakon puštanja jednog od dva rasklopna elementa zaustavlja za oko 0,1 sekundi.

Sigurnosni posmični nož

Nož kojeg zupčanik noža vraća u prvobitan položaj umanjuje opasnost od ozljede kroz nenamjerni dodir tijela. Ukoliko se stroj isključi, oštri nož se zaustavlja.

Zaštita za uši (samo FHS 1555)

Vodeća šina, koja strši van, kod udarca sa čvrstim predmetom (zidom, tlom itd.) sprečava, da na krajevima posluživanja nastanu udarci (momenti povratnog udarca noževa).

Skladištenje škara za obrezivanje živice nakon uporabe

Škare za živicu čuvajte tako da se nitko ne može ozlijediti o noževe rezača! Preko noža uvijek stavite isporučeni zaštitni tuljac!

Važno: Nakon svake uporabe se noževi trebaju očistiti i namazati (vidi odlomak održavanje). Na taj način se znatno utječe na vijek trajanja uređaja. Uređaj po mogućnosti podmazati sa mazivom, koje nije štetno za okoliš npr. servisni sprej. Nakon toga škare za obrezivanje živice zajedno sa noževima staviti u omot.

Služba za popravak

Popravci na električnim alatima smiju biti provedeni samo od strane električara.
Molimo Vas da kod slanja na popravak opišete kvar, koji ste ustanovili.

Naručivanje rezervnih dijelova

Trebaju li vam pribor ili rezervni dijelovi, obratite se našoj servisnoj službi.
Za rad s ovim uređajem nipošto ne upotrebljavajte rezervne dijelove koje naša tvrtka ne preporučuje. U suprotnom se rukovatelj ili druge osobe u blizini mogu teško ozlijediti ili se uređaj može oštetiti.

Pri naručivanju navedite sljedeće podatke:

- vrstu uređaja
- broj artikla uređaja

Zaštita okoline

Propisno odložite uređaj u otpad kad mu prođe vijek trajanja. Odrežite strujni kabel kako biste spriječili zloporabu. Uređaj ne odlažite u kućni otpad, nego ga radi zaštite okoliša odnesite na sabiralište električnih uređaja. Od mjerodavne službe možete doznati adrese i radno vrijeme sabirališta. Također odnesite ambalažni materijal i istrošene potrošne dijelove na predviđena sabirališta.

Samo za države članice EU

Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

Prema europskoj smjernici 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i provedbi u nacionalnom pravu, rabljeni električni alati moraju se zasebno prikupiti i podvrgnuti ekološkom recikliranju.

Reciklažna alternativa zahtjevu za povratom:
Vlasnik električnog uređaja umjesto povrata može alternativno biti obvezan sudjelovati u propisnom iskorištavanju u slučaju prekida vlasništva. Rabljeni uređaj se pritom može odnijesti na sabirno mjesto koje obavlja uklanjanje u skladu s nacionalnim zakonom o zbrinjavanju otpada. To se ne odnosi na dijelove pribora i pomoćna sredstva dodana rabljenim uređajima bez električnih dijelova.

Uslovi garancije

Za ovaj uređaj dajemo bez obzira na obaveze trgovca iz kupovnog ugovora, krajnjem potrošaču sledeću garanciju:

Vreme trajanja garancije iznosi 24 meseca, a počinje sa predajom koja se treba dokazati originalnim računom. Kod komercijalne upotrebe i iznajmljivanja se vreme garancije skraćuje na 12 meseci. Iz garancije su isključeni potrošni delovi, akumulatorima i štete, koje nastanu upotrebom neispravnih dodatnih delova, popravaka sa neoriginalnim delovima, primene sile, udara i loma kao i nasilnog preopterećenja motora. Garancija na izmenu se proteže samo na neispravne delove, ne na kompletne uređaje. Popravke pod garancijom sme provesti samo ovlaštena radionica ili servisna služba proizvođača. Kod stranih zahvata garancija propada.

Troškove poštarine, pošiljke i posledične troškove snosi kupac.

EG-izjava o konformnosti

CE

Mi, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, na vlastitu odgovornost izjavljujemo da su proizvodi **FHS 1545 Ultralight i FHS 1555 Ultralight,** na koje se odnosi ova izjava, u skladu s postojećim odredbama o sigurnosti i zdravlju EG-direktive **2006/42/EG** (EMV-direktiva), **2014/30/EG** (EG-direktiva o strojevima), **2011/65/EU** (RoHS direktivom) i **2000/14/EG+2005/88/EG** (direktiva o jačini zvuka). Za stručnu primjenu odredbi o sigurnosti i zdravlju imenovanih u EG-direktivama upotrijebljene su sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
izmjerena razina jačine zvuka 98 dB (A)
zajamčena razina jačine zvuka 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
izmjerena razina jačine zvuka 98 dB (A)
zajamčena razina jačine zvuka 100 dB (A)

Postupak o postojanju konformnosti po prilogu V / smjernica 2000/14/EG

Godina proizvodnje je otisnuta na označnoj pločici i dodatno se može utvrditi uz pomoć tekućeg serijskog broja.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, tehnički direktor Mogatec GmbH

Pohranjivanje tehničke dokumentacije:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

BG | Ръководство за улотреба

СЪДЪРЖАНИЕ	**страница**
Използване	1
Технически данни	2
Изображение и обяснение на пиктограмите	3
Общо указание за безопасност	3
Общи указания за безопасност за Електрически инструмент	3
Обозначение на частите	6
Преди пускане в експлоатация	7
Указание за работа	7
От време на време на тримера на хедж	7
Техническо обслужване	7
Държане на ножиците за жив плет при употреба	8
Оптимална безопасност	8
Съхраняване на ножицата за жив плет след употребата	9
Ремонтна служба	9
Поръчка на резервни части	9
Отвеждане на отпадъците и опазване на околната среда	9
Гаранция	9
Декларация за съответствие в ЕО	10

Използване

Тази ножица е предназначена само за подкастряне на храсти, декоративни растения и живи плетове. С нея могат да се режат клонки с диаметър не повече от 18/24 mm. Ножицата за кастрене на жив плет не е предназнача за търговско използване. Потребителят на ножицата трябва да осигури използването на защитно оборудване, посочено в Инструкцията за експлоатация и на табелките, поставени на машината. Преди използване е необходимо да се провери ножицата за наличие на електрически и механични повреди, както и по време на работа.

Ако бъде установена някаква повреда, прекратете работа и се обърнете към специалистите от сервиза.

Неправилно използване

Всяко използване, което не е посочено в глава „Неправилно използване“, представлява неправилно използване.

При причиняване на щети върху имущество или нараняване на лица в резултат на неправилно използване на ножицата за жив плет единственото отговорно лице е нейният потребител.

Задължението на производителя за спазване на гаранцията няма юридическа сила, ако ножицата е използвана с неоригинални части.

Други опасности

Другите опасности съществуват винаги, даже ако ножицата се използва правилно. Конструкцията на ножицата може да е свързана със следните опасности:

- Съприкосновение с незащитено острие (водещо до порезни рани)
- Протягане към или хващане на ножицата по време на работа (водещо до порезни рани)
- Неочаквано, рязко движение на обрязвания растителен материал (водещо до порезни рани)
- Изхвърляне или катапултиране на повредени режещи зъбци
- Изхвърляне или катапултиране на обрязвания материал
- Увреждане на слуха, ако не се използват посочените средства за защита на слуха
- Вдишване на материали от рязането

Ножица за жив плет

Технически данни		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Работно напрежение	V~	230	230
честота	Hz	50	50
Номинално потребление	W	500	550
Брой ходове	min^{-1}	2500	2600
Дължина на ножа	mm	450	550
Дебелина на рязане	mm	18	24
Тегло без кабел	Kg	1,9	2,6
Ниво на звука L_{pA} по EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Вибрация по EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Уредите отговарят на защитен клас II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Защитена срещу радиосмущения по EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Запазени права за технически изменения.

Ножиците за жив плет са изградени по най-новите предписания съгласно DIN-EN 60745-1и DIN-EN 60745-2-15 и напълно отговарят на предписанията на Закона за безопасността на уредите.

Емисии

- Специфицираната стойност на вибрационни емисии е измерена чрез стандартизирани методи и може да се сравнява със стойността при употреба на други ел. инструменти.
- Специфицираната стойност на вибрационни емисии също може да бъде необходима за оценяване на използваните работни паузи /почивки/.
- Специфицираната стойност на вибрационни емисии може да варира при реална употреба на ел. инструмента чрез специфициране на стойността, в зависимост от начина на употреба на ел. инструмента.
- Бележка: При осъществяването на паузи /почивки/ Вие може да предотвратите възникването на изтръпване на ръцете.
- Опитайте се да поддържате натоварването от вибрации възможно най-ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаването на времето за работа. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (например времена, през които електроинструментът е изключен, и такива, през които той е включен, но работи без натоварване).

нивото на звуковото налягане на работното място може да превишава 80dB (A). В такива случи операторът е длъжен да носи средства за защита от шума (например ушни тапи).

⚠ **Внимание: Защита от шум!** При пускането в експлоатация спазвайте регионалните предписания.

Изображение и обяснение на пиктограмите

1 2 3 4 5 6 7

1 Да се носят защитни средства за очите и слуха!
2 Предупреждение!
3 Да се чете Инструкцията за обслужване!
4 Този електроинструмент да не се излага на дъжд!
5 При увреждане или прерязване на съединителния проводник веднага да се издърпа щекера.
6 Внимание - опазване на околната среда! Този уред да не се изхвърля заедно с битовите или смесените отпадъци. Остарелият уред да се предава само в обществен пункт за събиране на отпадъци.
7 Внимание! Съществува риск от нараняване от остри ножове!

Общо указание за безопасност

⚠ Всяка работа с ножиците е свързана с опасности от злополука. Затова обръщайте внимание на съответните предписания за предпазване от нещастни случаи.

Машината е изградена на най-новото ниво на техниката и приетите правила за техническа безопасност. Независимо от това, при нейното използване могат да възникнат опасности за тялото и живота на ползващия или на трето лице, респ. увреждане на машината и на други материални ценности.

Внимание: При употребата на електрически инструменти за предпазване от токов удар, от опасност за нараняване и пожарна опасност, трябва да се съблюдават следните основни мероприятия за безопасност. Четете и съблюдавайте всички тези указания преди да използвате този уред. Добре съхранявайте указанията за безопасност.

Машините да се използват само в безупречно техническо състояние, както и съгласно предназначението, със съзнателно отношение към сигурността и опасностите и при съблюдаване на Ръководството за работа! В частност веднага следва да се отстраняват (или да бъде поръчано отстраняването) повреди, които увреждат безопасността!

Тази машина може да предизвика сериозни наранявания. Прочетете грижливо Инструкцията за експлоатация с цел правилно обслужване, предварителна подготовка, техническо поддържане и експлоатация по предназначение на ножицата за жив плет. Преди първата употреба се запознайте добре с машината, а също така поискайте да Ви покажат на практика.

Тази апаратура не е предназначена за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически,сетивни или умствени способности, или без опит и познания, освен ако бъдат контролирани или обучени от отговорен за тяхната безопасност човек. Децата трябва да бъдат контролирани, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

Общи указания за безопасност за Електрически инструмент

⚠ **Внимание!** Всички указания трябва да бъдат прочетени. Грешки при неспазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания. Използваното по-долу понятие „Електрически инструмент“ се отнася до електрически инструменти, включени в мрежа, (с мрежов кабел) и акумулаторни електрически инструменти (без мрежов кабел).

ЗАПАЗЕТЕ ДОБРЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

1) Работно място

a) Поддържайте работното си място чисто и прибрано. *Безпорядък и неосветени работни зони могат да доведат до злополуки.*

b) Не работете с уреда във взривоопасни среди, в които се намират горими течности, газове или прахове. *Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят прах или пари.*

c) По време на използване електрическия инструмент трябва да се държи далеч от деца и други лица. *Ако Ви разсеят, е възможно да загубите контрола над уреда.*

2) Електрическа безопасност

a) Щепселът на уреда трябва да пасва в уреда. Щепселът не трябва да бъде променен по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели в комбинация със заземени уреди. *Оригиналните щепсели и пасващите контакти намаляват риска от токов удар.*

b) Избягвайте контакта на тялото със заземени повърхности, като тръби, отопления, печки и хладилници. *Налице е повишен риск от токов уред, когато тялото Ви е заземено.*

c) Дръжте уреда надалеч от дъжд. *Проникването на вода в електроуреда повишава риска от токов уред.*

d) Не използвайте кабела за други цели, за да носите, окачвате уреда или да издърпвате щепсела от контакта. Дръжте кабела надалеч от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. *Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.*

e) Когато работите с електроуреда навън, използвайте удължителен кабел, който има разрешение за използване навън. *Използването на удължителен кабел, подходящ за отвън, намалява риска от електрически удар.*

f) Ако не може да се предотврати работата на електрическия инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток. *Използването на защитен прекъсвач срещу утечен ток намалява риска от електрически удар.*

3) Безопасност на хората

a) Бъдете внимателни, обърнете внимание на това, което правите и се работете разумно с електроуреда. Не използвайте уреда, когато сте изморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. *Един момент невнимание при употреба на уреда може да доведе до сериозни наранявания.*

b) Носете лично защитно оборудване и носете винаги защитни очила. *Носенето на лично защитно оборудване, като маска за прах, нехлъзгащи се защитни обувки, защитен шлем или антифон, според вида и употребата на електроуреда, намалява риска от наранявания.*

c) Избягайте неволното пускане в експлоатация на уреда. Уверете се, че прекъсвачът се намира на позиция „ИЗКЛ.“, преди да пъхнете щепсела в контакта. *Когато поставите пръста си на прекъсвача при носене на уреда или свържете уреда към мрежата във включено състояние, е възможно това да доведе до злополуки.*

d) Отстранете инструментите за настройване или отверките, преди да включите уреда. *Инструментът или ключът, който се намира във въртяща се част на уреда, може да доведе до наранявания.*

e) Не надценявайте силите и възможностите си. Заемете стабилна и сигурна стойка и поддържайте винаги равновесие. *По този начин ще можете да контролирате по-добре уреда при неочаквани ситуации.*

f) Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или накити. Дръжте коси, облекло и ръкавици надалеч от подвижни части. *Свободното облекло, накитите или дългите коси могат да бъдат завлечени от движещите се части.*

g) Когато са монтирани устройства за засмукване и събиране на прах, убедете се, че те са включени и че се използват правилно. *Използването на такива устройства предотвратява опасности, причинени от прах.*

4) Внимателно боравене и употреба на електрически инструменти

a) Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа предназначения за нея електрически инструмент. *С подходящия инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно в определения Ви сектор.*

b) Не използвайте електрически инструмент с повреден прекъсвач. *Електрическият инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.*

c) Издърпайте щепсела от контакта, преди да правите настройки по уреда, сменяте аксесоари или складирате уреда. *Тези предохранителни мерки предотвратяват неволното пускане на уреда.*

d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца. Не оставяйте уредът да се използва от лица, които не са запознати с него или не са прочели тази инструкция. *Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.*

e) Поддържайте старателно уреда. Контролирайте, дали подвижните му части функционират безупречно и не блокират, дали има счупени части или те са повредени така, че е нарушена функцията на уреда. Ремонтирайте повредените части, преда да използвате уреда. *Много от злополуките се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.*

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Старателно поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове блокират по-рядко и се използват по-лесно.*

g) Използвайте електрическите инструменти, аксесоарите, сменяемите инструменти и др. в съответствие с тези инструкции и така, както това е предписано за специалния тип уреди. При това обърнете внимание на работните условия и на дейността, която подлежи да се извършва. *Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените цели може да доведе до наличието на опасни състояния.*

5) Сервиз

a) Оставете ремонта на уреда само на квалифициран персонал и само с оригинални части. *По този начин се гарантира запазването на безопасността на уреда.*

Указания за безопасност на ножици за жив плет:

- **Дръжте надалеч от режещия нож всички части на тялото. Не се опитвайте да отстранявате отрязаните части, докато ножът работи или да държите материалът, който режете. Отстранявайте захванатите клони само, когато уредът е изключен.** *Един момент невнимание при използване на ножицата за жив плет може да доведе до тежки наранявания.*
- **Дръжте електрическия инструмент за изолираните дръжки, тъй като режещият нож може да се докосне до собствения мрежов кабел.** *Контактът на режещия нож с намиращ се под напрежение проводник може да направи металните части токопроводими и да доведе до токов удар.*
- **Носете ножицата за жив плет за дръжката при спрян нож. При транспортиране и съхранение на ножицата винаги трябва да се поставя защитното покритие.** *Внимателното боравене с уреда намалява опасността от нараняване с ножа.*
- **Дръжте кабела настрана от зоната на рязане.** *По време на работа кабелът може да остане скрит в храстите и да се отреже по погрешка.*

• **С ножицата за жив плет може да се работи само с двете ръце.**

• **Преди започване на работа с инструмента почистете работната площадка от чужди тела и по време на работа обръщайте внимание за наличието на чужди тела!**

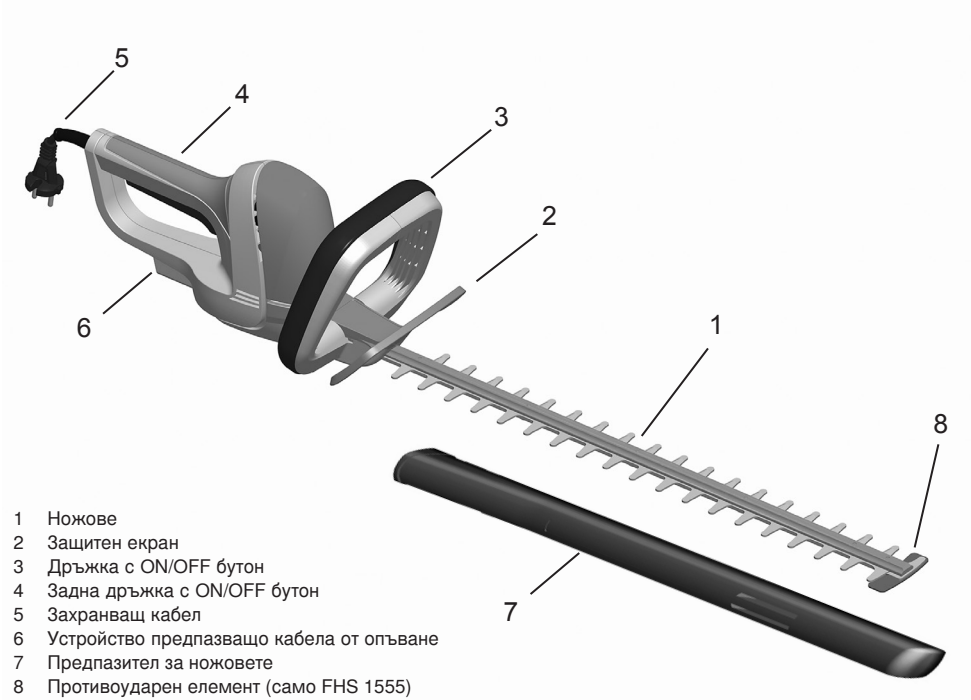
• **Ножицата да не се използва при дъжд и за рязане на мокри живи плетове. Уредът да не се чисти с вода. За почистването да не се използват струйни апарати под високо налягане или пароструйни апарати.**

• **Съгласно изискванията на селскостопанските професионални сдружения с ножици за жив плет с електропривод могат самостоятелно да работят само лица над 17 години. Това е разрешено**

и за лица навършили 16 години, но под наблюдение на възрастни.

- **Уреди, които се използват на различни места на открито, трябва да бъдат свързани чрез прекъсвач за защита срещу утечен ток.**
- **Кабелът на ножицата и нейните съединения да се проверяват преди всяка употреба за видими недостатъци (при изваден щекер). Да не се използва неизправен кабел. При повреда на свързващия кабел на този уред той може да бъде заменен само от сервиз, посочен от производителя, защото е необходим специален инструмент.**
- **Ние препоръчваме при първоначалната употреба на ножицата за жив плет наред с четенето на инструкцията за експлоатация също така да поискате да ви покажат как се работи с нея на практика.**
- **Винаги се грижете за монтирането на всички защитни приспособления и ръкохватки. Никога не правете опити да използвате не напълно комплектована машина.**
- **Никога не правете опити да използвате неокомплектована машина или такава, на която са правени неразрешени изменения.**
- **Запознайте се с обстановката около Вас и вземете предвид възможните опасности, които може би поради шума на машината няма да можете да чуете.**
- **Избягвайте употребата на машината при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от буря.**

Обозначение на частите



1 Ножове
2 Защитен екран
3 Дръжка с ON/OFF бутон
4 Задна дръжка с ON/OFF бутон
5 Захранващ кабел
6 Устройство предпазващо кабела от опъване
7 Предпазител за ножовете
8 Противоударен елемент (само FHS 1555)

Преди пускане в експлоатация

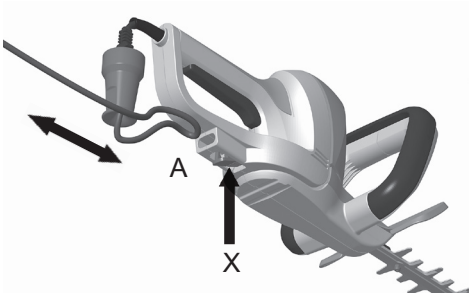
Електрическо свързване
Машината може да бъде включвана само към монофазен променлив ток. Тя е с защитна изолация по клас II VDE 0740. Преди пускането в експлоатация обърнете внимание дали напрежението на мрежата съвпада с даденото на табелката работно напрежение.

Прекъсвач за диференциална защита при ток на утечка
Машините, които се използват на различни места и на открито, трябва да се включват през прекъсвач за диференциална защита при ток на утечка. Осигуряване на удължителния кабел

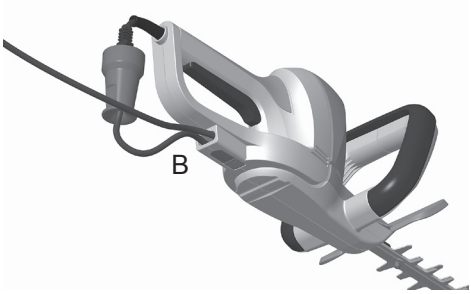
Осигуряване на удължителния кабел

⚠ **Използвайте само удължителни кабели, които са предназначени за работа на открито и които не са по-леки от кабели в гумен маркуч H07 RN-F по DIN/VDE 0282 със сечение най-малко 1,5 mm2. Те трябва да са защитени срещу водни пръски. При повреда на свързващия кабел на този уред той може да бъде заменен само от сервиз, посочен от производителя, защото е необходим специален инструмент.**

- Завъртете навън държача на кабела чрез натискане на бутона (A).



- Поставете халка на удължителя на кабела през отвора в дръжката с цел намаляване на опъването. Пъхнете отново държача на кабела навътре посредством натискане на бутона (B).



- След приключване на работа, завъртете навън държача на кабела чрез натискане на бутона и издърпайте кабела. После поставете държача на кабела отново в дръжката.

Удължителните кабели с дължина над 30 м намаляват мощността на машината.

Указание за работа

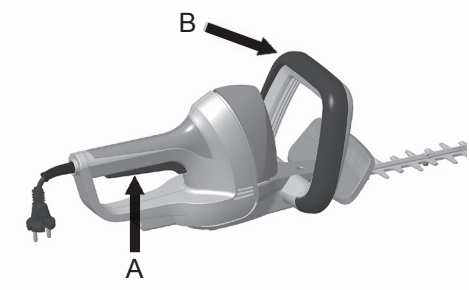
Не използвайте машината при дъжд и за рязане на мокри живи плетове!

Преди всяка употреба проверете за видими неизправности кабела на ножицата и нейните съединения (при изваден щекер). Да не се използва неизправен кабел.

Ръкавици:
При работа с ножицата за жив плет трябва задължително да носите ръкавици.

От време на време на тримера на хедж

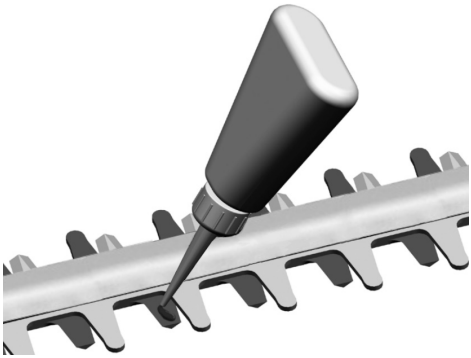
За включване на тримера на хедж моля отидете на безопасно състояние. Това плет има превключвател за безопасност 2-ръка. За включване на тримера на хедж ключа панел трябва да се натисне в дръжката (A) и контролната ръкохватка в дръжката лък (B). За да изключите, пуснете отново, така се изключва. Двигателят се изключва, когато тя вече е освободен един от два ключа.



Техническо обслужване

Преди всяка работа по машината винаги изваждайте щекера от мрежата!

Важно: След всяка по-продължителна работа с ножицата за жив плет трябва да се почистват и смазват ножовете. Чрез това значително се влияе на продължителността на живота на машината. Повредените режещи устройства съответно веднага да се отремонтират.Почиствайте ножа със суха кърпа, респ. при силно замърсяване–с четка. **Внимание: Опасност от нараняване!** Смазването на ножа по възможност трябва да става със смазващо средство не вредящо на околната среда.



Точене на ножовете

Ножовете в значителна степен не се нуждаят от поддръжка и не трябва да се заточват, когато машината се използва по предназначение.

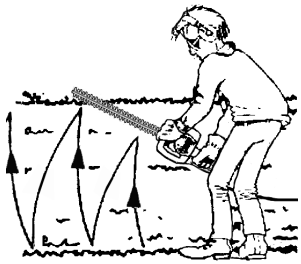
Подмяна на ножовете

Само технически правилното поставяне на ножовете гарантира безупречна работа и действието на горепосоченото безопасно положение на ножа. Затова подмяната на ножовете трябва също така да става само в специализирана работилница.

Държане на ножиците за жив плет при употреба

С този инструмент можете бързо и удобно да подрязвате храсталаци, живи плетове и храсти.

Рязане на жив плет



- Младите летораслu най-добре режете като движите ножицата както при косене.
- По-старите, по-дебелите живи плетове най-добре режете като движите ножицата като трион.
- Клоновете, които са твърде дебели за режещите ножове, трябва да се режат с трион.
- Страничните стени на живия плет трябва да се режат нагоре, като се изтъняват към горния край.

За поддържане на равномерна височина

- Опънете конец на желаната височина.
- Режете точно над тази линия.

Осигурявайте стабилна стойка, с цел да се предотврати подхлъзване и да се изключат евентуални наранявания. Дръжте режещите ножове настрани от тялото.

Оптимална безопасност

Ножицата за рязане на жив плет е оборудвана с оптимални безопасни елементи, а именно чрез пет компонента: двойно безопасно ръчно включване, бързо спиране на ножовете, предпазен щит, предпазна конзола на ножовете и защита от удар.

Внимание!
Ако по време на работа с ножицата за подрязване на храсти установите, че функцийте за безопасност на работа като функцията за 2 резервно ръчно включване и аварийно изключване не са в ред, преустановете незабавно работата си и изпратете уреда за поправка в авторизиран за целта сервиз.

Безопасна схема на включване с двете ръце

За включване на тримера на хедж ключа панел трябва да се натисне в дръжката (A) и контролната ръкохватка в дръжката лък (B). Ако едно да вървим на една от двете устройства за превключване, бръснача в период на застой в около 0,5 секунди.

Бързо спиране на ножовете

За предотвратяване на порезни наранявания ножът се спира след отпускане на един от двата прекъсвателни елемента в течение приблизително на 0,1 сек.

Предпазна конзола на ножа

Върнатият от ножовия гребен режещ нож намалява опасността от нараняване при непредвидено докосване до тялото. Веднага след изключване на машината, от съображения за безопасност острият режещ нож се спира точно наравно под гребена, така че при транспортиране до голяма степен да се изключат нараняванията.

Защита от удар (само FHS 1555)

Препокриващата водеща шина при удар в твърд предмет (стена, земя и т.н.) предотвратява непредвидените удари (реакционни моменти на ножовете), които могат да се появят в обслужващия.

Съхраняване на ножицата за жив плет след употребата

Ножиците за жив плет трябва да се съхраняват така, че никой да не може да се нарани на режещите ножове! Винаги поставяйте включения в доставката предпазен калъф върху ножовете!

Важно: След всяка употреба ножовете трябва да се почистват и смазват (виж също и раздел Техническо обслужване). По този начин се оказва решаващо влияние на срока на експлоатация на уреда. Смазването по възможност би трябвало да се извърши с екологично смазващо средство, напр. сервизен аерозол. След това вкарайте ножицата за жив плет в предпазния калъф.

Ремонтна служба

Ремонтите на електрическите инструменти могат да се изпълняват само от електротехници-специалисти. Моля, при изпращането за ремонт да описвате установените от Вас повреди.

Поръчка на резервни части

Ако имате нужда от приспособления или резервни части, обърнете се към нашия сервиз.

За работа с този уред в никакъв случай не използвайте резервни части, които не са били препоръчани от нашето предприятие. В противен случай операторът или намиращи се наблизо трети лица могат да получат сериозни наранявания или уредът може да се повреди.

При поръчка на резервни части, трябва да предоставите следната информация:

- Тип на машината
- Артикулен номер на машината

Отвеждане на отпадъците и опазване на околната среда

След износване на машината я изведете от употреба по подходящ начин. Махнете захранващия кабел, за да предотвратите злоупотреби. Не изхвърляйте машината с домакинските отпадъци. За да защитите околната среда, я занесете в пункт за събиране на електрическо оборудване. Вашите местни власти ще ви дадат информация за адреса и работното време. Занесете и използваната опаковка в съответния пункт за събиране.

Само за страните от ЕС

Не изхвърляйте електрическото оборудване при битовите отпадъци!

В съответствие с Европейска Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електронно и електрическо оборудване и прилагането ѝ в националното законодателство, износените електрически инструменти трябва да се събират разделно с цел рециклиране и повторно използване, съобразено с околната среда.

Вместо да връща електрическото оборудване, собственикът е длъжен като алтернатива да участва в правилното рециклиране в случай на отказ от собственост. Изведеното от употреба оборудване може да бъде занесено в пункт за събиране, разполагащ с система за управление и рециклиране на отпадъците. Това не се отнася за аксесоари придружаващи уреда и спомагателни устройства без електрически компоненти.

Гаранция

За този инструмент компанията дава на крайния клиент – независимо от задълженията на продавача, изхождащи от договора за покупка – следните гаранции:
Гаранционният период е 24 месеца, започващ да тече от предаването на уреда, доказано с оригинален документ за покупка. При търговска употреба или при използване за отдаване под наем гаранционния срок се намалява на 12 месеца. Износващи се части, акумулатор и дефекти, предизвикани от употребата на неправилни аксесоари, ремонт с части, които не са оригинални части на производителя, използване на сила, удар или счупване, както и вредни претоварвания на двигателя се изключват от тази гаранция. Гаранционната замяна включва само дефектиралите части, не цели изделия. Гаранционните ремонти трябва да бъдат извършвани изключително от оторизирани сервизи или от клиентските сервизи на компанията. В случай на каквато и да е интервеция от неоторизирано лице гаранцията става невалидна.

Всички пощенски разходи и разходи по доставка, както и вички други допълнителни разноски са за сметка на клиента.

Декларация за съответствие в ЕО CE

Ние, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, декларираме на собствена отговорност, че продуктите **FHS 1545 Ultralight и FHS 1555 Ultralight,** за които се отнася настоящата декларация, отговарят на съответните предпазни и здравословни изисквания на Директивита на **2006/42/EO** (версия на Директивата за машини), **2014/30/EO** (EMV-Директива), **2011/65/EO** (RoHS насока) и **2000/14/EO+2005/88/EO** (Директива за шум). За правилното прилагане на назованите в Директивите на ЕО предпазни и здравословни изисквания са взети следните стандарти и/или технически спецификации:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
измерено ниво на звукова мощност 98 dB (A)
гарантирано ниво на звукова мощност 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
измерено ниво на звукова мощност 98 dB (A)
гарантирано ниво на звукова мощност 100 dB (A)

Метод за оценка на съответствие съгласно Приложение V/ Директива 2000/14/ЕО

Годината на производство е отбелязана на типовата табелка, а също така може да бъде установена според серийния номер.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Техническо ръководство на Mogatec GmbH

Техническата документация се съхранява на адрес:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

RO | Instrucțiuni de utilizare

Cuprins	**Page**
Domeniul de utilizare	1
Date tehnice	2
Ilustrarea si explicarea pictogramelor	3
Informații generale pentru securitatea personală	3
Indicații generale privind securitatea	3
Descriere produs	6
Înainte de punerea în funcțiune	6
Instrucțiuni pentru timpul lucrului	7
Pornirea şi oprirea foarfecelui de tufiş	7
Lucrări de întreținere	7
Mânuirea foarfecei de boscheți	7
Securitate optimală	8
Păstrarea foarfecii de boscheți dupe folosire	8
Serviciul de reparaturi	8
Piese de schimb	8
Debarasarea de reziduri şi protecția mediului	8
Garanție	9
Declaratie de conformitate pentru UEE	9

Domeniul de utilizare

Această foarfecă de gard viu este destinată strict pentru modelarea arbuştilor, boschetelor, plantelor ornamentale şi a gardului viu. Este conceput să taie crengi ale căror grosime nu depăşeşte 18/24 mm. Aparatul nu este destinat uzului comercial. Utilizatorul aparatului trebuie să se asigure, că dispozitivele de protecţie specificate de manual şi de etichete lipite pe produs sunt întotdeauna montate în timpul funcţionării. Înainte de utilizare şi în timpul lucrului foarfeca de gard viu trebuie inspectată contra unor eventuale avarii mecanice sau electrice.
Dacă constataţi orice neregulă, opriţi-vă din muncă şi apelaţi la un service specializat.

Utilizare improprie

Orice alt mod de utilizare în afară de cel specificat la paragraful „Domeniul de utilizare" se consideră improprie.
Operatorul foarfecii de gard viu este exclusiv responsabil pentru orice daună sau accident produs din cauza utilizării improprii.
Obligaţia producătorului/vânzătorului de a acorda garanţie pe produs devine nulă, dacă se folosesc piese non-originale.

Riscuri remanente

Chiar dacă foarfeca de gard viu se foloseşte corespunzător, întotdeauna rămân riscuri reziduale. Foarfeca de gard viu implică următoarele riscuri:

- Contact cu lama expusă (accidentare prin tăiere)
- Contactul cu foarfeca de gard viu în timpul funcţionării (accidentare prin tăiere)
- Reculul brusc şi neaşteptat al materiei vegetale care se taie (accidentare prin tăiere)
- Ruperea şi azvârlirea unui dinte de pe lamă
- Azvârlirea resturilor tăiate
- Deteriorarea auzului, dacă nu se foloseşte protecţie adecvată
- Inhalarea de resturi tăiate.

Foarfecă de boscheți

Date tehnice		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Tensiunea de lucru	V~	230	230
Fregventa nominala	Hz	50	50
Consumul nominal	W	500	550
Fregwența fără sarcină	min^{-1}	2500	2600
Lungimea cuțitului	mm	450	550
Grosimea tăieturii	mm	18	24
Greutate fără cablu	Kg	1,9	2,6
Nivelul presiunii acustice L_{pA} conf. EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibrațiuni conf. EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Clasei de protecție II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Acest model este dotat cu un circuit antiparazitar conf. EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Ne păstrăm dreptul de a modifica aparatele din punct de vedere tehnic.

Foarfecile de boschet sunt construite conform celor mai noi prevederi tehnice, conf. DIN-EN 60745-1, DIN-EN 60745-2-15 şi corespund întru totul prevederilor Legii privind siguranța produselor.

Valoarea măsurată pentru vibraţii:

- Valoarea măsurată pentru vibraţii a fost determinată cu echipamente omologate și poate fi utilizată atât ca sistem de referinţă pentru alte aparate electrice cât și pentru estimarea provizorie a sarcinii transmise de vibraţii.
- Valoarea vibraţiilor depinde de modul în care este folosită mașina și de dotările acesteia, putând să fie mai mare decât cea indicată.
- Stabilirea măsurilor de siguranţă este necesară pentru protecţia utilizatorului și trebuie să se bazeze pe estimarea sarcinii transmise prin vibraţii în condiţii reale de utilizare.
- În acest scop, trebuie luate în considerare toate fazele ciclului de funcţionare, cum ar fi, de exemplu, oprirea sau proba de funcţionare în gol.

Nivelul presiunii acustice poate să depăşească la locul de muncă 80 dB (A). În acest caz trebuiesc luate măsuri de protecție pentru mânuitor (de ex.: protecție pentru urechi).

⚠ **Atenție: Protecție contra zgomotului !** La luarea în exploatare respectați prevederile regionale

Ilustrarea si explicarea pictogramelor

1 Protecție pentru ochi şi urechi
2 Atenție!
3 Citiți instrucțiunea de întrebuințare!
4 Nu expuneți această unealtă electrică ploii
5 În cazul deteriorării cablului ştecherul din priză.
6 Atenție la respectarea normelor de protecție a mediului! Este interzisă eliminarea şi depozitarea acestui aparat împreună cu gunoiul menajer. Rugăm predați aparatul uzat numai la un centru de recuperare a materialelor reciclabile.
7 Atenție! Pericol! Lamă ascuțită. Risc de leziuni.

Informații generale pentru securitatea personală

⚠ Folosirea foarfecii de boschet implică pericolul de accident. De aceea dați atenție corespunzătoarelor prevederi de protecție la locul de muncă.

Aceste unelte sunt construite la nivelul tehnic actual şi conform recunoscutelor norme de protecție. Cu toate acestea se pot ivi la lucrul cu acestea pericole pentru corpul şi viața celor care le folosesc şi a altor persoane, respectiv deteriorări ale uneltei precum şi a altor obiecte de valoare.

Atenție: La folosirea de unelte electrice trebuiesc îndeplinite următoarele măsuri de protecție contra pericolelor de electrocutare, de rănire şi de incendiu. Citiți şi luați în considerare toate aceste instrucțiuni înainte de a porni această unealtă electrică. Păstrați bine instrucțiunea de întrebuințare.

Folosiți unealta numai în stare tehnică impecabilă, corespunzător destinației, aplicând măsurile de protecție şi fiind conştient de pericolele pentru corpul şi viața mânuitorului şi a altor persoane luând in considerare instrucțiunile de folosire! În special înlăturați (lăsați să se înlăture) defectele care ating prevederile de protecție!

Unealta poate produce răniri grave. Citiți instrucțiunea de întrebuințare atent, pentru a vă însuşi modul corect de întreținere, de pregătire şi de întrebuințare. Înainte de folosire luați-vă timp pentru cunoaşterea amănuntelor despre unealtă şi lăsați să vi se dea şi o instrucție practică la aceasta.

Acest aparat nu poate fi mânuit de persoane (incl. copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau psihice şi/sau de persoane cu experiență şi cunoştințe reduse. Lucrul acesta este permis doar în cazul în care persoanele respective sunt supravegheate de către însoțitorul lor, sau dacă au fost instruite corespunzător cu privire la utilizarea aparatului.

Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu acest aparat.

Indicații generale privind securitatea

⚠ **Atenție!** Trebuie să citiți toate instrucțiunile. Erori în legătură cu instrucțiunile mai jos indicate pot provoca electrocutări, arsuri şi sau leziuni grave. Noțiunea mai jos folosită „unelte electrice" face referire la unelte electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) şi la unelte electrice acționate cu baterie (fără cablu de rețea).

PĂSTRAȚI PREZENTELE INSTRUCȚIUNI CU GRIJĂ.

1) Loc de muncă

a) Păstrați locul dvs. de muncă curat şi ordonat. Dezordinea şi locurile de muncă neluminate pot duce la accidente.

b) **Nu lucrați cu aparatul într-un mediu care prezintă pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** *Uneltele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau vapori.*

c) **În timp ce folosiți uneltele electrice țineți copii şi alte persoane la distanță.** *Dacă vă va fi distrasă atenția, puteți pierde controlul asupra aparatului.*

2) Securitatea electrică

a) Ştecherul aparatului trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă orice modificare a ştecherului. Nu folosiți ştechere adapter cu aparate pământate de protecție. *Ştechere nemodificate şi prize potrivite reduc riscul unei electrocutări.*

b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe pământate, ca de pildă țevi, încălziri, aragaze sau frigidere.** *Există riscul sporit a unei electrocutări, dacă corpul dvs. este pământat.*

c) **Păstrați aparatul departe de ploaie.** *Penetrarea apei într-un aparat electric sporeşte riscul unei electrocutări.*

d) **Nu modificați destinația cablului, nu-l folosiți la căratul, atârnatul aparatului sau pentru a scoate ştecherul din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente mobile ale aparatului.** *Cabluri deteriorate sau încurcate sporesc riscul unei electrocutări.*

e) **Dacă lucrați în aer liber cu o unealtă electrică, folosiți doar cabluri prelungitoare omologate pentru uzul în exterior.** *Folosirea unei cablu prelungitor potrivit pentru uz exterior reduce riscul unei electrocutări.*

3) Siguranța pentru persoane

a) Fiți atent, aveți în vedere ce faceți şi lucrați cu aparatul cu grijă şi chibzuință. Nu folosiți aparatul dacă sunteți obosit sau dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a unor medicamente. *O clipă de neatenție atunci când folosiți aparatul poate provoca leziuni serioase.*

b) **Purtați echipamentul personal de protecție, purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Purtând echipamentul personal de protecție precum mască de praf, pantofi de protecție antiderapanți, cască de protecție sau protecție fonică, în funcție de genul şi modul de folosire al uneltelor electrice, reduceți riscul unor leziuni.*

c) **Evitați darea în folosință involuntară. Aveți în vedere ca întrerupătorul să fie pe poziția „OPRIT" înainte de a introduce ştecherul în priză.** *Dacă atunci când purtați aparatul aveți degetul pe întrerupător sau cuplați aparatul în stare pornită la rețeaua de curent, acest lucru poate duce la accidente.*

d) **Îndepărtați unelte de reglare sau chei înainte de a porni aparatul.** *O unealtă sau o cheie care se află într-o componentă rotativă a aparatului poate provoca leziuni.*

e) **Nu vă supraestimați. Aveți în vedere să aveți o poziție sigură şi mențineți-vă mereu în echilibru.** *În situații imprevizibile, puteți controla astfel aparatul mai bine.*

f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți părul, îmbrăcămintea şi mânuşile de orice piesă rotativă.** *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piese rotative.*

g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare şi colectare a prafului, aveți în vedere ca aceste dispozitive să fie cuplate şi folosite corect.** *Folosirea acestor dispozitive reduce pericolul datorat prafului.*

4) Folosirea cu grijă a uneltelor electrice

a) Nu suprasolicitați aparatul. La munca dvs. folosiți unealta electrică potrivită pentru respectivul scop. *Cu o unealtă electrică potrivită lucrați mai bine şi mai sigur, la domeniul de randament indicat.*

b) Nu folosiți uneltele electrice dacă întrerupătorul este defect. *O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă şi trebuie reparată.*

c) Scoateți ştecherul din priză înainte de a regla aparatul, de a înlocui piese de schimb ori de a pune aparatul de o parte. *Aceste măsuri de siguranță împiedică pornirea involuntară a aparatului.*

d) Păstrați uneltele electrice nefolosite de-

parte de accesul copiilor. Nu permiteți unor persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau nu au citit aceste instrucțiuni să-l folosească. *Folosite de persoane fără experiență, uneltele electrice sunt periculoase.*

e) Îngrijiți aparatul cu atenție. Controlați dacă componentele mobile ale acestuia funcționează ireproşabil şi nu sunt agățate, dacă există piese rupte sau deteriorate, care limită prin urmare funcționalitatea aparatului. Înaintea folosirii aparatului reparați piesele deteriorate ale aparatului. *Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice prost întreținute.*

f) Mențineți uneltele electrice ascuțite şi curate. *Unelte de tăiere curățate cu grijă, cu muchii ascuțite de tăiere se prind mai puțin şi pot fi conduse mai uşor.*

g) Folosiți unelte electrice, accesorii, unelte adiționale etc. conform prezentelor instrucțiuni şi aşa cum este prevăzut pentru tipul special de aparat. Aveți în vedere în acest sens condițiile de muncă şi activitatea vizată. *Folosirea unor unelte lectrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.*

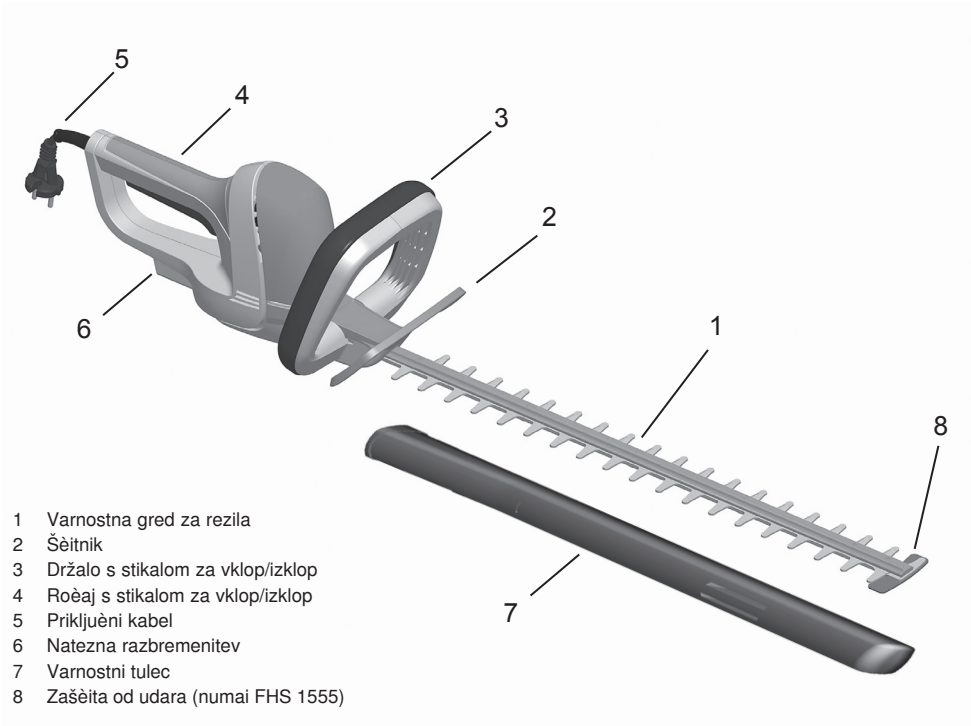
5) Service

a) Aparatul va fi reparat doar de specialişti calificați, folosind doar piese de schimb originale. *Asigurați astfel că asigură şi menține securitatea aparatului.*

6) Indicații de securitate pentru foarfece de tuns garduri vii:

- **Feriți toate membrele şi părțile corpului de cuțitul de tăiat. Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat sau să mobilizați materialul de tăiat, în timp ce merge motorul. Materialul tăiat, prins poate fi îndepărtat doar în stare oprită a aparatului.** *O clipă de neatenție atunci când folosiți aparatul poate provoca leziuni serioase.*
- **Țineți foarfeca de tăiat garduri vii de mâner, în timp ce cuțitul nu se mişcă. La transportul sau la depozitarea foarfecii de tăiat garduri vii, îndepărtați întotdeauna husa de protecție.** *Un contact chibzuit cu aparatul reduce pericolul de leziuni provocate de cuțit.*
- **Feriți cablul de domeniul de tăiere.** *În timpul unei procedurii de lucru, cablul poate fi ascuns în arbuşti şi poate fi tăiat din greşeală.*
- **Feriți uneltele electrice de mânerele izolate, deoarece cuțitul de tăiat poate intra în contact cu propriul cablu de rețea.** *Contactul cuțitului de contact cu o conductă aflată sub tensiune poate pune sub tensiune componente metalice ale aparatului şi poate duce la o electrocutare.*
- **Mânuiți foarfeca de boscheți numai cu ambele mâini.**
- **Înainte de lucru cu unealta curățați locul de lucru de obiecte care v-ar împiedica iar în timpul lucrului fiți deasemenea atent la astfel de obiecte!**
- **Deconectaţi imediat utilajul de sub tensiune, dacă cablul de alimentare s-a deteriorat.**
- **Nu folosiți foarfecă de boscheți în timpul ploii sau pentru a tăia boscheți umezi. Nu stropiți scula cu apă. Nu folosiți, pentru curățarea ei aparate cu aer comprimat sau cu jet de abur.**
- **Conform prevederilor organizațiilor profesionale-agricole numai persoane, careau depăşit vârsta de 17 ani, au voie să mânuiască singure foarfeci electrice de boscheți. Sub supraveghere persoane, care au depăşit vârsta de 16 ani.**
- **Vă recomandăm să utilizați fierăstrăul cu lanț în combinație cu un dispozitiv de protecție contra defecțiunilor electrice, cu curent de declanşare maxim de 30mA.**
- **Vă recomandăm, ca înainte de prima punere în funcțiune a foarfecei de boscheți să citiți instrucțiunile de folosire şi să faceți o înstrucție practică.**
- **Puneți foarfeca în funcțiune, numai cu toate mânerele şi protecțiile montate. Nu încercați nici o dată să porniți unealta cu dotare incompletă.**
- **Nu încercați niciodată să utilizați o maşină incompletă sau una prevăzută cu modificări neautorizate.**
- **Observați medul înconjurător şi dați atenție pericolelor posibile, pecare nu le-ați putea remarca din cauza zgomotului de lucru.**
- **Nu utilizați foarfeca electrica de taiat in condiții de vreme neprielnice, în special dacă observați apropierea unei furtuni.**

Descriere produs



1 Varnostna gred za rezila
2 Šèitnik
3 Držalo s stikalom za vklop/izklop
4 Roèaj s stikalom za vklop/izklop
5 Prikljuèni kabel
6 Natezna razbremenitev
7 Varnostni tulec
8 Zašèita od udara (numai FHS 1555)

Înainte de punerea în funcțiune

Alimentare cu curent

Unealta poate fi alimentată numai cu curent alternativ monofazat. Aceasta este izolată conf. Klasse II VDE 0740. Fiți însă atent, ca tensiunea la priză să cores-pundă cu tensiunea indicată pe plăcuta de construcție.

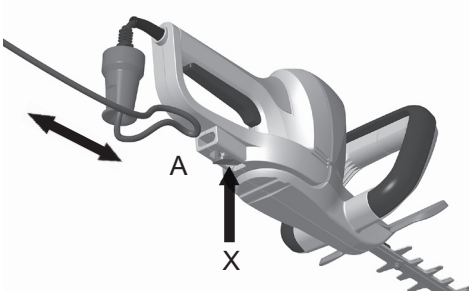
Siguranța

Maşini mobile, destinate lucrului la aer liber trebuie să fie conectate la rețea prin siguranțe electrice. Măsuri de securitate la folosirea de cabluri prelungitoare

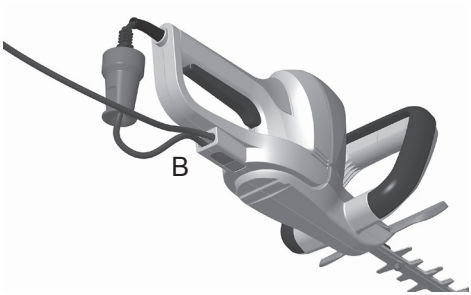
Măsuri de securitate la folosirea de cabluri prelungitoare

⚠ **Utilizați exclusiv conducte de prelungire admise pentru folosirea în exterior şi care nu sunt mai uşoare decât conductele de furtun din cauciuc H07 RN-F conf. DIN/VDE 0282 cu cel puțin 1,5 mm^2. Trebuie să aibă protecție față de apă. În cazul deteriorării conductei de racord a acestei scule, aceasta poate fi înlocuită numai de către un atelier de reparații indicat de producător, în acest scop fiind necesare scule speciale.**

- Scoateți suportul de cablu în afară apăsând tasta aferentă (A).



- Faceți o buclă din prelungitor pentru detensionarea cablului şi introduceți-o în mâner prin intermediul orificiului aferent. Introduceți la loc suportul de cablu apăsând tasta corespunzătoare (B).



- La încheierea lucrului, scoateți suportul de cablu în afară apăsând din nou tasta şi trageți cablul în exterior. Introduceți suportul de cablu înapoi în mâner.

Cabluri prelungitoare de peste 30 m reduc puterea uneltei.

Instrucțiuni pentru timpul lucrului

Nutăiați cu foarfeca în timpul ploii şi nu tăiați boschețiuzi!

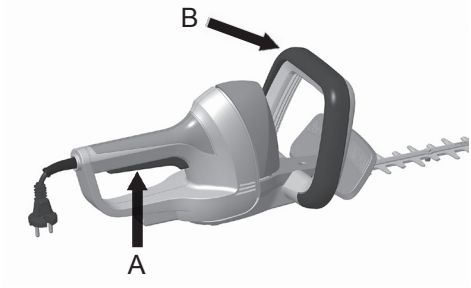
Verificați foarfeca de boschețişi cablurile înainte de a începe lucrul (ştecherul trebuie săfie scos din priză). Nu folosiți cabluri defecte.

Mănuşi:

Folosiți mă nuşi de lucru, dacă lucrați cu foarfeca de boschești.

Pornirea şi oprirea foarfecelui de tufiş

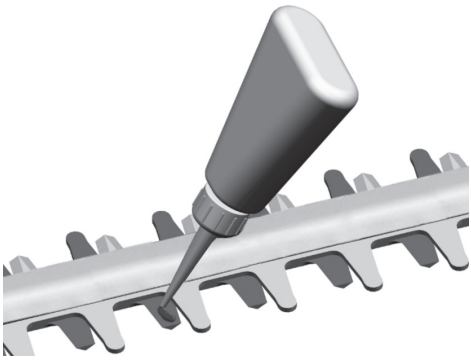
Pentru pornirea foarfecelui de tufiş Vă rugăm să stați în poziție fermă. Foarfecele de tufiş are un comutator de siguranță pe bază de acționare cu 2 mâini. Pentru pornirea foarfecelui de tufiş trebuie apăsate stinghia întrerupătoare din mâner (A) şi mânerul comutator din mânerul etrier (B). Pentru oprire dați drumul ambelor comutatoare. Motorul se opreşte deja dacă dați drumul unuia dintre cele două comutatoare.



Lucrări de întreținere

Scoateți ştecherul din priză la fiecare activitate de curătare, întreținere sau reparare a uneltei.

Inportant: De fiecare dată când ați lucrat mai mult cu foarfeca de boschești, curățați şi uleiați lama foarfecei. Prin aceeata prelungiți în mod decisiv viața uneltei. Dispozitive de tăiere defecte trebuie să fie imediat şi profeasional reparate.Curățați lama cu o cârpă uscată, iar dacă lama este extrem de murdară cu o perie. **Atenție: Pericol de rănire !** Uleiați lama de preferență cu mijloace de ungere nedăunătoare pentru natură.



Ascuțirea cuțitelor lamei

În general cuțitele lamei nu necesită măsuri de întreținere, dacă lucrați corespunzător destinației uneltei şi nu au nevoie să fie ascuțite.

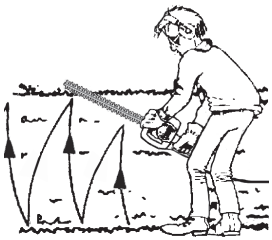
Schimbarea cuțitelor

Numai o montare profesională a cuțitelor garanteză funcționarea şi poziția de securitate a cuțitelor. Schimbarea cuțitelor trebuie deaceea făcută numai la un atelier de specialitate.

Mânuirea foarfecei de boschești

Cu această unealtă puteți tăia repede şi confortabil boschești şi garduri vi.

Tăirea gardului viu



- Crăcuțe tinere le tăiați cel mai bine cu o mişcare de cosire.
- Crăci bătrâne le tăiați cu cu o mişcare ca la fierăstrău.
- Crăci, care sunt prea groase pentru cuțit, le tăiați cu un fierăstrău.
- Partea laterală aunui gard viu se taie de jos în sus.

Pentru a obține o înălțime constantă

- fixați un fir de ghidare la înălțimea dorită şi.
- tăiați crăcuțele peste această linie.

Vă faceți griji vă sunt întotdeauna o poziție sigură, prevenind astfel alunecarea și a exclus orice leziuni posibile. Țineți aparatul de ras obtinerea departe de corp.

Securitate optimală

Foarfeca pentru boscheți posedă 5 elemente pentru a garanta o securitate optimală: Mânuirea cu două mâini, frână rapidă pentru cuțit, pavăză de apărare, lama cu cuțite de securitate şi protecția vîrfului de lamă (numai FHS 1555)**.**

Atenție!
Dacă în cursul lucrului cu foarfeca de tuns tufişuri constatați că nu sunt date funcțiile de securitate, precum cuplarea cu 2 mâini sau stopul rapid, încetați imediat lucrul şi predați scula, spre reparație, unui atelier de specialitate autorizat!

Mânuirea cu două mâini

Foarfecele de tufiş are un comutator de siguranță pe bază de acționare cu 2 mâini. Pentru pornirea foarfecelui de tufiş trebuie apăsate stinghia întrerupătoare din mâner (A) şi mânerul comutator din mânerul etrier (B). Pentru oprire dați drumul ambelor comutatoare.

Frână rapidă penrtu cuțite

Pentru a împiedica răniri, cuțitul se opreşte dupe ca. 0,2 sec. dupe ce una dintre clapele cu întrerupător nu mai au contact.

Lama cu cuțite de securitate

Tăişul cuțitului ascuțit care este acoperit de pieptene reduce pericolul de rănire prin atingerea neintenționată a corpului.

protecția vîrfului de lamă (numai FHS 1555)

lina de ghidare supernatant prevenite dacă lovit de un obiect solid (zid, pardoseală, etc), care apar locuri neplăcute (momente de recul de diametru) a operatorului.

Păstrarea foarfecii de boscheți dupe folosire

Foarfeca de boscheți trebuie să fie păstrată în aşa fel ca nimenea să nu poată fi rănit de lamele acesteia!

Important: Dupe fiecare folosire curățați şi uleiați lamele foarfecii de boscheți (vezi şi capitolul Lucrări de întreținere). Prin aceasta prelungiți în mod determinant viața aparatului. Uleiați dacă este posibil cu grăsimi care nu dăunează naturii; de exemplu cu şprei de service. Dupe aceeia introduceți lama foarfecii în teacă.

Serviciul de reparaturi

Reparaturile la aparate electrice nu au voie să fie efectuate decât de un electrician. La trimiterea aparatului la reparatură alăturați o descriere a defectului stabilit.

Piese de schimb

Dacă aveţi nevoie de accesorii sau piese de schimb, contactaţi biroul nostru de servicii post-vânzare.
La acest aparat nu folosiţi accesorii străine, altele decât cele recomandate de producător. În caz contrar operatorul sau alte persoane din jur pot suferi leziuni, sau aparatul se poate avaria.
La comandarea pieselor de schimb trebuie furnizate următoarele informaţii:

- Tipul aparatului.
- Numărul de model al aparatului.

Debarasarea de reziduri şi protecția mediului

Dacă aparatul s-a uzat, debarasaţi-vă de el într-un mod adecvat. Demontaţi-i cablul de alimentare pentru a preveni utilizarea nedorită. Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer. În interesul protejării mediului, predaţi-l la un punct de colectare al aparatelor electrice. Autorităţile locale vă pot oferi detalii privind locaţia şi orarul unui asemenea prestator. La fel, şi materialele de ambalare, precum accesoriile uzate predaţi-le la punctele speciale de colectare.

Numai pentru ţări UE

Nu aruncaţi aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer!

Potrivit Directivei Europeane 2012/19/EC privind deşeurile de echipamente electronice şi electrotehnice, precum implementarea ei în legislaţia naţională, aparatele electrice trebuie colectate separat, în vederea reciclării lor în mod ecologic.

Reciclarea, ca alternativă la ofertele de returnare:
În loc să returneze produsul, proprietarul în mod alternativ are obligaţia de a contribui la reciclarea adecvată a acestuia, în cazul în care doreşte să renunţe la el. Aparatul devenit inutil poate fi predat la un centru de colectare, care va gestiona deşeurile în spiritul normelor naţionale de tratare şi reciclare. Aceasta nu se referă la accesorii sau la echipamente anexe produsului, ce nu au componente electrice.

Garantie

Pentru aceste utilaje electrice firma - independent de obligatiile comerciantului rezultate din contractul de cumparare - ofera urmatoarele garantii:

Perioada de garantie este de 24 uni începând cu predarea utilajului, fapt ce trebuie dovedit cu actul original de cumparare. Pentru comercializare sau închiriere perioada se reduce la 12 luni. Partile uzate, baterii si defectele cauzate de anexe neco raspunzatoare, reparatii cu piese care nu sunt originale de la fabricant, utilizarea fortei, loviri si rupturi, cât si supraîncarcarea motorului sunt excluse din garantie. Înlocuirile garantionale presupun doar schimbarea piesei defecte si nu a întregului utilaj. Reparatiile garantionale vor fi efectuate exclusiv de parteneri service autorizati sau de departamentul relatii cu clientii a firmei. Interventiile facute asupra utilajului de persoane neautorizate atrage dupa sine anularea garantiei.

Toate cheltuielile postale si de transport, cât si alte cheltuieli ulterioare vor fi suportate de client.

Declaratie de conformitate pentru UEE CE

Noi, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, declaram în proprie responzabilitate, ca produsele **Foarfecă de boscheți FHS 1545 Ultralight si FHS 1555 Ultralight,** auf la care se refera aceasta declaratie, corespund cererilor de securitate a functionarii si protectie a sanatatii ale directivelor UEE **2006/42/EG** (directivă privind mașinile industriale), **2014/30/EG** (directive EMV), **2011/65/EU** (directivă RoHS) si **2000/14/EG+2005/88/EG** (Comunitatea Europeană). Pentru îndeplinirea corespunzatoare a prescriptiilor de securitate a functionarii si protectie a sanatatii mentionate în directivele UEE s-au respectat urmatoarele noerme si/sau specificari tehnice:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
nivel moderat al puterii acustice 98 dB (A)
nivel garantat al puterii acustice 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
nivel moderat al puterii acustice 98 dB (A)
nivel garantat al puterii acustice 100 dB (A)

Procedură de estimare a conformității corespunzător anexei VI / prevederea 2000/14/UE

Anul fabricației este tipărit pe tăblița indicatoare de tip și se poate constata ulterior în baza numărului de serie curent.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Directia Tehnica Mogatec GmbH

Păstrarea documentației tehnice:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

СОДЕРЖАНИЕ	**Страница**
Предполагаемое использование	1
Технические данные	2
Пиктограммы и пояснения	3
Общие указания по технике безопасности	3
Общая информация по безопасности для электрических инструментов	3
Компоненты и органы управления	7
Перед началом эксплуатации	7
Инструкции по эксплуатации инструмента	8
Включение и выключение	8
Техническое обслуживание	8
Удержание кустореза в процессе работы	8
Безопасность	9
Хранение кустореза по окончании использования	9
Ремонт	9
Запасные части	9
Утилизация и защита окружающей среды	9
Сервис	10
Декларация соответствия	10

Предполагаемое использование

Данный кусторез предназначен только для подстригания кустов, кустарников, декоративных растений и живой изгороди. Он предназначен для срезания веток диаметром не больше 18/24 мм. Данное устройство не предназначено для коммерческого использования. При использовании устройства нужно убедиться, что защитное снаряжение, указанное в инструкции по эксплуатации в предупредительной надписи на устройстве, исправно. Следует проверить устройство на наличие электрических или механических повреждений до и во время работы. Прекратите использование и свяжитесь со специалистом при обнаружении повреждения.

Ненадлежащее использование

Любой вид использования, не описанный в разделе «Предполагаемое использование» является ненадлежащим.
Пользователь устройства несет полную ответственность за любое повреждение имущества или травму из-за ненадлежащего использования данного устройства.
Гарантийное обязательство производителя теряет силу, если устройство используется не с оригинальными деталями.

Другие опасности

Другие опасности всегда могут иметь место даже при надлежащем использовании устройства. Конструкция данного устройства может повлечь за собой следующие опасности:

- Может случиться касание незащищенного лезвия (порезы)
- Касание или захват кустореза при работе (порезы)
- Внезапное движение подстригаемого растения (порезы)
- Выброс поврежденного лезвия
- Выброс щепок при подстригании кустов
- Повреждение слуха, если указанная защита органов слуха не используется
- Вдыхание материалов подстригании кустов

Электрокусторез

Технические данные		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Рабочее напряжение	V~	230	230
Номинальная частота	Hz	50	50
Номинальная потребляемая мощность	W	500	550
Частота хода	min^{-1}	2500	2600
Длина режущей части	mm	450	550
Толщина среза	mm	18	24
Вес	Kg	1,9	2,6
Уровень звукового давления L_{pA} по EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Вибрация по EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Класс защиты: II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Помехи подавлены в соответствии с требованиями EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические спецификации устройства.

Устройства изготовлены в соответствии с положениями EN 60745-1 и EN 60745-2-15 и полностью соответствуют положениям Закона Германии о Безопасности Продукции.

выбросов

- Используются - Указанное значение выбросов колебания измеряли стандартными методами испытаний и не может сравниться с другими инструментами власти.
- Используются - Указанное значение выбросов вибраций также может быть необходима для оценки работы перерывов.
- Указанное значение выбросов вибрация может изменяться в ходе фактического использования электрического инструмента, с указанием стоимости, в зависимости от способа, как с помощью электроинструмента.
- Примечание: Вы можете создать гарантии против сосудистой пульсации руками время перерывов
- Старайтесь как можно сильнее снизить влияние вибрации. Например, для снижения вредного воздействия вибрации при работе с инструментом носите рабочие перчатки и ограничивайте время работы. В этом отношении должны учитываться все фазы рабочего цикла (например, когда инструмент выключен, и также когда включен, но работает на холостом ходу).

Уровень звукового давления в месте работы может превышать 80 дБ (А). В этом случае оператору следует принять меры по защите от шума (например, надеть защитные наушники).

⚠ **Внимание: Требуется защита от шума!** Пожалуйста, при работе с устройством соблюдайте местное законодательство.

Применяемые в Инструкции пиктограммы и пояснения

1 2 3 4 5 6 7

1 Используйте средства защиты глаз и слуха!
2 Предупреждение!
3 Прочитайте Руководство!
4 Не используйте инструмент в сырую погоду!
5 В случае повреждения сетевого кабеля или вилки немедленно отключить от сети!
6 Внимание: защита окружающей среды! Данное устройство не подлежит утилизации вместе с обычным/ бытовым мусором. Утилизировать устройство надлежит через специальный пункт сбора отходов.
7 Внимание ! Острый нож. Рискт равм.

Общие указания по технике безопасности

⚠ Работа с кусторезом всегда сопряжена с риском возникновения несчастных случаев, поэтому, пожалуйста, соблюдайте требования соответствующих инструкций по предотвращению несчастных случаев.

Инструмент был изготовлен в соответствии с последними технологическими достижениями и со всеми признанными нормами обеспечения безопасности. Тем не менее, применение устройства подразумевает повышенный риск, как для оператора, так и для третьих лиц и может привести к поломке устройства или нанесению ущерба иным объектам.

Внимание: При использовании электрических инструментов следует неизменно соблюдать следующие фундаментальные требования безопасности, призванные защитить Вас от поражения электрическим током, опасности получения травм и возникновения пожара. Перед началом эксплуатации кусторeза внимательно прочтите настоящую инструкцию и неизменно следуйте ей. Сохраните эту инструкцию, держите ее под рукой.

Применять кусторез следует только в полностью исправном техническом состоянии и исключительно по его прямому предназначению, просчитывая при этом последствия своих действий, проявляя максимальное внимание к вопросам безопасности и только в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации!

Это устройство способно нанести самые серьезные травмы. Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и уясните для себя назначение кусторeза, принципы его безопасной эксплуатации, вопросы технического обслуживания и ухода. Перед началом эксплуатации ознакомьтесь с устройством, поймите приемы его использования, потренируйтесь.

Запрещается допускать к эксплуатации инструмента детей, лиц с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лиц, не имеющих соответствующих знаний и/или опыта работы с инструментом, без присмотра со стороны лица, которое несет ответственность за их безопасность и дает указания по работе с инструментом.

За детьми необходимо следить за тем, чтобы они не играли с пилой.

Общая информация по безопасности для электрических инструментов

⚠ **Внимание!** Внимательно прочтите все приведенные в настоящем руководстве инструкции. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, ожогам и/или иным серьезным травмам. Термин «электрический инструмент», используемый в следующих параграфах, включает как устройства, работающие от электрической сети (с питанием по кабелю), так и аккумуляторные устройства (без питания непосредственно от сети).

НЕ ТЕРЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!

1) Рабочая зона

b) Ваша рабочая зона должна быть чистой и аккуратной. Захламленная или плохо освещенная рабочая зона может привести к несчастным случаям.

c) Не используйте инструмент во взрывоопасных средах, содержащих пары горючих жидкостей, газы или взвеси. *Электроинструменты во время работы могут искрить, что в свою очередь может воспламенить горючие взвеси или газы.*

d) При работе с инструментом не допускайте присутствия в рабочей зоне детей и иных посторонних лиц. *Любые отвлекающие факторы могут привести к потере оператором контроля за инструментом.*

2) Электрическая безопасность

a) Вилка электроинструмента должна соответствовать используемой электрической розетке. Вилка не должна каким-либо образом модифицироваться. Не применяйте каких-либо адаптеров/соединителей в комбинации с электроинструментом, снабженным системой защитного заземления. *Предусмотренные изготовителем вилки и заводские розетки соответствующего типа снижают риск поражения электрическим током.*

b) Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи отопления, духовые шкафы, плиты, холодильники и т.п. *В случае, если Ваше тело окажется заземленным, риск поражения электрическим током возрастает.*

c) Не допускайте попадания на инструмент дождя. *Попадание внутрь инструмента воды повышает риск поражения электрическим током.*

d) Не переносите и не поднимайте инструмент за электрический кабель, не тяните за кабель для извлечения вилки из электрической розетки. Следите за тем, чтобы кабель не касался горячих поверхностей, замасленных зон, острых кромок, движущихся частей иных инструментов. *Поврежденные или спутанные сетевые кабели повышают риск поражения электрическим током.*

e) При эксплуатации электроинструмента вне помещений применяйте только сертифицированные для использования на улице удлинители. *Использование сертифицированных для работы вне помещений удлинителей снижает риск поражения электрическим током.*

3) Личная безопасность

a) Всегда проявляйте повышенное внимание к своим действиям, думайте о последствиях, принимайте обоснованные меры защиты при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали, находитесь под действием лекарств, наркотиков или алкоголя. *При работе с электроинструментом даже кратковременная потеря концентрации внимания может привести к самым серьезным травмам.*

b) Всегда пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и берегите глаза (надевайте защитные очки). *Используйте средства индивидуальной защиты, такие как маска, нескользящая обувь, каска, наушники (в зависимости от типа инструмента и выполняемой работы), это снижает риск получения травм.*

c) Принимайте меры для защиты от непроизвольного включения инструмен-

та. Прежде чем извлекать вилку из розетки электросети переведите выключатель инструмента в положение ВЫКЛЮЧЕНО. *Переноска инструмента в положении, когда Ваши пальцы лежат на выключателе питания или при включенном выключателе питания может привести к несчастному случаю.*

d) Перед включением инструмента убедитесь, что Вы отложили в сторону все настроечные приспособления, такие как ключи, отвертки и т.п. *Забытый Вами ключ или иной регулировочный инструмент, касающийся движущихся частей электроинструмента, может привести к серьезным травмам.*

e) Не переоценивайте своих сил. Всегда проверяйте, надежно ли Вы стоите, не потеряете ли Вы равновесие в ходе работы. *Это позволит Вам лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.*

f) При работе надевайте подходящую одежду. Не одевайте просторной одежды, украшений и бижутерии. Ваши волосы должны быть убраны под головной убор, на одежде и перчатках не должно быть свободно болтающихся элементов. *Свободная одежда, бижутерия и украшения, длинные волосы – все это может попасть в движущиеся части инструмента.*

g) Если в электроинструменте предусмотрены устройства извлечения/сбора пыли, проверьте правильность их подсоединения и подключения. *Использование этих устройств снижает риски и опасности, которые таит в себе пыль.*

4) Продуманность обращения с электроинструментом и его применения

a) Не перегружайте электроинструмент. В каждом случае применяйте электроинструмент, изначально предназначенный для выполняемой Вами работы. *Использование надлежащего электроинструмента в рамках указанных его изготовителем пределов производительности делает работу более эффективной и одновременно повышает безопасность.*

b) Не пользуйтесь электроинструментом с поврежденным выключателем. *Электроинструмент с неработающей функцией выключения опасен и подлежит немедленному ремонту.*

c) Перед настройкой электроинструмента, сменой аксессуаров и принадлежностей, рабочих органов выньте вилку из розетки электрической сети. *Эта мера предосторожности поможет избежать случайного пуска инструмента.*

d) Храните электроинструменты вне досягаемости детей. Не допускайте применения электроинструмента лицами, не знакомыми с правилами его эксплуатации и с настоящей инструкцией. *При использовании неопытными людьми электроинструменты опасны.*

e) Тщательно обслуживайте свой электроинструмент. Проверяйте правильность работы всех движущихся частей, отсутствие заеданий/закусываний, отсутствие поврежденных или иным образом дефектных частей, влияющих на функционирование инструмента. Поврежденные части подлежат ремонту до начала использования инструмента. *Множество несчастных случаев связано именно с ненадлежащим уходом за инструментом.*

f) Следите за остротой и чистотой режущих поверхностей. *Если режущие кромки инструмента должным образом обслуживаются, если они хорошо заточены, инструмент будет реже заедать, им легче управлять в ходе работы.*

g) Используйте электроинструменты, аксессуары, насадки и т.п. только в соответствии с данной инструкцией и способом, предусмотренным для соответствующего типа инструмента. В каждом случае следует учитывать условия работы и тип выполняемой работы. *Использование электроинструмента для целей, для которых он не приспособлен, может привести к возникновению опасных ситуаций.*

5) Обслуживание

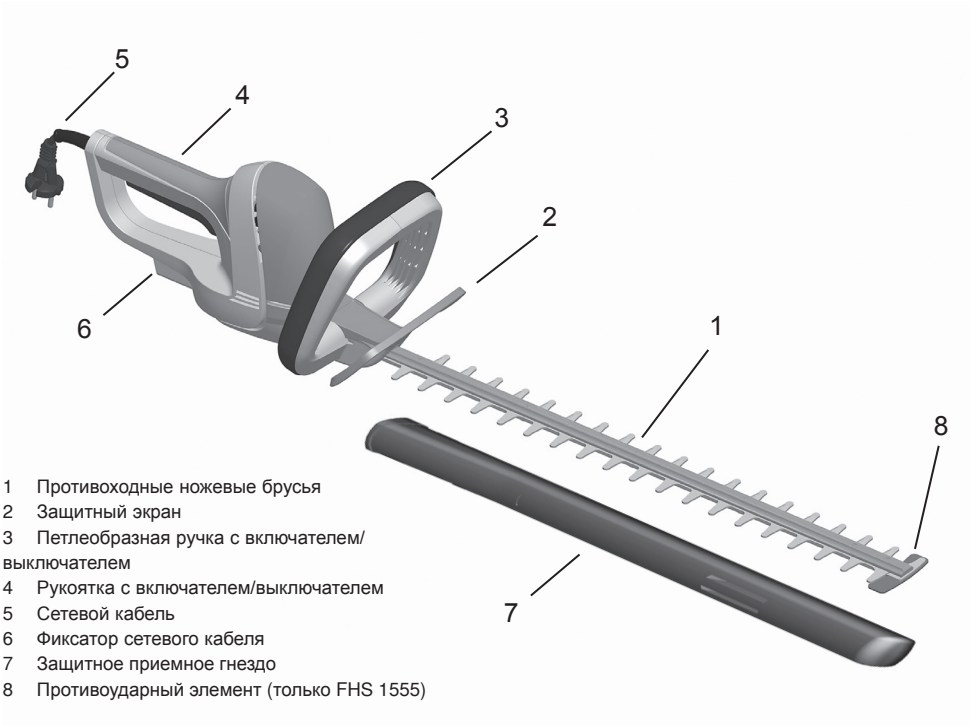
a) Электроинструмент должен обслуживаться только квалифицированным

техническим персоналом; ремонт должен проводиться только с использованием оригинальных запасных частей. *Это обеспечит безопасную эксплуатацию электроинструмента.*

Инструкция по безопасности для кусторезов:

- **Держитесь подальше от ножей кустореза. Не старайтесь удалить обрезки при работающем инструменте. Не держите руками обрезаемый инструментом материал. Удалять срезанный материал, застрявший между ножами инструмента, можно только после его выключения!** *При работе с кусторезом даже кратковременная потеря концентрации внимания может привести к очень серьезным травмам.*
- **Держите инструмент только за его изолированные рукояти, так как ножи инструмента могут случайно перерезать его силовой кабель.** *Если ножи кусторeза случайно перережут находящийся под напряжением силовой кабель, металлические части инструмента могут оказаться «под током», что приведет к поражению электрическим током.*
- **Переносить кусторез следует только за рукояти при неподвижных ножах. При транспортировке и хранении инструмента его ножи должны быть закрыты защитным кожухом.** *Осторожное обращение с инструментом снижает риск получения травм от его режущих поверхностей.*
- **Следите за тем, чтобы силовой кабель инструмента не попадал в зону действия его ножей.** *В ходе работы с кусторезом его кабель может быть не виден в кустарнике и может оказаться случайно перерезанным.*
- **Держать кусторез всегда нужно двумя руками.**
- **Перед началом работы следует освободить рабочую зону от любых посторонних предметов, во время работы следует всегда помнить о нахождении в рабочей зоне и принимать во внимание возможность попадание в рабочую зону посторонних предметов!**
- **Не пользуйтесь кусторезом в сырую погоду, не используйте кусторез для подрезки и стрижки сырых живых изгородей. Не мойте устройство водой. Не используйте никаких чистящих устройств высокого давления или парогенераторов.**
- **В соответствии с Регламентом Торговой Ассоциации самостоятельная работа с электрическими кусторезами разрешена только лицам старше 17 лет. Лицам, достигшим возраста 16 лет, разрешается работать с кусторезом под надзором и руководством взрослых.**
- **Мы рекомендуем вам закрепить разъем на УЗО с током утечки 30 мА или вставить при подключении к инструменту в такой. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, позвоните электрика.**
- **Перед началом эксплуатации настоятельно рекомендуем Вам не только внимательно прочитать данную инструкцию, но и попросить специалиста продемонстрировать Вам способы и приемы работы с кусторезом.**
- **Всегда проверяйте надежность всех защитных устройств и рукояток. Никогда не пользуйтесь устройством, если оно не полностью оборудовано всеми принадлежностями и аксессуарами.**
- **Никогда не пользуйтесь не полностью укомплектованным устройством или устройством, претерпевшим неутвержденную модификацию.**
- **Перед началом работы осмотрите рабочую зону, отметьте для себя возможные опасности, помните, что во время работы производимый устройством шум может помешать Вам услышать что-либо важное.**
- **Избегайте использования в хедж-триммер в плохих погодных условиях, особенно если риск грозы является.**

Компоненты и органы управления



1 Противоходные ножевые брусья
2 Защитный экран
3 Петлеобразная ручка с включателем/выключателем
4 Рукоятка с включателем/выключателем
5 Сетевой кабель
6 Фиксатор сетевого кабеля
7 Защитное приемное гнездо
8 Противоударный элемент (только FHS 1555)

Перед началом эксплуатации

Подключение к сети

Устройство следует подключать только к однофазной сети переменного тока. Устройство снабжено защитной изоляцией, соответствующей требованиям VDE 0740. Перед началом использования устройства убедитесь, что параметры электрической сети соответствуют эксплуатационным характеристикам устройства, приведенным на заводской табличке.

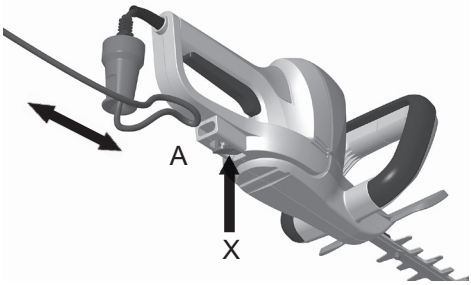
Автомат разрыва силовой цепи

Используемые на различных внешних площадках устройства должны подключаться через защитные автоматы разрыва цепи питания.

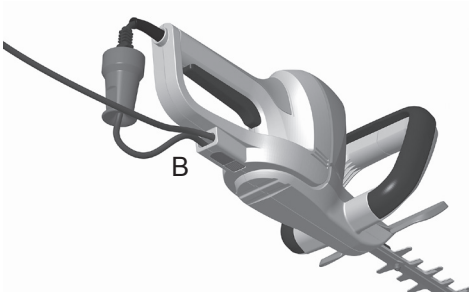
Закрепление силового кабеля

⚠ **Используйте удлинительную проводку, предназначенную исключительно для использования её снаружи (вне помещений), а также проводку, которая не тоньше резинового шланга H07 RN-F по стандарту DIN/VDE 0282 с поперечным сечением минимум 1,5 мм^2. Проводка должна быть влагозащищённой. При повреждении соединительной проводки данного устройства её замена должна производиться исключительно в указанных изготовителем мастерских ремонта, т.к. для проведения данной операции потребуются специальные инструменты.**

- Поверните держатель кабеля наружу нажатием на кнопку (A).



- Вставьте петлю удлинительного кабеля для разгрузки от натяжения в отверстие рукоятки. Поверните держатель кабеля снова вовнутрь нажатием на кнопку (B).



- После работы поверните держатель кабеля наружу нажатием на кнопку и вытяните кабель. Снова поверните держатель кабеля в рукоятку.

Применение удлинителей с длиной кабеля более 30 м снижают мощность устройства.

Инструкция по использованию устройства

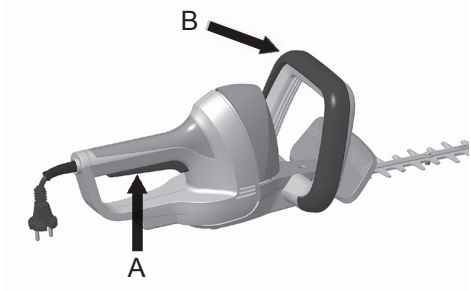
Не применяйте кусторез в дождь или для стрижки влажного кустарника!

Проверяйте целостность кабелей и соединений кусторeза перед каждым использованием на предмет выявления повреждений (перед осмотром выньте вилку из розетки)! Не пользуйтесь поврежденными удлинителями.

Перчатки:
При работе с кусторезом следует надевать защитные перчатки

Включение/выключение ножей кусторeза

Перед включением ножей кусторeза следует занять устойчивое положение. Ножи кусторeза включаются выключателем, имеющим две степени защиты. Для включения движения ножей кусторeза включите переключатель на ручке (A) и нажмите рамочный переключатель на рукоятке (B). Для отключения устройства отпустите оба выключателя. Мотор машины останавливается даже при отпускании любого одного из двух выключателей.

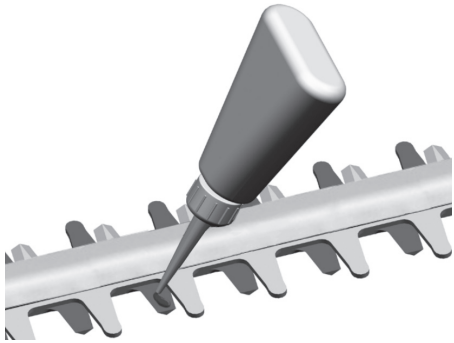


Техническое обслуживание

Перед началом проведения любых работ по обслуживанию инструмента отключите вилку от сети электропитания.

Важно: После длительного использования инструмента всегда смазывайте и очищайте её ножи.

Это в самой существенной степени продлевает срок службы кусторeза. Поврежденный блок ножей подлежит немедленному ремонту. Чистить ножи следует сухой тканью, а в случае сильного загрязнения - щеткой. **Внимание: Опасность получения травм!** Смазку ножей следует производить экологически безопасным маслом.



Заточка ножей

В общем случае при надлежащей эксплуатации инструмента его ножи не требуют специального обслуживания и заточки.

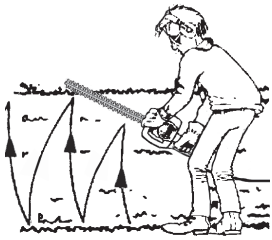
Замена ножей

Надлежащее функционирование инструмента и работоспособность её защитных устройств может быть гарантирована только при корректной установке ножей. Замену ножей следует производить только в специализированной мастерской.

Удержание кусторeза в процессе работы

Этот инструмент позволяет Вам производить обрезку или стрижку кустарников и живых изгородей с легкостью и комфортом.

Стрижка живых изгородей



- Молодые побеги лучше всего стричь косыми движениями.
- Более старые и крепкие ветви лучше всего стричь пилообразными движениями.
- Слишком толстые для кусторeза ветви следует удалять пилой.
- Боковые поверхности живых изгородей следует обрезать снизу вверх на конус.

Для получения равномерной высоты

- Организуйте разметочную линию на нужной Вам высоте.
- Производите резку равномерно вдоль этой линии.

Беспокойство вы всегда безопасное положение, таким образом предотвращая скольжение и исключать любые возможные травмы. Держите бритву уйти из организма.

Безопасность

Пять встроенных функций обеспечения безопасности: Ваш кусторез оборудован оптимальным набором из 5 специальных устройств обеспечения безопасности – безопасным двухуровневым выключателем, скоростным тормозом ножей, защитным кожухом, предохранительным рельсом ножей, упором для защиты от ударов (только FHS 1555).

Внимание!
Если во время работы Вы обнаружили, что какая-либо из защитных функций, таких как работа двухуровневого выключателя или скоростного тормоза, более недоступна, немедленно прекратите работу и отвезите инструмент в специализированную мастерскую для проведения ремонта.

Двухуровневый безопасный выключатель

Ножи кусторeза активируются выключателем, имеющим две степени защиты. Для включения движения ножей кусторeза включите переключатель на ручке (A) и нажмите рамочный переключатель на ручке (B). Для отключения устройства отпустите оба выключателя. Мотор устройства останавливается даже при отпускании любого одного из двух выключателей.

Скоростной тормоз ножей

Во избежание получения резаных ран от остаточного движения ножей, ножи останавливаются в течение примерно 0.5 секунды после отпускания любого одного их вышеупомянутых выключателей.

Предохранительный рельс ножей

Режущие кромки ножей смещены вглубь относительно кромки предохранительного рельса, что снижает риск получения травм в ходе непреднамеренного касания рабочего органа инструмента.

Упор для защиты от ударов (только FHS 1555)

Удлиненный носок шины ножей препятствует образованию неприятных ударов (отдачи), передающихся оператору при столкновении шины с твердыми объектами (со стенами, замлей и т.п.)

Хранение кусторeза по окончании использования

Кусторез должен храниться так, чтобы исключить получение любыми лицами травм от случайного соприкосновения с его ножами!

Важное замечание: Ножи следует чистить после каждого использования кусторeза (см. раздел Техническое Обслуживание). Это значительно продлит срок службы инструмента. Для смазки ножей пользуйтесь маслами, не опасными для окружающей среды, например, специальным сервисным аэрозолем. Ножи следует хранить в предназначенном для них кожухе, режущими кромками вперед.

Ремонт

Ремонт электроинструмента должен производиться только специализированным персоналом.

Запасные части

Использовать только оригинальные запчасти. Для этого обращайтесь в специализированную мастерскую. Использование неоригинальных запасных частей может привести к тяжелым ранениям оператора, повреждению машины и отмене гарантии.

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип высотореза;
- номер артикула высотореза.

Сведения по защите окружающей среды / утилизации

Следует должным образом утилизировать изношенный инструмент. Во избежание несанкционированного использования инструмента, следует отсоединить сетевой шнур. Запрещается утилизировать устройство с ТБО. В целях защиты окружающей среды отвезите инструмент в пункт сбора и утилизации электрических приборов. Компетентные местные органы предоставят вам адреса и время работы таких

пунктов. Изношенные вспомогательные устройства и упаковочный материал также следует утилизировать в соответствии с назначением.

Только для стран ЕС

Не бросайте электроприборы в контейнеры для ТБО!

Согласно Директиве ЕС 2012/19/ЕС об утилизации электронных и электрических приборов и внедрению данного регламента на местных законодательных уровнях отходы подлежат раздельному сбору и последующей экологически приемлемой переработке.
Переработка – альтернатива возврата оборудования: Вместо возврата электрического оборудования, владельцу в качестве альтернативы предлагается должным образом распорядиться подлежащим утилизации оборудованием. Такое оборудование можно отвезти в пункт сбора и переработки отходов, функционирующий в рамках национальной программы управления переработкой отходов и законодательных актов о переработке отходов. Это не касается вспомогательных устройств и аксессуаров, не имеющих в своем составе электрических компонентов.

Условия гарантии

На этот электроинструмент мы предаставляем независимо от обязанностей продавца по отношению к конечному покупателю по договору купли-продажи гарантию как указано ниже:

Гарантийный срок 24 месяца с момента передачи устройства, подтвержденной оригиналом документа о покупке. В отношении коммерческого использования и сдачи в аренду гарантия сокращается до 12 месяцев. Из настоящей Гарантии исключаются подверженные износу части, батарея и износ и дефекты, вызванные применением неподходящих аксессуаров, ремонтом с применением неоригинальных запасных частей, применением силы, ударами и поломками, а также злонамеренными перегрузками мотора. Замена по гарантии не включает дефектные части, некомплектные устройства. Гарантийный ремонт должен проводиться исключительно авторизованными сервисными партнерами. В случае вмешательства любого неавторизованного персонала гарантия будет признана недействительной.

Почтовый сбор, стоимость пересылки и последующие издержки оплачиваются покупателем.

Декларация Соответствия ЕС

CE

Мы, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D - 09430 Drebach**, на нашу единоличную ответственность декларируем, что устройство **кусторез FHS 1545 Ultralight и FHS 1555 Ultralight,** к которому относится настоящая Декларация, соответствует применимым основным требованиям по безопасности и защите здоровья Директив **2006/42/EG** (Директива Машины, Механизмы и Машинное Оборудование), **2014/30/EG** (Регламент Электромагнитной Уязвимости), **2011/65/EU** (директива по RoHS) и **2000/14/EG+2005/88/EG** (директива об уровне шума) включая изменения таковых. Для надлежащей реализации требований по обеспечению безопасности и защиты здоровья, предусмотренных указанными Директивами, соблюдены следующие стандарты и/или технические спецификации:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
измеренный уровень акустической мощности
98 dB (A)
гарантированный уровень акустической мощности
99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
измеренный уровень акустической мощности
98 dB (A)
гарантированный уровень акустической мощности
100 dB (A)

Метод оценки соответствия согласно Приложения V / Директивы 2000/14/EC

Год производства указан на заводской табличке и может быть дополнительно проверен посредством анализа серийного номера.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Технический Управляющий Mogatec GmbH

Ведение технической документации:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

DK | Brugsanvisning

INDHOLDSFORTEGNELSE	**Side**
Korrekt anvendelse	1
Tekniske data	2
Piktogramillustration og forklaring	3
Sikkerhedsforskrifter	3
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøj	3
Produktbeskrivelse	6
Inden trimmeren tages i brug	6
Instruktioner om brug af udstyret	7
Ind- og frakobling af hækkesaksen	7
Vedligeholdelse og pasning	7
Hvordan man holder hæktrimmeren	7
Sikkerhedsudstyr (for optimal sikkerhed)	8
Opbevaring af hækkesaksen efter brug	8
Reparationsservice	8
Reservedelsbestilling	8
Bortskaffelse og miljøbeskyttelse	8
Garantibevis	8
EF-overensstemmelseserklæring	9

Korrekt anvendelse

Denne hækkeklipper er beregnet til at klippe krat, buske, prydplanter og hække. Grenene, der klippes, må maksimalt være 18/24 mm tykke. Hækkeklipperen er beregnet til brug i private haver. Brugeren af hækkeklipperen skal bruge tilstrækkeligt med sikkerhedsudstyr ved brug af maskinen som beskrevet i betjeningsvejledningen og de advarselspiktogrammer, der findes på maskinen. Hækkeklipperen skal kontrolleres for eventuelle elektriske eller mekaniske skader, før den tages i brug og mens den er i brug.
Hvis der konstateres en skade på maskinen, skal arbejdet stoppes, og maskinen skal indsendes til et specialværksted.

Ukorrekt anvendelse

Enhver anvendelse af hækkeklipperen, der ikke er nævnt i kapitlet „Korrekt anvendelse“, anses for at være ukorrekt anvendelse.
Brugeren af hækkeklipperen er ansvarlig for alle tings- eller personskader, der måtte opstå som følge af forkert anvendelse af maskinen.
Producentens garanti bortfalder, hvis der anvendes andre eller uoriginale dele til hækkeklipperen.

Resterende risici

Ved korrekt anvendelse af maskinen er der altid stadig en vis resterende risiko, der ikke kan udelukkes. Der kan afledes følgende potentielle risici ud fra maskinens art og konstruktion:

- Kontakt med det ikke-afskærmede sværd (snitsår)
- Greb ind i den kørende hækkeklipper (snitsår)
- Uforudset, pludselig bevægelse af planten, der klippes (snitsår)
- Udslyngning af defekte tænder fra sværdet
- Udslyngning af planterester
- Høreskader, hvis der ikke anvendes høreværn som foreskrevet
- Indånding af planterester

Elektrisk Hækkesaks

Tekniske data		FHS 1545 Ultralight	FHS 1555 Ultralight
Forsyningspænding	V~	230	230
Netfrekvens	Hz	50	50
Nominelt forbrug	W	500	550
Skærebevægelse	min^{-1}	2500	2600
Skærelængde	mm	450	550
Skæretykkelse	mm	18	24
Vægt	Kg	1,9	2,6
Lydtyksniveau L_{pA} EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibration EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s²	3,6 K=1,5 m/s²

Beskyttelsesklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Interferensdæmpning i henhold til EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Ret til ændringer i de tekniske data forbeholdes.

Apparaterne er konstrueret efter bestemmelserne iht. EN 60745-1 og EN 60745-2-15 og opfylder fuldstændigt bestemmelserne i loven om apparat og produktsikkerhed.

Emissioner

- Den angivne vibration emission værdi blev målt ved en standardiseret test-metoder og kan sammenligne med andre håndværktøj er anvendt.
- Den angivne vibration emission værdi kan også være nødvendigt for vurderingen af arbejde, pauser anvendes.
- Den angivne vibration emission værdi kan variere i løbet af den faktiske brug af elektrisk værktøj ved at specificere den værdi, afhængigt af hvordan man kan bruge el-værktøjet.
- Bemærk: Du opretter privilegium mod vaskulære svingningerne i hænder i tide pauser
- Forsøg at holde belastningen fra vibrationer så lav som mulig. Eksempler på foranstaltninger, der kan/skal træffes for at reducere vibrationsbelastningen, er brug af handsker, når der arbejdes med værktøjet, og begrænsning af arbejdstiden. Vær opmærksom på alle driftscyklussens faser (f.eks. tider, hvor el-værktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

Lydtryks-niveauet på arbejdspladsen kan overskride 80 dB (A). I dette tilfælde er det nødvendigt, at brugeren træffer støjbeskyttelsesforanstaltninger (f.eks. anvendelse af høreværn).

⚠ **Pas på: Støjbeskyttelse!** Vær ved monteringen op-mærksom på de regionale forskrifter

Piktogramillustration og forklaring

1 2 3 4 5 6 7

1 Brug altid beskyttelsesbriller og høreværn!
2 Advarsel!
3 Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!
4 Brug ikke dette elektriske apparat i fugtigt vejr!
5 Tag stikket ud, hvis ledningen bliver beskadiget eller klippet over!
6 NB! Miljøbeskyttelse! Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald/restaffald. Aflever det gamle apparat kun på en kommunal modtagestation.
7 OBS! Traumer, skarp kniv!

Generelle sikkerhedsforskrifter

⚠ Brug af hækkeklipperen indebærer altid en vis risiko for ulykker. Bemærk derfor venligst de relevante sikkerhedsinstruktioner.

Maskinen er konstrueret i henhold til den seneste teknologi og de seneste tekniske bestemmelser om sikkerhed. Trods dette kan brug af maskinen indebære fare for tredje person, og kan volde skader på både maskinen og andre objekter.

Advarsel: Under brugen af elektriske værktøjer, bør nedenstående grundlæggende sikkerhedsregler følges for at undgå elektrisk stød, risiko for skader samt brandfare. Læs derfor venligst alle disse instrukser før ibrugtagning af hækkeklipperen og efterkom disse. Opbevar sikkerhedsinstrukserne på et sikkert sted.

Brug denne maskine på en sikker og forsvarlig måde og hold maskinen i teknisk god stand i henhold til forskrifterne! Eventuelle fejl, som kan påvirke en sikker anvendelse, skal umiddelbart afhjælpes!

Redskabet kan forårsage alvorlige kvæstelser. Læs brugsanvisningen omhyg-geligt igennem med hensyn til korrekt anvendelse, til forberedelse, vedligeholdelse og sagkyndig brug af hækkeklipperen. Bliv kendt med redskabet inden de tager det i brug og få en praktisk introduktion.

Dette apparat må ikke bruges af personer (heriblandt børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke råder over passende erfaring og kendskab, med mindre de overvåges under brugen, eller medmindre en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, gør dem bekendt med anvisningerne til brugen af apparatet.

Hold øje med børn for at undgå, at de giver sig til at lege med apparatet.

Generelle sikkerhedshenvisninger ved brug af elektrisk værktøj

⚠ **OBS!** Samtlige anvisninger skal læses. Fejl ved overholdelse af de efterfølgende anførte anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Det følgende anvendte udtryk “elværktøj” vedrører netdrevne elværktøjer (med forsyningskabel) og akkudrevne elværktøjer (uden forsyningskabel).

OPBEVAR DISSE ANVISNINGER GODT

1) Arbejdsplads

a) Hold dit arbejdsområde rent og opryddet. *Uorden og mørke arbejdsområder kan medføre ulykker.*

b) Arbejd ikke med apparatet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvori der befinder sig brandbare væsker, gasser eller støv. *Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støvet eller dampen.*

c) Hold børn og andre personer væk mens du benytter elværktøjet. *Ved afledning kan du miste kontrollen over apparatet.*

2) Elektrisk sikkerhed

a) **Apparatets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må på ingen måde forandres. Anvend ingen adapterstik sammen med jordforbundne apparater.** *Uforandrede stik og passende stikdåser forringer risikoen for elektriske stød.*

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Der er større risiko for et elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.*

c) **Hold apparatet væk fra regn.** *Indtrængning af vand i et elapparat forøger risikoen for et elektrisk stød.*

d) **Misbrug ikke ledningen til at bære, ophænge eller til at trække stikket ud af stikdåsen med. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller apparatets bevægelige dele.** *Beskadigede eller indviklede ledninger forøger risikoen for et elektrisk stød.*

e) **Hvis du arbejder med et elværktøj udendørs, så anvend kun forlængerkabler, der er godkendt til udendørs brug.** *Anvendelse af et forlængerkabel der er godkendt til udendørs brug, reducerer risikoen for et elektrisk stød.*

f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, anvend et HFI-relæ.** *Brugen af et HFI-relæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.*

3) Personers sikkerhed

a) **Vær opmærksom, pas på, hvad du gør, og udfør arbejder med et elværktøj med fornuft. Benyt ikke apparatet, hvis du er påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** *Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af apparatet, kan medføre alvorlige kvæstelser.*

b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid en beskyttelsesbrille.** *Brugen af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, forringer risikoen for kvæstelser, alt efter art og indsats af elværktøjet.*

c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Forvis dig om, at afbryderen står på position „SLUK“ (OFF), inden du sætter stikket i stikdåsen.** *Hvis du har fingeren på afbryderen når du bærer apparatet eller tilslutter apparatet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan dette medføre ulykker.*

d) **Fjern indstillingsværktøjer- eller skruenøgle, inden du tænder apparatet.** *Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en roterende del, kan medføre kvæstelser.*

e) **Overvurder ikke dig selv. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** *Derved kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.*

f) **Bær egnet beklædning. Bær ingen løstsiddende beklædning eller smykker. Hold hår, beklædning og handsker væk fra bevægelige dele.** *Løs beklædning, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele..*

g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamleanordninger, så sørg for, at disse er tilsluttet og bliver brugt rigtigt.** *Anvendelse af disse anordninger forringer risikoen som følge af støv.*

4) Omhyggelig håndtering og brug af elværktøjer

a) **Overbelast ikke apparatet. Anvend kun det dertil beregnede elværktøj til dit arbejde.** *Med det passende elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.*

b) **Benyt ikke et elværktøj, hvis afbryder er defekt.** *Et elværktøj, der ikke mere lader sig tænde eller slukke, er farligt og skal repareres.*

c) **Træk stikket ud af stikdåsen, inden du foretager indstillinger, udskifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk.** *Disse forholdsregler forhindrer en utilsigtet start af apparatet.*

d) **Opbevar ikke benyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer benytte apparatet, der ikke er fortrolig med dette eller der ikke har læst disse anvisninger.** *Elværktøjer er farlige, hvis de benyttes af uerfarne personer.*

e) **Plej dit apparat omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke klemmer, og om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at dette påvirker apparatets funktion. Lad beskadigede dele reparere inden du bru-**

ger apparatet. *Mange ulykker har deres årsag i dårligt vedligeholdte elværktøjer.*

f) Hold dine skæreværktøjer skarpe og rene. *Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanter klemmer mindre og er lettere at føre.*

g) Anvend elværktøjer, tilbehør, redskaber osv. tilsvarende disse anvisninger, og som forskrevet for denne specielle apparattype. Tag derved hensyn til arbejdsbetingelserne og arbejdet der skal udføres. *Ikke-formålsbestemt anvendelse af elværktøjer kan medføre farlige situationer.*

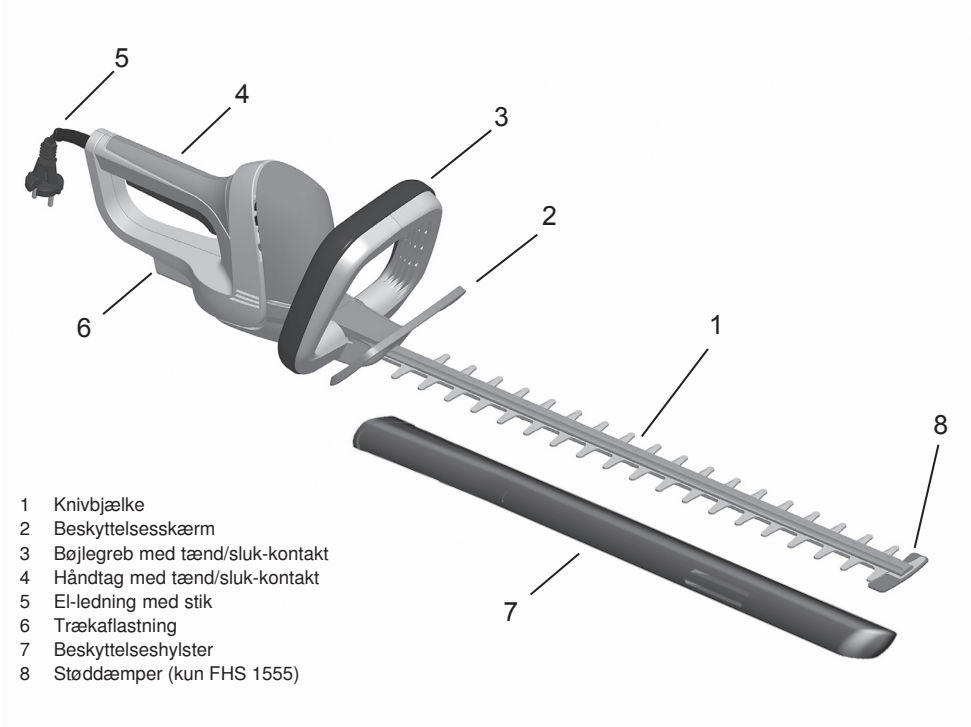
5) Service

a) Lad kun dit apparat reparere af kvalificeret faglært personale og kun med originale reservedele. *Dermed garanteres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.*

Sikkerhedshenvisninger til hækkesakse:

- **Hold alle legemsdele væk fra knivene. Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast når apparatet kører. Fjern kun fastklemt materiale når apparatet er slukket.** *Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af hækkesaksen kan medføre alvorlige kvæstelser.*
- **Hold elværktøjet på de isolerede flader, da skærekniven kan komme i berøring med sin egen ledning.** *Hvis skærekniven kommer i kontakt med en strømførende ledning kan apparatets metaldele også blive strømførende, hvad der kan medføre et elektrisk stød.*
- **Bær hækkesaksen i grebet når knivene står stille. Brug altid beskyttelsesafdækningen ved transport eller opbevaring.** *Forsigtig håndtering af apparatet reducerer faren for at komme til skade på knivene.*
- **Hold ledningen væk fra klippeområdet.** *Under arbejdet kan ledningen være skjult i buskadset og klippes over ved en fejltagelse.*
- **Hæktrimmeren skal altid holdes med begge hænder.**
- **Inden maskinen tages i brug, skal arbejdsområdet renses for alle fremmede objekter, og man skal holde øje med genstande under arbejdets gang!**
- **Maskiner, der skal bruges udendørs på forskellige steder, skal tilsluttes en sikkerhedsafbryder.**
- **Brug ikke trimmeren i fugtigt vejr og klip ikke våde hække. Apparatet må ikke sprøjtevaskes med vand. Anvend ingen højtryksrenser eller dampstråleapparat til rengøring.**
- **I henhold til gældende lovbestemmelser, må kun personer over 17 år arbejde med hæktrimmer. Unge over 16 år må udføre arbejde under en voksen persons opsyn.**
- **Når du bruger trimmeren første gang, anbefaler vi, at du ud over at læse betjeningsvejledningen, tager kontakt med en ekspert for at få en praktisk demonstration.**
- **Sørg altid for, at alt sikkerhedsudstyr og håndtag passer. Brug aldrig en maskine, som ikke er komplet.**
- **Forsøg aldrig at anvende en ukomplet maskine eller maskine, som er blevet ændret uden godkendelse.**
- **Bliv kendt med omgivelsen og giv agt på mulige farer, som De muligvis ikke kan høre p.g.a. maskinlarm.**
- **Undgå brug af hækkesaksen i dårligt vejr, især hvis der er risiko for tordenvejr.**

Produktbeskrivelse



1 Knivbjælke
2 Beskyttelsesskærm
3 Bøjlegreb med tænd/sluk-kontakt
4 Håndtag med tænd/sluk-kontakt
5 El-ledning med stik
6 Trækaflastning
7 Beskyttelseshylster
8 Støddæmper (kun FHS 1555)

Inden trimmeren tages i brug

Tilslutning af strøm

Maskinen kan kun tilsluttes enfaset vekselstrøm. Maskinen er afskærmet i henhold til klassifikation II i VDE 0740. Inden maskinen tages i brug, skal man kontrollere, at den tilsluttede strøm svarer til den på mærkepladen angivne strøm.

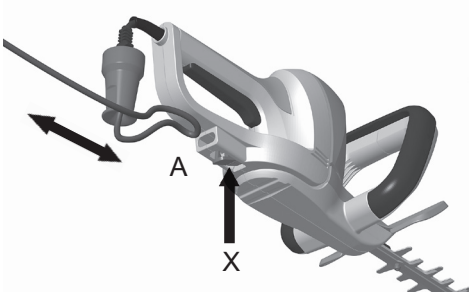
Sikkerhedsafbryder

Maskiner, der skal bruges udendørs på forskellige steder, skal tilsluttes en sikkerhedsafbryder.

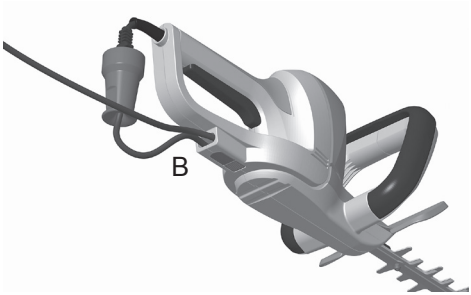
Sikring for forlængerkablet

⚠ **Anvend kun forlængerledninger, der er illadte til udendørs brug, og som ikke er lettere end gummislanger H07 RN-F iht. DIN/ VDE 0282 med mindst 1,5 mm2. De skal være stænkvands-beskyttede. Ved beskadigelse af dette apparats tilslutningsledning må dette kun udskiftes af et serviceværksted, som er autoriseret af producenten, da specialværktøj er krævet.**

- Forbind først apparat-stikket med tilslutningsledningen. Lav derefter en smal sløjfe med tilslutningsledningen, og sving kabelholderen (X) udad til stilling A med tryk på tasten.



- Stik nu kabelsløjfen nedefra ind i trækaflastningen. Efter at tasten for kabelkrogen er sluppet, svinger den automatisk tilbage til udgangspositionen B og kablet er fastgjort.



- Tryk igen på tasten for kabelholderen for at løsne kablet, og træk kablet ud.

Længere forlængerkabler end 30 meter reducerer maskinens ydelse.

Instruktioner om brug af udstyret

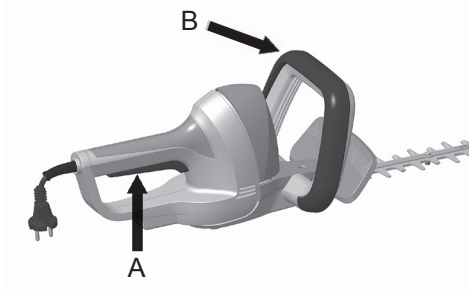
Brug ikke trimmeren i regn eller til at klippe våde hække!

Kontroller hæktrimmerens ledning og dens tilslutning for at opdage skader, inden den tages i brug! (Tag stikket ud). Brug ikke en defekt ledning.

Handsker:
Beskyttelseshandsker skal bæres, når man benytter trimmeren.

Tænd og sluk af hækkeklipperen

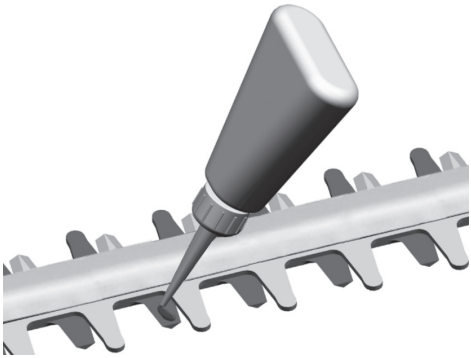
Sørg for at stå sikkert, når hækkeklipperen skal tændes. Denne hækkeklipper har en 2-hånds sikkerhedsafbryder. For at tænde hækkeklipperen skal der trykkes på kontaktlisten i håndtaget (A), og samtidig skal drejegrebet (B) drejes ca. 45° bagud. Maskinen slukkes ved at slippe begge kontakter igen. Motoren slukkes, allerede når en af de to kontakter slippes.



Vedligeholdelse og pasning

Tag altid stikket ud, inden der udføres arbejde på maskinen!

Vigtigt: Efter længere tid brug af hæktrimmeren, skal man altid rengøre og smøre knivene ind med olie. Dette vil forlænge maskinens levetid betydeligt. Beskadiget skæreudstyr skal altid umiddelbart repareres.Rengør kniven med en tør klud hhv. med en børste i tilfælde af kraftig tilsmudsning. **Forsigtig: Fare for kvæstelser!** Knivene kan gerne indsmøres med en miljøvenlig olie.



Filing af knivene

Knivene behøver normalt ingen vedligeholdelse og behøver ikke at files, hvis udstyret bruges korrekt.

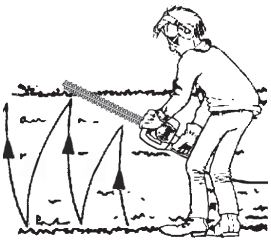
Udskiftning af knivene

Kun hvis knivene installeres korrekt, kan der gives garanti for en problemfri drift og funktion af de oven-nævnte sikkerhedsanordninger. Udskiftning af knivene skal derfor kun udføres af et service-værksted.

Håndtering af hækkeklipperen ved brug

Det er nemt at klippe buske, hække og krat med denne hækkeklipper.

Trimning af hække



- Unge skud klippes bedst i en fejende bevægelse..
- Ældre og kraftigere hække klippes bedst med fejende savebevægelser.
- Grene, som er for tykke for hæktrimmeren, saves af med en sav.
- Hækkens sider klippes skråt opad.

Hvordan man får en jævn højde

- Spænd en snor i rette højde.
- Skær lige over denne snor.

Sørg altid for at stå sikkert, så du ikke glider og kommer til skade. Hold altid klingen væk fra kroppen.

Sikkerhedsudstyr (for optimal sikkerhed)

5 Specielle egenskaber: Togrebsafbryderen, hurtig knivstop, beskyttelsesdækslet, klingeværn og støddæmper (kun FHS 1555) **medvirker til at til give en optimal sikkerhed.**

Pas på!
Hvis du, mens du arbejder med hækkeklipperen, finder ud af, at sikkerhedsfunktionerne, såsom manuel eller hurtigstop ikke fungerer, så skal du stoppe med arbejdet med det samme og sende hækkeklipperen på et autoriseret værksted med det samme!

2-hånds-sikkerhedskobling

For at tænde hækkeklipperen skal der trykkes på kontaktlisten i håndtaget (A), og samtidig skal drejegrebet (B) drejes ca. 45° bagud. Maskinen slukkes ved at slippe begge kontakter igen.

Hurtig knivstop

For at undgå skæreskader, stopper kniven på ca. 0,1 sekund, når en fde to afbrydere slippes.

Klingeværn

Beskyttelsen af kniven med klingeværnet reducerer risikoen for skader ved utilsigtet kropskontakt.

Støddæmper (kun FHS 1555)

The extended guide rail prevents unpleasant shocks (blade recoil) being transmitted to the operator due to impact with solid objects (wall, ground etc.).

Opbevaring af hækkesaksen efter brug

Hækkesaksen skal opbevares således, at der ikke op-står fare for kvæstelser på grund af knivene!

Vigtigt: Efter hvert brug bør knivene rengøres(se også afsnit Vedligeholdelse).Herigennem påvirkes apparatets levetid afgørende. Indsmøringen bør om muligt foretages med et miljøvenligt smøremiddel, f.eks. servicespray. Derefter stikkes hækkesaksen med knivene ned i hylsteret.

Reparationsservice

Reparation af elektrisk udstyr må kun udføres af faguddannet elektriker.
Beskriv venligst ved indsendelse til reparation den af Dem konstaterede fejl.

Reservedelsbestilling

Hvis man får brug for reservedele, skal han henvende sig direkte til vores kundeservice.

Til arbejdet med dette apparat må der ikke anvendes ekstraudstyr, som ikke anbefales af vores virksomhed. I modsat fald risikerer operatøren eller uvedkommende personer i nærheden alvorlige personskader, eller apparatet kan blive ødelagt.

Ved bestilling af reservedele skal man oplyse følgende:

- Udstyrets type
- Udstyrets artikelnummer/serienummer

Bortskaffelse og miljøbeskyttelse

Hvis apparatet en skønne dag ikke mere skulle fungere eller ikke mere bruges, må apparatet ikke kasseres sammen med husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljøvenlig. Aflever apparatet på en genbrugsstation. Plast- og metaldele kan sorteres her og anvendes til genbrug. Informationer herom kan du få på dit kommunekontor.

Kun for EU-stater

Elværktøjer må ikke bortskaffes som husholdningsaffald

Ifølge EF-direktiv 2012/19/EF vedr. udslidte elektriske og elektroniske apparater og dets implementering i national lovgivning skal brugte el-værktøjer indsamles separat og indleveres med henblik på miljøvenligt genbrug.

Genbrugs-alternativ til krav om tilbagesendelse:

Ejeren af det elektriske udstyr er som alternativ til tilbagesendelse forpligtet til at bidrage til korrekt bortskaffelse i tilfælde af opgivelse af ejendomsretten. Dette kan også ske ved at aflevere det gamle apparat på et indleveringssted, som sørger for afvikling i henhold til nationale love om genanvendelse og affaldshåndtering. Undtaget fra disse regler de til det brugte apparat hørende tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske komponenter.

Garantibetingelser

For dette elektroværktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde:

Garantitiden er på 24 måneder og starter med udleverin-

gen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Ved kommerciel anvendelse samt udlejning reduceres garantitiden til 12 måneder. Undtaget fra garantien er sliddele, batterier og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbelastning af motoren. Garantiudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre.

Porto-, forsendelses- og efterfølgende omkostninger afholdes af køberen.

EF-overensstemmelseserklæring CE

Vi, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, erklærer på eget ansvar, at produkt **Hæktrimmere FHS 1545 Ultralight og FHS 1555 Ultralight,** som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiver **2006/42/EG** (maskindirektiv), **2014/30/EG** (Retningslinje EMV), **2011/65/EU** (Retningslinje RoHS) og **2000/14/EG+2005/88/EG** (støjdirektiv) inklusive deres ændringer. Til gennemførelse af de i EF-direktivet nævnte sikkerheds- og sundhedskrav er følgende standarder og/eller tekniske specifikationer anvendt:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
målt lydeffektniveau 98 dB (A)
garanteret lydeffektniveau 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
målt lydeffektniveau 98 dB (A)
garanteret lydeffektniveau 100 dB (A)

Konformitetsbedømmelsesmetode i h.t. tillæg V / direktiv 2000/14/EF

Fabrikationsår er angivet på typeskiltet og kan endvidere konstateres ved hjælp af det fortløbende serienummer.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Teknisk ledelse Mogatec GmbH

Opbevarelse af de tekniske materialer:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

INNHOLDSFORTEGNELSE	**Side**
Tiltenkt bruk	1
Innledning	2
Illustrasjon og forklaring av symboler	3
Sikkerhetsforskrifter	3
Allmenne sikkerhetsinstrukser for elektriske maskiner	3
Beskrivelse av produktet	6
Før bruk	7
Forholdsregler ved bruk	7
Slå på og av	7
Vedlikehold	7
Holde hekksaksen til bruk	8
Sikkerhetsdetaljer (for optimal sikkerhet)	8
Oppbevaring av hekkesaksen etter bruk	8
Reparasjonservice	9
Reservedeler	9
Destruksjon og miljøvern	9
Garantivilkår	9
Erklæring om EF-overensstemmelse	9

Tiltenkt bruk

Denne hekksaksen må kun brukes til klipping av krattskog, busker, prydvekster og hekker. Den maksimale grentykkelsen som skjæres må ikke overstige 18/24 mm. Hekksaksen er ment for bruk i den private hagen. Brukeren av hekksaksen må sørge for tilstrekkelig verneutstyr under bruk tilsvarende bruksanvisningen og varselsymbolene på maskinen. Før hver bruker hhv. under bruk av hekksaksen skal den kontrolleres for eventuelle elektriske eller mekaniske skader. Hvis det konstateres en skade på maskinen, må du stoppe arbeidet og ta kontakt med et fagverksted.

Ikke-tiltenkt bruk

All bruk av hekksaksen, som ikke nevnes i kapittelet «tiltenkt bruk», gjelder som ikke-tiltenkt bruk.
Brukeren av hekksaksen er ansvarlig for alle materielle skader og personskader som resulterer av feilbruk.
Ved bruk av andre hhv. ikke original-komponenter på hekksaksen taper en garantikravet.

Resterende farer

Også ved hensiktsmessig av verktøyet forblir en viss risiko, som ikke kan utelukkes. Utifra type og konstruksjon av verktøyet kan følgende potensielle farer avledes:

- kontakt med det ubeskyttede knivbladet (kuttskader)
- gripe inn i den roterende hekksaksen (kuttskade)
- uforutsigbar, plutselig bevegelse av skjæreemnet (kuttskader)
- defekte skjæretenner som slynges bort
- deler av skjæreemnet som slynges bort
- hørselsskader, hvis det ikke brukes foreskrevet hørselver
- innånding av skjæreemnepartikler

Hekksaksen

Tekniske data		FHS 1545 Ultralight	FHS 1555 Ultralight
Driftspenning	V~	230	230
Nettfrekvens	Hz	50	50
Nominell effekt	W	500	550
Antall klippebevegelser	min^{-1}	2500	2600
Skjærelengde	mm	450	550
Sverdtykkelse	mm	18	24
Vet	Kg	1,9	2,6
Lydtykknivål etter EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibrasjon etter EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s^2	3,6 K=1,5 m/s^2

Sikkerhetsklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Støydempet i samsvar med EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Vi forbeholder oss retten til å endre tekniske spesifikasjoner.

Maskinene er konstruert i samsvar med forskriftene, EN 60745-1 og EN 60745-2-15, og samsvarer fullt ut med forskriftene i maskin- og produktsikkerhetsloven.

Utslipp

- Den angitte vibrasjoner utslipp verdien ble målt ved en standardisert test metoder og kan sammenligne med andre elektroverktøy brukes.
- Den angitte vibrasjoner utslipp verdien kan også være nødvendig for vurdering av arbeidet pausene brukes.
- Den angitte vibrasjoner utslipp verdien kan variere i løpet av den faktiske bruken av elektriske verktøyet ved å angi verdien, avhengig av måten å bruke kraften verktøyet.
- Merk: Du oppretter privilegium mot vaskulære impulser av hendene i tide pauser

Lydtrykknivået på arbeidsområdet kan overskride 80 dB (A). I så tilfelle må brukeren beskytte seg mot støy (ved. f. eks. å bruke hørselsvern).

⚠ **OBS: Støyvern!** Ta hensyn til de regionale forskrifter når du tar maskinen i drift

Illustrasjon og forklaring av symboler

1 2 3 4 5 6 7

1 Bruk alltid øye- og hørselsvern!
2 Advarsel!
3 Les bruksanvisningen før bruk!
4 Ikke bruk dette elektriske redskapet i fuktig vær!
5 Trekk øyeblikkelig støpselet ut hvis ledningen blir skadet!
6 OBS miljøvern ! Denne maskinen skal ikke kastes i husholdningsavfallet/restavfallet. Den gamle maskinen skal bare leveres inn til et offentlig deponi.
7 Forsiktig! Skade, skarp kniv!

Generelle sikkerhetsforskrifter

⚠ Bruk av hekksaks innebærer alltid en risiko for ulykker. Det er derfor viktig å følge gjeldende sikkerhetsforskrifter.

Hekksaksen er konstruert iht den nyeste teknologien og i samsvar med gjeldende tekniske sikkerhetsforskrifter. Bruk av saksen innebærer likevel en viss risiko for brukeren eller tredjemann, og kan forårsake skader på maskinen eller andre gjenstander.

Advarsel: Ved bruk av elektrisk verktøy, så bør alltid følgende grunnleggende forholdsregler følges for å redusere brannrisikoen, elektrisk støt og personlig skade. Les samtlige ab disse veiledningene før produktet tas i bruk og ta vare på disse veiledninger.

Bruk kun hekksaksen på en sikkerhetsmessig forsvarlig måte til spesifiserte arbeidsoppgaver, og sørg for at den alltid er i perfekt teknisk stand. Følg bruksanvisningen nøye! Reparer eller få reparert eventuelle feil som kan sette sikkerheten i fare!

Denne maskinen kan forårsake alvorlige skader. Les derfor bruksanvisningen omhyggelig både med hensyn til korrekt anvendelse, forberedelse og vedlikehold av redskapet. Sett deg inn i maskinens bruksmåte før du skal ta den i bruk for første gang. La andre instruere deg når det gjelder praktisk anvendelse.

Apparatet er ikke ment til bruk for personer, med reduserte fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller manglende erfaring og/eller manglende kunnskaper; så fremt de ikke er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller har blitt gitt instrukser fra den ansvarlige om hvordan apparatet brukes.

Barn skal være under oppsyn for å sørge for at de ikke leker med apparatet.

Allmenne sikkerhetsinstrukser for elektriske maskiner

⚠ **OBS!** Alle instruksjoner skal leses. Dersom du gjør feil og ikke overholder de instruksjonene som er oppført nedenunder, kan dette forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Uttrykket „elektroverktøy“, som blir brukt heretter i teksten, refererer til nettdrevne elektroverktøy (med nettkabel) og til batteridrevne elektroverktøy (uten nettkabel).

TA GODT VARE PÅ DISSE SIKKERHETSINSTRUKSENE.

1) Arbeidsplass

a) Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Uorden og dårlig belyste arbeidsplasser kan føre til ulykker.

b) **Du må ikke arbeide med maskinen i eksplosive omgivelser hvor det befinner seg brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støvet eller dampene.

c) **Hold barn og andre personer på avstand når du arbeider med elektroverktøyet.** Dersom oppmerksomheten din blir avledet, kan du miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhet

a) **Maskinens forbindelsesplugg må passe inn i stikkontakten. Det er ikke tillatt å foreta noen form for endringer på pluggen. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordete maskiner.** Uendrede plugger og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater, som for eksempel på rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er høynet risiko for elektrisk støt når kroppen din er jordet.

c) **Utsett ikke maskinen for regnvær.** Dersom det trenger vann inn i et elektroverktøy, er det høynet risiko for elektrisk støt.

d) **Ikke bruke kabelen i strid med intensjonen, f.eks. for å bære maskinen, henge den opp eller for å trekke pluggen ut av stikkontakten. Hold kabelen på avstand fra varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som er i bevegelse.** En kabel som er skadet eller har vaset seg sammen, innebærer høynet risiko for elektrisk støt.

e) **Dersom du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.** Dersom du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.

f) **Dersom driften av et elektrisk verktøy i et fuktig miljø er uunngåelig, bruke en jorden lekkasje strømbryter.** Bruk av feil breaker reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Sikkerhet til personer

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektroverktøy. Bruk ikke maskinen dersom du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Dersom du er uoppmerksom bare et lite øyeblikk når du arbeider med maskinen, kan det oppstå alvorlige personskader.

b) **Bruk personlig verneutstyr, og bruk alltid vernebriller.** Når man bruker personlig verneutstyr, som f.eks. støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, alt etter hvilken type elektroverktøy og hvilken bruk det dreier seg om, reduseres risikoen for personskader.

c) **Unngå utilsiktet start av maskinen. Kontroller at bryteren er i „AV“ (OFF) -stilling, før du stikker pluggen inn i stikkontakten.** Dersom du holder fingeren på bryteren når du bærer maskinen, eller dersom maskinen er slått på når du kopler den til strømforsyningen, kan dette føre til ulykker.

d) **Fjern verktøy som du har brukt til innstillinger, eller skrunøkler før du slår maskinen på.** Et verktøy eller en skrunøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til personskader.

e) **Overvurder ikke deg selv. Sørg for å stå stabilt og hold alltid likevekten.** Når du gjør det, har du bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.

f) **Bruk egnede klær. Unngå å bruke løstsittende klær og smykker. Hold hår, klær og hansker på avstand fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i og bli dratt med av bevegelige deler.

g) **Dersom det er mulig å montere støvsuger-innretninger og innretninger til oppsamling av støv, må du kontrollere at disser er tilkoplet, og at de brukes korrekt.** En bruk av slike innretninger reduserer risikoene på grunn av støv.

4) Omtenksom behandling og bruk av elektroverktøy

a) **Overbelast ikke maskinen. Bruk bare et elektro-verktøy som er beregnet på det arbeid du skal utføre.** Du arbeider bedre og tryggere med passende elektroverktøy, og når du holder deg innenfor det angitte ytelsesområde.

b) Ikke bruk elektroverktøy med defekte brytere. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.

c) Trekk pluggen ut av stikkontakten før du utfører innstillinger på maskinen, skifter ut tilbehørsdeler eller legger fra deg maskinen. Denne forsiktighetsregelen forhindrer utilsiktet start av maskinen.

d) Elektroverktøyet skal oppbevares utilgjengelig for barn når det ikke er i bruk. La ikke personer som ikke er fortrolige med maskinen, eller som ikke har lest disse sikkerhetsinstruksjonene, benytte maskinen. *Elektroverktøy er farlige dersom de brukes av uerfarne personer.*

e) Ta omhyggelig vare på maskinen. Kontroller at bevegelige maskindeler fungerer forskriftsmessig og ikke har kilt seg fast. Kontroller om deler er brukket eller så skadet at dette virker inn på maskinens funksjon. Sørg for at skadete deler blir reparert før maskinen tas i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.

f) Hold verktøy som brukes til skjæring, skarpt og rent. Skjæreverktøy med skarpe kniver eller egger kiler seg mer sjelden fast og er lettere å føre når det stelles omhyggelig.

g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsettings-verktøy osv. i samsvar med disse sikkerhets-instruksjonene og i samsvar med de forskrifter som gjelder for den spesielle maskintypen. Ta i denne forbindelse hensyn til arbeidsforholdene og de arbeider som skal utføres. Det kan oppstå farlige situasjoner dersom elektroverktøy brukes til andre formål enn det de er beregnet på.

5) Service

a) La bare kvalifisert fagpersonale reparere maskinen, og sørg for at det bare brukes original-reservedeler. Dermed er du sikker på at maskinens sikkerhet opprettholdes.

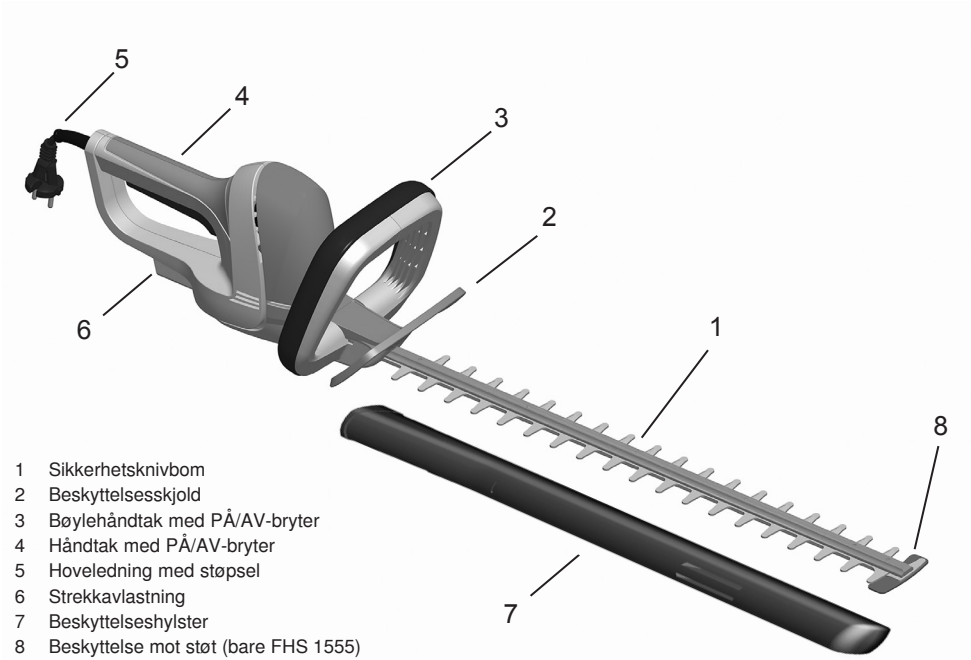
6) Sikkerhetsinstrukser for hekksakser:

- **Hold alle kroppsdeler på avstand fra skjærekniven. Forsøk ikke å fjerne materiale eller holde fast materiale som skal skjæres så lenge kniven er i bevegelse. Fjern bare materiale som har kilt seg fast, når maskinen er slått av.** Dersom du er uoppmerksom bare et lite øyeblikk når du bruker hekksaksen, kan det oppstå alvorlige personskader.
- **Hold i de isolerte håndtaksflatene når du skal holde fast elektroverktøyet, fordi skjærekniven kan komme i berøring med nettkabelen.** Dersom skjærekniven kommer i kontakt med en spenningsførende ledning, kan metalldelene på maskinen bli satt under spenning, og det kan føre til elektrisk støt.
- **Hold kabelen på avstand fra det området klippingen finner sted i.** Under arbeidsprosessen kan kabelen være skjult i buskaset og bli kappet av i vanvare.
- **Hold tak i håndtaket for å bære hekksaksen når kniven er stanset. Under transport eller oppbevaring av hekksaksen må beskyttelsesdekslet alltid settes på.** Omtenksom behandling av maskinen reduserer faren for å bli skadet av kniven.
- **Hekksaksen må alltid holdes med begge hender.**
- **Før bruk fjern eventuelle gjenstander fra arbeidsområdet, og vær oppmerksom på eventuelle gjenstander som kan dukke opp under arbeidet!**
- **Ved beskadigelse eller gjennomskjæring av nettledningen, må du straks dra støpselet ut av stikkontakten.**
- **Hvis hekksaksen blokkeres av f. eks. tykke grener, slå den av og trekk ut støpselet før du inspiserer og utbedrer årsaken til blokkeringen. Vær spesielt forsiktig nå du starter saksen igjen.**
- **Ikke bruk hekksaksen i fuktig vær og ikke bruk den til å klippe våte hekker. Ikke spyl maskinen med vann. Ikke bruk høytrykksprøyte eller dampstråle til rengjøringen.**
- **I henhold til forskriftene fra handelstands-foreningen for jordbruket må man være fylt 17 år for å kunne betjene**

elektriske hekksakser på egen hånd. Bruk av hekksakser av personer på 16 år er kun tillatt dersom arbeidet utføres, under tilsyn av voksne.

- **Hekksakser som skal brukes på forskjellige utendørsområder må koples til en jordstrømsbryter.**
- **Før du bruker saksen for første gang, anbefales det at du i tillegg til å lese bruksanvisningen nøye også ber om å få den demonstrert av en spesialisert.**
- **Kontroller alltid at alle beskyttelsesinnretningene og håndtakene er forsvarlig festet. Bruk aldri en hekksaks som ikke er i perfekt stand.**
- **Forsøk aldri å benytte en ufullstendig maskin eller en som det er utført ikke godkjent endring på.**
- **Bli kjent med omgivelsene og se opp vor eventuelle faresoner som du muligens kan overse på grunn av maskinstøy.**
- **Unngå å bruke en hekksaks i dårlige værforhold, spesielt hvis det er fare for tordenvær.**

Beskrivelse av produktet



1 Sikkerhetsknivbom
2 Beskyttelsesskjold
3 Bøylehåndtak med PÅ/AV-bryter
4 Håndtak med PÅ/AV-bryter
5 Hoveledning med støpsel
6 Strekkavlastning
7 Beskyttelseshylster
8 Beskyttelse mot støt (bare FHS 1555)

Før bruk

Tilkopling av strøm

Hekksaksen må kun koples til et enfaset veksel-strøm-suttak. Hekksaksen er isolert i samsvar med klassifisering II av VDE 0740. Før brek av saksen, kontroller at nettstrømmen tilsvarer driftsspenningen oppført på maskinens identifikasjonsplate.

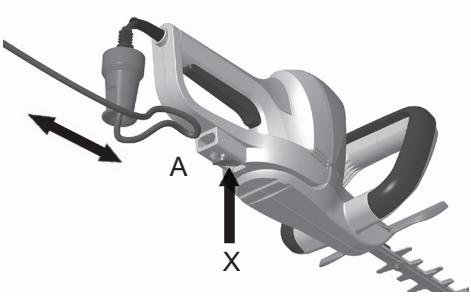
Jordstrømsbryter

Hekksakser som skal brukes utendørs bør koples til en jordfeilbryter.

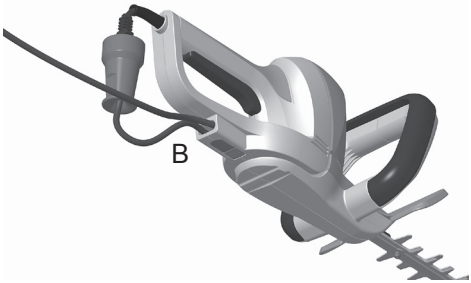
Låsing av skjøteledningen

⚠ **Bruk kun skjøteledninger som er godkjente for utendørs bruk og som ikke er lettere enn gummisangeledninger H07 RN-F etter DIN/VDE 0282 med minst 1,5 mm². De må være beskyttet mot vannsprut. Når denne maskinens tilkoplingskabel blir skadet, må den kun skiftes ut av et reperasjonsverksted som produsenten har opplyst om, ettersom det kreves spesialverktøy for å gjøre det.**

- Sving kabelholderen utover ved å trykke på tasten (A).



- Stikk en løkke på skjøteledningen gjennom åpningen i håndtaket for å avlaste strekket på ledningen. Sving kabelholderen innover igjen ved å trykke på tasten (B).



- Sving kabelholderen utover ved å trykke på tasten og trekk ut ledningen etter at arbeidet er ferdig utført. Sving kabelholderen inn i håndtaket igjen.

Skjøteledninger med en lengde på over 30 m reduserer maskinens ytelse.

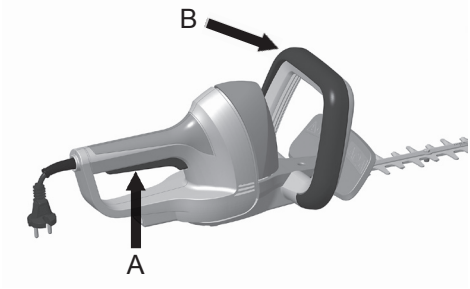
Forholdsregler ved bruk

Ikke bruk hekksaksen i regnvær eller til å klippe våte hekker.

Kontroller hekksaksens hovedledning og dens tilkopling hver gang maskinen startes for synlige tegn på skader (trekk ut støpselet). Ikke bruken defekt ledning.
Hansker:
Bruk beskyttelseshansker ved betjening av hekksaksen.

Slå på og av

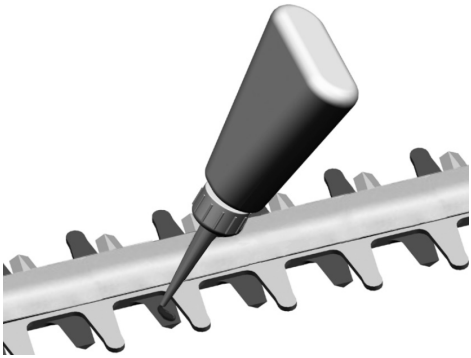
Slik slår du på hekksaksen kan du gå til en sikker tilstand. Denne hekksaksen har en to-hand sikkerhetsbryter. Slik slår du på hekksaksen bryterpanelet må trykkes i håndtaket (A), og kontrollspaken i baugen håndtaket (B). For å slå av, slipper både slår seg av igjen. Motoren slås av når den allerede gitt en av de to brytere.



Vedlikehold

Trekk alltid ut støpselet av stikkontakten før du utfører vedlikeholdsarbeid på saksen.

Viktig: Rengjør og smør alltid knivbladene når hekksaksen har vært brukt over lengre tid. Dette vil i stor grad påvirke utstyrets levetid. Skadede deler på saksen må repareres øyeblikkelig på en forsvarlig måte. Rengjør kniven med en tørr klut hhv. med en børste hvis den er veldig skitten. **Forsiktig: Fare for personskader!** Det anbefales a bruke miljøvennlig smøreolje til smøring av knivbladene.



Sliping av knivbladene

Knivbladene trenger vanligvis ikke service, og det er ikke nødvendig å slipe dem dersom de brukes riktig.

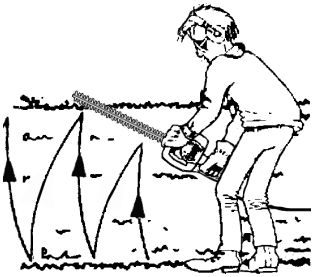
Skifte av knivene

Korrekt montering av knivbladene er særdeles viktig for å sikre en problemfri drift og funksjon av knivbladenes ovennevnte sikkerhetsmekanisme. Skifting av knivblader bør derfor kun utføres på et serviceverksted.

Holde hekksaksen til bruk

Med dette verktøyet kan du raskt og bekvemt skjære busker og hekker.

Trimming av busker



- Unge skudd klipper man best med ljåbevegelser..
- Eldre og mer solide hekker klipper man best med sirkelformede sagbevegelse..
- Fjern grener som er for tykke for hekksaksen med en sag.
- Hekkens sider bør klippes oppover med kvartsirkelformede bevegelser.

Slik oppnår du en jevn høyde

- Fest en rettesnor i ønsket høyde.
- Klipp jevnt over denne snoren.

Sørg alltid for at du står stødig, slik at du ikke glir og skader deg. Hold alltid skjærekniven borte fra kroppen.

Sikkerhetsdetaljer (for optimal sikkerhet)

Hekksaksen er utstyrt med 5 spesielle sikkerhets-detaljene: Tohånds sikkerhetsbryter, hurtig knivbladstans, beskyttelsesskjerm, beskyttelsesskinne (bare FHS 1555) **for knivblad samt støtbeskyttelse for å oppnå optimal sikkerhet.**

OBS!
Hvis du under arbeidet med hekkesaksen konstaterer at sikkerhetsfunksjonene ikke er gitt, f.eks. 2-håndsbetjening eller hurtigstopp, må du straks avbryte arbeidet og sende maskinen inn til reparasjon til et autorisert fagverksted!"

Tohånds-sikkerhetsbryter

Slik slår du på hekksaksen bryterpanelet må trykkes i håndtaket (A), og kontrollspaken i baugen håndtaket (B). Motoren slås av når den allerede gitt en av de to brytere.

Hurtig knivbladstans

For å unngå kuttskader, stanser knivbladet i løpet av ca. 0,5 sekunder når en av de to bryterne slippes.

Beskyttelsesskinne for knivblad

Knivbladets avstand fra knivhuset reduserer risikoen for skader forårsaket av uaktsom kroppskontakt.

Beskyttelse mot støt (bare FHS 1555)

Den lange styreskinnen hindrer at ubehagelige støt (knivrekyl) overføres til brukeren som følge av at knivbladet kommer i kontakt med faste gjenstander (vegg, bakke etc.).

Oppbevaring av hekkesaksen etter bruk

Oppbevar hekksaksen på en slik måte at knivbladet ikke kan forårsake skader!

Viktig: Knivene bør rengjøres etter hver bruk (se også avsnitt Vedlikehold). På den måten sørger man på avgjørende vis for at maskinen får en lang levetid. Oljesmørin-

gen skal helst gjøres med et miljøvennlig smøremiddel, f.eks. servicespray. Deretter stikker du hagesaksen med knivene i hylsteret.

Reparasjonservice

Reparasjoner av elektriske redskaper bør kun utføres av godkjente elektrikere. Ved krav om garantiytelser eller feil må du vennligst henvende deg personlig eller per telefon til din forhandler.

Reservedeler

Om du behøver tilbehør eller reservedeler, må du ta kontakt med vår service.

Ved arbeidet med dette apparatet må du Ikke bruk ekstradeler utenom de som anbefales av våre selskap. Ellers kan operatøren eller andre personer som oppholder seg i nærheten få alvorlige skader, eller apparatet kan ta skade.

Ved reservedelsbestilling må du angi følgende opplysninger:

- type apparat
- artikkelnummer til apparatet

Destruksjon og miljøvern

Dersom hekksaksen en dag er blitt brukt så intensivt, at den må skiftes ut eller du ikke lenger har bruk for den, må du huske å tenke på miljøvern. Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall, men skal leveres til en miljøvennlig gjenvinning i henhold til lokale bestemmelser.

Kun for EU-land

Elektroverktøy skal ikke kastes i husholdningsavfall!

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om gamle elektronikkapparater og innarbeiding i nasjonal lovgivning, må oppbrukt elektroverktøy samles separat og leveres til en miljøvennlig gjenvinning.

Resirkuleringsalternativ til returanmodning:
Eieren av det elektriske apparatet er alternativt istedenfor retur forpliktet til hensiktsmessig deponering dersom eierskapet opphører. Det gamle apparatet kan dertil også overlates til en gjenvinningsstasjon, som utfører avhending i forbindelse med nasjonal lovgivning om avfallsfjerning og avfall. Tilbehør og verktøy uten elektriske komponenter som er vedlagt de gamle apparatene påvirkes ikke av dette.

Garantivilkår

For dette verktøyet gir vi følgende garanti, uavhengig av forhandlers forpliktelser overfor kjøper på grunnlag av kjøpekontrakten:

Garantitiden er 24 måneder og begynner ved levering. Dette dokumenteres ved original kjøpskvittering. Ved kommersiell bruk og ved utleie reduseres garantitiden til 12 måneder. Unntatt fra garantien er slitasjedeler, batteriet og skader som måtte oppstå på grunn av bruk av feil tilbehørsdeler, reparasjoner med ikke-originaldeler, bruk av makt, slag og brudd, samt bevisst overbelastning av motoren. Garantibytte er begrenset til å gjelde defekte deler, ikke komplett utstyr. Garantireparasjoner skal kun utføres av autoriserte verksteder eller av fabrikkens kundeservice. Ved inngrep av ikke autoriserte instanser tapes garantien.

Porto, forsendelses- og følgeutgifter må kunden bære.

Erklæring om EF-overensstemmelse CE

Vi, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, er fullt ut og eneansvarlig for ar produktet **Elektrisk Hekksaks FHS 1545 Ultralight og FHS 1555 Ultralight,** som denne erklæringen gjelder for, svarer til gjeldende krav utlinjet i EFs direktiv for sikkerhet og helsevern **2006/42/EG** (maskindirektiv), **2014/30/EG** (EMVs direktiv), **2011/65/EU** (RoHS-direktiv) og **2000/14/EG+2005/88/EG** (støydirektiv) inkludert deres endringer. For behørig iverksettelse av kravene til sikkerhet og helsevern anført i EFs direktiver, er følgende normer og/eller tekniske spesifikasjoner benyttet:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
målt lydeffektnivå 98 dB (A)
garantert lydeffektnivå 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
målt lydeffektnivå 98 dB (A)
garantert lydeffektnivå 100 dB (A)

Metode for vurdering av samsvar i henhold til tillegg V / direktiv 2000/14/EC

Konstruksjonsåret er angitt på merkeplaten og kan i tillegg fastslås ved hjelp av det fortløpende serienummeret.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Teknisk ledelse Mogatec GmbH

Oppbevaring av de tekniske dokumentene:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

SISUKORD	**Page**
Kasutamisotstarve	1
Tehnilised andmed	2
Piktogrammid ja selgitused	3
Üldised ohutusjuhised	3
Üldisi ohutusjuhiseid elektritarvete	3
Toote kirjeldus	6
Enne kasutusele võtmist	6
Kasutamisõpetus	7
Hekikääride sisse- ja väljalülitamine	7
Hooldus	7
Hekikääride hoidmine kasutamisel	7
Optimaalne turvalisus	8
Hekilõikuri hoiustamine pärast kasutamist	8
Parandustööd	8
Varuosad	8
Jäätmete kõrvaldamine ja keskkonnakaitse	8
Garantii	9
Euroopa Liidu vastavusdeklaratsioon	9

Kasutusotstarve

Hekilõikurit võib kasutada ainult põõsaste, võsa, ehistaimede ja hekkide pügamiseks. See on ette nähtud ainult kuni 18/24 mm diameetriga okste lõikamiseks. Hekilõikur pole ette nähtud kommertskasutuseks. Hekilõikuri kasutaja peab seadme kasutamisel järgima kasutusjuhendis ja seadmel oleval hoiatussildil esitatud juhiseid. Enne hekilõikuri kasutamist või kasutamise ajal tuleb seda kontrollida elektriliste ja mehaaniliste kahjustuste suhtes.

Kui märkate mis tahes kahjustust, lõpetage töö ja võtke ühendust spetsialiseerunud töökojaga.

Väärkasutus

Kasutamist viisil, mida pole kirjeldatud jaotises „Kasutusotstarve", loetakse väärkasutuseks.
Hekilõikuri kasutaja vastutab ainuisikuliselt kõikide varaliste kahjude või isiklike vigastuste eest, mida on põhjustanud hekilõikuri väärkasutamine.
Tootja garantii kaotab kehtivuse, kui hekilõikurit kasutada koos mitteoriginaalosadega.

Jääkohud

Teatud riskid kaasnevad ka hekilõikuri õigesti kasutamise korral. Hekilõikuri konstruktsioonist võivad tuleneda järgmised ohud.

- Võimalik on kokkupuutumine kaitseta lõiketeraga (põhjustab lõikevigastusi).
- Käe asetamine hekilõikuri sisemusse või selle haaramine käega, kui see töötab (põhjustab lõikevigastusi).
- Pügatava taime ootamatu ja järsk liikumine (põhjustab lõikevigastusi).
- Lõiketera purunemisel selle tükkide eemalepaiskumine.
- Lõigatud taimeosade laialipaiskumine.
- Kuulmiskahjustus, kui ei kanta ettenähtud kuulmiskaitsevahendeid.
- Lõigatud taimeosade sissehingamine.

Hekilõikur

Tehnilised andmed		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight)**
Tööpinge	V~	230 - 240	230 - 240
Nimisagedus	Hz	50	50
Nimivõimsus	W	500	550
Tera liikumiskiirus	min^{-1}	2500	2600
Lõiketera pikkus	mm	450	550
Lõiketugevus	mm	18	24
Kaal	Kg	1,9	2,6
Müra rõhk EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibratsioon EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s²	3,6 K=1,5 m/s²

Kaitseklass II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Häirekindel EN 55014, EN 61000-3-2, 61000-3-3 järgi.

Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

Seadmed on ehitatud eeskirjade DIN-EN 50144-1 ja DIN-EN 50144-2-15 järgi ja vastavad täielikult seadme- ja tooteohutuse seaduse eeskirjadele.

Emissioonid

- Näidatud vibratsiooni tase on määratud standardseadmetega ja seda saab kasutada nii võrdluseks teiste elektriliste riistadega kui ka vibratsiooni kaudu laetuse ajutiseks hindamiseks.
- Vibratsioonitase võib varieeruda vastavalt masina kasutusele ja tema ettevalmistusele ja olla näidatust suurem.
- Vajalik on määrata kasutajast lähtuvad ohutusmäärad, mis peavad baseeruma tegelikes kasutustingimustes vibratsiooni poolt tekitatud laetuse hindamisel.
- Sellel eesmärgil tuleb arvestada kõiki töötsükli lõike, nagu näiteks väljalülitamine või töötamine tühikäigul.

Müra rõhk töökohal võib ületada 80 dB (A). Niisugusel juhul peab kasutaja rakendama mürakaitse meetmeid (nt kandma kuulmiselundite kaitset)**.**

⚠ **Tähelepanu: Mürakaitse!** Palun järgige seadmega töötamisel kohalikke määruseid.

Sümbolite tähendus

1 2 3 4 5 6 7

1 Kandke silmade ja kuulmiselundite kaitset!
2 Hoiatus!
3 Lugege kasutusjuhendit!
4 Kaitske elektrilist tööriista vihma eest!
5 Ühendusjuhtme kahjustamisel või läbilõikamisel tõmmake kohe pistik välja!
6 Tähelepanu keskkonnakaitsele! Seadet ei tohi panna majapidamisprügi hulka. Vana seade tuleb viia vastavasse kogumispunkti.
7 Ettevaatust! Vigastuse teravate noad!

Üldised ohutusjuhised

⚠ Hekilõikuri kasutamisel on alati õnnetuste tekkimise oht. Sellepärast on vaja täita kõiki ohutustehnika eeskirju.

Seadme konstruktsioon vastab tehnikateabe tänapäevasele tasemele ja tunnustatud tööohutuse eeskirjadele. Kuid seadme kasutamine võib sellest hoolimata ohustada kasutaja või kolmanda isiku elu ja tervist, kahjustada seadet või tekitada muud varalist kahju.

Tähelepanu! Elektriliste tööriistade kasutamisel tuleb täita kõiki ohutustehnika eeskirju, et vältida elektrilöögi, vigastamise või tulekahju tekkimise ohtu. Enne elektritööriista kasutamist tutvuge ohutustehnika eeskirjadega ja täitke neid töötamisel. Hoidke ohutustehnika eeskirjad kättesaadaval.

Kasutage seadet ainult tehniliselt laitmatus seisukorras ja selleks ettenähtud otstarbeks. Järgige kasutusjuhendis toodud seadme ohutut ja ohuteadlikku kasutamist! Rikked, mis vähendavad seadme ohutust, tuleb kiiresti kõrvaldada või kõrvaldada lasta!

Seade võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Lugege kasutusjuhendist seadme korrapärast käsitsemist, ettevalmistustööde teostamist, töökorras hoidmist ja asjakohast kasutamist. Enne esmakordset kasutamist tutvuge kõigepealt hekilõikuriga ja laske endale näidata praktilist kasutamist.

Antud seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, aistmis- ja vaimsete võimetega inimesed (sealhulgas lapsed) või kellel puudub kogemus või oskused, välja arvatud juhul, kui nad on nende ohutuse eest vastutava isiku valve all või neile on tutvustatud masina kasutamist.

Lapsed peavad olema järelvalve all kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi.

Üldisi ohutusjuhiseid elektritarvete

⚠ **Tähelepanu!** Lugege enne seadme kasutamist kõik juhised läbi. Alljärgnevate juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi. Alljärgnevalt kasutatav väljend „elektritööriist" tähendab nii võrgutoitega (toitejuhtmega) elektritööriistu kui ka akutoitega (toitejuhtmeta) elektritööriistu.

HOIDKE KÄESOLEV JUHEND KINDLASTI ALLES.

1) Töökoht

a) Hoidke töökoht puhas ja korras. *Korratus ja töökoha puudulik valgustus võivad põhjustada õnnetusi.*

b) Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, milles on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. *Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurud.*

c) **Jälgige, et seadme kasutamisel ei viibiks läheduses lapsi või teisi isikuid.** *Kõrvalised isikud võivad hajutada tähelepanu ja teil võib kaduda kontroll seadme üle.*

2) Elektriohutus

a) **Seadme pistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi ühelgi moel muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandatud seadmetega.** *Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.*

b) **Vältige kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** *Elektrilöögi oht suureneb, kui teie keha on maandatud.*

c) **Vältige seadme kokkupuudet sademetega.** *Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.*

d) **Ärge kasutage toitejuhet valesti. Ärge kasutage toitejuhet seadme kandmiseks, riputamiseks või pistiku eemaldamiseks pistikupesast. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest äärtest ja liikuvatest seadmeosadest.** *Vigastatud või kinni jäänud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.*

e) **Elektritööriistaga õues töötamisel kasutage ainult välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid.** *Välitingimustesse ette nähtud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.*

f) **Kui elektritööriistaga töötamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolulülitit.** *Rikkevoolulüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.*

3) Isiklik ohutus

a) **Olge elektritööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma töövõtteid ning kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootiliste ainete, alkoholi või ravimite mõju all.** *Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib lõppeda tõsise vigastusega.*

b) **Kasutage kaitsevahendeid ja kandke alati kaitseprille.** *Isikukaitsevahendite, nagu tolmumaski, libisemiskindlate turvajalanõude, kaitsekiivri ja kuulmiskaitsete kasutamine, lähtuvalt elektritööriista liigist ja kasutusotstarbest, vähendab vigastuste ohtu.*

c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne kui ühendate pistiku pistikupessa, jälgige, et käivituslüliti oleks väljalülitatud asendis.** *Kandes elektritööriista sõrm käivituslülitil või ühendades pistiku pistikupessa käivituslüliti sisselülitatud asendis, seate ennast ohtu.*

d) **Enne elektritööriista käivitamist eemaldage kõik reguleerimisvahendid ja mutrivõtmed.** *Seadme liikuval osal asuv tööriist või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.*

e) **Ärge ülehinnake ennast. Jälgige, et seisaksite kindlalt jalgadel ja oleksite tasakaalus.** *Sel moel suudate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini käsitseda.*

f) **Kandke tööks sobivaid riideid. Ärge kandke liiga suuri tööriideid või ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** *Rippuvad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.*

g) **Kui on võimalik paigaldada tolmuimemis- ja kogumisseadmeid, tuleb olla kindel, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** *Nende seadmete kasutamine vähendab tolmust tingitud ohtusid.*

4) Elektritööriistade kasutamine ja hoidmine

a) **Ärge ülekoormake seadet. Kasutage iga töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** *Sobivat tööriista kasutades sujub töö kergemini ja kindlamalt töölõigus, milleks tööriist on ette nähtud.*

b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille käivituslüliti pole töökorras.** *Elektritööriist, mida ei saa käivitada või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.*

c) **Enne seadme reguleerimist, osade vahetust või hoiule viimist eemaldage elektritööriista pistik pistikupesast.** *Need ettevaatusabinõud hoiavad ära elektritööriista tahtmatu käivitumise.*

d) **Kui te elektritööriistu ei kasuta, hoidke neid lastele ligipääsmatus kohas. Ärge lubage elektritööriistu kasutada inimestel, kes neid ei tunne või pole lugenud käesolevat kasutamisõpetust.** *Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.*

e) **Hooldage oma elektritööriista korrapäraselt. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega pole pinge all, kas seadmel on murdunud või vigastatud osi, mis võivad segada seadme toimimist. Vahetage vigastatud osad välja enne tööriista kasutamist.** *Paljude õnnetusjuhtumite põhjuseks on puudulikult hooldatud elektritööriist.*

f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** *Korralikult hooldatud teravate lõiketeradega lõiketööriistad ei jää kergelt materjali külge kinni ja neid on kergem kontrollida.*

g) **Kasutage elektritööriistu, tarvikuid, reguleerimistööriistu jms käesolevas juhendis ja igale kindlale seadmetüübile ette nähtud viisil. Arvestage seejuures töötingimuste ja sooritatava töötoiminguga.** *Elektritööriista kasutamine muul otstarbel kui juhendis ette nähtud võib põhjustada ohtlikke olukordi.*

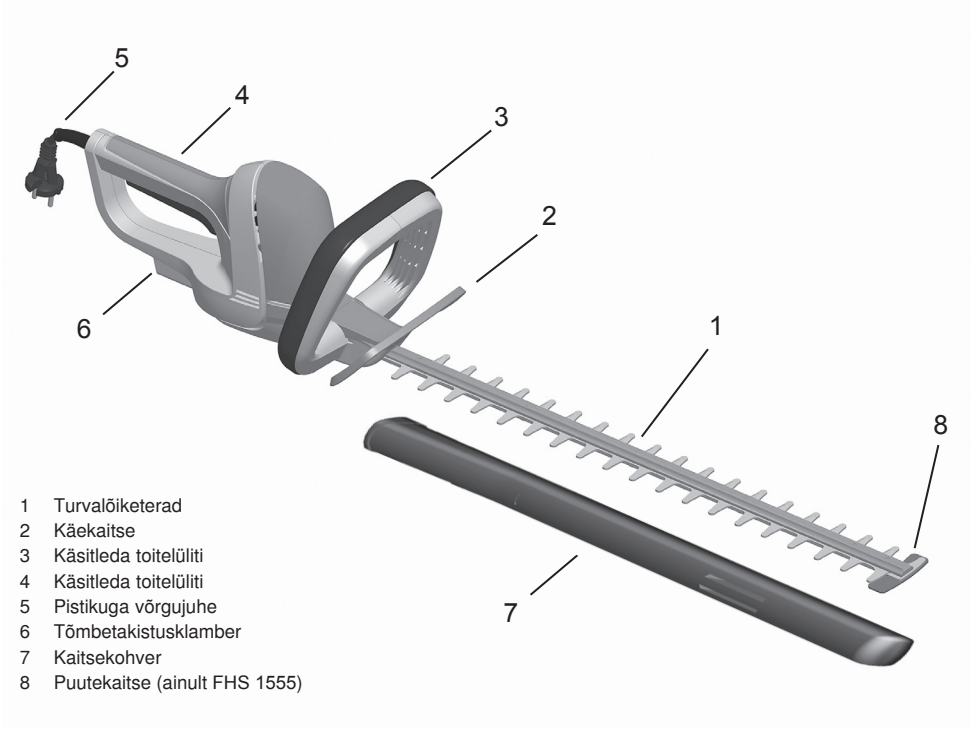
5) Parandamine

a) **Laske oma elektritööriistu parandada vaid väljaõppinud professionaalidel ja nõustuge vaid originaalvaruosade kasutamisega.** *Nii saate olla kindel, et tööriista kasutamine on jätkuvalt turvaline.*

6) Hekilõikuri ohutusjuhised:

- **Hoidke kõik kehaosad lõikurist eemal. Ärge proovige eemaldada lõikejääke lõiketeralt seadme töötamise ajal või hoida kinni lõigatavast materjalist. Kõrvaldage kinnijäänud lõikejäägid tera küljest alles pärast seadme seiskamist.** *Hetkeline tähelepanematus hekilõikuri kasutamisel võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi.*
- **Töötamisel hoidke kinni elektritööriista isoleeritud käepidemetest, sest lõiketera võib minna vastu seadme toitejuhet.** *Lõiketera, mis puutub kokku pinge all oleva juhtmega, võib panna metallist seadmeosad pinge alla ja põhjustada elektrilöögi.*
- **Pärast tera seiskumist kandke hekilõikurit käepidemest. Pange lõiketera kate alati peale transpordi või hoiustamise ajaks.** *Hoolikas seadmega ümberkäimine vähendab lõiketera põhjustatavate vigastuste ohtu.*
- **Hoidke juhtmed tööpiirkonnast eemal.** *Juhe võib töötamisel sattuda põõsaste alla ja te võite selle kogemata läbi lõigata.*
- **Hekilõikuriga töötamisel tuleb seda alati hoida mõlema käega.**
- **Enne seadme kasutamist eemaldage tööpiirkonnast kõik kõrvalised esemed ja jälgige, et seade ei puutuks nende vastu!**
- **Eemaldage pistik elektrivõrgust koheselt kui elektrijuhe on kahjustunud või katki.**
- **Ärge kasutage hekilõikurit niiske ilmaga ega lõigake sellega märgi põõsaid. Ärge pritsige seadmele vett. Ärge kasutage puhastamiseks survepesurit või aurupuhastusseadet.**
- **Põllumajanduslike kutseorganisatsioonide määruste järgi võivad elektriliste hekilõikuritega töötada vaid üle 17-aastased isikud. Peale selle on täiskasvanute järelevalve all lubatud töötamine 16-aastastele isikutele.**
- **Välitingimustes kasutatavaid teisaldatavaid seadmeid tohib kasutada vaid rikkevoolukaitselülitiga.**
- **Kontrollige enne seadme kasutamist (pistik lahti ühendatud) toitejuhet ja kõiki ühenduskohti võimalike nähtavate vigastuste suhtes. Ärge kasutage vigastatud juhtmeid. Selle seadme vigase toitejuhtme võib välja vahetada ainult tootja määratud firma, kuna parandamiseks on vaja spetsiaalseid tööriistu.**
- **Enne hekilõikuri kasutamist on soovitatav peale kasutamiseeskirja lugemise paluda asjatundjal tutvustada teile seadme käsitsemist.**
- **Kontrollige alati, et kõik ohutusseadised ja käepidemed on korralikult kinnitatud. Ärge kunagi kasutage puuduliku varustusega seadet.**
- **Ärge kunagi kasutage mittekomplektset või omavoliliste muudatustega seadet.**
- **Tutvuge töökeskkonnaga ja arvestage võimalike ohtudega, mida te seadme müra tõttu võib-olla ei kuule.**
- **Vältige masina kasutamist halbade ilmastikuolude puhul, eriti äikeseohu püsimise korral.**

Toote kirjeldus



1 Turvalõiketerad
2 Käekaitse
3 Käsitleda toitelüliti
4 Käsitleda toitelüliti
5 Pistikuga võrgujuhe
6 Tõmbetakistusklamber
7 Kaitsekohver
8 Puutekaitse (ainult FHS 1555)

Enne kasutusele võtmist

Voolutoide

Seadme võib ühendada ainult ühefaasilise vahelduvvooluga. Seadmel on kaitseisolatsioon klassi II VDE 0740 järgi ja sellepärast võib seadet ühendada ka ilma kaitsejuhtmeta seinakontaktiga. Enne seadme kasutamist jälgige, et võrgupinge vastab seadme tüübitähisele märgitud tööpingele.

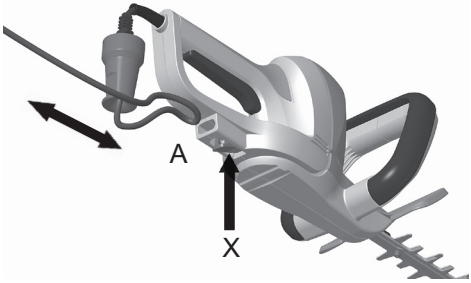
Rikkevoolu kaitselüliti

Soovitame hekilõikurit kasutada rikkevoolu kaitselülitiga, mille rikkevool ei ületa 30 mA.

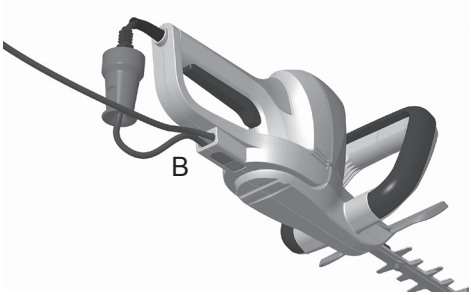
Pikendusjuhtme kaitsmine

⚠ **Kasutage ainult välistingimustes kasutamise jaoks heakskiidetud pikendusjuhtmeid, mis ei ole kergemad kui DIN/VDE 0282 standardile vastavad H07 RN-F tüüpi kummikattega kaablid ning mille läbimõõt on vähemalt 1.5 mm2. Kõnealused juhtmed peavad olema pritsmekindlad. Kui seadme ühenduskaabel on kahjustunud, tuleb see tootja poolt määratletud töökojas välja vahetada, sest vastavaks tööks on vaja eritööriistu.**

- Eelkõige ühendage seade vooluvõrguga. Moodustage ühenduskaablist kitsas aas, vajutage nuppu ning keerake kaablihoidja (X) välja A-asendisse.



- Seejärel sisestage kaablist tehtud aas altpoolt juhtme klampi. Kui Te vabastate kaablikonksu nuppu, see tuleb automaatselt taas B-algasendisse, ja kaabel fikseerub paigas.



- Vajutage taas kaablihoidja nuppu, et vabastada kaablit ja tõmmata see välja.

Üle 30 m pikkune pikendusjuhe vähendab seadme võimsust.

Kasutamisõpetus

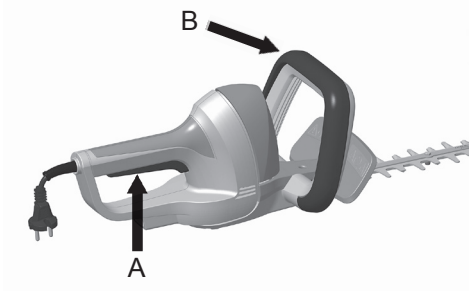
Hekilõikurit ei tohi kasutada vihmaga ega märja heki pügamiseks/lõikamiseks!

Enne kasutamist kontrollige alati hekilõikuri toitejuhet ja selle ühendusi nähtavate puuduste osas (pistik peab olema välja tõmmatud). Kahjustatud toitejuhtme kasutamine on keelatud.

Töökindad
Hekilõikuriga töötamisel tuleks kanda töökindaid.

Hekikääride sisse- ja väljalülitamine

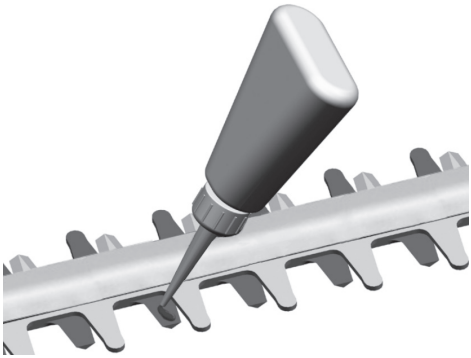
Enne hekilõikuri sisse lülitamist valige endale kindel tööasend. Ohutu töö tagamiseks on hekilõikuril kahe käe sisselülitusmehhanism. Hekilõikuri sisse lülitamiseks tuleb sisse lülitada nii käepideme (A) liistlüliti kui ka käepideme (B) lüliti. Seadme välja lülitamiseks tuleb lahti lasta mõlemad lülitid. Mootor lülitub välja juba ühe lüliti lahti laskmisel.



Hooldus

Enne igasuguseid töid seadme juures tuleb toitejuhe pesast välja tõmmata!

Tähtis! Pärast iga suuremat pügamist/lõikamist puhastage ja määrige lõiketerasid. Nii pikendate tunduvalt seadme kasutusiga. Kahjustunud lõiketerad laske kiiresti asjatundlikult töökorda seada. Lõiketerasid puhastage kuiva lapiga, raskesti eemaldatav mustus harjaga. **Ettevaatust! Vigastusoht!** Võimaluse korral määrige lõiketerasid keskkonnasõbraliku määrdeainega.



Lõiketerade teritamine

Lõiketerasid ei ole vaja hekilõikuri otstarbekohasel kasutamisel teritada.

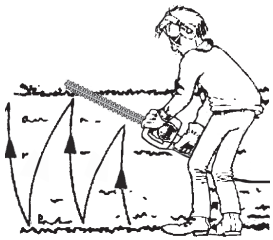
Lõiketerade vahetamine

Ainult lõiketerade asjatundlik vahetamine garanteerib hekilõikuri tõrgeteta töö. Sellepärast tohib lõiketerasid lasta vahetada ainult spetsiaaltöökojas.

Hekikääride hoidmine kasutamisel

Antud tööriistaga saate kiiresti ja mugavalt põõsastikke, hekke ning põõsaid lõigata.

Heki pügamine/lõikamine



- Noori võrseid saab kõige paremini lõigata vikati liigutustega
- Vanemaid ja tugevamaid hekke aga saagivate liigutustega
- Kui oksad on lõiketerade jaoks liiga tugevad, lõigake need maha saega
- Heki küljed pügage/lõigake ülevalt poolt kitsamaks.

Ühtlase kõrguse saavutamine

- Tõmmake nöör sobivale kõrgusele.
- Pügage/lõigake ühetasaselt nööri kohalt.

Tööasend peab olema alati kindel. Nii väldite vigastamisohtu, mis võib tekkida kehaasendi tahtmatul muutmisel. Lõiketerad tuleb hoida alati kehast eemal.

Optimaalne turvalisus

Seadme 5st elemendist koosnev turvasüsteem – 2-käega sisselülitamine, lõiketerade kiire seiskumine, käekaitse, turvalõiketerad ja puutekaitse (ainult FHS 1555) **tagab hekilõikuri maksimaalse ohutuse.**

Tähelepanu!
Kui avastate hekilõikuriga töötades, et turvafunktsioonid nagu 2-käe-lülitus või kiirpeatamine ei tööta, lõpetage otsekohe töö ja toimetage seade remontimiseks autoriseeritud remonditöökotta!

2-käega sisselülitamine

Hekilõikuri sisse lülitamiseks tuleb vajutada nii käepideme liistlülitile (A) kui käepideme (B) lülitile. Ühe nimetatud lüliti vabastamisel seiskuvad lõiketerad umbes 0,5 sekundi pärast.

Lõiketerade kiirseiskumine

Lõikevigastuste vältimiseks seiskub lõiketera ühe eespool nimetatud lüliti vabastamisel umbes 0,5 sekundi pärast.

Turvalõiketerad

Lõiketerade kammist tahapoole jäävad lõiketerad vähendavad vigastamisohtu, kui terad peaksid puutuma kogemata vastu keha.

Puutekaitse (ainult FHS 1555)

Esileulatuv juhtsiin kaitseb tugeva takistusega (sein, pinnas jne) kokkupuutumisel kasutajat ebameeldiva tagasilöögi eest.

Hekilõikuri hoiustamine pärast kasutamist

Hekikääre tuleb ladustada nii, et keegi ei saaks ennast lõikenugadega vigastada! Lükake alati kaasapandud kaitsekate nugade peale!

Tähtis! Pärast kasutamist puhastage ja määrige alati lõiketerasid (vt alalõiku Hooldus), nii pikendate tundu-valt hekilõikuri kasutusiga. Võimaluse korral määrige terasid keskkonnasõbraliku määrdeainega (nt hooldava aerosooliga). Pärast hooldust pange lõiketerad vutlarisse.

Parandustööd

Parandustöid elektriliste tööriistade juures tohib läbi viia ainult elektrialast ettevalmistust omav spetsialist.
Seadme saatmisel parandusse lisage sellele omapoolne veakirjeldus.

Varuosad

Kui Teile tekib vajadus varuosade järele, palun võtke ühendust meie teenindusosakonnaga.

Selle tööriistaga töötamisel ärge kasutage muid varuosi kui soovitatuid meie ettevõtte poolt. Vastasel juhul tekib operaatori või vahetus läheduses viibivate isikute vigastamise oht või tööriista kahjustamise oht.

Varuosi tellides tuleb esitada järgmine teave:

- seadme tüüp
- seadme tootenumber.

Keskkonnakaitse- ja jäätmekäitlusjuhised

Kui seadme tööiga on lõppenud, suunake see asjakohaselt jäätmekäitlusse. Ühendage lahti võrgujuhe, et takistada väärkasutust. Ärge hävitage seadet koos olmejäätmetega, vaid kaitske keskkonda ja viige seade elekterseadmete kogumiskohta. Kohalikust omavalitsusest saate teada nende aadressid ja lahtiolekuajad. Viige ka pakendimaterjalid ja kulunud tarvikud vastavasse kogumiskohta.

Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Euroopa parlamendi ja nõukogu elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitleva direktiivi 2012/19/EÜ ning selle alusel kehtestatud riiklike normide kohaselt tuleb kasutatud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnakaitsenõudeid silmas pidades taaskasutusse suunata.

Taaskasutuse tingimus ja tagastamise nõue:
Elektriseadme omanik on kohustatud kas seadme tagastama või korraldama selle asjakohase taaskasutuse, loobudes selle omandiõigusest. Vana seade võidakse jätta tagastuskohta, kus korraldatakse selle hävitamine riiklike taaskasutuse ja jäätmekäitluse seadusnormide kohaselt. See nõue ei kehti vanade seadmetega ühendatud lisaosadele ja elektriosi mittesisaldavatele abivahenditele.

Garantii

Tootja annab elektritööriista lõppkasutajale järgmised jaemüüja kohustustest sõltumatud garantiid.

Garantiiaeg on 24 kuud, mis algab ostutšekile märgitud seadme ostukuupäevast. Kommerts- või rendikasutuses väheneb garantiiaeg 12 kuuni. Garantii ei kata kuluvate osade, aku, vigu ja kahjustusi, mis on tekkinud valede lisaseadmete kasutamisest, parandamisest mitte-originaalvaruosadega, üleliigse jõu rakendamisest seadme kasutamisel, löökidest või murdumistest ning tahtlikust mootori ülekoormamisest. Garantii kehtib vaid defektiga osadele, mitte tervetele seadmetele. Garantiiremonti võivad teha vaid volitatud hooldusfirmad või tehase klienditeenindus.

Tootja annab elektritööriista lõppkasutajale järgmised jaemüüja kohustustest sõltumatud garantiid.

Euroopa Liidu vastavusdeklaratsioon CE

Meie, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, kinnitame omal vastutusel, et käesolevas deklaratsioonis käsitletav seade, st **Hekilõikur FHS 1545 Ultralight ja FHS 1555 Ultralight,** vastab tööohutust ja töötervishoidu käsitlevatele ELi direktiividele **2006/42/EG** (masinadirektiiv), **2014/30/EG** (elektromagnetilist ühilduvust käsitlev direktiiv), **2011/65/EU** (RoHS direktiiv) ja **2000/14/EG+2005/88/EG** (müradirektiiv), sh nende muudetud redaktsioonides. ELi eeskirjades sätestatud ohutus- ja tervisekaitsenõuete õige rakendamise tagamiseks kasutatakse järgmisi standardeid ja/või tehnilisi liigitusi:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
mõõdetud helivõimsuse tase 98 dB (A)
garanteeritud helivõimsuse tase 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
mõõdetud helivõimsuse tase 98 dB (A)
garanteeritud helivõimsuse tase 100 dB (A)

Vastavus tehti kindlaks direktiivi 2000/14/EÜ lisas V kehtestatud korras.

Valmistamisaasta on trükitud andmesildile ja selle saab teada järjestikuse seerianumbri järgi.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, tehniline juhatus Mogatec GmbH

Tehnilise dokumentatsiooni asukoht:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

LT | Naudojimo instrukciją

Turinys	**Puslapis**
Paskirtis	1
Techniniai duomenys	2
Piktogramų pavyzdžiai ir paaiškinimas	3
Bendrieji saugos nurodymai	3
Bendra saugos informacija apie elektrinius įrankius	3
Dalių pavadinimai	6
Prieš pradedant naudoti	6
Įrenginio naudojimo instrukcijos	7
Gyvatvorių žirklių įjungimas/išjungimas	7
Techninė priežiūra	7
Gyvatvorių žirklių laikymas darbo metu	7
Optimalus saugumas	8
Gyvatvorių žirklių saugojimas po naudojimo	8
Remonto paslaugos	8
Atsarginės dalys	8
Atliekų šalinimas ir aplinkosauga	8
Garantija	9
EB atitikties deklaracija	9

Paskirtis

Krūmapjovė yra skirta tik krūmokšnių, krūmų, dekoratyvinių augalų ir gyvatvorių karpymui. Ji yra skirta pjauti šakas, kurių skersmuo yra ne didesnis nei 18/24 mm. Krūmapjovė nėra skirta komerciniam naudojimui. Krūmapjovės naudotojas privalo užtikrinti, kad būtų naudojama šioje naudojimo instrukcijoje ir lipduke ant įrankio nurodyta apsaugos įranga. Prieš naudojant krūmapjovę ir jos naudojimo metu būtina tikrinti jos elektrines ir mechanines dalis, ar nėra pažeidimų. Pastebėję bet kokių pažeidimų, nebenaudokite įrankio ir kreipkitės į specializuotas remonto dirbtuves.

Netinkamas naudojimas

Bet koks skyriuje „Paskirtis“ nenurodytas naudojimas yra laikomas netinkamu naudojimu.
Krūmapjovės naudotojas prisiima visą atsakomybę už žalą turtui arba asmenų sužalojimą, kurie atsirado dėl netinkamo krūmapjovės naudojimo.
Gamintojo įsipareigojimas dėl garantijos suteikimo anuliuojamas, jeigu krūmapjovė naudojama su neoriginaliomis dalimis.

Likutinė rizika

Likutinė rizika išlieka net ir tuo atveju, kai krūmapjovė yra naudojama tinkamai. Krūmapjovė gali kelti šiuos pavojus:
- Prisilietimas prie neapsaugotų ašmenų (į kuriuos galima susižeisti)
- Bandymas pasiekti arba staiga sugriebti krūmapjovę, kai ji veikia (galima susižeisti)
- Nenumatytas, staigus pjaunamos medžiagos judėjimas (galima susižeisti)
- Pažeisto pjovimo danties išmetimas ar išsviedimas
- Nupjautos medžiagos išmetimas ar išsviedimas
- Sutrikusi klausa, jeigu nenaudojama tinkama ausų apsauga
- Nupjautos medžiagos įkvėpimas

Gyvatvorių žirklės

Techniniai duomenys		**FHS 1545 Ultralight**	**FHS 1555 Ultralight**
Darbinė įtampa	V~	230	230
Vardinis dažnis	Hz	50	50
Vardinės energijos sąnaudos	W	500	550
Kirpimo judesiai	min^{-1}	2500	2600
Kirpimo ilgis	mm	450	550
Kirpimo pajėgumas	mm	18	24
Svoris (be laido)	Kg	1,9	2,6
Garso slėgio lygis LpA pagal EN 60745-1	dB (A)	86,8 K=0,6 dB(A)	87,4 K=0,6 dB(A)
Vibracija pagal EN 60745-1	m/s^2	2,6 K=1,5 m/s²	3,6 K=1,5 m/s²

Apsaugos klasė: II/DIN EN 60745/VDE 0740 ⧈

Trukdžiai nuslopinti pagal N 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti technines specifikacijas.

Įrenginys yra pagamintas, laikantis EN 60745-1 ir EN 60745-2-15 reikalavimų, ir visiškai atitinka Vokietijos gaminių saugos įstatymo nuostatas.

Emisijos

- Nurodyta sumine vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota taikant suderintą standartinę testavimo procedūrą ir negali būti lyginama su kitais elektros įrenginiais.
- Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti naudojama prognozuojant būtinų darbo pertraukų skaičių ir trukmės laiką.
- Tikroji vibracijos emisijos vertė dirbant su prietaisu gali būti kitokia, tai priklauso nuo to, kaip jis naudojamas.
- Pastaba: siekiant išvengti ligų, kurias gali sukelti vibracija, tinkamu metu reikia daryti darbo pertraukas.
- Stenkitės kiek įmanoma riboti dėl vibracijos kylančius fizinius įtempius. Pvz. vibracijos sukeltus fizinius įtempius sumažinsite įrankio naudojimo metu mūvėdami pirštines ir ribodami įrankio veikimo laiką. Šiuo atveju, reikia atsižvelgti į visą darbo ciklo etapą (pvz. įskaitant laiką, kai įrankis yra išjungtas ir laiką, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

Garso slėgis darbo vietoje gali viršyti 80 dB(A). Tokiu atveju operatorius turi dėvėti apsaugą nuo triukšmo (pvz., dėvėti asų apsaugą).

⚠ **Įspėjimas: apsauga nuo triukšmo!** Naudodami įrenginį laikykitės vietos taisyklių.

Piktogramų pavyzdžiai ir paaiškinimas

1 2 3 4 5 6 7

1 Dėvėkite akių ir ausų apsaugas!
2 Įspėjimas!
3 Perskaitykite naudojimo instrukciją!
4 Nenaudokite įrankio, esant šlapioms oro sąlygoms!
5 Jeigu pažeistas maitinimo laidas arba kištukas, nedelsiant išjunkite!
6 Dėmesio. Aplinkos apsauga! Šio įrenginio negalima išmesti kartu su muitinėmis atliekomis. Išmeskite tik tam skirtuose surinkimo punktuose.
7 Dėmesio! Pavojus! Pjaunantys ašmenys Susižalojimo rizikos.

Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Naudojant krūmapjovę visada kyla nelaimingo atsitikimo rizika, todėl laikykitės esminių nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymų.

Įrankis yra pagamintas pagal naujausias technologijas ir laikantis pripažintų techninės saugos reglamentų nuostatų. Nepaisant to, naudojant įrankį ir naudotojui ir šalia esantiems asmenims kyla sužalojimų rizika bei žalos įrankiui ar kitiems objektams rizika.

Dėmesio: naudojant elektrinius įrankius, būtina laikytis pagrindinių saugos nurodymų, kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, susižalojimo ir gaisro rizikos. Prieš naudodami krūmapjovę, perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Laikykite šias saugos instrukcijas saugioje vietoje.

Naudokite įrankį saugiai, protingai ir pagal paskirtį; taip pat naudokite tik techniškai tvarkingos būklės įrankį! Nedelsiant pašalinkite bet kokius gedimus, kurie gali turėti neigiamos įtakos saugai!

Naudojant įrankį, galima sunkiai susižaloti. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad išsiaiškintumėte kaip tinkamai tvarkyti, paruošti, techniškai prižiūrėti ir tinkamai naudoti krūmapjovę. Prieš pirmą kartą naudodami įrankį, išsiaiškinkite kaip jis veikia ir išbandykite jo funkcijas.

Šis įrankis nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sutrikusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems patirties ir/arba pakankamai žinių, išskyrus tuos atvejus, kai juos prižiūri arba naudotis įrankiu moko už jų saugumą atsakingi asmenys.

Vaikus reikia prižiūrėti taip, kad jie nežaistų su įrankiu.

Bendra saugos informacija apie elektrinius įrankius

⚠ **Dėmesio!** Perskaitykite visus šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus. Nesilaikant šių nurodymų, kyla elektros smūgio, nudegimų ir/arba sunkaus sužalojimo rizika. Šie instrukcijoje vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia ir elektrinius įrankius (su laidu į kištukinį lizdą) ir akumuliatorinius įrankius (be laido į kištukinį lizdą).

SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ!

1) Darbo vieta

a) Užtikrinkite, kad darbo zona būtų švari, tvarkinga ir gerai apšviesta. *Dėl netvarkos ir prastai apšviestos darbo vietos gali įvykti nelaimingas atsitikimas.*

b) Nenaudokite elektrinio įrankio potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių. *Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*

c) **Naudodami elektrinį įrankį, užtikrinkite, kad vaikai ir kiti asmenys būtų atokiau darbo zonos.** *Dėl dėmesio atitraukimo, operatorius gali nesuvaldyti įrankio.*

2) **Elektros sauga**

a) **Elektrinio įrankio kištukas turi būti prijungtas prie elektros lizdo. Kištuko negalima modifikuoti. Nenaudokite adapterių su įrankiais, turinčiais apsauginį įžeminimą.** *Nemodifikuoti kištukai ir elektros lizdai sumažina elektros smūgio riziką.*

b) **Venkite fizinio kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai.** *Jeigu kūnas yra įžemintas, kyla didesnė elektros smūgio rizika.*

c) **Saugokite įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** *Į elektrinį įrankį patekus vandens, kyla elektros smūgio rizika.*

d) **Neneškite įrankio suėmę už kabelio, nekabinkite įrankio ant jo ir, norėdami ištraukti kištuką iš lizdo, netraukite už kabelio.** *Saugokite kabelį ir judančias įrankio dalis nuo šilumos šaltinių, tepaluotų ir aštrių kraštų. Dėl pažeistų arba susisukusių kabelių kyla elektros smūgio rizika.*

e) **Naudojant elektrinį įrankį lauke, naudokite tinkamo ilgio ilgiklį, kuris yra pritaikytas naudojimui lauko sąlygomis.** *Naudojant ilgiklį, kuris yra pritaikytas naudojimui lauko sąlygomis, sumažinama elektros smūgio rizika.*

3) **Asmens sauga**

a) **Visada ką nors darydami su elektriniu įrankiu būkite atidūs ir atsargūs. Nenaudokite įrankio, jeigu esate pavargę arba apsvaigę nuo vaistų, narkotinių medžiagų ar alkoholio.** *Naudojant elektrinį įrankį, net ir trumpalaikis neatidumas gali lemti sunkų sužalojimą.*

b) **Dėvėkite tinkamas asmens apsaugos priemones ir akių apsaugą (apsauginiu akinius).** *Dėvint asmens apsaugos priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslystančius batus, šalmą ar ausines (atsižvelgiant į naudojamo įrankio tipą ir taikymą) sumažinama susižalojimo rizika.*

c) **Užtikrinkite, kad įrankis nesuveiktų atsitiktinai. Įjungdami kištuką į elektros lizdą arba prijungdami akumuliatorių ir bet kada, kai paimate įrankį arba jį nešate, įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas „OFF".** *Jeigu nešate įrankį, laikydami pirštą prie įjungimo/išjungimo mygtuko, arba prijungiate įrankį prie elektros lizdo, kai įrankio jungiklis yra padėtyje „ON", gali įvykti nelaimingas atsitikimas.*

d) **Prieš įjungdami įrankį, patraukite reguliavimo įrankius, veržliarakčius ir pan.** *Veržliaraktis ar bet koks kitas įrankis, kuris yra elektrinio įrankio viduje arba ant besisukančių dalių, gali sužaloti.*

e) **Venkite neįprastų padėčių. Užtikrinkite, kad stovite ant tvirto ir stabilaus paviršiaus; visada išlaikykite pusiausvyrą.** *Netikėtose situacijose galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį.*

f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, rūbus ir pirštines atokiau nuo visų judančių dalių.** *Judančios dalys gali įtraukti laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus.*

g) **Jeigu yra numatyta dulkių ištraukimo/surinkimo įranga, užtikrinkite, kad ji būtų tinkamai prijungta ir naudojama.** *Naudojant dulkių ištraukimo įrangą, sumažinama dulkių keliama rizika.*

4) **Elektrinio įrankio naudojimas ir tvarkymas**

a) **Nenaudokite įrankio ilgą laiką be pertraukų. Visada naudokite tik tą įrankį, kuris yra skirtas konkrečiam darbui atlikti.** *Naudojant elektrinį įrankį pagal nustatytas eksploatacines savybes, užtikrinamas darbo efektyvumas ir saugumas.*

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu sugedo jo jungiklis.** *Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti/išjungti, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.*

c) **Prieš reguliuodami įrankį, keisdami priedus arba padėdami įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš lizdo ir/arba išimkite bateriją.** *Tokia atsargumo priemonė leidžia užtikrinti, kad įrankis nebus įjungtas atsitiktinai.*

d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius saugokite atokiau nuo vaikų. Neleiskite kitiems asmenims naudoti elektrinio įrankio, jeigu jie nėra susipažinę su įrankiu arba šia naudojimo instrukcija.** *Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jeigu juos naudoja nepatyrę asmenys.*

e) **Kruopščiai atlikite elektrinio įrankio techninę priežiūrą. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia tinkamai ir nėra užstrigusios/užsikirtusios; ar dalys nėra sulūžusios arba kitaip pažeistos, kas gali paveikti elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudojant įrankį, reikia pakeisti sugedusias dalis.** *Nemaža dalis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastos elektrinio įrankio techninės priežiūros.*

f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** *Kruopščiai prižiūrėti ir pagaląsti įrankiai užstringa rečiau ir juos lengviau nukreipti.*

g) **Elektrinius įrankius, priedus, papildomus įrankius ir t.t. naudokite, laikydamiesi šių nurodymų ir tokiu būdu, koks yra aprašytas atitinkamo įrankio naudojimo instrukcijoje. Būtina atsižvelgti ir į darbo sąlygas bei darbo, kurį reikia atlikti, pobūdį.** *Naudojant elektrinius įrankius ne pagal konkrečiam įrankiui numatytą paskirtį gali kilti pavojingų situacijų.*

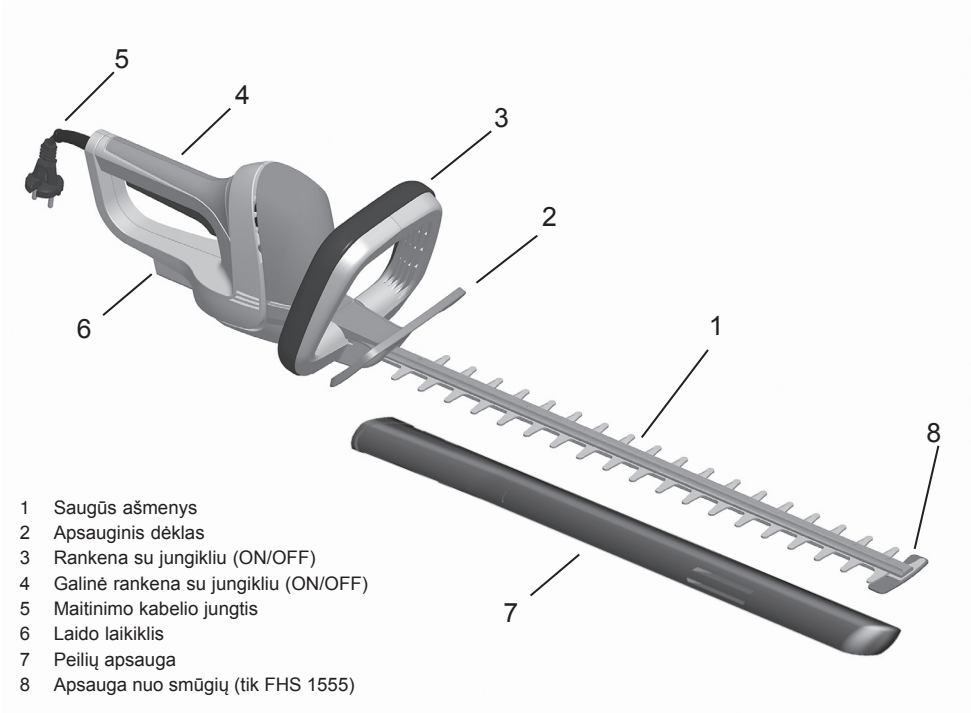
5) Techninė priežiūra

a) **Techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas technikos specialistas; remonto metu turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys.** *Tokiu būdu užtikrinama, kad elektrinis įrankis veiks saugiai.*

6) Krūmapjovių saugos instrukcijos:

- **Visas kūno dalis saugokite atokiau nuo ašmenų. Nebandykite pašalinti nupjautos, ašmenyse įstrigusios medžiagos, kai įrankis veikia. Nebandykite laikyti pjaunamos medžiagos rankomis. Nupjautą ir ašmenyse įstrigusią medžiagą ištraukite, kai įrankis yra išjungtas.** *Atliekant darbus su krūmapjovėmis, net ir trumpam atitraukus dėmesį, kyla sunkaus sužalojimo rizika.*
- **Elektrinį įrankį laikykite už rankenų taip, kad pjovimo ašmenys neprisiliestų prie įrankio kabelio.** *Ašmenims prisilietus prie maitinimo kabelio ir jį pažeidus, metalinėmis dalimis gali tekėti elektros srovė, dėl to galima patirti elektros smūgį.*
- **Išjungtą krūmapjovę neškite tik tada, kai ašmenys yra nustoję suktis.** *Gabenimo arba saugojimo metu visada ant krūmapjovės uždėkite apsauginį gaubtą. Atsargiai elgiantis su įrankiu sumažinama rizika susižaloti į ašmenis.*
- **Maitinimo kabelį laikykite atokiau nuo pjovimo vietos.** *Naudojant įrankį kyla rizika nupjauti kabelį, jeigu jis yra pasislėpęs krūmuose.*
- **Visada krūmapjovę laikykite abiem rankomis.**
- **Prieš naudodami įrankį, iš darbo zonos pašalinkite visus pašalinius objektus ir saugokitės jų įrankio naudojimo metu!**
- **Nenaudokite krūmapjovės, esant šlapioms oro sąlygoms, ir nekarpykite šlapios gyvatvorės. Neplaukite įrankio vandeniu. Valydami įrankį nenaudokite aukšto slėgio plovimo įrangos arba garų.**
- **Laikantis Žemės ūkio prekybos asociacijos nuostatų, tik vyresni nei 17 metų amžiaus asmenys gali savarankiškai dirbti su elektrine krūmapjove. Įrankį gali naudoti ir 16 metų amžiaus asmenys tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri suaugusieji.**
- **Įranga, kuri bus naudojama skirtingose vietose, turi būti prijungta prie maitinimo linijos, kurioje naudojami liekamosios srovės – kontroliuojamos srovės pertraukikliai.**
- **Prieš pirmą kartą naudodami įrankį, ne tik perskaitykite naudojimo instrukciją, bet ir paprašykite specialisto parodyti, kaip jį naudoti.**
- **Visada užtikrinkite, kad būtų naudojami visi apsauginiai įtaisai ir rankenos. Niekada nebandykite naudoti ne visiškai surinktą įrankį.**
- **Niekada nebandykite naudoti nevisiškai surinktą arba neleistinai modifikuotą įrankį.**
- **Susipažinkite su aplinka ir atkreipkite dėmesį į galimus pavojus, kurių galite negirdėti dėl krūmapjovės keliamo triukšmo.**
- **Venkite naudoti krūmapjovę, esant prastoms oro sąlygoms, visų pirma tada, kai yra audros su perkūnija rizika.**

Dalių pavadinimai



1 Saugūs ašmenys
2 Apsauginis dėklas
3 Rankena su jungikliu (ON/OFF)
4 Galinė rankena su jungikliu (ON/OFF)
5 Maitinimo kabelio jungtis
6 Laido laikiklis
7 Peilių apsauga
8 Apsauga nuo smūgių (tik FHS 1555)

Prieš pradedant naudoti

Maitinimo jungtis

Įrenginį galima prijungti tik prie vienfazės AC elektros srovės. Įrenginys turi II klasės apsauginę izoliaciją pagal VDE 0740 standartą. Prieš naudodami įrenginį, įsitikinkite, kad maitinimo tinklo srovė atitinka įrenginio darbinę įtampą, kuri yra nurodyta ant įrenginio identifikavimo plokštelės.

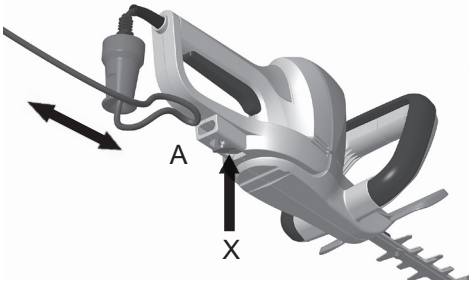
Maitinimo grandinės pertraukiklis

Įrenginiai, kurie bus naudojami įvairiose vietose lauke, turi būti prijungti prie maitinimo grandinės pertraukiklio.

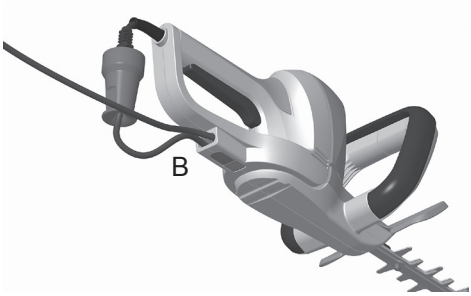
Maitinmo kabelio pritvirtinimas

⚠ **Naudokite tik lauko sąlygoms pritaikytus ilgiklius, kurių guminė kabelio apsauga atitinka ne žemesnius nei H07 RN-F reikalavimus, pagal DIN/VDE 0282, o kabelis turi būti ne plonesnis nei 1,5 mm2. Laidas turi būti apsarus vandens purslams. Jeigu šio įrenginio kabelis pažeistas, jį galima pakeisti tik gamintojo nurodytose dirbtuvėse, nes šiam darbui atlikti reikalingi specialūs įrankiai.**

- Pirmiausia prijunkite įrenginio kištuką prie maitinimo linijos. Suformuokite nedidelę prijungimo kabelio kilpą, paspauskite mygtuką ir pasukite kabelio laikiklį (X) į A padėtį.



- Dabar iš apačios įstatykite maitinimo kabelio kilpą į kabelio spaustuką. Kai atleisite kabelio laikiklio mygtuką, jis automatiškai grįš į B padėtį ir užfiksuos kabelį.



- Norėdami atlaisvinti ir ištraukti kabelį, dar kartą paspauskite kabelio laikiklio mygtuką.

Ilgesni nei 30m ilgikliai gali sumažinti vardinę įrenginio galią.

Įrenginio naudojimo instrukcijos

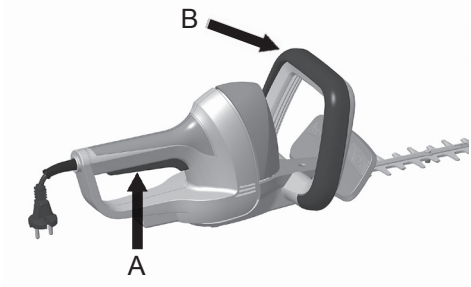
Nesinaudokite gyvatvorių žirklėmis, esant šlapioms oro sąlygoms ir nekirpkite šlapių gyvatvorių!

Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite gyvatvorių žirklių maitinimo kabelį, ar nėra matomų pažeidimų (kabelis kištukas turi būti ištrauktas iš elektros lizdo)! Nenaudokite pažeisto kabelio.

Pirštinės:
Naudojantis gyvatvorių žirklėmis būtina dėvėti apsaugines pirštines.

Gyvatvorių žirklių įjungimas/išjungimas

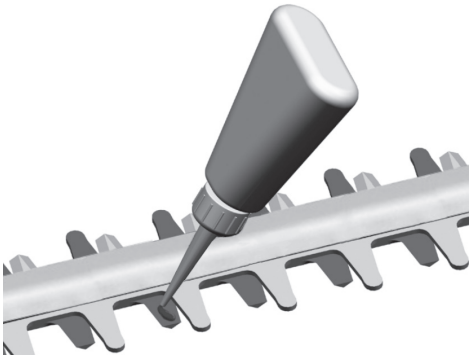
Įjungdami gyvatvorių žirkles stovėkite saugiai. Šiose gyvatvorių žirklėse yra sumontuotas dvigubas, dviem rankomis valdomas apsauginis jungiklis. Norėdami įjungti gyvatvorių žirkles paspauskite rankenoje įmontuotą jungiklį (A) ir rankos apsaugos rankenoje įmontuotą jungiklį (B). Norėdami išjungti įrenginį atleiskite abu jungiklius. Variklis sustabdomas, jeigu atleidžiamas bent vienas jungiklis.



Techninė priežiūra

Prieš pradėdami bet kokius darbus su įrenginiu, pirmiausia ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Svarbu: po ilgesnio gyvatvorių žirklių naudojimo, visada nuvalykite ir patepkite ašmenis. Tokie veiksmai labai pailgina įrenginio tarnavimo laiką. Sugesusios pjovimo įrenginio dalys turi būti nedelsiant suremontuotos. Kirpimo peilius nuvalykite sausu skudurėliu, jeigu nešvarumų yra daugiau, naudokite šepetėlį. **Dėmesio: susižeidimo pavojus!** Peilių tepimui geriausia naudoti aplinkai nekenksmingą alyvą.



Peilių galandimas

Naudojant tinkamai, ašmenims nereikia jokios papildomos techninės priežiūros arba pakartotinio galandimo.

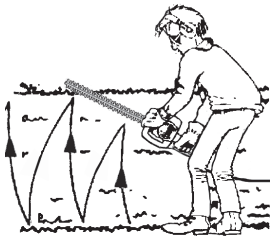
Peilių keitimas

Tik teisingai sumontavus peilius bus užtikrintas patikimas įrenginio veikimas ir anksčiau nurodytų saugos funkcijų veikimas. Todėl peiliai turi būti keičiami tik specializuotose dirbtuvėse.

Gyvatvorių žirklių laikymas darbo metu

Šis įrenginys padės jums patogiai ir greitai nukirpti krūmus ir gyvatvores.

Gyvatvorių kirpimas



- Jaunus ūglius geriausia nupjauti tokiais judesiais kaip ir naudojant dalgį.
- Senesnius ir tvirtesnius ūglius geriausia nukirpti tokiais judesiais kaip ir pjaunant.
- Šakas, kurios yra per storos gyvatvorių žirklėms, reikia nupjauti, naudojant pjūklą.
- Gyvatvorės šonus reikia kirpti palaipsniui į viršų.

Norint, kad aukštis būtų vienodas

- Reikiamame aukštyje pastatykite aukščio žymeklį.
- Kirpkite lygiai pagal aukščio žymeklį.

Dirbdami su gyvatvorių žirklėmis, pasirūpinkite saugia ir tvirta stovėjimo padėtimi, kad išvengtumėte paslydimo arba sužeidimo. Kirpimo peilius visada laikykite atokiau nuo savo kūno dalių.

Optimalus saugumas

Siekiant optimalaus gyvatvorių žirklių saugumo, įdiegtos 5 specialios funkcijos: dvigubas apsauginis jungiklis, greitas peilių sustabdymas, apsauginis dėklas, peilių apsauginės kreipiančiosios ir apsauga nuo smūgių (tik FHS 1555)**.**

Dėmesio! Jeigu dirbdami su gyvatvorių žirklėmis pastebėjote, kad neveikia bet kuri saugos funkcija, pavyzdžiui, dvigubas apsauginis jungiklis arba greitas peilių sustabdymas, įrenginį reikia pristatyti į specializuotas dirbtuves remontui.

Dvigubas apsauginis jungiklis

Norėdami įjungti gyvatvorių žirkles, paspauskite rankenoje įmontuotą jungiklį (A) ir rankos apsaugos rankenoje įmontuotą jungiklį (B). Norėdami išjungti įrenginį, atleiskite abu jungiklius. Variklis sustabdomas, jeigu atleidžiamas bent vienas jungiklis.

Greitas peilių sustabdymas

Siekiant išvengti sužeidimų, atleidus bent vieną iš dviejų jungiklių, peiliai sustabdomi per mažiau nei 0,5 s.

Peilių apsauginės kreipiančiosios

Kirpimo peiliai yra atitraukti nuo peilių korpuso, taip sumažinama sužeidimo rizika netyčinio kontakto su kūnu metu.

Apsauga nuo smūgių (tik FHS 1555)

Pratęstos kreipiančiosios apsaugo nuo nemalonių smūgių (ašmenų atatranka) perdavimo operatoriui, kai atsitrenkiama į kitą objektą (sieną, žemę ir pan.)

Gyvatvorių žirklių saugojimas po naudojimo

Gyvatvorių žirklės turi būti saugomos taip, kad nekeltų pavojaus kitiems asmenims susižeisti į kirpimo ašmenis!

Svarbi pastaba: Po kiekvieno naudojimo, kirpimo peilius reikia nuvalyti (žr. skyrių „Techninė priežiūra“). Tokie veiksmai užtikrina ilgesnį įrenginio tarnavimo laiką. Peilių tepimui geriausia naudoti aplinkai nekenksmingą alyvą, pavyzdžiui, mūsų tiekiamą tepimo purškiklį. Tada įdėkite gyvatvorių žirkles į jų dėklą, kirpimo ašmenimis į priekį.

Remonto paslaugos

Elektrinių įrankių remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti elektrinių įrankių specialistai.

Atsarginės dalys

Prireikus priedų arba atsarginių dalių, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

Naudodami šį įrankį nenaudokite atsarginių dalių, kurių nerekomenduojame naudoti su įrankiu. Naudojant nerekomenduojamas atsargines dalis, gali kilti sunkių sužalojimų arba įrankio gedimų rizika.

Atsarginių dalių užsakymo metu reikia nurodyti šią informaciją:

- Įrankio tipas
- Įrankio prekės kodas

Atliekų šalinimas ir aplinkos apsauga

Kai įrankis susidėvėjo, jį reikia tinkamai pašalinti. Norėdami išvengti netinkamo naudojimo, išjunkite maitinimo kabelį. Įrankio negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Dėl aplinkosaugos priežasčių, pristatykite įrankį į elektrinių įrankių surinkimo punktą. Jūsų regione atsakingoji institucija gali suteikti informacijos apie tokio punkto adresą ir darbo laiką. Pakuotės medžiagas ir susidėvėjusius priedus taip pat pristatykite į atitinkamą surinkimo punktą.

Tik ES šalims

Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Remiantis Europos Direktyvos 2012/96/EB dėl elektrinių ir elektroninių įrenginių atliekų ir jų įgyvendinančių nacionalinių teisės aktų nuostatomis, elektrinių įrankių atliekos turi būti surenkamos atskirai, siekiant jas panaudoti aplinkai nekenksmingu būdu.

Perdirbimas ir grąžinimas:
Vietoje to, kad grąžintų elektrinį įrankį, savininkas yra įsipareigojęs prisidėti prie tinkamo įrankio perdirbimo. Įrangos atliekas galima pristatyti į surinkimo punktą, kuriame jos bus pašalintos, laikantis nacionalinių atliekų perdirbimo ir šalinimo teisės aktų nuostatų. Tai nėra taikoma priedams ir papildomai įrangai, kurioje nėra elektrinių dalių.

Garantija

Nepriklausomai nuo mažmeninės prekybos atstovo įsipareigojimų, kylančių iš pirkimo sutarties, bendrovė šio elektrinio įrankio galutiniam vadotojui suteikia tokias garantijas:

Garantinis laikas trunka 24 mėnesius ir prasideda nuo perdavimo momento, kurį būtina įrodyti pirkimąpatvirtinančio kvito originalu. Naudojant komercijos tikslams ar nuomai garantinis laikas sutrumpėja iki12 mėnesių. Garantinės sąlygos netaikomos nusidėvinčioms detalėms, akumuliatoriaus ir gedimams, kurie kilo panaudojusnetinkamus priedus, taisant neoriginaliomis detalėmis, panaudojus jėgą, dėl smūgio ir sulaužymo beityčinės variklio perkrovos. Garantinis pakeitimas liečia tik defektuotas detales, bet ne visą prietaisą. Garantinį remontą turi teisę atlikti tik įgaliotos remonto dirbtuvės ar gamintojo klientų aptarnavimodirbtuvės. Garantija netenka savo galiojimo, jei remontą atliko pašaliniai asmenys.

Visas pašto ir pristatymo išlaidas, taip pat bet kokias vėlesnes išlaidas, turės padengti klientas.

EB atitikties deklaracija

CE

Mes, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach**, atsakingai patvirtina, kad gaminys, **gyvatvorių žirklės FHS 1545 Ultralight ir FHS 1555 Ultralight**, atitinka pagrindinius **2006/42/EG** (Mašinų direktyva), **2014/30/EG** (EMV gairės), **2011/65/EU** (RoHS- gairės) ir **2000/14/EG+2005/88/EG** (Triukšmo direktyva) direktyvų, įskaitant jų pakeitimus, saugos ir sveikatos reikalavimus. Įgyvendinant minėtų direktyvų saugos ir sveikatos reikalavimus, buvo laikomasi šių standartų ir/arba techninių specifikacijų:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01
EN 60745-1:2009
DIN EN 60745-1 Ber.1 (VDE 0740-1 Ber.1):2010-04
EN 60745-1 Corr.:2009
DIN EN 60745-1/A11 (VDE 0740-1/A11):2011-09
EN 60745-1/A11:2010
DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09
EN 60745-2-15:2009+A12:2010
DIN EN 55014-1:2012-05
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2010-03
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
DIN EN 61000-3-3:2014-03
EN 61000-3-3:2013

FHS1545 Ultralight
Išmatuotas garso slėgio lygis: 98 dB (A)
Garantuojamas garso slėgio lygis: 99 dB (A)

FHS1555 Ultralight
Išmatuotas garso slėgio lygis: 98 dB (A)
Garantuojamas garso slėgio lygis: 100 dB (A)

Atitikties vertinimo metodas pagal 2000/14/EB direktyvos V priedą

Pagaminimo metai išspausdinti ant vardinės lentelės, taip pat juos galima nustatyti pagal serijos numerį.

Drebach, 11.07.2017

A. Fiedler

Arne Fiedler, Mogatec GmbH technikos vadovas

Techninės dokumentacijos priežiūra:
MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14
D - 09430 Drebach

SERVICE

Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service adresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE | Ikra Mogatec - Service
c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
✆ 03725 449-335
03725 449-324
✉ service.ikra@mogatec.com

AM | UNITOOLS LLC
Davit Anhaght, 4
0002 Yerevan
✆ +374 10 239697
+374 10 239697
✉ unitools@mygarden.am

AT | ikra - Reparatur Service
c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✆ +43 7207 34115
+49 3725 449-324
✉ info@ikra.de

BE | Muldertechniek
Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
✆ +31 599 745024
✉ info@muldertechniek.nl

BG | DEZMOMOTORS LTD
Drujba1, 5038 Str, near block 86a
1592 Sofia
✆ +359 2 4830225
+359 2 9786477
✉ markovad@dezmomotors.com

CH | ikra - Reparatur Service
c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✆ 0 800 89 72 43
✉ service.CH@mogatec.com

CY | Lambrou Agro Ltd.
11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
✆ +357 22667908
+357 22667157
✉ info@lambrouagro.com.cy

CZ | GentlemansTools s.r.o.
Nádražní 1585
Turnov 51101
✆ +420 737 858 868
✉ info@gttools.cz

DK | Bahn-Larsen
Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Hoejslev
✆ +45 48 28 70 20
✉ post@bahn-larsen.dk

EE | Hooldusbuss OÜ
Kabelikopli tee, 5
79221 Kohila vald, Raplamaa
✆ +372 56 678 672
✉ info@hooldusbuss.ee

ES | Yaros Dau
C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)
✆ +34 902 555 677
+34 972 57 36 00
✉ info@yaros.es
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FI | Railmit Oy
Hakuninvahe 1
26100 Rauma
✆ 02-822 2887 arkisin klo. 09.00 – 18.00
010-293 0263
✉ posti@railmit.fi

FR | ikra Service France
20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
✆ +33 5 615078 94
+33 5 342807 78
✉ contact@ikrafrance.fr

GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group
South Portway Close
Round Spinney
GB-Northampton, NN3 8RH
✆ UK/N.Ireland: 0344 824 3524
✉ customerservice@b-gr8.co.uk

GR | Vrontani P. Christina
3 Molas Street
13679 Aharnes
✆ +30 210 2402020
+30 210 2463300
✉ christina.vrontani@gmail.com, ergo@vrontani.gr

HR | VAR - ERCO d.o.o.
Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
✆ +385 91 571 3164
+385 1 3454 906
✉ var.erco@gmail.com

HU | Tooltechnic Kft.
Vaskapu Utca 10-14,
H-1097 Budapest
✆ +36 1 330 4465
+36 1 283 6550
✉ alkatresz@tooltechnic.net

IN | Agritech Floritech Inc.
206 - B Rajindera Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
✆ +91 11 45662679
+91 11 25597432
✉ info@agrifloritech.com

IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group
South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH
✆ +353 1890 8823 74
+44 113 385 1115
✉ enquiries@gardenhomepower.com

IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR
Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
✆ +39 0141 477309
+39 0141 440385
✉ serviceikra@brumargp.it

JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)
205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
✆ +962 6 585 0251
+962 6 582 5728
✉ info@tahaandqashou.net

LT | ikra Lithuania
Kalvarijų g. 206
08314 Vilnius
✆ +370 641 76434 / +370 6491 5665
✉ parduotuve@fokusgroup.lt

LU | Bobinage Georges Back
53 Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage
✆ +352 507622
+352 504889

MK | FEROELEKTRO D.O.O.
Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje
✆ +389 2 3063190
+389 2 3063190
✉ fero@t-home.mk

MD | OLSOM S.R.L.
Mateevici Str., 38/1
2009 Chisinau
✆ +373 22 214075
+373 22 225009
✉ olsommtd@googlemail.com

NL | Muldertechniek
Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
✆ +31 599 745024
✉ info@muldertechniek.nl

NO | Maskin Importoren AS
Verpetveien 34
1540 Vestby
✆ +47 64 95 35 00
+47 64 95 35 01
✉ post@maskinimp.no

PL | Victus-Emak Sp. z.o.o.
ul. Karpia 37
61-619 Poznań
✆ 61 823 83 69
61 820 51 39
✉ serwis@victus.com.pl

PT | Cabostor LDA.
Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
✆ +351 939 134 145
+351 232 619 431
✉ Spv.ikra@vilcol.pt

RO | BRONTO COMPROD S.R.L.
Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
✆ +40 264 435 337
+40 264 406 703
✉ tehnic@bronto.ro

SE | ikra Service Sweden
Verkstadsgatan 8
57341 Tranås
✆ +46 763 268982
✉ ikrawinbladh@gmail.com

SI | BIBIRO d.o.o.
Tržaška cesta 233
1000 Ljubljana
✆ +386 1 256 4868
+386 1 256 4867
✉ bibiro.ljubljana@siol.net

SK | AGF Invest s.r.o.
Hlinková 365/39
95201 Vráble
✆ +421 02 62 859549
+421 02 62 859052
✉ info@agfinvest.sk

TR | ZİMAŞ Ziraat Makinaları San. ve Tic. A.Ş.
1202/1 Sokak No:101/G Yenişehir
35110 İZMİR
✆ +90 232 4364618/4594094
+90 232 4364619
✉ info@zimasziraat.com

UA | ТОВ „ТК „Єврoінструмент“
(LLC "TC "Euroinstrument")
бул. І. Лепсе, 79
04080 м. Київ, УкраЇна
✆ +38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55
✉ ikra@eurotools.com.ua